

Руководство по  
эксплуатации  
автомобиля



С удовольствием за  
рулем

# Contents

## A-Z





**X3 xDrive28i**  
**X3 xDrive35i**  
**X3 xDrive20d**

## **Руководство по эксплуатации автомобиля**

Мы рады, что Вы решили приобрести автомобиль BMW.

Чем лучше Вы будете с ним знакомы, тем увереннее будете чувствовать себя в дорожном движении. Поэтому мы просим Вас:

Прочтите руководство по эксплуатации до того, как начнете использовать свой новый автомобиль BMW. Также воспользуйтесь интегрированным руководством по эксплуатации Вашего автомобиля. Вы получите важные указания по управлению автомобилем, которые позволят Вам полностью использовать технические преимущества BMW. Кроме того, Вы получите информацию, служащую для обеспечения эксплуатационной надежности и безопасности при движении, а также для наилучшего сохранения качества Вашего автомобиля BMW.

Дополнительную информацию Вы найдете в других брошюрах бортовой литературы.

Приятной и безопасной поездки желает Вам компания  
BMW AG

© 2010 Bayerische Motoren Werke  
Aktiengesellschaft  
Muenchen, Deutschland  
Воспроизведение, полное или частичное, допускается  
только с письменного разрешения BMW AG, Muenchen.  
русский IX/10, 09 10 500  
Отпечатано на экологически чистой бумаге, отбеленной  
без добавления хлора, возможна повторная  
переработка.

# Содержание

Интересующие Вас темы легче всего найти с помощью алфавитного указателя, см. стр. 290.

## Использование данного руководства по эксплуатации

6 Примечания

## Обзор

- 10 Место водителя
- 18 iDrive
- 24 Система голосового управления
- 26 Встроенное руководство по эксплуатации в автомобиле

## Управление

- 30 Открывание и закрывание
- 46 Регулировка
- 55 Безопасная перевозка детей
- 59 Вождение
- 72 Индикация
- 82 Освещение
- 87 Безопасность
- 92 Системы регулировки устойчивости движения
- 98 Комфортность езды
- 109 Кондиционирование
- 116 Оборудование салона
- 123 Места для хранения

## Полезно знать

- 130 Особенности эксплуатации

## Навигация

- 142 Навигация

## Развлечения

- 162 Звучание
- 164 Радиоприемник
- 169 CD/мультимедиа

## Связь

- 196 Подготовка мобильного телефона Business
- 204 Подготовка мобильного телефона Professional
- 213 Office
- 222 Контакты
- 225 Услуги BMW
- 233 Расширенные услуги BMW Online

## Мобильность

- 236 Заправка топливом
- 238 Топливо
- 239 Диски и шины
- 246 Моторный отсек
- 248 Моторное масло
- 251 Техническое обслуживание
- 255 Замена деталей
- 263 Помощь в случае аварии
- 269 Уход

## Данные

- 276 Технические характеристики
- 282 Ускоренные команды для голосового управления
- 290 Все от А до Я

# Примечания

## К настоящему руководству по эксплуатации

Быстрее всего можно найти определенные темы по предметному указателю.


Для обзора автомобиля рекомендуем ознакомиться с первой главой.

## Дополнительные источники информации

При наличии дальнейших вопросов Вам с удовольствием помогут на СТОА.

Информация о BMW в интернете, например, описание различных автомобильных систем: [www.bmw.ru](http://www.bmw.ru)

## Символы

 отмечает указания, подлежащие неукоснительному соблюдению. Это необходимо для вашей собственной безопасности, безопасности других участников движения и в целях защиты автомобиля от повреждений.


◀ обозначает конец указания, введенного специальным символом.

\* обозначает элементы специальной или спортивной комплектации и дополнительное оборудование, а также оснащение и функции, не доступные на момент печати.


„...“ в таких кавычках и на английском языке приведены надписи, появляющиеся на дисплее управления.

»...« в таких скобках приведены голосовые команды.

»...« в таких скобках даны ответы системы голосового управления.

 указывает на меры, направленные на защиту окружающей среды.

## Символ на деталях автомобиля

 отсылает Вас к данному Руководству.

## Ваш автомобиль

При покупке автомобиля Вы выбрали модель в индивидуальной комплектации.

В данном руководстве по эксплуатации описаны все модели и элементы комплектации, которые предлагаются в рамках одной программы.

Поэтому здесь также могут быть представлены элементы комплектации, возможно, отсутствующие на Вашем автомобиле.

Различия, которые могут быть вызваны элементами дополнительного оборудования, помечены звездочкой \*.

Если оборудование и модели не рассматриваются в данном руководстве по эксплуатации, то к ним прилагаются дополнительные руководства, которые мы также просим соблюдать.

Автомобили с правым рулем имеют несколько иное расположение органов управления, чем то, которое показано на иллюстрациях.

## Актуальность информации

Высокий уровень безопасности и качества автомобилей обеспечивается постоянным их совершенствованием. Это может стать причиной неполного соответствия между описанием и фактическим оснащением автомобиля.

## Ваша безопасность

Ваш автомобиль в техническом плане рассчитан на условия эксплуатации и требования к допускам в Вашей стране. Если автомобиль эксплуатируется в другой стране, то при необходимости его предварительно следует адаптировать к действующим там, возможно, отличающимся условиям эксплуатации и требованиям к допускам. Информацию о возможных ограничениях или исключениях гарантии

для Вашего автомобиля можно получить на СТОА.

## Ремонт и техническое обслуживание

В современных автомобилях используются передовые технологии, новейшие материалы и сложная электроника. Их профилактическое обслуживание и ремонт требуют соответствующего подхода.

Поэтому соответствующие работы должны выполняться только СТОА BMW или СТОА, аттестованными BMW и располагающими соответствующим образом обученным персоналом.

Неквалифицированно выполненные работы создают угрозу повреждения техники и могут привести к несчастному случаю.

## Детали и принадлежности

Концерн BMW советует использовать для автомобиля только рекомендованные им запасные части и принадлежности.

Лучше всего приобретать фирменные запасные части, принадлежности и прочие рекомендованные BMW изделия непосредственно на СТОА BMW.

Эти запасные части и принадлежности были проверены BMW на безопасность и пригодность.

BMW берет на себя ответственность за эти изделия. С другой стороны, BMW не может нести никакой ответственности за запасные части и принадлежности любого вида, неразрешенные к применению.

BMW не в состоянии судить о безопасности и пригодности изделий чужого производства. Такую гарантию не всегда может дать даже разрешение федеральных органов сертификации и надзора, потому что эти органы не в состоянии учесть все условия эксплуатации автомобилей BMW.



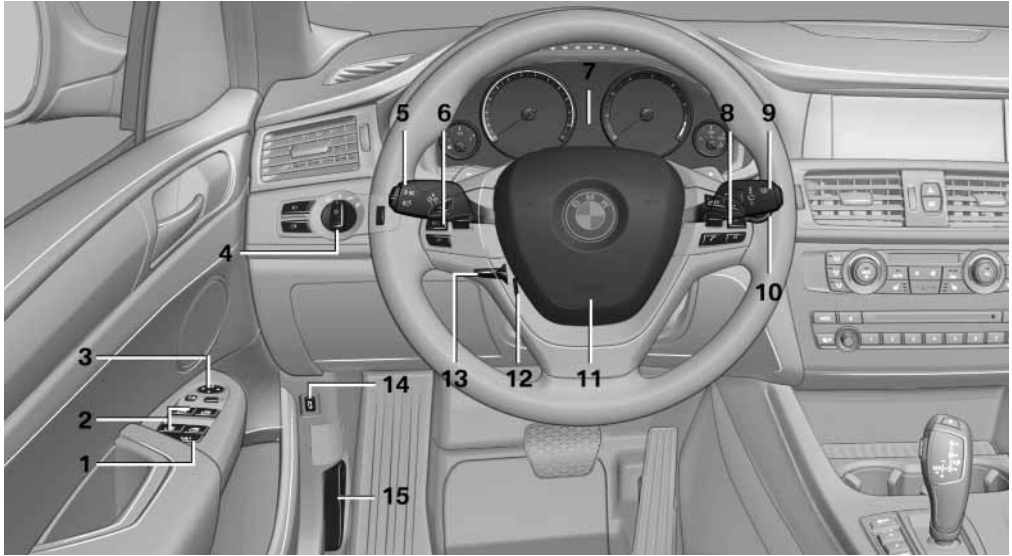


## Обзор

Обзор клавиш, переключателей и индикаторов служит здесь для того, чтобы Вы могли сориентироваться. Кроме того, Вы быстрее познакомитесь с принципами различных возможностей управления.

# Место водителя

## В зоне рулевого колеса



- 1 Защитный выключатель для окна в задней части салона [43](#)
- 2 Стеклоподъемник [42](#)
- 3 Управление наружными зеркалами [52](#)
- 4 Освещение



Противотуманные фары\* [85](#)



Задние противотуманные фонари\* [86](#)



Стояночные огни [82](#)



Ближний свет [82](#)



Автоматическая регулировка света фар\* [83](#)

Дневной свет\* [83](#)

Адаптивное освещение поворотов\* [83](#)

Регулятор дальнего света\* [84](#)



Подсветка комбинации приборов [86](#)

- 5 Рычажный переключатель рулевого управления, слева



Указатели поворота [65](#)



Дальний свет, световой сигнал [65](#)



Регулятор дальнего света\* [84](#)



Габаритные огни 83



Бортовой компьютер\* 75

**6** Клавиши рулевого колеса, слева



Сохранение скорости\* 98



Восстановление скорости 99



Включение, выключение, прерывание работы круиз-контроля 98

**7** Комбинация приборов 12

**8** Клавиши рулевого колеса, справа



Вид развлечения



Громкость звука



Голосовое управление\* 24



Телефон\* 196, 204

**9** Рычажный переключатель рулевого управления, справа




Стеклоочистители 66



Датчик интенсивности дождя\* 67




Очистка стекол и фар\* 67

**10**  Пуск/выключение двигателя и включение/выключение зажигания 59

**11** Звуковой сигнал

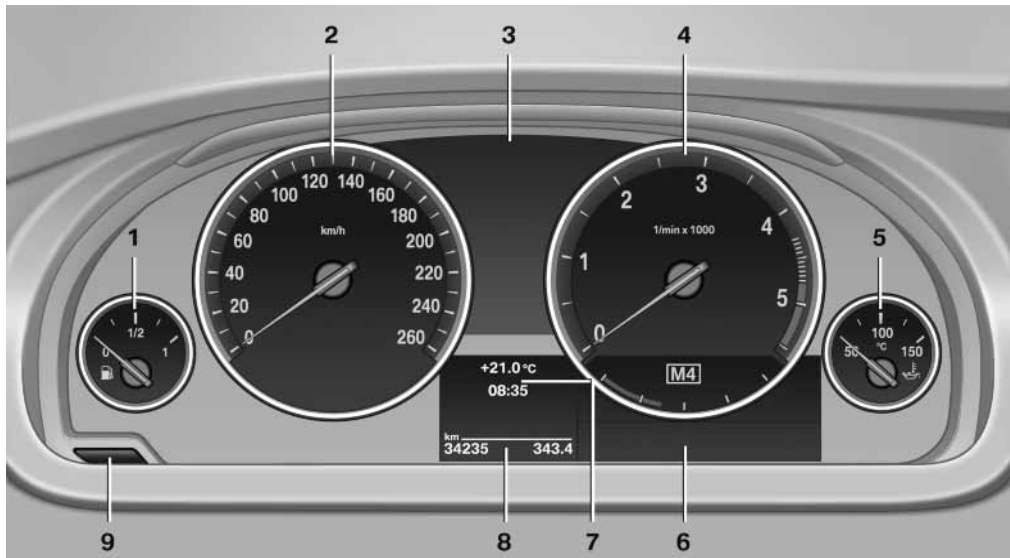
**12**  Обогрев рулевого колеса\* 54

**13** Регулировка рулевого колеса 54

**14**  Открывание багажной двери\* 37

**15** Отпирание капота

## Комбинация приборов



- 1 Указатель уровня топлива 74
- 2 Спидометр
- 3 Контрольные/сигнальные лампы
- 4 Тахометр 73
- 5 Температура моторного масла 73
- 6 Электронная индикация 14
- 7 Температура наружного воздуха 72
- 8 Общий пробег, разовый пробег 72
- 9 Восстановить пробег 72

## Контрольные/сигнальные лампы

### Комбинация приборов













Контрольные и сигнальные лампы могут загораться разным цветом и в различных комбинациях.

При пуске двигателя и включении зажигания проверяется работоспособность некоторых

фонарей, и они загораются на короткое время.

### Обзор: контрольные/сигнальные лампы

Пиктограмма	Устройство или система
	Указатели поворота
	Стояночный тормоз
	Автоматическое удержание

Пиктограмма	Устройство или система
	Противотуманные фары*
	Задние противотуманные фонари*
	Дальний свет
	Регулятор дальнего света*
	Стояночные огни, свет фар
	Динам. управление устойчивостью DSC
	Динамическое управление устойчивостью DSC или динамическое управление силой тяги DTC
	Индикатор повреждения шин
	Ремни безопасности
	Система подушек безопасности

Пиктограмма	Устройство или система
	Система рулевого управления
	Функции двигателя
	Тормозная система
	Антиблокировочная система ABS

### Текстовые сообщения

Текстовые сообщения в комбинации с пиктограммой в комбинации приборов поясняют сообщение системы самодиагностики и значение контрольных и сигнальных ламп.

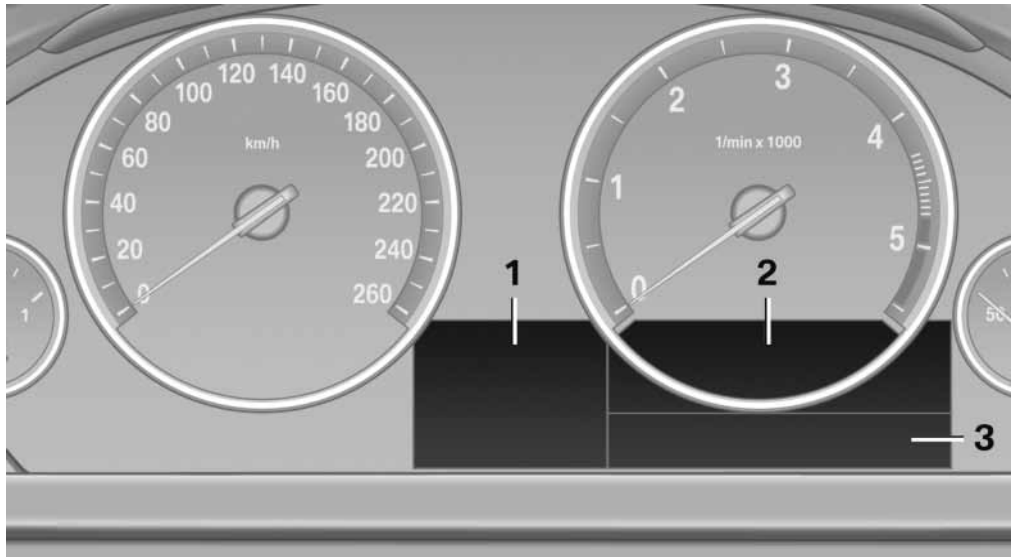
### Дополнительные текстовые сообщения

Дальнейшую информацию, например, о причине неисправности и соответствующих необходимых действиях, можно вызвать на дисплей управления посредством системы самодиагностики, см. стр. 80.

Текст отображается автоматически с приоритетом по важности.

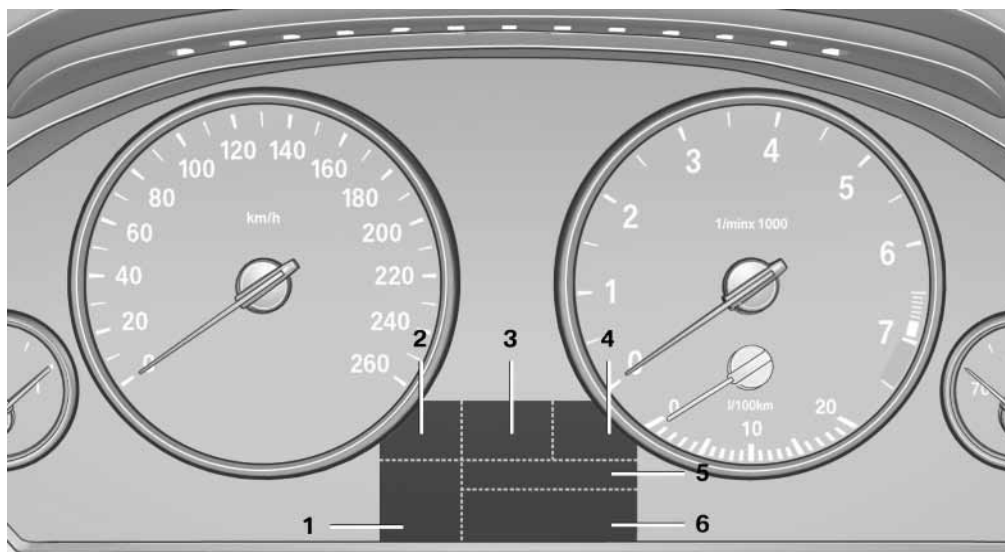
## Комбинация приборов, электронная индикация

При навигационной системе Professional или телевидении, TV



- 1 Список выбора, например, радио [74](#)  
Индикация навигации [142](#)






- Бортовой компьютер [75](#)
- 2 Индикация коробки передач [71](#)
- 3 Индикатор очередного ТО [79](#)  
Сообщения, напр. предупреждения [12](#)



- |   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| 1 | Часы, температура наружного воздуха <a href="#">73</a>           | 4 | Индикация программы, например, система управления динамикой движения*     |
| 2 | Символы, например, автоматическая диагностика <a href="#">80</a> | 5 | Бортовой компьютер <a href="#">75</a>                                     |
| 3 | Индикация коробки передач <a href="#">71</a>                     | 6 | Текстовые сообщения, например, индикация очередного ТО <a href="#">79</a> |

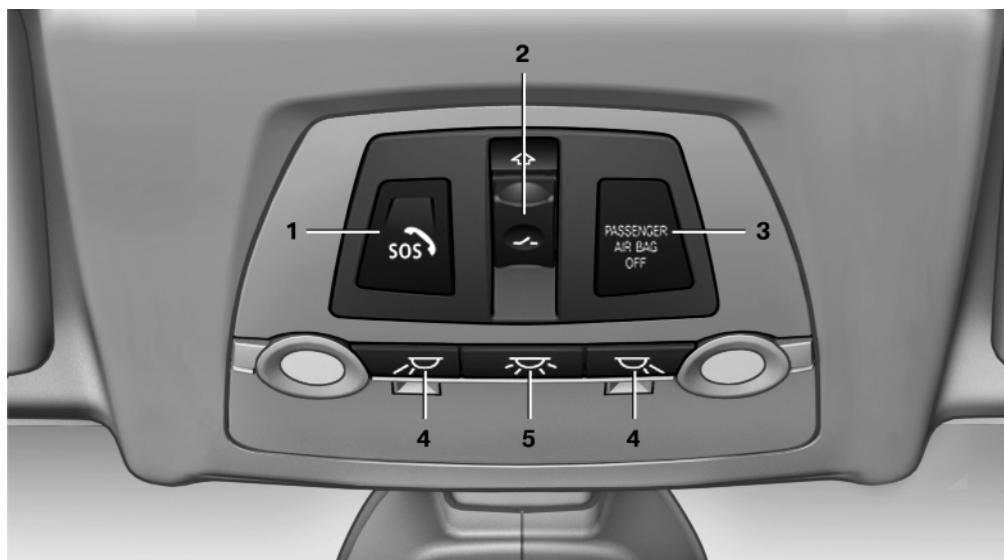
## В зоне центральной консоли








- 1 Потолок 17
- 2 Дисплей управления 18
- 3 Перчаточный ящик 123
- 4 Воздуховоды 114
- 5  Система аварийной световой сигнализации 263
- 6 Радиоприемник 164  
CD/мультимедиа 169
- 7 Автоматический кондиционер 109
- 8 Контроллер с клавишами 18
- 9  Стояночный тормоз 63
- 10  Сигнализация аварийного сближения при парковке PDC\* 100  
Видеокамера заднего вида\* 102  
Вид сверху\* 105
- 11  Управление динамикой движения\* 95
- 12  Динамическое управление устойчивостью DSC 92
- 12 Коробка передач с рычагом селектора




## В зоне потолка



- |   |   |   |   |   |                                      |
|---|---|---|---|---|--------------------------------------|
| 1 |  | Экстренный вызов* <a href="#">263</a>                         | 4 |  | Лампы для чтения* <a href="#">86</a> |
| 2 |  | Панорамный люк* <a href="#">43</a>                            | 5 |  | Освещение салона <a href="#">86</a>  |
| 3 |  | Контрольная лампа НПБ переднего пассажира* <a href="#">89</a> |   |   |                                      |

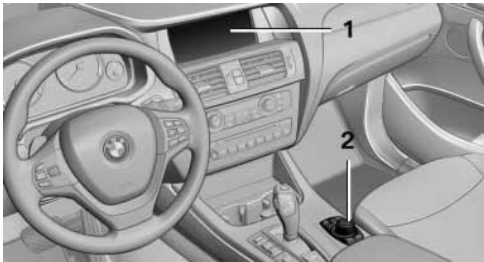
## Принцип действия

iDrive объединяет в себе функции большого количества переключателей. Этими функциями можно управлять централизованно.

 Управление iDrive во время движения. Все настройки выполняйте только тогда, когда это позволяет дорожная обстановка. Недостаточная концентрация внимания водителя угрожает безопасности всех участников дорожного движения. ◀

## Обзор органов управления

### Органы управления



- 1 Дисплей управления
- 2 Контроллер с клавишами


С помощью клавиш меню можно вызывать напрямую. Контроллером можно выбирать пункты меню и выполнять настройки.

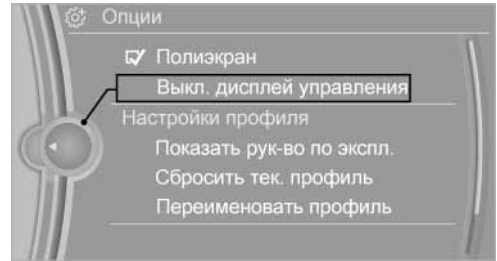
### Дисплей управления

#### Примечания

- ▷ При очистке дисплея управления соблюдайте указания по уходу.
- ▷ Не кладите предметы в зоне перед дисплеем управления, в противном случае можно повредить дисплей.

### Выключение

1. Нажмите клавишу .
2. „Выкл. дисплей управления“



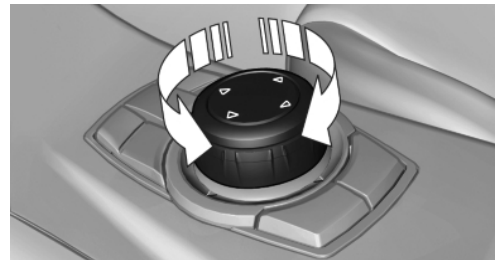
### Включение

Для включения нажмите на контроллер.

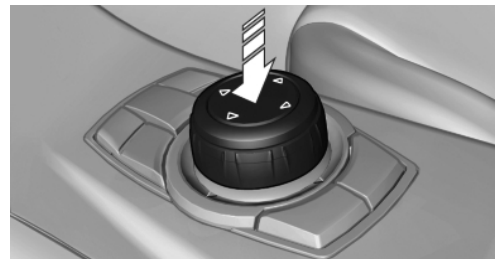
### Контроллер

Выбор пункта из списка и выполнение настроек.

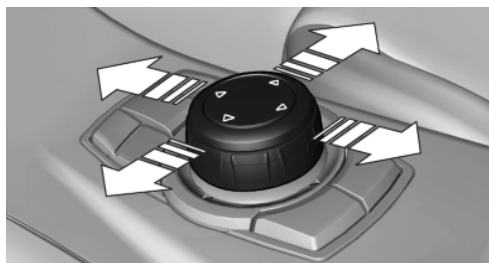
1. Повернуть.



2. Нажать.



### 3. Повернуть в четырех направлениях.



## Клавиши на контроллере

Клавиша	Функция
MENU	Вывод исходного меню.
RADIO	Вызов меню радиоприемника.
CD	Вызов меню CD/мультимедиа.
NAV	Вызов навигации по карте.
TEL	Вызов меню телефона.
BACK	Отображение предыдущего окна.
OPTION	Вызов меню опций.

## Принцип управления

### Вывод исходного меню



Нажмите клавишу.



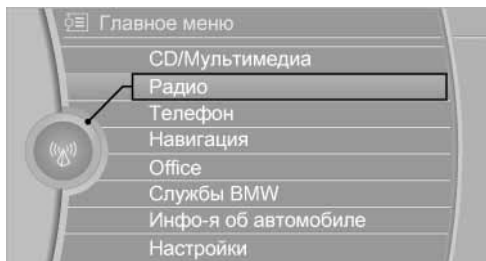
На дисплее появится исходное меню.

Все функции iDrive можно вызвать через исходное меню.

## Выбор пункта меню

Выбрать можно пункты меню, выделенные белым цветом.

1. Вращайте контроллер до выбора нужного пункта меню.



2. Нажмите на контроллер.

## Пункты меню в руководстве по эксплуатации

В руководстве по эксплуатации подлежащие выбору пункты меню взяты в кавычки, например, „Настройки“.

## Переключение между окнами

После выбора пункта меню, например, „Радио“, появляется новое окно. Окна могут располагаться каскадом.

- ▷ Поверните контроллер влево.  
Текущее окно закрывается, и отображается предыдущее окно.  
При нажатии кнопки BACK снова откроется предыдущее окно. При этом текущее окно не закрывается.
- ▷ Поверните контроллер вправо.  
Открывается новое окно и располагается поверх текущего.



Белые стрелки влево или вправо показывают, что можно открыть другие окна.

### Вид вызванного меню

При вызове меню отображается окно, которое было выбрано в этом меню последним. Для отображения первого окна меню:

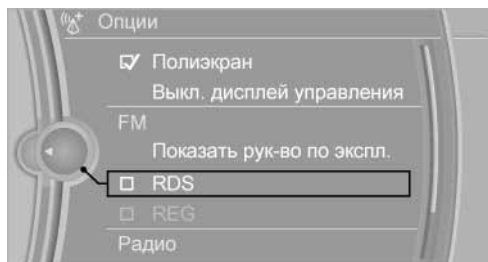
- ▷ Поворачивайте контроллер влево до тех пор, пока не появится первое окно.
- ▷ Дважды нажмите кнопку меню на контроллере.

### Вызов меню опций



Нажмите клавишу.

Отображается меню „Опции“.



Другая возможность: поворачивайте контроллер вправо, пока не появится меню „Опции“.

### Меню опций

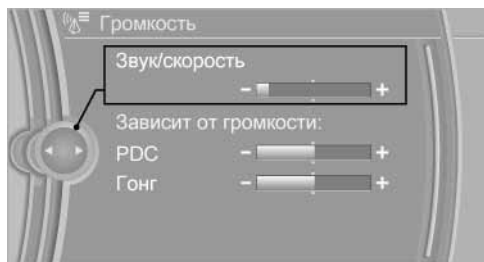
Меню „Опции“ состоит из различных областей:

- ▷ Настройки экрана, например, „Полиэкран“. Область остается без изменений.
- ▷ Возможности управления для выбранного главного меню, например, для „Радио“.
- ▷ При необходимости дополнительные возможности управления для выбранного меню, например, „Сохранить станцию“.

### Выполнение настроек

1. Выберите поле.

2. Вращайте контроллер для установки нужного значения.



3. Нажмите на контроллер.


### Включение/выключение функций

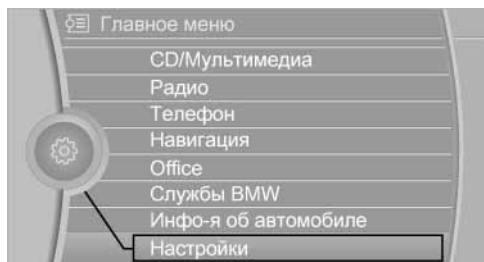
В некоторых пунктах меню имеется ячейка. Она показывает, активирована данная функция или нет. Функция активируется или деактивируется при выборе пункта меню.

- Функция активирована.
- Функция деактивирована.

## Пример: установка времени

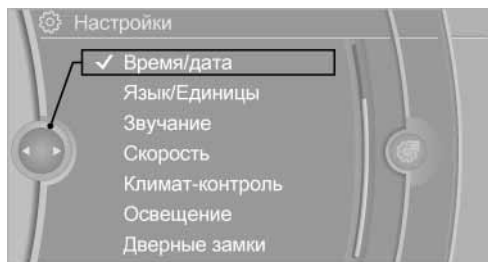
### Установка времени

1. Нажмите клавишу . На дисплее появится исходное меню.
2. Вращая контроллер, выберите пункт „Настройки“ и нажмите на контроллер.

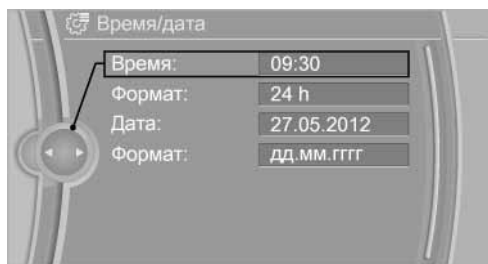


3. При необходимости поверните контроллер влево для отображения пункта „Время/дата“.

4. Вращая контроллер, выберите пункт „Время/дата“ и нажмите на контроллер.



5. Вращая контроллер, выберите пункт „Время:“ и нажмите на контроллер.



6. Вращайте контроллер для установки часов и нажмите на контроллер.
7. Вращайте контроллер для установки минут и нажмите на контроллер.

## Информация о состоянии

### Поле состояния

В поле состояния вверху справа отображается следующая информация:

- ▷ Время.
- ▷ Индикатор вида развлечения.
- ▷ Звук ВКЛ/ВЫКЛ.
- ▷ Мощность приема мобильной сети.
- ▷ Состояние телефона.
- ▷ Прием дорожной информации.

### Пиктограммы поля состояния

Символы объединены в следующие группы.

## Пиктограммы радиоприемника



Пиктограмма	Значение
TMC VI+	Включена дорожная информация*.

## Пиктограммы телефона


Пиктограмма	Значение
	Входящий или исходящий звонок*
	Пропущенный вызов*
	Качество приема сети мобильной связи*, пиктограмма мигает: поиск сети
	Мобильная сеть недоступна*
	Bluetooth* включен.
	Включен роуминг*
	Получено SMS*.
	Проверка SIM-карты*.
	SIM-карта* заблокирована.
	SIM-карта* отсутствует.
	Ввод PIN-кода*.

## Пиктограммы развлекательной системы

Пиктограмма	Значение
	CD/DVD*-плеер
	Музыкальная коллекция*
	База данных Gracenote®*
	Разъем AUX-In
	Разъем USB/аудио*/разъем аудио мобильного телефона*

Пикто- грамма	Значение
	Разъем USB/аудио*
	Разъем аудио на мобильном телефоне*

## Другие функции

Пикто- грамма	Значение
	Голосовые оповещения* выключены.


## Вспомогательное окно, многоэкранный режим\*

### Общие положения


В правой части вспомогательного окна может отображаться дополнительная информация, например, информация бортового компьютера.

Эта информация показывается во вспомогательном окне, при так называемом многоэкранным режиме, даже при переходе в другое меню.

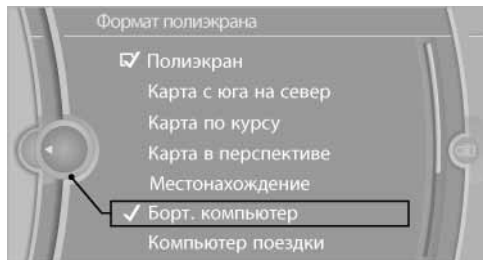
### Включение и выключение вспомогательного окна

-  Нажмите клавишу.
- „Полиэкран“

### Выбор индикации

-  Нажмите клавишу.
- „Полиэкран“
- Наклоняйте контроллер, чтобы выбрать многоэкранный режим.

- Нажмите на контроллер или выберите „Формат полиэкр.“.
- Выберите пункт меню.





## Горячие клавиши

### Общие положения



Функции iDrive можно сохранить на горячих клавишах и вызывать напрямую, например, радиостанции, цели системы навигации, телефонные номера и переход в меню.

Эти настройки запоминаются для используемого в данный момент ключа.

### Сохранение функции

- Выделите функцию посредством iDrive.
- ... Удерживайте нужную клавишу нажатой более 2 секунд.

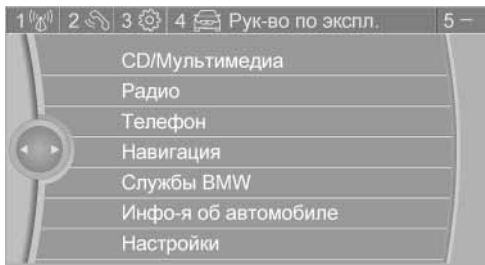
### Выполнение функции

- ... Нажмите клавишу.
- Функция немедленно будет выполнена. Это означает, что, например, при выборе телефонного номера сразу же будет установлено соединение.

### Индикация присвоенных клавишам функций

Нажимайте на клавиши пальцем. Не надевайте перчаток и не пользуйтесь для этого предметами.

Присвоенные клавишам функции отображаются на верхней кромке экрана.



- ▷ Отображение на дисплее краткой информации: прикоснитесь к клавише.
- ▷ Отображение детальной информации: нажмите на клавишу подольше.

### Удаление присвоенных клавишам функций

1. Одновременно нажимайте клавиши 1 и 8 в течение прикл. 5 секунд.
2. „ОК“

### Ввод букв и цифр

1. Поверните контроллер: выберите буквы или цифры.
2. При необходимости выберите следующие буквы или цифры.
3. „ОК“: подтвердите ввод.

Пиктограмма	Функция
⬅	Нажатие контроллера: удаление буквы или цифры.
⬅	Долгое нажатие контроллера: удалить все буквы или цифры.
␣	Ввод пробела.

### Переключение между буквами и цифрами

В зависимости от меню можно переходить с ввода букв на ввод цифр:

Пиктограмма	Функция
A <sup>B</sup> C	Введите буквы.
1@+	Ввод цифр.

### Переключение между большими и малыми буквами

В зависимости от меню можно переключаться между большими и малыми буквами:

Пиктограмма	Функция
▲ abc	Поверните контроллер вверх: переключитесь с больших на малые буквы.
▲ ABC	Поверните контроллер вверх: переключитесь с малых на большие буквы.

### Сравнение ввода

Ввод имен и адресов: выбор с каждой введенной буквой будет постепенно ограничиваться или соответственно расширяться.

Введенная информация сравнивается с сохраненными в автомобиле данными.

- ▷ Для ввода предлагаются только буквы, соответствующие параметрам ввода.
- ▷ Поиск пункта назначения: названия населенных пунктов предлагаются на всех языках, доступных на дисплее управления.

# Система голосового управления\*

## Принцип действия

- ▷ Систему голосового управления можно использовать для управления различными функциями с помощью голосовых команд.
- ▷ Большинство пунктов меню на дисплее управления можно произнести как голосовые команды. Система голосового управления помогает при вводе комментариев.
- ▷ Функции, доступные только при остановленном автомобиле, не могут выполняться с помощью системы обработки речи.
- ▷ К системе относится специальный микрофон на стороне водителя.
- ▷ ›...‹ в таких скобках в руководстве по эксплуатации приведены команды системы голосового управления.


## Необходимые условия

Задайте на дисплее управления язык, который поддерживается системой обработки речи, для идентификации произносимых команд.

Настройка языка, см. стр. 78.

## Произнесение команд

### Включение системы голосового управления

1. Нажмите клавишу  на рулевом колесе.
2. Произнесите команду.  
Команда отображается в комбинации приборов.

☞ Пиктограмма в комбинации приборов показывает, что система голосового управления активна.

Если дальнейшие голосовые команды невозможны, функция управляется при помощи iDrive.

### Завершение ввода голосовых команд

Нажмите на рулевом колесе клавишу или выберите ›Cancel.

## Возможные команды

### Прослушивание команд в исполнении системы

Возможные в каждом случае команды зависят от выбранного пункта меню на дисплее управления.

Прослушивание возможных команд в исполнении системы: ›Voice commands‹

Когда отображается, например, меню „Настройки“, произносятся команды к настройкам.

### Справка по системе обработки речи

Прослушивание справки в исполнении системы: ›Help‹



### Выполнение функций с помощью ускоренных команд

Функции главного меню можно вызвать непосредственно ускоренными командами, независимо от того, какой пункт меню выбран, например, ›Vehicle status‹.

Список Краткие команды системы обработки речи, см. стр. 282.



## Пример: воспроизведение компакт-диска

1. Включите звук развлекательной системы, если он выключен.
2. Нажмите клавишу  на рулевом колесе.
3. >CD and multimedia  
Воспроизводится носитель, который прослушивался в последний раз.
4. Нажмите клавишу  на рулевом колесе.
5. >CD track ... < например, компакт-диск, трек 4.

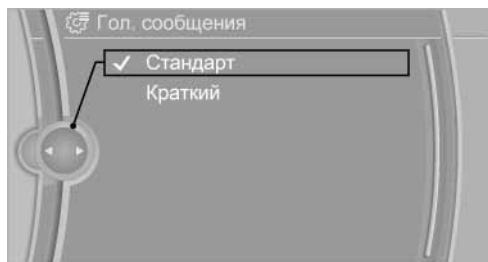
## Настройка языкового диалога

Можно настроить, будет ли использоваться системой стандартный диалог или сокращенный вариант.

При кратком исполнении голосового диалога предлагаемые варианты системы воспроизводятся в укороченном виде.

На дисплее управления:

1. „Настройки“
2. „Язык/Единицы“
3. „Гол. сообщ-ия:“
4. Выберите настройку.



## Регулировка громкости

Кнопка громкости звука: во время голосового оповещения поворотом кнопки выберите нужную громкость.

- ▷ Сохраняется громкость динамиков, также когда происходит переход на другое аудиоустройство.
- ▷ Настройка громкости сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Указание по экстренным вызовам

Не используйте систему голосового управления для экстренных вызовов. В состоянии стресса может измениться речь и тембр голоса. В результате произойдет нежелательная заминка в установлении телефонной связи.

Вместо этого использовать клавишу SOS\*, см. стр. 263, в районе внутреннего зеркала заднего вида.

## Окружающие условия

- ▷ Произносите команды, цифры и буквы плавно, не повышая и не понижая голоса, с нормальной интонацией и скоростью.
- ▷ Всегда произносите команды на языке системы голосового управления.
- ▷ При выборе радиостанций произносите названия на языке вещания станции.
- ▷ Держите закрытыми двери, окна и люк\*, чтобы в салон не проникал шум с улицы.
- ▷ Следите за тем, чтобы во время произнесения команды в салоне не было лишнего шума.

# Встроенное руководство по эксплуатации в автомобиле


## Руководство по эксплуатации в автомобиле

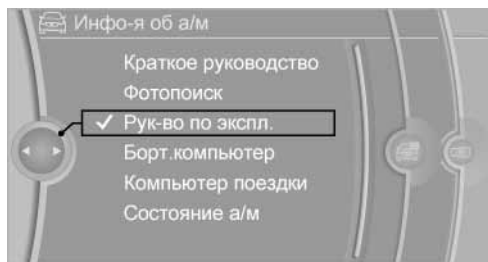
Руководство по эксплуатации может отображаться на дисплее управления в соответствии с выбранным оборудованием.

### Пути использования руководства по эксплуатации

В распоряжении у Вас есть следующие пути:

- ▷ Краткое руководство: „Краткое руководство“
- ▷ Поиск по ключевым словам: „Рук-во по экспл.“
- ▷ По иллюстрациям: „Фотопоиск“

1.  Нажмите клавишу.
2. Поверните контроллер: вызовите „Инфо-я об автомобиле“.
3. Нажмите на контроллер.
4. Выберите „Краткое руководство“, „Фотопоиск“ или „Рук-во по экспл.“.



### Пролистывание руководства по эксплуатации

#### Постраничное с доступом к ссылкам

Вращайте контроллер, пока не отобразится предыдущая или следующая страница.

#### Постраничное без доступа к ссылкам

Непосредственное перелистывание страниц и перескакивание ссылок.

Однократно отметьте пиктограмму. После этого нажмите на контроллер, чтобы перелистывать страницы.



Перелистать назад.




Листать вперед.

### Контекстная помощь - мгновенное отображение руководства по эксплуатации

Подходящая информация может быть отображена напрямую.

### Вызов при управлении через iDrive

Напрямую переключиться на дисплее управления в меню опций:

1.  Нажмите на клавишу или поверните контроллер вправо, пока не появится меню „Опции“.
2. „Показать рук-во по экспл.“




### Вызов при отображении сообщения системы самодиагностики

Непосредственно из сообщения системы самодиагностики на дисплее управления:

„Показать рук-во по экспл.“

### Переход из функции в руководство по эксплуатации

На дисплее управления можно переходить из функции, например, радио, в руководство по эксплуатации, а также из одного индикатора в другой:

-  Нажмите на клавишу или поверните контроллер вправо, пока не появится меню „Опции“.
- „Показать рук-во по экспл.“
- Выберите нужную страницу в руководстве по эксплуатации.
-  Снова нажмите на клавишу, чтобы вернуться в функцию, отображавшуюся в последний раз.
-  Нажмите на клавишу, чтобы вернуться на страницу руководства по эксплуатации, отображавшуюся в последний раз.



Для того чтобы непрерывно переходить из функции и страницы руководства по эксплуатации, отображавшихся в последний раз, повторите шаги 4 и 5. При этом будут открываться все новые и новые окна.

## Горячие клавиши



### Общие положения

Руководство по эксплуатации можно закрепить за Горячие клавиши и вызывать напрямую нажатием на клавишу.

### Сохранение

- Выберите „Рук-во по экспл.“ через систему iDrive.
- ... Удерживайте нужную клавишу нажатой более 2 секунд.

### Запуск

- ... Нажмите клавишу.  
На экран сразу выводится руководство по эксплуатации.



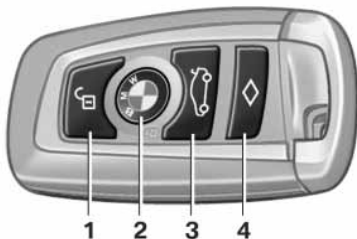
## Управление

Данная глава позволит Вам уверенно овладеть Вашим автомобилем. Здесь описано все оборудование, служащее для движения, Вашей безопасности и комфорта.

# Открытие и закрытие

## Электронный ключ/ключ

### Кнопки электронного ключа



- 1 Разблокировка
- 2 Блокировка
- 3 Открывание багажной двери
- 4 Включение функции проводки домой

### Общие положения

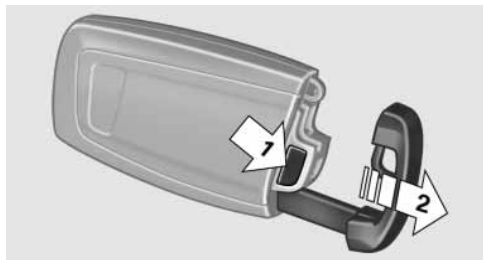
В комплект поставки входят два электронных ключа.

В каждом электронном ключе есть сменный аккумулятор.

В зависимости от того, какой пульт дистанционного управления распознается автомобилем при отпирании, вызываются и предпринимаются различные настройки в автомобиле, см. Персональный профиль.

Кроме того, в пульте дистанционного управления сохраняется информация о необходимости технического обслуживания, см. Сервисные данные в пульте дистанционного управления.

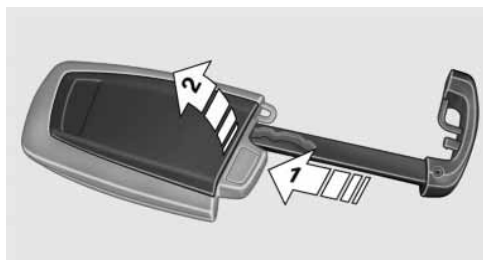
## Встроенный ключ



Нажмите на клавишу на задней стороне электронного ключа, стрелка 1, и выньте ключ, стрелка 2.

Интегрированный ключ подходит к замку двери водителя.

## Замена батареи



1. Извлеките встроенный ключ из электронного ключа.
2. Нажмите храповый фиксатор с ключом, стрелка 1.
3. Снимите крышку отсека батареи, стрелка 2.
4. Вставьте батареи одинакового типа, положительной стороной вверх.
5. Закройте крышку.



Отдать старую батарею в пункт сбора или на СТОА.

## Новый электронный ключ

Новый электронный ключ Вы можете получить на СТОА.

## Потеря электронного ключа

Потерянный ключ может быть заблокирован СТОА.

## Аварийное распознавание электронного ключа

Даже в одной из следующих ситуаций можно включить зажигание или запустить двигатель:

- ▶ Помехи радиопередачи к электронному ключу из-за внешних источников.
- ▶ Разряжена батарея электронного ключа.

При попытках включения зажигания или пуске двигателя появляется сообщение системы автоматической диагностики.

## Запуск двигателя при аварийном распознавании электронного ключа



При соответствующем сообщении системы автоматической диагностики пульт дистанционного управления, как на изображении, держать у маркировки на рулевой колонке и нажимать в течение 10 секунд кнопку Start/Stop при нажатом тормозе.

## Персональный профиль

### Принцип действия

### Принцип, персональные настройки

Некоторые функции автомобиля можно настроить индивидуально.

- ▶ Настройки для используемого в данный момент ключа автоматически сохраняются в активном профиле.

- ▶ При отпирании определяется и вызывается последний используемый с помощью дистанционного управления профиль.
- ▶ Личные настройки также распознаются, если автомобиль использовался другими лицами с собственным электронным ключом.

Персональные настройки сохраняются для трех индивидуальных профилей и одного гостевого профиля.

## Перенос настроек

Личные настройки можно перенести в другой автомобиль с функцией персонального профиля. Более подробную информацию Вы можете получить на СТОА.

Перенос осуществляется:

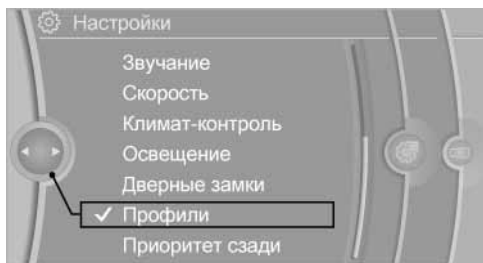
- ▶ Через разъем USB в перчаточном ящике на USB-носителе.
- ▶ Через BMW Online.

## Управление профилем

### Вызов профиля

Вне зависимости от используемого электронного ключа можно вызвать другой профиль.

1. „Настройки“
2. „Профили“

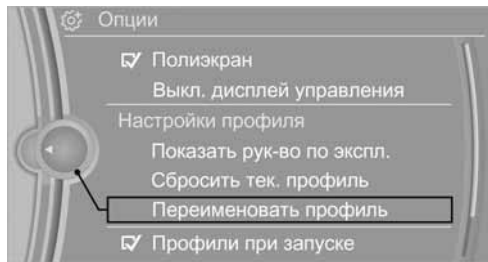


3. Выберите профиль.

Вызванный профиль присваивается текущему используемому дистанционному управлению.

## Переименование профиля

1. „Настройки“
2. „Профили“  
Выбран текущий профиль.
3. Вызовите „Опции“.
4. „Переименовать профиль“



## Восстановление профиля

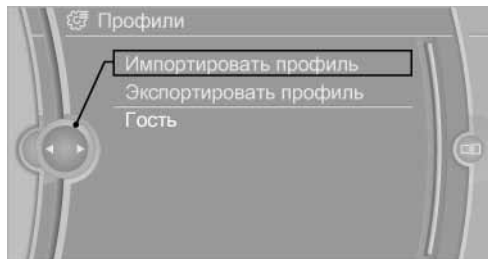
Настройки активного профиля восстанавливаются до заводских настроек.

1. „Настройки“
2. „Профили“  
Выбран текущий профиль.
3. Вызовите „Опции“.
4. „Сбросить тек. профиль“

## Импорт профиля

Имеющиеся настройки и контакты переписываются импортированным профилем.

1. „Настройки“
2. „Профили“
3. „Импортировать профиль“



4. BMW Online: „BMW Online“

USB-интерфейс\*, см. стр. 123:  
„Устройство USB“

## Экспорт профиля

Можно экспортировать большинство настроек активного профиля и сохраненные контакты.

Это может пригодиться, например для сохранения и вызова персональных настроек, например при ошибочной их настройке или удалении.

1. „Настройки“
2. „Профили“
3. „Экспортировать профиль“
4. BMW Online: „BMW Online“

USB-интерфейс\*, см. стр. 123:  
„Устройство USB“

## Использование гостевого профиля

С помощью гостевого профиля возможна установка персональных настроек, не изменяя трех остальных персональных профиля.

Это может понадобиться в случаях временного использования автомобиля, например водителем, не имеющим собственного профиля.

1. „Настройки“
2. „Профили“
3. Выбран текущий профиль.
4. Вызовите „Гость“.
5. Выполните настройки.

Указание: гостевой профиль невозможно переименовать.

## Отображение списка профилей с включением зажигания

С включением зажигания может отображаться список профилей для выбора желаемого из них.

1. „Настройки“
2. „Профили“



3. „Опции“
4. „Профили при запуске“

## Настройки персонального профиля

Следующие функции и настройки можно сохранить в профиле.

Подробности о настройках в:

- ▷ Положение наружных зеркал\*, см. стр. 52.
- ▷ CD/мультимедиа\*, см. стр. 169: последний присвоенный аудиоисточник.
- ▷ Управление динамикой движения\*: см. стр. 96, программа Спорт.
- ▷ Положение сиденья водителя\*, см. стр. 47.
- ▷ Горячие клавиши, см. стр. 22: присвоенные функции.
- ▷ Виртуальный дисплей\*, см. стр. 107: выбор, яркость и положение индикации.
- ▷ Постоянный ближний свет, см. стр. 82: установка времени.
- ▷ Klang, см. стр. 162: настройки сигнала.
- ▷ Система отопления и кондиционирования Система отопления и кондиционирования с расширенными функциями\*, см. стр. 109: настройки.
- ▷ Навигация, см. стр. 142: изображение карт, критерии маршрута, речевой вывод вкл/выкл.
- ▷ Сигнализация аварийного сближения при парковке\*: настройка громкости звукового сигнала, см. стр. 100.
- ▷ Радиоприемник: сохраненные радиостанции, последняя прослушиваемая радиостанция, специальные настройки, см. стр. 164.
- ▷ Видеокамера заднего вида, см. стр. 102: выбор функций и типа индикации.
- ▷ Язык на дисплее управления, см. стр. 78.
- ▷ Трехкратное мигание указателями поворота, см. стр. 66.

- ▷ Дневной ходовой свет\*, см. стр. 83: отрегулированное состояние.
- ▷ Блокировка автомобиля, см. стр. 34: спустя короткое время или после начала движения.

## Центральный замок

### Принцип действия

Центральный замок работает, если закрыта дверь водителя.

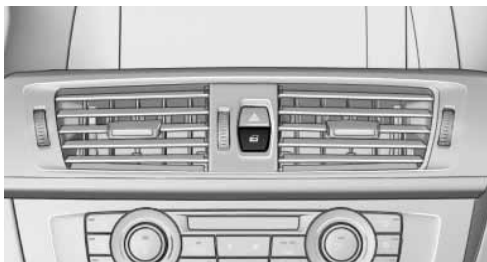
Одновременно происходит разблокировка и блокировка:

- ▷ Дверей.
- ▷ Багажной двери.
- ▷ Лючка топливного бака.

### Управление снаружи

- ▷ Посредством электронного ключа.
  - ▷ Через замок двери водителя\*.
  - ▷ Через ручки двери водителя или переднего пассажира\*.
  - ▷ С помощью клавиши в багажной двери\*.
- Одновременно для блокировки и разблокировки посредством электронного ключа:
- ▷ Выключается/включается противоугонное устройство. Двери нельзя разблокировать посредством предохранительной ручки или открывания дверей.
  - ▷ Включается или выключается приветствие, освещение салона и освещение головным светом\*.
  - ▷ Сигнализация\*, см. стр. 40, включается или выключается.

## Управление изнутри



Посредством кнопки центрального замка дверей.

Если автомобиль заблокирован изнутри, то лючок топливного бака остается открытым.


При аварии соответствующей тяжести центральный замок дверей разблокируется автоматически.

Включается система аварийной световой сигнализации и освещение салона.


## Открытие и закрытие: снаружи

### Посредством электронного ключа

#### Общие положения

 Забирайте с собой электронный ключ  
Лица или животные, находящиеся в автомобиле, могут заблокировать дверь изнутри. Поэтому при выходе из автомобиля забирайте с собой электронный ключ, чтобы можно было открыть автомобиль снаружи. ◀

#### Разблокировка

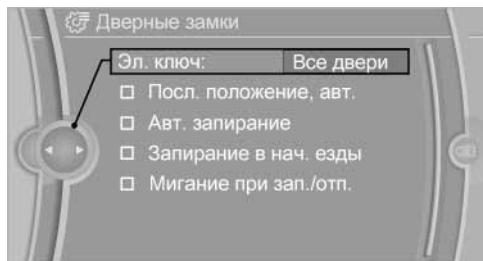
 Нажмите клавишу.  
Автомобиль отпирется.

Характер отпирания автомобиля можно настроить.

Настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

1. „Настройки“
2. „Дверные замки“

### 3. „Эл. ключ:“




### 4. Выберите функцию:

- ▶ „Только дверь водителя“  
Отпирается только дверь водителя и лючок топливного бака. При повторном нажатии отпирается весь автомобиль.
- ▶ „Все двери“  
Отпирается весь автомобиль.

### Комфортное открытие


Посредством электронного ключа можно одновременно открывать окна и крышку люка\*.


 Нажмите и удерживайте клавишу на электронном ключе.

Откроются окна и люк крыши\*.

Отпускание клавиши останавливает движение.

### Блокировка

 Нажать клавишу электронного ключа.

 Блокирование снаружи  
Не блокируйте автомобиль снаружи, если в нем находятся люди, поскольку в некоторых экспортных модификациях разблокирование изнутри невозможно. ◀

### Комфортное закрытие

Посредством электронного ключа можно одновременно закрывать окна и крышку люка\*, а также отводить\* наружные зеркала заднего вида.



Нажмите и удерживайте клавишу на электронном ключе.

Закроются окна и крышка люка\*, а наружные зеркала заднего вида будут отведены\*.



Следите за процессом закрывания

Следите за процессом закрывания и убедитесь, что никого не прижало. ◀

Отпускание клавиши останавливает движение.

### Включение освещения салона, подсветки пространства перед дверьми\* и приветственного света



Нажать клавишу электронного ключа при заблокированном автомобиле.

### Включение функции проводи домой



Коротко нажать клавишу электронного ключа.

Длительность регулируется.

### Открытие багажной двери



Удерживайте клавишу электронного ключа нажатой ок. 1 секунды.

Багажная дверь открывается, независимо от того, была она заблокирована или разблокирована.

Багажная дверь при открывании выдвигается назад и вверх.

Следите при этом, чтобы было достаточно свободного места.

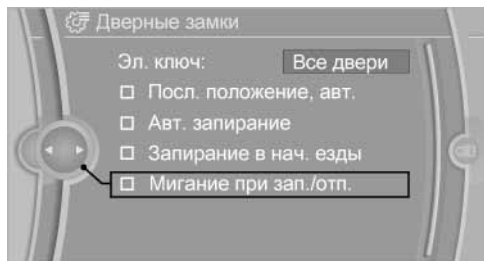
В некоторых вариантах комплектации можно открыть багажную дверь электронным ключом, только если перед этим разблокировать автомобиль.

Не оставляйте электронный ключ в багажном отделении, чтобы избежать блокировки. Багажная дверь снова блокируется, как только ее закроют.

### Сигналы подтверждения автомобиля

1. „Настройки“
2. „Дверные замки“

### 3. „Мигание при зап./отп.“



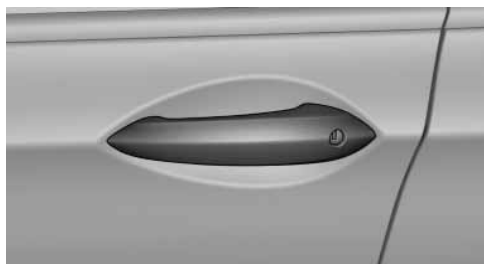
### Неисправности

Если отпирание или запираение автомобиля больше невозможно выполнить с помощью электронного ключа, причина может заключаться в том, что аккумуляторная батарея разряжена либо внешние источники, такие как мобильные телефоны, металлические предметы, высоковольтные провода, радиомачты и т. д., создают помехи.

В таком случае разблокируйте или заблокируйте автомобиль, вставив ключ в дверной замок.

### Через дверной замок

#### Общие положения



Блокирование снаружи

Не блокируйте автомобиль снаружи, если в нем находятся люди, поскольку в некоторых экспортных модификациях разблокирование изнутри невозможно. ◀



Выньте ключ, до того как потянете за ручку двери

Перед тем как потянуть за внешнюю ручку двери, выньте ключ, в противном случае можно повредить лаковое покрытие и ключ. ◀

У некоторых вариантов экспортного исполнения сигнализация\* срабатывает, если автомобиль отпирают через замок двери.

## Ручное управление

При электронной неисправности отоприте или закройте дверь водителя, вставив ключ в дверной замок.

## Совместное запираение дверей и крышки багажника\*

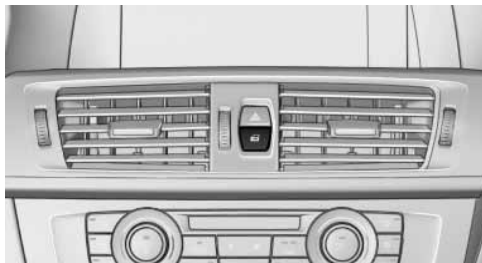
В зависимости от оснащения при необходимости блокируется только дверь водителя через замок двери.

Для совместного запираения всех дверей и крышки багажника:

1. При закрытых дверях закройте автомобиль кнопкой для центрального замка в салоне.
2. Отоприте и откройте дверь водителя или переднего пассажира.
3. Запирите автомобиль.
  - ▷ Запирите дверь водителя с помощью интегрированного ключа через замок двери или
  - ▷ Нажмите вниз кнопку запираения на двери переднего пассажира и закройте дверь снаружи.

Запираение лючка топливного бака возможно только с помощью пульта дистанционного управления.

## Открытие и закрытие: изнутри



## Отпирание и открытие\*

- ▷ Или отоприте все двери с помощью кнопки центрального замка и затем потяните устройство открывания двери над подлокотником, или
- ▷ Дважды потяните устройство открывания двери на каждой двери: в первый раз произойдет отпирание двери, а второй раз - ее открытие.

## Блокировка и разблокировка



Нажать клавишу в автомобиле.

Боковые двери и багажная дверь заблокируются или разблокируются при закрытых передних дверях, но без блокирования от кражи.

Лючок топливного бака остается открытым.

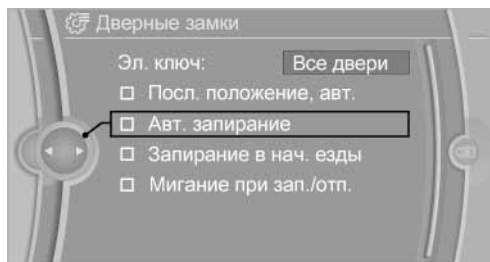
Характер отпирания автомобиля можно настроить, Отпирание, см. стр. 34.

## Автоматическая блокировка

Настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

1. „Настройки“
2. „Дверные замки“
3. Выберите функцию:
  - ▷ „Авт. запираение“  
Через короткое время блокировка происходит автоматически, если не открыты двери.
  - ▷ „Запираение в нач. езды“

После начала движения блокировка происходит автоматически.



Во время стоянки автомобиля открывается багажная дверь, если она не заблокирована.

## Закрывание



## Багажная дверь

### Открывание


Багажная дверь при открывании выдвигается назад и вверх.

Следите при этом, чтобы было достаточно свободного места.


**!** Следите за защитной окантовкой  
Остроконечные предметы во время движения могут контактировать с задним стеклом и повредить электронагревательный провод заднего стекла. Следите за защитной окантовкой. ◀

### Открывание снаружи



- ▷ Нажмите клавишу на багажной двери.
- ▷  Удерживайте клавишу электронного ключа нажатой около 1 секунды.

### Открывание из салона\*

 \*Нажмите клавишу в пространстве для ног водителя.

В углублениях обшивки внутренней стороны багажной двери находятся ручки, облегчающие ее опускание.

**!** Опасность защемления  
Во избежание травмирования при закрывании багажной двери убедитесь в отсутствии препятствий на ее пути. ◀

**!** Не кладите электронный ключ в багажное отделение

Держите электронный ключ при себе и не кладите его в багажное отделение, в противном случае Вы можете случайно запереть его внутри, закрыв багажную дверь. ◀

### Блокировка автомобиля\*



Нажать клавишу на внутренней стороне багажной двери.

Заблокируется весь автомобиль.

## Автоматическое управление багажной дверью\*

### Настройка высоты открывания

Вы можете настроить, насколько широко открывается багажная дверь.



**Настройка высоты открывания**


При настройке высоты открывания следите за тем, чтобы свободное пространство над багажной дверью составляло как минимум 10 см. В противном случае, например, при изменении степени загрузки высоты крыши может оказаться недостаточно для открытой багажной двери. ◀

1. „Настройки“
2. „Багажная дверь“
3. Вращайте контроллер до выбора требуемой высоты открывания.

### Открытие

Багажная дверь открывается полностью.



- ▷ Нажать клавишу на внешней стороне багажной двери.
- ▷  Нажмите клавишу электронного ключа или клавишу в пространстве водителя для ног.

Повторное нажатие клавиши останавливает движение.

Процесс открывания также прервется:

- ▷ Если автомобиль начинает движение.
- ▷ С нажатием клавиши в пространстве для ног водителя.
- ▷ При нажатии на клавишу на внутренней стороне багажной двери.

## Закрывание



- ▷ Нажать клавишу на внутренней стороне багажной двери.

Багажная дверь закрывается автоматически.

Повторное нажатие останавливает движение.



При комфортном доступе:

- ▷ Нажать клавишу, стрелка 1, на внутренней стороне багажной двери.


Багажная дверь закрывается автоматически.

Повторное нажатие останавливает движение.

- ▷ Нажать клавишу, стрелка 2.

Багажная дверь закрывается автоматически, и автомобиль блокируется.



- ▷ Нажать клавишу на внешней стороне багажной двери.  
Повторное нажатие останавливает движение.
- ▷  Нажмите и удерживайте клавишу на электронном ключе.  
Отпускание клавиши останавливает движение.

Процесс закрывания не прервется, если автомобиль начнет движение.



**Опасность заземления**

Во избежание травмирования при закрывании багажной двери убедитесь в отсутствии препятствий на ее пути. ◀



**Не кладите электронный ключ в багажное отделение**

Держите электронный ключ при себе и не кладите его в багажное отделение, в противном случае Вы можете случайно запереть его внутри, закрыв багажную дверь. ◀

## Ручное управление

При неисправности электрооборудования вручную управляйте разблокированной багажной дверью медленно и без резких движений.

## Комфортный доступ\*

### Принцип действия

Доступ к автомобилю возможен без включения электронного ключа.

Достаточно носить с собой электронный ключ, например, в кармане куртки.

Автомобиль автоматически распознает электронный ключ поблизости или в салоне.

Комфортный доступ поддерживает такие функции:

- ▷ Отпирание/запирание автомобиля.
- ▷ Комфортное закрывание.
- ▷ Отдельное отпирание багажной двери.
- ▷ Запустите двигатель.

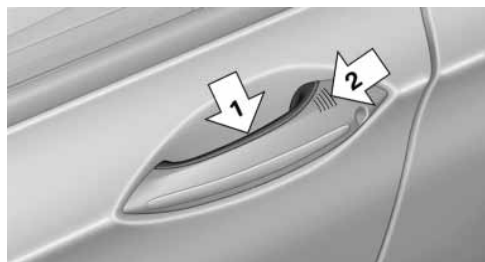
### Необходимые для работы условия


- ▷ Поблизости отсутствуют внешние источники радиопомех.
- ▷ Для блокировки электронный ключ должен находиться за пределами автомобиля.
- ▷ Разблокировка и блокировка снова возможна только через 2 секунды.
- ▷ Запуск двигателя возможен, только если электронный ключ находится в автомобиле.

### Сравнение с обычным электронным ключом

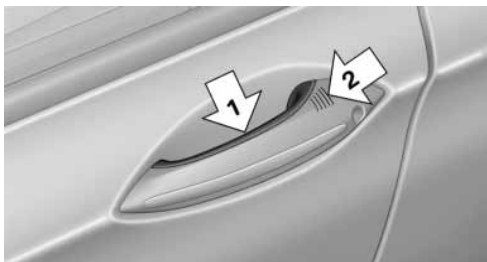
Перечисленные функции можно регулировать нажатием кнопок или посредством комфортного доступа.

### Разблокировка



Возьмитесь полностью за ручку двери водителя или переднего пассажира, стрелка 1. Соответствует нажатию клавиши  .

## Блокировка



Нажать пальцем кнопку на ручке двери, стрелка 2, примерно 1 секунду.

Соответствует нажатию клавиши .

Чтобы сэкономить заряд аккумулятора автомобиля, следите за тем, чтобы перед блокировкой зажигание и все потребители тока были выключены.

## Комфортное закрытие


Удерживайте нажатой кнопку, стрелка 2.

Дополнительно закроются окна и крышка люка\*.

## Отдельное отпирание багажной двери

Нажать клавишу на внешней стороне багажной двери.

Соответствует нажатию клавиши .

 Не кладите электронный ключ в багажное отделение

Держите электронный ключ при себе и не кладите его в багажное отделение, в противном случае Вы можете случайно запереть его внутри, закрыв багажную дверь. ◀

## Включение зажигания

При нажатии кнопки пуска-выключения двигателя включается зажигание.

Не нажимайте при этом на педаль тормоза, иначе запустится двигатель.

## Неисправности

Функции комфортного доступа могут препятствовать внешние источники, например, мо-

бильные телефоны, металлические предметы, высоковольтные провода, радиомачты и т. д.

В этом случае открыть или закрыть автомобиль посредством кнопок электронного ключа или ключом через дверной замок.

После этого запустите двигатель, пульт дистанционного управления установите в предусмотренное для него место на рулевой колонке, см. стр. 31.

## Сигнализация\*

### Принцип действия

Сигнализация реагирует на:

- ▶ Открывание одной из боковых дверей, капота или багажной двери.
- ▶ Движения в салоне автомобиля: охрана салона, см. стр. 41.
- ▶ Изменения при наклоне автомобиля, например, при попытке кражи колес или буксировке.
- ▶ Прерывание напряжения аккумуляторной батареи.

Сигнализация оповещает о несанкционированном вмешательстве путем:

- ▶ Выдачи акустического сигнала.
- ▶ Включения системы аварийной световой сигнализации.

## Включение и выключение

### Общие положения

Одновременно с запирающим и отпиранием автомобиля посредством пульта дистанционного управления или замка двери\* включается или отключается сигнализация.

### Дверной замок при включенной сигнализации

При разблокировке посредством дверного замка в некоторых экспортных комплектациях срабатывает сигнализация.



## Багажная дверь при включенной сигнализации

Багажную дверь можно также открыть при включенной сигнализации с помощью электронного ключа.



Удерживайте клавишу электронного ключа нажатой ок. 1 секунды.

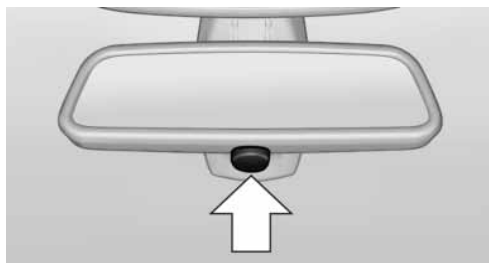
При закрывании багажной двери она снова блокируется и контролируется. Аварийная световая сигнализация однократно мигает.

В некоторых вариантах комплектации можно открыть багажную дверь электронным ключом, только если перед этим разблокировать автомобиль.

## Выключение сигнала

- ▷ Разблокируйте автомобиль с помощью электрического ключа.
- ▷ При системе комфортного доступа: При одновременно используемом пульте дистанционного управления потяните за ручку двери.

## Контрольная лампа на внутреннем зеркале



- ▷ Контрольная лампа мигает каждые 2 секунды:  
Сигнализация включена.
- ▷ Контрольная лампа мигает после блокировки:  
Двери, капот или багажная дверь неправильно закрыты, остальные объекты взяты под охрану.

В этом случае через 10 секунд контрольная лампа начинает мигать непрерывно. Охрана салона не активна.

- ▷ Контрольная лампа гаснет после отпирания:  
С автомобилем не производили никаких действий.
- ▷ После отпирания контрольная лампа мигает до тех пор, пока не запустится двигатель, но не более 5 минут:  
Сигнализация сработала.

## Датчик наклона

Датчик контролирует наклон автомобиля.

Сигнализация реагирует, например, при попытке кражи колес или буксировке.

## Охрана салона

Для безупречной работы должны быть закрыты окна и крышка люка.

## Предотвращение ложного срабатывания сигнализации

Датчик наклона и охрана салона могут быть отключены вместе, например, в следующих ситуациях:

- ▷ В моечных установках или мойках.
- ▷ В двухъярусных гаражах.
- ▷ При железнодорожной, морской перевозке или транспортировке на прицепе.
- ▷ При перевозке животных в автомобиле.

## Выключение сигнализатора наклона и защиты салона



Нажать клавишу электронного ключа два раза подряд.

Контрольная лампа горит ок. 2 секунд, а затем начинает мигать непрерывно.

Датчик наклона и охрана салона выключены до новой блокировки.

## Стеклоподъемник

### Общие положения



Забирайте с собой электронный ключ

При выходе из автомобиля забирайте с собой электронный ключ, иначе, например, дети могут управлять стеклоподъемниками и пораниться. ◀

### Открытие



- ▶ Нажать на выключатель до точки срабатывания.

Окна открываются, пока удерживается выключатель.



- ▶ Нажмите выключатель с переходом за точку срабатывания.

Окно открывается автоматически.

Повторное нажатие останавливает движение.

### Закрытие



Опасность заземления

Во избежание травмирования следите за закрытием окон и убедитесь в отсутствии препятствий на их пути. ◀



- ▶ Потянуть выключатель до точки срабатывания.

Окно закрывается, пока удерживается выключатель.



- ▶ Потянуть переключатель с переходом за точку срабатывания.

Окно закрывается автоматически.

Нажатие на переключатель останавливает движение.

Комфортный режим управления, см. стр. 34, с помощью пульта дистанционного управления.

Комфортное закрытие, см. стр. 40, при комфортном доступе\*.

### После выключения зажигания

Окнами можно управлять:

- ▶ В режиме Радио длительное время.
- ▶ При выключенном зажигании ок. 1 минуты.

### Травмозащитная функция

Если при закрытии окна усилие привода превысит определенное значение, процесс закрытия прерывается.

Окно снова немного приоткрывается.



Опасность заземления, несмотря на травмозащитную функцию

Несмотря на травмозащитную функцию, следите за тем, чтобы зона закрытия окна была свободна, иначе в крайних случаях, например, при попадании в нее тонких предметов, не гарантировано прерывание процесса закрытия. ◀



Аксессуары на окнах

Не закрепляйте никакие аксессуары в зоне движения окна - это может помешать работе травмозащитной функции. ◀

### Закрытие без травмозащитной функции



Опасность заземления

Во избежание травмирования следите за закрытием окон и убедитесь в отсутствии препятствий на их пути. ◀

Например, при опасности извне или в случае обледенения окна выполнить следующие действия:

1. Потяните переключатель с переходом за точку срабатывания и удерживайте его.  
Действие травмозащитной функции будет ограничено, и окно лишь слегка приоткроется, если усилие привода превысит определенное значение.
2. В течение следующих 4 секунд снова потяните переключатель с переходом за точку срабатывания и удерживайте его.

Окно закрывается при отключенной трав-  
мозащитной функции.

## Защитный выключатель

Защитный выключатель препятствует тому, чтобы, например, дети в задней части салона не могли открывать и закрывать задние окна.

### Включение и выключение



Нажмите клавишу.

Светодиод горит при включенной за-  
щитной функции.



Защитный выключатель управления для  
задней части салона

Во избежание травмирования при перевозке  
детей заблокируйте задние стеклоподъем-  
ники, нажав на выключатель. ◀

## Инициализация после прерывания тока

После перерыва в электроснабжении упра-  
вление окнами ограничено.

### Инициализация системы



Опасность заземления

Во избежание травмирования следите  
за закрыванием окон и убедитесь в отсут-  
ствии препятствий на их пути. ◀



Потяните переключатель с переходом за  
точку срабатывания и удерживайте, пока окно  
не закроется.

## Шторки от солнца\*

### Солнцезащитные шторы для задних боковых стекол

Вытащите шторку за петлю и навесьте в кре-  
пление.



Не открывайте окно при поднятой вверх  
шторке

Не открывайте окно при поднятой вверх  
шторке, иначе на больших скоростях возни-  
кает опасность повреждения и, как следствие,  
травм. ◀

## Панорамный стеклянный люк\*

### Общие положения

Крышкой люка и заслонкой можно управлять  
по отдельности друг от друга или вместе с по-  
мощью одного и того же переключателя.



Опасность заземления

Во избежание травмирования следите  
за закрыванием крышки люка и убедитесь в  
отсутствии препятствий на ее пути. ◀



Забирайте с собой электронный ключ

При выходе из автомобиля забирайте с  
собой электронный ключ, иначе, например,  
дети смогут управлять люком и пораниться. ◀



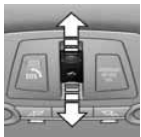
### Поднимание крышки люка



Быстро нажмите на переключатель.

- ▶ Закрытый люк подни-  
мается, а заслонка немного  
приоткрывается.
  - ▶ Открытый люк закрывается до приподня-  
того положения. Заслонка остается пол-  
ностью открытой.
- При повторном нажатии на переключатель полностью закрывается заслонка.

## Открытие и закрытие заслонки



- ▷ Сдвинуть переключатель до точки срабатывания в нужное направление и удерживать его.

Заслонка движется, пока удерживается переключатель.

- ▷ Нажать на переключатель с переходом за точку срабатывания в нужном направлении.

Заслонка движется автоматически. Повторное нажатие на переключатель останавливает движение.

## Открытие и закрытие стеклянного люка

При открытой сдвижной панели действуйте как описано в пункте Сдвижная панель.

## Одновременное открытие и закрытие крышки люка и заслонки



Дважды сдвинуть переключатель с переходом за точку срабатывания в нужном направлении.

Крышка люка и заслонка движутся одновременно. Повторное нажатие на переключатель останавливает движение.

Комфортный режим управления, см. стр. 34, с помощью электронного ключа.

Комфортное закрытие, см. стр. 40, при комфортном доступе\*.

## Комфортное положение

В комфортном положении крыша открыта не полностью. Благодаря этому уменьшается шум, создаваемый потоком воздуха в салоне автомобиля.

При каждом полном открывании или закрытии стеклянный люк останавливается в комфортном положении. При необходимости продолжите его движение нажатием переключателя.

## После выключения зажигания

Люком можно управлять после выключения зажигания еще в течение прибл. 1 минуты.

## Травмозащитная функция

Если при закрытии крышки люка усилие привода превысит определенное значение, то процесс закрытия прервется, когда крышка люка пройдет половину пути или при закрытии из приподнятого положения.

Крышка люка снова приоткрывается.



Опасность защемления, несмотря на травмозащитную функцию

Несмотря на травмозащитную функцию, следите за тем, чтобы зона закрытия люка была свободна, иначе в крайних случаях, например, при попадании в нее тонких предметов, не гарантировано прерывание процесса закрытия. ◀

## Закрытие без травмозащитной функции

Например, при опасности извне выполнить следующие действия:

1. Сдвиньте переключатель с переходом за точку срабатывания вперед и удерживайте его.

Действие травмозащитной функции будет ограничено, и люк лишь слегка приоткроется, если усилие привода превысит определенное значение.

2. Снова сдвиньте переключатель с переходом за точку срабатывания вперед и удерживайте его до тех пор, пока люк не закроется при отключенной травмозащитной функции.

## Инициализация после прерывания тока

После перерыва в электроснабжении управление крышей ограничено.

## Инициализация системы

Система может быть инициализирована при стоящем автомобиле и работающем двигателе.



Опасность заземления

Во избежание травмирования следите за закрыванием крышки люка и убедитесь в отсутствии препятствий на ее пути. ◀



Нажмите выключатель и удерживайте до завершения инициализации:

- ▷ Инициализация начинается в течение 15 секунд и завершается, когда крыша и сдвижная панель полностью закроются.
- ▷ Крыша закрывается при отключенной травмозащитной функции.

# Регулировка

## Правильная посадка на сиденье


Чтобы при поездке Ваши мышцы не напрягались и не устали, очень важно принять правильную позу на сиденье.

От правильной посадки в случае аварии во многом зависит защитное действие:

- ▷ Ремней безопасности, см. стр. 49.
- ▷ Подголовников, см. стр. 50.
- ▷ Подушек безопасности, см. стр. 87.


## Сиденья

### Настройки

 Не регулируйте сиденье водителя во время движения

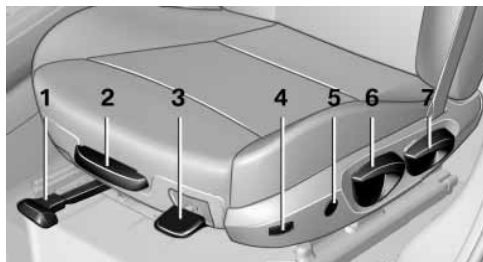
Не регулируйте сиденье водителя во время движения.

Неожиданное смещение сиденья может привести к потере контроля над автомобилем и стать причиной аварии. ◀

 Не наклоняйте спинки сидений слишком сильно

Спинку сиденья переднего пассажира во время движения также не следует откидывать слишком сильно. В противном случае при аварии существует опасность соскальзывания под ремень безопасности, в результате чего он не может выполнить свою защитную функцию. ◀

## Обзор: сиденья с ручной регулировкой



- 1 Продольная регулировка сиденья
- 2 Подколенная опора\*
- 3 Наклон\*
- 4 Ширина спинки\*
- 5 Поясничная опора\*
- 6 Регулировка по высоте
- 7 Наклон спинки сиденья

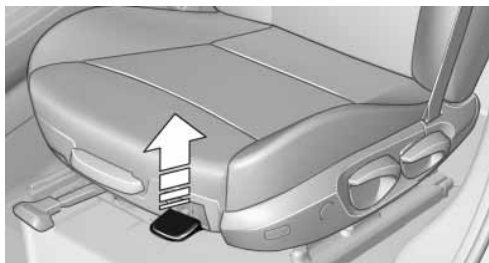
## Подробности настроек: сиденья с ручной регулировкой



Продольное направление:

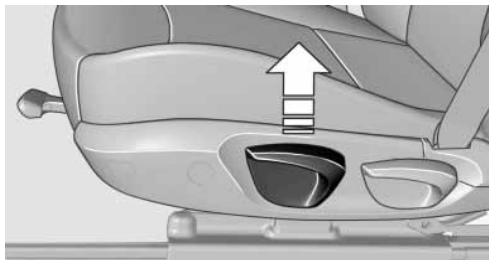
Потянуть за рычаг и переместить сиденье в нужном направлении.

После отпускания рычага слегка подвигать сиденье вперед-назад, чтобы оно правильно зафиксировалось.



### Угол наклона сиденья\*

Потянуть за рычаг и подвигать сиденье, пока не будет установлен нужный наклон. После отпущания рычага надавить на сиденье спиной либо наоборот отклониться вперед, чтобы оно правильно зафиксировалось.



### Высота:

Потянуть рычаг и увеличить или уменьшить нагрузку на сиденье требуемым образом.



### Наклон спинки сиденья:

Потянуть рычаг и увеличить или уменьшить нагрузку на спинку требуемым образом.

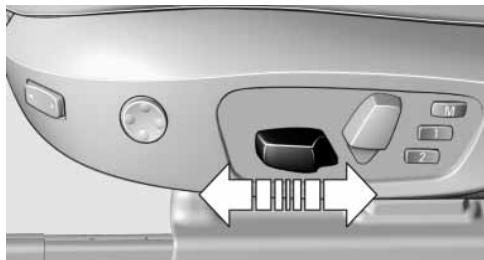
## Обзор: Электрорегулируемые\* сиденья



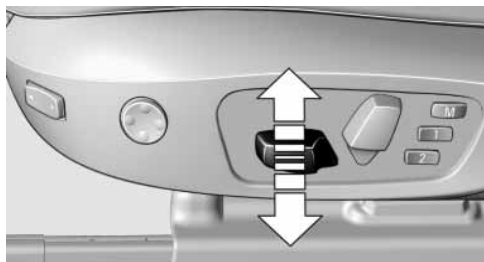
- 1 Ширина спинки\*
- 2 Поясничная опора\*
- 3 Продольное направление, высота, наклон\*
- 4 Спинка
- 5 Память положений сидений и зеркал

## Подробности настроек: Электрорегулируемые\* сиденья

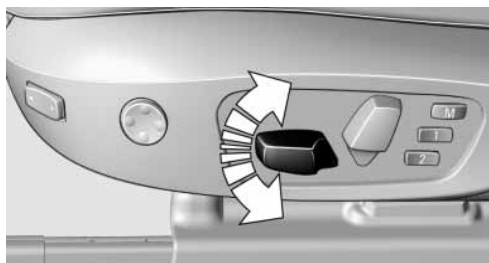
1. Продольная регулировка сиденья.



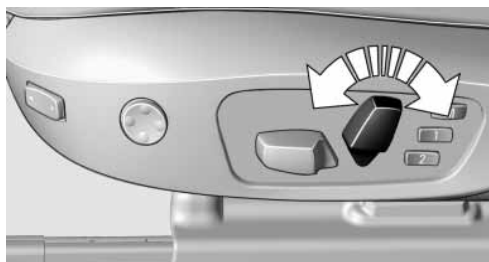
2. Высота.



### 3. Наклон сиденья\*



### 4. Наклон спинки сиденья.



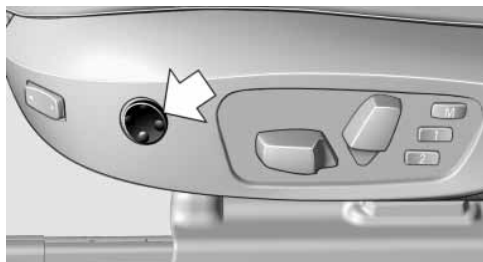
### Подколенная опора\*



Потянуть за рычаг с передней стороны сиденья и установить подколенную опору в удобное положение

### Поясничная опора\*

Изгиб спинки сиденья можно изменять для поддержки поясничного отдела, поясницы. Для поддержки прямой осанки на сиденье поддерживается область таза и позвоночник.



- ▷ Нажмите на передний/задний край переключателя.  
Изгиб увеличивается/уменьшается.
- ▷ Нажмите на верхний/нижний край переключателя.  
Изгиб смещается вверх/вниз.

### Ширина спинки\*



Измените ширину спинки сиденья с помощью боковых колодок, чтобы отрегулировать боковую поддержку.

### Обогрев сиденья спереди\*



### Включение



С каждым нажатием клавиши включается следующий температурный режим.



При самой высокой температуре горят три светодиода.

### Выключение

Нажмите и удерживайте клавишу.  
Светодиоды гаснут.

### Обогрев сиденья сзади\*



### Включение



С каждым нажатием клавиши включается следующий температурный режим.

При самой высокой температуре горят три светодиода.

### Выключение

Нажмите и удерживайте клавишу.  
Светодиоды гаснут.

## Ремни безопасности

### Количество ремней безопасности

Автомобиль снабжен пятью ремнями безопасности для Вашей безопасности и безопасности пассажиров. Однако они обеспечивают безопасность только в том случае, если были правильно пристегнуты.

### Примечания

Каждый раз перед началом поездки все сидящие в автомобиле должны пристегнуть свои ремни безопасности.

Надувные подушки безопасности только дополняют ремни, повышая общий уровень защиты, но не заменяют их.

- Если сиденье отрегулировано правильно, то верхняя точка крепления ремня подходит для взрослых людей любого роста.
- Оба внешних замка ремней безопасности, встроенных в заднее сиденье, предназначены для пассажиров, сидящих слева и справа.
- Внутренний замок ремня безопасности с маркировкой CENTER\* заднего сиденья предназначен исключительно для среднего пассажира.



Каждый ремень безопасности - для одного пассажира

Одним ремнем безопасности должен пристегиваться только один человек. Запрещается перевозить детей, даже грудных, на коленях. ◀



Пристегнуть ремень

Лента ремня должна как можно плотнее, без перекручивания и с хорошим натягом прилегать к телу, охватывая плечо и верхнюю часть бедер. Проверьте, чтобы она проходила ниже пояса, а не давила на живот. В противном случае при лобовом столкновении ремень может соскользнуть по бедрам, что чревато травмами живота.

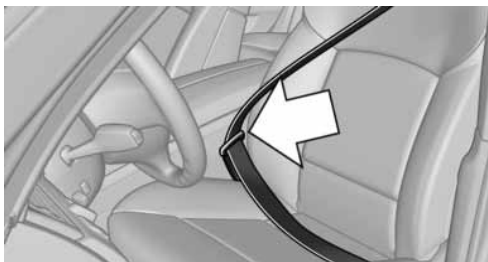
Не допускайте, чтобы ремень охватывал шею, терся об острые края или был пережат. Следите, чтобы под ремнем не оказалось твердых или бьющихся предметов. ◀



Снижение эффективности удерживающей функции

Не надевайте одежду, оставляющую следы, и время от времени подтягивайте ремень в области верхней части тела, в противном случае эффективность удерживающей функции ремня безопасности может снизиться. ◀

## Пристегивание ремня



Замок ремня должен запереться со слышимым щелчком.

## Отстегивание ремня

1. Придержите ремень рукой.
2. Нажмите красную клавишу на замке.
3. Заправьте ремень во втягивающее устройство.

## Предупреждающий сигнал непристегнутого ремня для сиденья водителя и пассажира\*



Загорается контрольная лампа, и раздается звуковой сигнал. Отображается сообщение системы самодиагностики. Проверьте, хорошо ли пристегнуты ремни безопасности.

Функция напоминания о непристегнутом ремне активируется в том случае, если не пристегнут ремень безопасности со стороны водителя. В некоторых экспортных исполнениях напоминание о непристегнутых ремнях активно также со скорости прибл. 8 км/ч если ремень переднего пассажира не пристегнут или на сиденье переднего пассажира лежат тяжелые предметы.

## Повреждение ремней безопасности

После аварии или при повреждении:

Замените ремни безопасности вместе с натяжителями и проверьте крепление ремней.



Проверка и замена ремней безопасности

Поручайте эти работы только СТОА, так как в противном случае нельзя гарантировать корректное функционирование данной системы безопасности. ◀

## Подголовники передних сидений

### Правильно отрегулированный подголовник

Правильно отрегулированный подголовник снижает риск травмирования шейного отдела позвоночника в случае аварии.



Регулировка подголовника

Правильно отрегулируйте подголовник на всех занятых сиденьях с целью снижения опасности травмирования в случае аварии. ◀

### Регулировка по высоте

Отрегулируйте подголовник так, чтобы его середина находилась примерно на уровне ушей.

### Дистанция

Расстояние установите таким образом, чтобы подголовник как можно ближе прилегал к затылку.

При необходимости отрегулировать расстояние посредством наклона спинки сиденья.

### Активный подголовник

При ударе сзади такой подголовник автоматически подается к голове.



Снижение защитной функции

- ▶ Не отбязывайте сиденья и подголовники чехлами.
- ▶ Запрещается вешать непосредственно на подголовники какие-либо предметы, например, плечики для одежды.
- ▶ Располагать на сиденье или подголовнике только принадлежности, разрешенные компанией BMW.

В противном случае снизится эффективность защитной функции активного подголовника и повысится опасность травмирования. ◀

## Снятие

Подголовники не подлежат демонтажу.

## Подголовники задних сидений

### Правильно отрегулированный подголовник

Правильно отрегулированный подголовник снижает риск травмирования шейного отдела позвоночника в случае аварии.



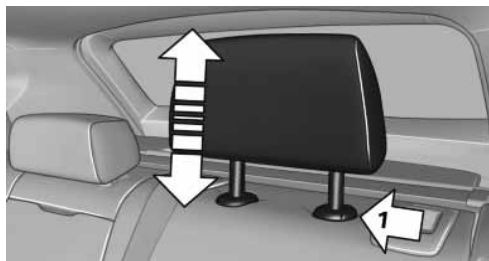
Регулировка подголовника

Правильно отрегулируйте подголовник на всех занятых сиденьях с целью снижения опасности травмирования в случае аварии. ◀

### Регулировка по высоте

Отрегулируйте подголовник так, чтобы его середина находилась примерно на уровне ушей.

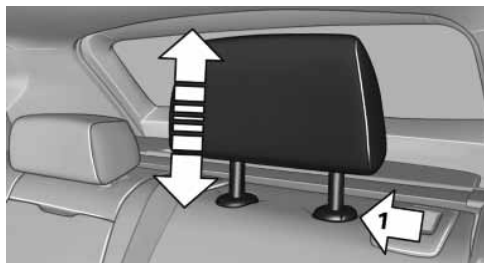
### Регулировка по высоте: внешние подголовники



- ▷ Выше: вытяните подголовник.
- ▷ Ниже: нажмите клавишу, стрелка 1, и опустите подголовник.

## Снятие

Снимайте подголовник только в том случае, если соответствующее сиденье не занято.



1. Вытяните подголовник вверх до упора.
2. Нажмите клавишу, стрелка 1, и полностью вытяните подголовник.



Перед посадкой пассажиров

Установите подголовники на место перед посадкой пассажиров для повышения их безопасности. ◀

## Память положений сидений и зеркал\*

### Общие положения



Для одного пульта управления можно сохранить и вызвать два различных положения сиденья водителя и зеркал. Регулировка ширины спинки и поясничной опоры не сохраняется.

### Сохранение

1. Включите зажигание.
2. Отрегулируйте положение сиденья.
3. Нажмите клавишу **M**. В клавише горит светодиод.
4. Нажмите нужную клавишу 1 или 2. Светодиод гаснет.

Если клавиша М была нажата случайно:



Снова нажмите клавишу на двери.  
Светодиод гаснет.

## Восстановление



Не пользуйтесь функцией памяти во время движения

Не вызывайте функцию памяти во время движения во избежание аварии в результате неожиданного движения сиденья или рулевого колеса. ◀

## Комфортная функция

1. Откройте дверь водителя.
2. Выключите зажигание.
3. Коротко нажмите нужную клавишу 1 или 2.

Выполняется соответствующая автоматическая регулировка сидений.

Процесс будет прерван при нажатии выключателя регулировки сидений или одной из клавиш.

## Защитная функция

1. Закройте дверь водителя или включите зажигание.
2. Нажмите и удерживайте нужную клавишу 1 или 2, пока процесс регулировки не будет завершен.

## Восстановление было деактивировано

Через короткое время восстановление сохраненных положений сидений деактивируется для сбережения ресурса аккумулятора.

Для того чтобы снова включить восстановление:

- ▶ Откройте или закройте боковую или багажную дверь.
- ▶ Нажмите клавишу электронного ключа.
- ▶ Нажмите кнопку пуска-выключения двигателя.

## Пуск с пульта дистанционного управления

Для пульта управления, используемого в данный момент, сохраняются последние настройки положения сиденья водителя и зеркала.

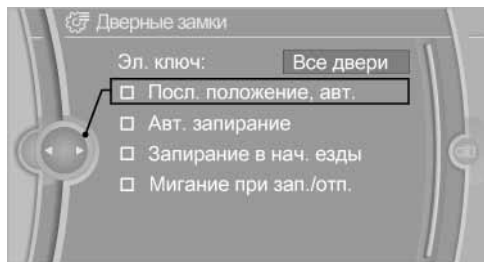


Опасность прищемления при отодвигании сиденья назад

Если данная функция используется, заранее убедитесь, что пространство для ног под сиденьем водителя свободно. В противном случае при отодвигании сиденья назад можно нанести травмы пассажирам или повредить находящиеся на сиденье предметы. ◀

Процесс настройки прерывается:

- ▶ При задействовании переключателя регулировки сидений.
  - ▶ При нажатии клавиши памяти положения сиденья.
1. „Настройки“
  2. „Дверные замки“
  3. „Посл. положение, авт.“



## Зеркало

### Наружные зеркала заднего вида

#### Общие положения

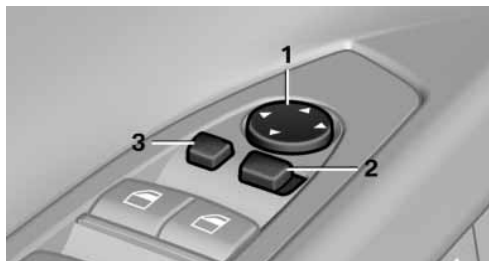


Правильно оценивайте дистанции

Отражающиеся в зеркале объекты в действительности находятся ближе, чем Вам кажется. В целях безопасности не стоит оценивать расстояние до движущихся позади

транспортных средств, наблюдая за ними в зеркале. ◀

## Обзор



- 1 Регулировка
- 2 Слева/справа, парковка\*
- 3 Складывание и разведение\*

## Выбор зеркала



Переключение на другое зеркало:  
Сдвиньте переключатель зеркала.

## Электрорегулировка



Рулевое колесо регулируется с помощью переключателя.

## Запись положений в память\*

Память положений сиденья и зеркал, см. стр. 51.


## Ручная регулировка

Например, при неисправности электрооборудования регулируйте положение зеркала, надавливая на его края.

## Автоматическая установка в парковочное положение\*

При установленной передаче заднего хода зеркало со стороны переднего пассажира немного отклоняется. Таким образом, например, при парковке улучшается обзор кромки бордюрного камня или других расположенных снизу препятствий.

## Активация

1.  С помощью переключателя выберите наружное зеркало со стороны водителя.
2. Установите рычаг селектора в положение R.

При движении с прицепом\* функция автоматической установки в парковочное положение выключена.

## Деактивация

С помощью переключателя выберите наружное зеркало со стороны переднего пассажира.

## Складывание и разведение



Нажмите клавишу.

Возможно при скорости не более 20 км/ч.

Полезно, например:

- ▶ В моечных установках.
- ▶ На узких улицах.
- ▶ Для сведения зеркал, разведенных вручную.

Разведенные зеркала автоматически складываются на скорости примерно 40 км/ч.



Сведите перед въездом в моечную установку

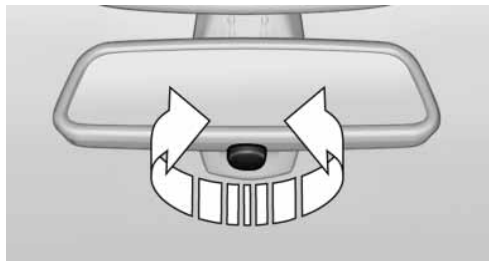
Перед мойкой в автоматических установках вручную или с помощью кнопки сложите зеркала, в противном случае, в зависимости от ширины автомобиля, они могут повредиться. ◀

## Автоматический обогрев

При включенном двигателе автоматически производится обогрев обоих наружных зеркал.

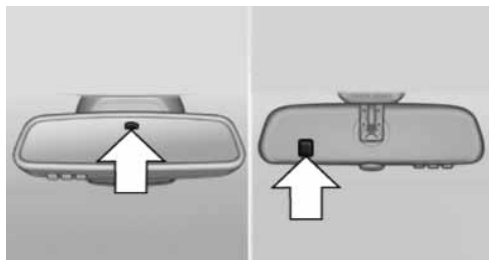
## Внутреннее зеркало

### Уменьшение слепящего действия



Свет фар движущихся позади автомобилей в темное время суток: поверните ручку.

### Внутреннее зеркало заднего вида, с автоматическим затемнением\*



Для управления служат фотоэлементы:

- ▷ В стекле зеркала.
- ▷ С обратной стороны зеркала.

Для обеспечения надежности действия:

- ▷ Фотоэлементы должны быть чистыми.
- ▷ Не закрывайте пространство между внутренним зеркалом и лобовым стеклом.

## Рулевое колесо

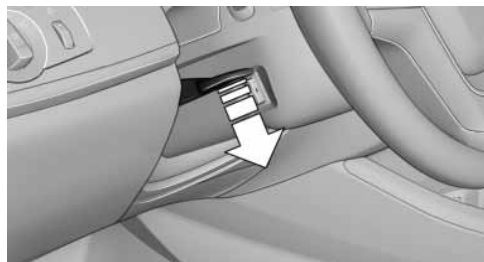
### Общие положения



Не выполнять регулировку во время поездки

Не выполняйте регулировку рулевого колеса во время движения, иначе существует опасность аварии в результате неожиданного движения. ◀

## Регулировка



1. Откиньте рычаг вниз.
2. Отрегулируйте рулевое колесо в продольном направлении и по высоте положения сиденья.
3. Откиньте переключатель обратно.

### Обогрев рулевого колеса\*

#### Включение/выключение



Нажмите клавишу.

- ▷ ВКЛ.: загорается светодиод.
- ▷ ВЫКЛ.: светодиод гаснет.

# Безопасная перевозка детей

## Выбор правильного места для перевозки детей

### Указание



Перевозка детей в автомобиле

Не оставляйте детей в автомобиле без присмотра. Необдуманными действиями, например, открытием дверей, они могут подвергнуть опасности себя и других людей. ◀

### подходящие сиденья

В принципе в автомобиле для монтажа универсальных детских удерживающих систем безопасности всех возрастных категорий, одобренных для соответствующей возрастной категории, пригодны внешние задние сиденья.

### Дети должны сидеть сзади

Дорожная статистика свидетельствует: заднее сиденье является наиболее безопасным для детей.



Перевозите детей на задних сиденьях

Дети до 12 лет или ростом менее 150 см должны перевозиться только в задней части салона в подходящих детских удерживающих системах безопасности, в противном случае при аварии существует повышенная опасность травмирования. ◀

### Дети на сиденье переднего пассажира

В случае необходимости установки удерживающей системы безопасности детей на сиденье переднего пассажира следует деактивировать фронтальную и боковую НПБ со стороны переднего пассажира. Деактивация подушек безопасности переднего пассажира возможна только с помощью замка-выключателя НПБ переднего пассажира.



Отключение подушек безопасности

Если Вы устанавливаете удерживающую систему безопасности детей на сиденье переднего пассажира, необходимо деактивировать НПБ переднего пассажира, в противном случае подушки безопасности могут серьезно травмировать ребенка, даже при наличии удерживающей системы безопасности детей. ◀

## Установка удерживающих систем безопасности для детей

### Удерживающие системы безопасности детей

На СТОА Вы можете приобрести системы безопасности для детей любых возрастных групп и весовых категорий.

### Перед монтажом

Перед монтажом детских удерживающих систем безопасности проследить за тем, чтобы спинки сидений были заблокированы.

### Примечания



Инструкции изготовителя удерживающих систем безопасности детей

Чтобы системы безопасности для детей в полном объеме выполняли свои защитные функции, соблюдайте при их выборе, установке и эксплуатации инструкции изготовителя. ◀



Удерживающие системы безопасности детей после аварии

После аварии обратитесь в сервисный центр по поводу проверки, а при необходимости – и замены всех узлов и деталей удерживающей системы безопасности детей и задействованного ремня безопасности.

Эти работы должны выполняться только СТОА. ◀

### На сиденье переднего пассажира

Перед установкой удерживающей системы безопасности детей на сиденье переднего пассажира обратите внимание на то, чтобы фронтальная и боковая НПБ на стороне переднего пассажира были деактивированы.



Отключение подушек безопасности

Если Вы устанавливаете удерживающую систему безопасности детей на сиденье переднего пассажира, необходимо деактивировать НПБ переднего пассажира, в противном случае подушки безопасности могут серьезно травмировать ребенка, даже при наличии удерживающей системы безопасности детей. ◀

### Положение и высота сиденья

Перед монтажом универсальной удерживающей системы безопасности детей отвести сиденье переднего пассажира в заднее верхнее конечное положение для обеспечения оптимального расположения ремня на теле и защиты в случае аварии.

Больше не изменяйте положение и высоту сиденья.

### Ширина спинки\*

Перед монтажом детской удерживающей системы безопасности на сиденье переднего пассажира полностью открыть ширину спинки. После этого не изменяйте ширину спинки и не восстанавливайте запоминаемое положение.



Ширина спинки при наличии детского сиденья

Перед установкой удерживающей системы безопасности детей на сиденье переднего пассажира установите максимальную ширину спинки. Ширину спинки больше нельзя изменять, в противном случае возможно снижение устойчивости детского сиденья. ◀

## Крепление детского сиденья ISOFIX

### Указание



Инструкции изготовителя удерживающей системы безопасности детей ISOFIX

Перед установкой и использованием системы ISOFIX изучите инструкции по эксплуатации и требования техники безопасности, предусмотренные изготовителем системы, в противном случае возможно снижение эффективности защитного действия. ◀

### Подходящие детские сиденья системы ISOFIX

Следующие удерживающие системы безопасности детей ISOFIX могут быть использованы на задних сиденьях. Соответствующие классы буквами или названием ISO указаны на детских сиденьях.

#### На задних сиденьях

A - ISO / F3	C - ISO / R3
B - ISO / F2	D - ISO / R2
B1 - ISO / F2X	E - ISO / R1
F - ISO/L1	G - ISO/L2

### Нижние крепления системы ISOFIX

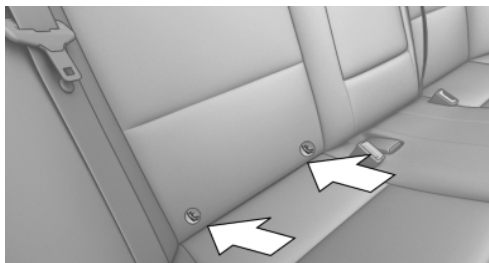


Правильная фиксация нижних креплений ISOFIX

Во избежание снижения эффективности защитного действия проверяйте, чтобы нижние крепления ISOFIX правильно защелкивались и детское сиденье плотно прилегало к спинке автомобильного сиденья. ◀

Перед монтажом удерживающих систем безопасности для детей ISOFIX отведите ремень безопасности из области крепления детского сиденья.





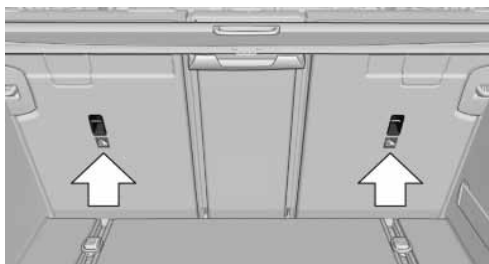
Нижние крепления системы ISOFIX находятся в зазоре между сиденьем и спинкой.

## Установка удерживающих систем безопасности для детей ISOFIX

1. Установите удерживающую систему безопасности для детей, см. указания по эксплуатации системы.
2. Следите за тем, чтобы оба крепления системы ISOFIX были защелкнуты надлежащим образом.

## Верхний ремень ISOFIX

### Точки крепления

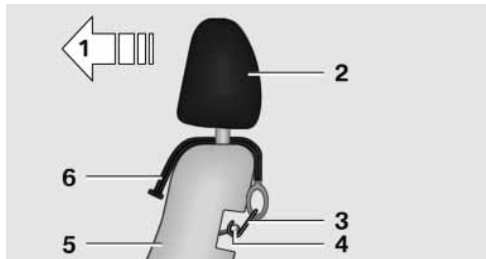


Для крепления верхнего страховочного ремня удерживающей системы ISOFIX предусмотрены две точки.

**⚠** Фиксирующие проушины ISOFIX  
 Фиксирующие проушины верхнего страховочного ремня ISOFIX во избежание их повреждения разрешается использовать только для крепления удерживающих систем безопасности детей. ◀

## Положение страховочного ремня

**⚠** Крепежный ремень  
 Чтобы верхний крепежный ремень в полной мере выполнял свои функции, убедитесь в том, что он нигде не перекручен относительно верхней точки крепления и не трется об острые кромки и подголовники, в противном случае ремень не сможет надлежащим образом удерживать детскую удерживающую систему безопасности при аварии. ◀



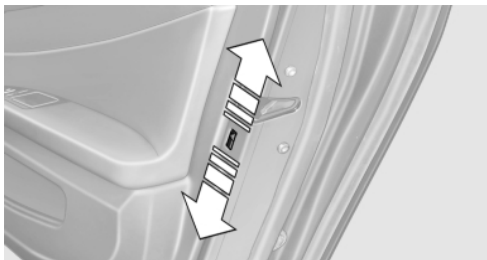
- 1 Направление движения
- 2 Подголовник
- 3 Карabin верхнего страховочного ремня
- 4 Точка крепления/проушина
- 5 Спинка сиденья
- 6 Верхний страховочный ремень

## Фиксация верхнего страховочного ремня в точке крепления

1. Вытяните подголовник вверх.
2. Протяните верхний страховочный ремень между кронштейнами подголовника.
3. Зацепите карabin страховочного ремня за проушину.
4. Туго потяните страховочный ремень вниз.
5. Потяните подголовник вниз.

## Блокировка дверей и окон

### Задние двери



Опустите вниз предохранительные рычажки на задних дверях.

Теперь соответствующую дверь можно открыть только снаружи.

### Защитный выключатель задней части салона



Нажмите на кнопку на двери водителя, если на заднем сиденье находятся дети.

Будут заблокированы различные функции, и ими нельзя будет управлять в задней части салона, см. Защитный выключатель, см. стр. 43.

# Вождение

## Кнопка пуска-выключения двигателя

### Принцип действия



При нажатии на кнопку пуска/выключения двигателя зажигания включается или выключается, а также запускается двигатель.

Если нажата педаль тормоза при нажатии кнопки пуска/выключения двигателя, двигатель запускается.

### Включение зажигания

Нажать кнопку пуска/выключения двигателя, при этом не нажимать на педаль тормоза.

Все системы готовы к работе.

Большинство контрольных и сигнальных ламп в комбинации приборов загораются с различным интервалом.

При выключенном двигателе выключить зажигание и ненужные потребители электроэнергии для сбережения ресурса аккумулятора.

Зажигание выключается автоматически:

- ▷ При запирании, если включен ближний свет.
- ▷ Незадолго до разрядки аккумулятора, чтобы сохранялась возможность запуска двигателя.
- ▷ При выключенном двигателе и включенном зажигании режим Радио включается автоматически при открывании двери, если освещение выключено либо включен постоянный ближний свет.

### Выключение зажигания

Снова нажать кнопку пуска/выключения двигателя, при этом не нажимать на педаль тормоза.

В комбинации приборов гаснут все контрольные лампы.

При выключенном двигателе выключить зажигание и ненужные потребители электроэнергии для сбережения ресурса аккумулятора.



Положение Р при выключенном зажигании

При выключенном зажигании автоматически устанавливается положение Р. Следите за тем, чтобы, например, на моечной установке не происходило непреднамеренное выключение зажигания. ◀

При блокировании посредством центрального замка автоматически выключается зажигание.

### Режим Радио

Включается, если при работающем двигателе нажать кнопку пуска/выключения для выключения двигателя.

В этом режиме отдельные потребители электроэнергии остаются готовыми к работе.

Режим Радио выключается автоматически:

- ▷ Примерно через 8 минут.
- ▷ При блокировании посредством центрального замка.

## Пуск двигателя

### Общие положения



Закрытые помещения

Не оставляйте двигатель работающим в закрытых помещениях, поскольку вдыхание выхлопных газов может привести к потере сознания и смерти. В состав отработавших газов входит не имеющий ни цвета, ни запаха ядовитый угарный газ. ◀



## Автомобиль без присмотра

Не оставляйте автомобиль с работающим двигателем без присмотра, поскольку он представляет опасность.

Перед тем, как покинуть автомобиль с работающим двигателем, включите стояночный тормоз и установите рычаг селектора в положение парковка или холостой ход, в противном случае автомобиль может начать самопроизвольное движение. ◀



## Частый запуск

Избегать повторных попыток запуска, при которых двигатель не начинает работать, или частого запуска. Иначе топливо не будет сжигаться или недостаточно сжигаться, и тогда существует опасность перегрева и повреждения катализатора. ◀

Не прогревайте двигатель во время стоянок, а трогайтесь с места при умеренном числе оборотов.

## Дизельный двигатель

При холодном двигателе и температуре ниже примерно 0 °C может немного замедлиться процесс запуска за счет автоматического разогрева.

Отображается сообщение системы самодиагностики.

## Механическая коробка переключения передач

### Пуск двигателя

1. Нажмите на педаль тормоза.
2. Нажмите на педаль сцепления и включите нейтральное положение.
3. Нажмите кнопку пуска-выключения двигателя.

## Автоматическая и спортивная автоматическая коробка передач\*

### Пуск двигателя



Нажмите на педаль тормоза и кнопку пуска-выключения двигателя.

Включение выполняется автоматически и завершается, как только начинает работать двигатель.

## Остановка двигателя

### Общие положения



Забирайте с собой электронный ключ

При выходе из автомобиля забирайте с собой электронный ключ, иначе, например, дети могут управлять стеклами и пораниться. ◀



Установите стояночный тормоз и, при

необходимости, обеспечьте дополнительную безопасность автомобиля против качения

При парковке установите стояночный тормоз, иначе автомобиль может самопроизвольно скатиться. На крутых подъемах или склонах обеспечивайте дополнительную безопасность автомобиля против качения, чтобы в ходе изменения направления движения избежать наезда на бордюрный камень. ◀

## Механическая коробка переключения передач

### Выключение двигателя

1. Остановившись, нажмите кнопку запуска/останова.
2. Включите первую передачу или передачу заднего хода.
3. Затяните стояночный тормоз.

## Автоматическая и спортивная автоматическая коробка передач\*

### Выключение двигателя

1. Включите во время стоянки автомобиля положение Р.
2. Нажмите кнопку пуска-выключения двигателя.  
Двигатель будет остановлен.  
Включается режим Радио.
3. Затяните стояночный тормоз.

### Перед въездом на линию автоматической мойки

Автомобиль сохранит возможность катиться, если выполнить следующие действия:

1. Нажмите на педаль тормоза.
2. Установите рычаг селектора в положение N.
3. Уберите стояночный тормоз или отключите функцию автоматического удержания.
4. Выключите двигатель.



Положение Р при выключенном зажигании

При выключенном зажигании автоматически устанавливается положение Р. Следите за тем, чтобы, например, на моечной установке не происходило непреднамеренное выключение зажигания. ◀

Положение Р включается автоматически:

- ▷ При выключенном зажигании.
- ▷ Примерно через 15 минут, если автомобиль не движется.

## Система автоматического запуска/останова двигателя\*

### Принцип действия

Система автоматического запуска/останова двигателя помогает экономить топливо. Для

этого система выключает двигатель на время остановки, например, в пробке или на светофоре. Зажигание при этом не выключается. Для трогания с места снова автоматически запускается двигатель.

### Автоматический режим

Система автоматического запуска/останова двигателя готова к работе после каждого пуска двигателя.

Функция активируется при достижении определенной скорости:

- ▷ МКПП: с 5 км/ч.
- ▷ АКПП\*: с 9 км/ч

### Остановка двигателя

Двигатель автоматически отключается во время остановки при выполнении следующих условий:

МКПП:

- ▷ Включена нейтральная передача и не выжата педаль сцепления.
- ▷ Пристегнут ремень безопасности водителя или закрыта дверь водителя.

Автоматическая коробка передач\*:

- ▷ Рычаг селектора в положении D.
- ▷ Нажата педаль тормоза при неподвижном состоянии автомобиля, или автомобиль удерживается с помощью функции автоматического удерживания.
- ▷ Пристегнут ремень безопасности водителя или закрыта дверь водителя.

### Индикация



Показание комбинации приборов сигнализирует, что система автоматического запуска/останова двигателя готова к автоматическому пуску двигателя.

### Указание

Двигатель автоматически не отключается в следующих случаях:

- ▷ Температура наружного воздуха ниже прибл. +3 °С.
- ▷ Температура наружного воздуха выше прибл. +30 °С и режим работы автоматического кондиционера.
- ▷ Температура в салоне еще не повысилась или не понизилась до нужного значения.
- ▷ Двигатель еще не прогрет до рабочей температуры.
- ▷ Сильный поворот управляемых колес или процесс поворота.
- ▷ После движения задним ходом.
- ▷ Стекло запотеваает при включенном кондиционере\*.
- ▷ Аккумуляторная батарея разряжена почти полностью.
- ▷ Открыт капот.
- ▷ Активирована система курсовой устойчивости при спуске.
- ▷ Движении в режиме Stop & Go.

## Пуск двигателя

Для трогания с места двигатель запускается при следующих условиях автоматически.

- ▷ МКПП:  
Нажата педаль сцепления.
- ▷ Автоматическая коробка передач\*:  
Путем отпускания педали тормоза.  
При включенной функции автоматического удерживания\*: нажать педаль акселератора.

После пуска двигателя как обычно, разогнать.

## Защитная функция

Двигатель не запускается самостоятельно после автоматической остановки при одном из следующих условий:

- ▷ Не пристегнут ремень безопасности водителя и открыта водительская дверь.
- ▷ Открыт капот.

Контрольные лампы загораются.

Двигатель запускается повторно только кнопкой START/STOP.

## Указание

Даже если автомобиль не трогается с места, выключенный двигатель автоматически запускается, если:

- ▷ Воздух в салоне сильно прогревается при включенном кондиционере.
- ▷ Водитель осуществляет управление посредством руля.
- ▷ АКПП\*: Смена положения коробки передач с D на N, R или M/S.
- ▷ АКПП\*: Смена положения коробки передач с P на N, D, R или M/S.
- ▷ АКПП\*: Дать газ при одновременно нажатой педали тормоза.
- ▷ Автомобиль катится.
- ▷ Стекло запотеваает при включенном кондиционере\*.
- ▷ Аккумуляторная батарея разряжена почти полностью.
- ▷ Низкое давление на педаль тормоза, например, из-за многократного нажатия на педаль тормоза.

## Препятствовать автоматической остановке двигателя.\*

### Принцип действия

Для плавного трогания с места, например на перекрестке, можно предотвратить срабатывание функции автоматической остановки двигателя.

## Срабатывание функции автоматической остановки двигателя можно предотвратить путем нажатия педали тормоза.

Функцию остановки двигателя можно отключить в течение одной секунды после приведения автомобиля в неподвижное состояние.

- ▷ Сразу после приведения автомобиля в неподвижное состояние кратковременно сильно нажать педаль тормоза.

- ▶ Затем выполнить торможение с обычным тормозным усилием.

## Ручное включение/выключение системы



Нажмите клавишу.

- ▶ Светится светодиод клавиши: автоматическая система пуска и остановки двигателя отключена.

Во время срабатывания функции автоматической остановки двигателя он запускается.

Двигатель запускается или выключается только кнопкой пуска-выключения двигателя.

- ▶ Гаснет светодиод клавиши: автоматическая система пуска и остановки двигателя включена.

## Выключение двигателя автомобиля во время срабатывания функции автоматической остановки двигателя.

При автоматической остановке двигателя он может быть полностью выключен, например для выхода из него.

1. Нажмите кнопку START/STOP. Выключается зажигание. Функция автоматической системы пуска и остановки двигателя деактивируется.

АКПП\*: Положение коробки передач P включается автоматически.

2. Затяните стояночный тормоз.

Для пуска двигателя как обычно нажать кнопку START/STOP при нажатой педали тормоза.

## Автоматическая деактивация

В определенных ситуациях функция система пуска и остановки двигателя автоматически деактивируется в целях обеспечения безопасности, например при отсутствии водителя.

## Неисправности

Система автоматического запуска/останова двигателя больше автоматически не отключает двигатель. Отображается сообщение. Можно продолжать движение. Проверьте систему на СТОА.

## Стояночный тормоз

### Принцип действия

Стояночный тормоз служит для удерживания припаркованного автомобиля от скатывания. Он воздействует на задние колеса.

С АКПП:

Стояночный тормоз можно использовать вручную или автоматически:

- ▶ Вручную: потянуть и нажать переключатель.
- ▶ Автоматически: включить с помощью автоматического удерживания.



### Установить



- ▶ Потяните переключатель.
- ▶ Загорается светодиод.



Контрольная лампа загорается красным. Стояночный тормоз установлен.



Установите стояночный тормоз и, при необходимости, обеспечьте дополнительную безопасность автомобиля против качения

При парковке установите стояночный тормоз, иначе автомобиль может самопроизвольно скатиться. На крутых подъемах или склонах обеспечивайте дополнительную безопасность автомобиля против качения, чтобы в ходе изменения направления движения избежать наезда на бордюрный камень. ◀

## Во время движения

Использование во время движения:

Потяните и удерживайте переключатель. Автомобиль тормозит с усилием, пока задействована клавиша.



Контрольная лампа загорается красным, звучит сигнал, и загораются стоп-сигналы.

Если торможение выполняется на скорости примерно до 3 км/ч, то стояночный тормоз не отключается.

## Снятие с тормоза



МКПП: нажать переключатель при нажатой педали тормоза или сцепления.

АКПП: нажать переключатель при нажатой педали тормоза или включенной передаче P. Светодиоды и контрольные лампы погаснут.

Стояночный тормоз убран.



Забирайте с собой электронный ключ

При выходе из автомобиля забирайте с собой электронный ключ, иначе, например, дети могут убрать стояночный тормоз. ◀

## Автоматическое удержание\*

### Принцип действия

Система удерживается путем автоматического переключения отпущения педали тор-

моза, например в старт-стопном режиме движения.

Автомобиль автоматически удерживается в неподвижном состоянии.

При трогании с места на подъемах предотвращается откатывание назад.



## Для Вашей безопасности

Функция автоматического удержания автоматически отключается и устанавливается стояночный тормоз, если:

- ▶ Двигатель останавливается.
- ▶ Открывается дверь, и снимается ремень безопасности водителя.
- ▶ Во время поездки со стояночным тормозом выполнено торможение до полной остановки.



Контрольная лампа переключается с зеленого на красный, и гаснет надпись AUTO H.

Перед началом движения:

- ▶ Разблокировать стояночный тормоз вручную.
- ▶ Снова включить автоматическое удержание.



Выход из автомобиля при работающем двигателе

Перед выходом из автомобиля при работающем двигателе переключиться в положение P и убедиться, что установлен стояночный тормоз. Иначе автомобиль может самопроизвольно тронуться с места. ◀



## Активация

Активация возможна при закрытой дверце водителя, надетом ремне безопасности или во время движения автомобиля.



Нажмите клавишу.

Горит светодиод и надпись AUTO H.



Загорается контрольная лампа.

Автоматическое удержание включено.

## Деактивация



Еще раз нажмите клавишу.

Гаснет светодиод и надпись AUTO H.

Автоматическое удержание выключено.

Если автомобиль удерживается с помощью автоматического удержания, для отключения дополнительно нажмите на педаль тормоза.

При включении стояночного тормоза, см. стр. 63, ручную автоматическое удержание выключается автоматически.

## Вождение

Автоматическое удержание включено: после остановки автомобиль автоматически фиксируется от движения по инерции.



Загорается зеленая контрольная лампа.

Нажать педаль акселератора для начала движения.

Тормоз выключается автоматически.

Контрольная лампа гаснет.



Перед въездом на линию автоматической мойки

Отключить автоматическое удержание, иначе во время стоянки автомобиля будет установлен стояночный тормоз, и автомобиль не сможет двигаться по инерции. ◀

## Парковка

Стояночный тормоз установится автоматически, если автомобиль зафиксирован автоматическим удержанием и двигатель выключен.

При остановке двигателя посредством автоматической системы пуска и остановки двигателя\* функция автоматического удерживания остается активной.



Контрольная лампа переключается с зеленой на красную.

Стояночный тормоз не устанавливается, если при движении автомобиля по инерции остановить двигатель. Автоматическое удержание при этом будет выключено.



Забирайте с собой электронный ключ

При выходе из автомобиля забирайте с собой электронный ключ, иначе, например, дети могут убрать стояночный тормоз. ◀

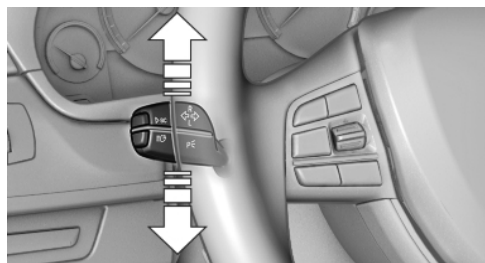
## Неисправности

При выходе из строя или неисправности стояночного тормоза, покидая автомобиль, зафиксируйте его от скатывания, например, с помощью подкладного клина.

## Указатели поворота, дальний свет, световой сигнал

### Указатели поворота

#### Мигание



Нажмите рычажный переключатель с переходом за точку срабатывания.

Для ручного выключения указателей поворота нажмите переключатель до точки срабатывания.

Необычно быстрое мигание контрольной лампы указывает на выход из строя лампы указателя поворота.

При движении с прицепом лампа указывает также на выход из строя лампы указателя поворота прицепа.

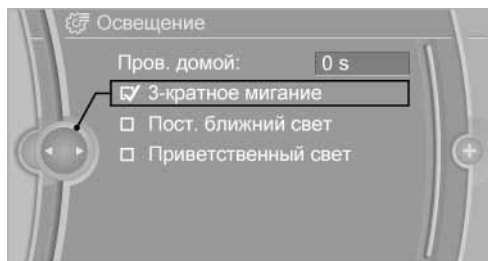
## Трехкратное мигание указателями поворота

Нажать на переключатель до точки срабатывания.

Указатель поворота мигает три раза.

Функцию можно включить или отключить:

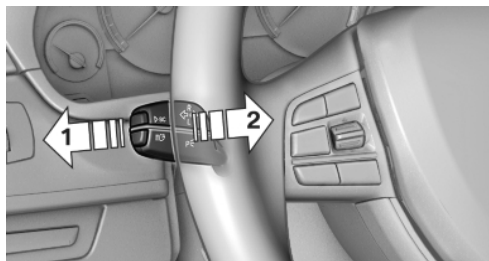
1. „Настройки“
2. „Освещение“
3. „3-кратное мигание“



## Однократное мигание

Нажать рычажный переключатель до точки срабатывания и удерживать во время мигания.

## Дальний свет, световой сигнал



- ▷ Дальний свет, стрелка 1.
- ▷ Световой сигнал, стрелка 2.

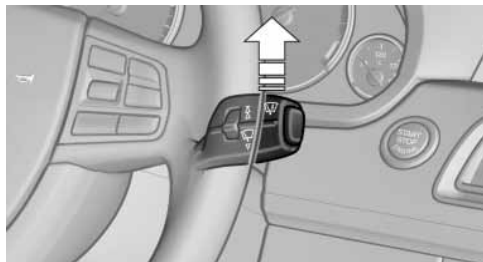
## Стеклоочистители

### Включение/выключение стеклоочистителей и их разовое включение

**⚠** Не включайте стеклоочистители при морозе

Не включайте стеклоочистители, если они замерзли, иначе можно повредить щетки и двигатель стеклоочистителей. ◀

### Включение

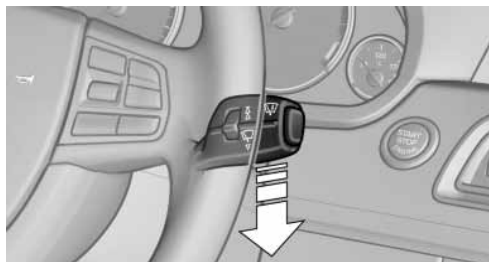


Нажмите рычаг включения щеток стеклоочистителя вверх.

После отпускания рычаг возвращается в исходное положение.

- ▷ Нормальная скорость работы стеклоочистителей: нажмите один раз вверх. Во время стоянки переключаются на прерывистый режим работы.
- ▷ Повышенная скорость работы стеклоочистителей: нажмите дважды вверх или один раз с переходом за точку срабатывания. Во время стоянки переключаются на обычный режим работы.

## Выключение и разовое включение



Нажмите рычаг включения щеток стеклоочистителя вниз.

После отпускания рычаг возвращается в исходное положение.

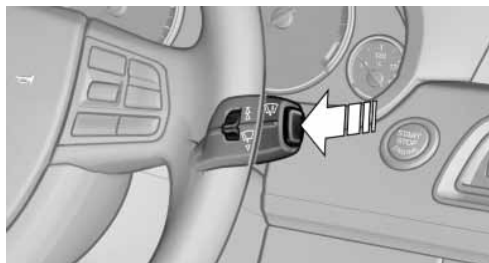
- ▶ Разовое включение: нажмите один раз вниз.
- ▶ Выключение нормальной скорости: нажмите один раз вниз.
- ▶ Выключение повышенной скорости: нажмите два раза вниз.

## Датчик интенсивности дождя

Система автоматически управляет работой стеклоочистителей в зависимости от интенсивности дождя.

Датчик находится на лобовом стекле, непосредственно перед внутренним зеркалом.


## Включение/выключение датчика интенсивности дождя



Нажмите клавишу на рычаге включения щеток стеклоочистителя.

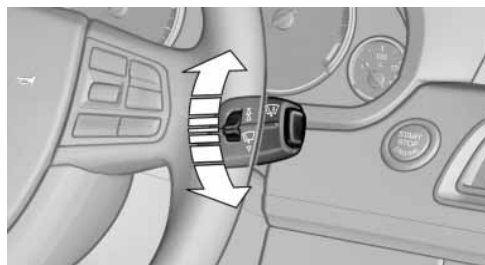
При включении стеклоочистители один раз перемещаются по стеклу.

Горит светодиод на рычажном переключателе рулевого управления.

 Выключать датчик интенсивности дождя в моечных установках

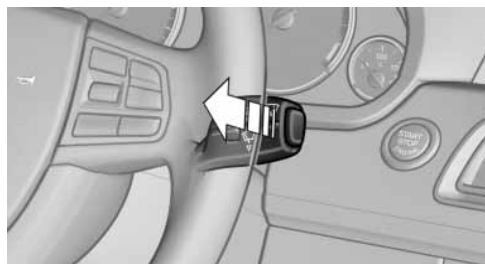
Перед заездом на мойку выключите датчик интенсивности дождя, иначе непреднамеренное срабатывание может привести к повреждениям. ◀

## Датчик интенсивности дождя, чувствительность



Поверните колесико.


## Омывание стекла/фар



Потяните за рычаг.

Подача на лобовое стекло омывающей жидкости сопровождается кратковременным включением стеклоочистителей.

При включенном освещении автомобиля с оптимальными интервалами омываются одновременно и фары.

 Не используйте омыватель при морозе

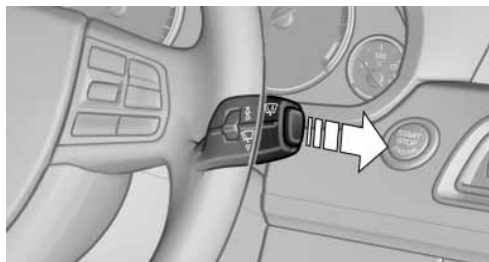
Во избежание ухудшения видимости пользуйтесь омывателями только в том случае, если Вы уверены, что жидкость не будет замерзать на лобовом стекле. Пользуйтесь незамерзающей жидкостью.

Не пользуйтесь системой стеклоомывателей при отсутствии жидкости в бачке, чтобы не допустить повреждения ее насоса. ◀

## Форсунки стеклоомывателей

Форсунки стеклоомывателей автоматически прогреваются\* при включении зажигания.

## Включение заднего стеклоочистителя



Периодический режим работы: нажать рычаг вперед. При включенной передаче заднего хода осуществляется продолжительный режим работы.

Для очистки заднего стекла перевести рычаг еще дальше вперед.

## Отведенное положение стеклоочистителя

Важно, например, для замены щеток стеклоочистителей или при морозе.

1. Выключите зажигание.
2. При опасности замерзания следите за тем, чтобы щетки стеклоочистителей не были замерзшими.
3. Нажмите рычажный переключатель стеклоочистителей вверх с переходом за точку срабатывания и удерживайте его в этом положении припл. 3 секунды, пока стеклоочистители не остановятся почти в

вертикальном положении: отведенное положение.

После возврата стеклоочистителей в рабочее положение их нужно снова включить.



Опустить стеклоочистители на стекло. Перед включением зажигания стеклоочистители опустить на стекло, иначе при включении стеклоочистители могут быть повреждены. ◀

1. Включите зажигание.
2. Нажмите рычаг включения щеток стеклоочистителя вниз. Стеклоочистители перемещаются в неподвижное положение и снова готовы к работе.

## Омывающая жидкость

### Общие положения



Защита от замерзания омывающей жидкости

Незамерзающая жидкость для стеклоомывателей огнеопасна. Поэтому держите ее вдали от источников огня.

Хранить только в закрытой оригинальной емкости в месте, недоступном для детей.

Соблюдайте инструкции на упаковке. ◀

### Бачок для омывающей жидкости



Заливание омывающей жидкости

Заливать омывающую жидкость следует только при холодном двигателе, после этого необходимо полностью закрыть крышку, для того чтобы исключить контакт омывающей жидкости с горячими деталями двигателя.

В противном случае пролитая жидкость может вызвать пожар и создать угрозу здоровью. ◀



Жидкость ко всем форсункам подается из одного бачка.

Система заправляется водой, в которую при необходимости добавляется незамерзающая жидкость (с соблюдением указаний производителя).

Омывающую жидкость перед заливанием перемешать, чтобы сохранить дозировку смеси.

### Емкость

Прибл. 5 литров

## Механическая коробка переключения передач

### Переключение



Переключение на V/VI передачу

Во время переключения на V/VI передачу нажмите рычаг вправо, так как возможно нечаянное переключение на 3 или 4 скорость, что может привести к повреждению двигателя. ◀

### Передача заднего хода

Включать только во время стоянки автомобиля. Рычаг отводится влево с преодолением сопротивления.

## Автоматическая коробка передач (АКПП) с системой Стептроник\*

### Положения коробки передач

#### D: основной режим движения с автоматическим переключением передач

Положение для нормального режима движения. Автоматически переключаются все передние передачи.

#### R: задний ход:

Включать только во время стоянки автомобиля.

#### N: нейтральное положение, холостой ход

Включайте это положение, например, в моечных установках. Автомобиль может двигаться по инерции.

При выключенном зажигании, см. стр. 59, автоматически устанавливается положение P.

#### P: парковка

Включать только во время стоянки автомобиля. Ведущие колеса блокируются.

Положение P включается автоматически:

- ▶ После отключения двигателя в режим Радио, см. стр. 59, или выключении зажигания, см. стр. 59, если установлено положение R или D.
- ▶ При выключенном зажигании, если включено положение N.
- ▶ Если во время остановки при положении коробки передач R или D отстегнут ремень водительского сиденья и открыта дверца водителя.

### Педаль акселератора

С помощью резкого нажатия до упора педали акселератора достигается максимальная мощность двигателя. Нажать педаль акселе-

ратора, преодолевая сопротивление, до положения полный газ.

## Переключение положений коробки передач

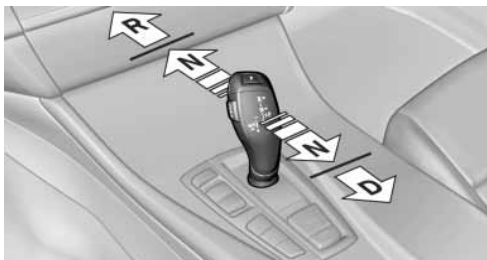
- ▷ Из положения P можно выйти только при работающем двигателе и нажатой педали тормоза.
- ▷ Во время стоянки автомобиля перед тем как вывести рычаг из положения P или N, нажмите на педаль тормоза, иначе Вы не сможете выполнить действие: функция Shiftlock (блокировка рычага селектора АКПП).



Нажать педаль тормоза до начала движения

Держите нажатой педаль тормоза, иначе после выбора передачи автомобиль сразу начнет движение. ◀

## Включение передач D, R, N



Переместить рычаг селектора в желаемом направлении, при необходимости с переходом за точку срабатывания.

После отпускания рычага селектора он возвращается в исходное положение.



Нажмите клавишу разблокировки, для того чтобы:

- ▷ Включить R.
- ▷ Переключиться с P.

## Включение положения P



Нажмите клавишу P.

## Программа Спорт и ручной режим M/S

### Включение программы Спорт



Нажмите рычаг селектора из положения D влево.

В комбинации приборов отображается DS.

Это положение рекомендуется для спортивной, динамичной манеры вождения.

## Активация ручного режима M/S

Нажмите рычаг селектора из положения D влево.

Нажмите рычаг селектора вперед или назад.

Ручной режим активируется, и передача сменяется.

В комбинации приборов отображается установленная передача, например, M1.

- ▶ Переключение на низшую передачу: нажать рычаг селектора вперед.
- ▶ Переключение на высшую передачу: нажать рычаг селектора назад.

Переключение на высшую или низшую передачу происходит только при соответствующем числе оборотов и скорости. При слишком высоком числе оборотов двигателя переключение на низшую передачу не происходит.

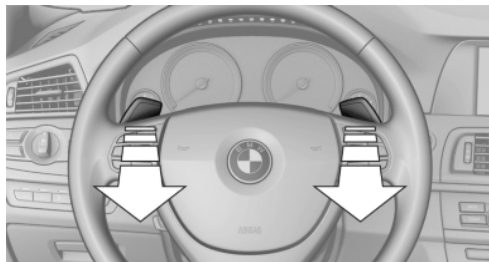
В комбинации приборов временно отображается выбранная передача, потом текущая.

## Выключение программы Спорт/ручного режима

Нажать рычаг селектора вправо.

В комбинации приборов отображается D.

## Спортивная автоматическая коробка передач\*



Переключатели на рулевом колесе позволяют осуществлять быстрое переключение передач, поскольку обе руки остаются на рулевом колесе.

Если Вы осуществляете переключение в автоматическом режиме посредством двухпозиционных переключателей на рулевом ко-

лесе, то происходит кратковременный переход в ручной режим.

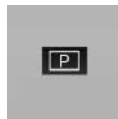
Если Вы в течение определенного времени не осуществляете переключение посредством двухпозиционных переключателей, и автомобиль не разгоняется, то происходит переход обратно в автоматический режим, если рычаг селектора находится в положении D.

- ▶ Переключение на повышенную передачу: потяните правый двухпозиционный переключатель на рулевом колесе.
- ▶ Переключение на пониженную передачу: потяните левый двухпозиционный переключатель на рулевом колесе.

Переключение на высшую или низшую передачу происходит только при соответствующем числе оборотов и скорости, переключение на низшую передачу не осуществляется при слишком высоком числе оборотов двигателя.

В комбинации приборов временно отображается выбранная передача, а затем снова текущая.

## Индикация на комбинации приборов

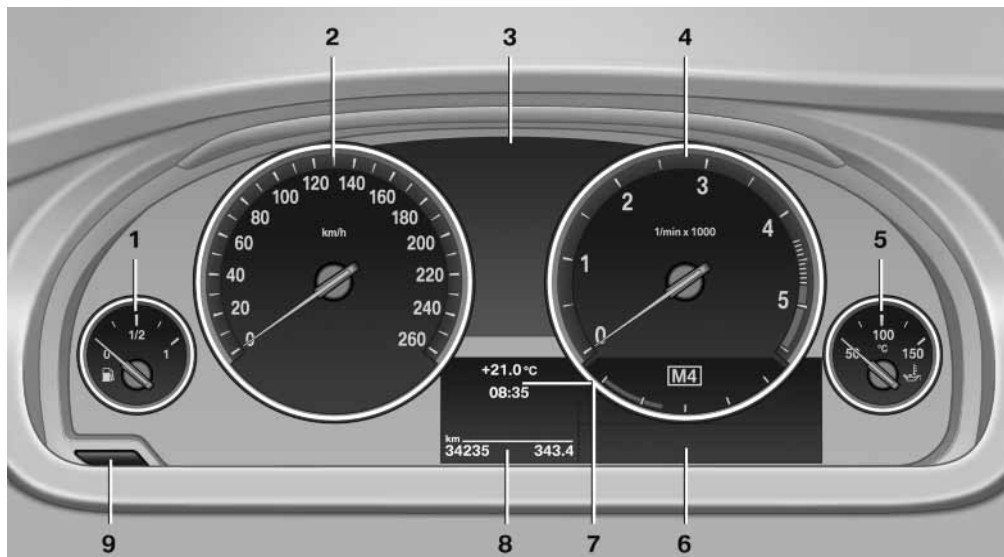


Отображается положение рычага селектора коробки передач, например P.

# Индикация

## Комбинация приборов

### Обзор



- |   |                              |   |                                    |
|---|------------------------------|---|------------------------------------|
| 1 | Указатель уровня топлива     | 6 | Электронная индикация              |
| 2 | Спидометр                    | 7 | Температура внешнего воздуха, часы |
| 3 | Контрольные/сигнальные лампы | 8 | Общий пробег, разовый пробег       |
| 4 | Тахометр                     | 9 | Восстановить пробег                |
| 5 | Температура масла            |   |                                    |

### Счетчики общего и разового пробега



- ▷ Счетчик пробега, стрелка 1.
- ▷ Счетчик разового пробега, стрелка 2.

### Сбросить разовый пробег



- Нажмите на клавишу.
- ▷ При выключенном зажигании отображается время, температура наружного воздуха и счетчик пробега.

- ▷ При включенном зажигании показания счетчика разового пробега сбрасываются.

### Температура наружного воздуха

#### Сигнал о понижении температуры



Если индикация падает до +3 °C раздается сигнал.

Отображается сообщение системы самодиагностики.

Осторожно, опасность гололеда!



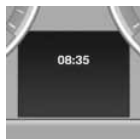


### Опасность гололеда

При температуре выше +3 °C тоже может возникнуть повышенная опасность гололеда.

Поэтому будьте особенно осторожны на мостах и затененных участках дороги, в противном случае возрастает риск несчастного случая. ◀

### Время



Время отображается в нижней части комбинации приборов.

### Дата



Дата отображается в комбинации приборов.

Настроить дату и формат даты, см. стр. 78.

### Тахометр



Ни в коем случае не доводите обороты двигателя до значений красного предупреждающего сектора. В целях защиты двигателя в этом диапазоне прекращается подача топлива.

### Температура моторного масла



- ▶ **Холодный двигатель:** стрелка находится на низком значении температуры. Ехать при умеренном числе оборотов и с умеренной скоростью.

- ▶ **Нормальная рабочая температура:** стрелка находится в середине или в левой половине индикатора температуры.
- ▶ **Горячий двигатель:** стрелка находится на высоком значении температуры. Дополнительно отображается сообщение системы самодиагностики.

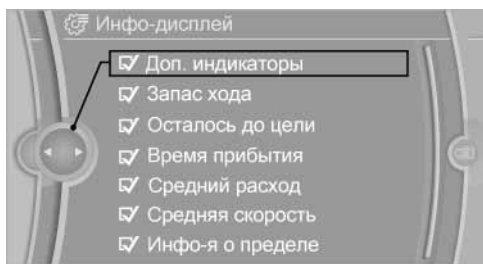
### Текущий расход



Выводится показание текущего расхода топлива. Можно регулировать с целью экономии и минимального нанесения вреда окружающей среде.

### Индикация текущего расхода

1. „Настройки“
2. „Инфо-дисплей“
3. „Доп. индикаторы“



Штриховый индикатор текущего расхода отображается в комбинации приборов.

### Регенерация энергии



Кинетическая энергия автомобиля преобразуется при режиме принудительного холодного хода в электрическую энергию. Частично заряжается батарея автомобиля, и возможно снижение расхода топлива.

## Указатель уровня топлива



Наклон автомобиля может привести к колебаниям индикации.

Указания по заправке топливом, см. стр. 236.

## Дальность действия



При снижении уровня топлива до резервного объема:

▷ Ненадолго появляется сообщение системы автоматической диагностики.

▷ Бортовой компьютер показывает запас хода.

При запасе хода менее ок. 50 km постоянно отображается сообщение системы автоматической диагностики.

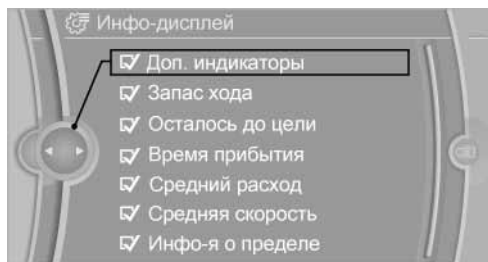


Своевременно производите заправку топливом

Заправляйтесь при запасе хода менее 50 km, в противном случае не гарантируется функционирование двигателя и могут возникнуть повреждения. ◀

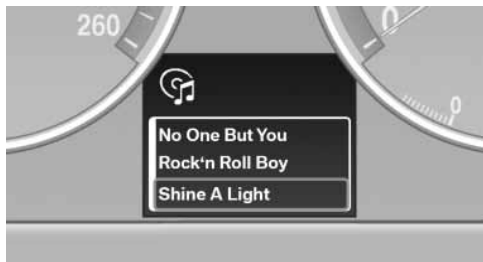
## Индикация запаса хода

1. „Настройки“
2. „Инфо-дисплей“
3. „Доп. индикаторы“



## Списки выбора в комбинации приборов

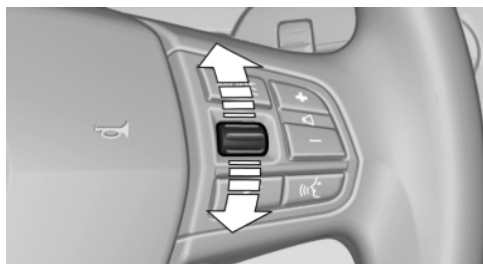
### Принцип действия



Посредством клавиш и рифленого колесика на рулевом колесе через индикацию в комбинации приборов можно управлять следующими опциями:

- ▷ Текущее аудиоустройство.
- ▷ Повторный набор для телефона\*.
- ▷ Включение системы голосового управления\*.

### Включение списка и выполнение настроек

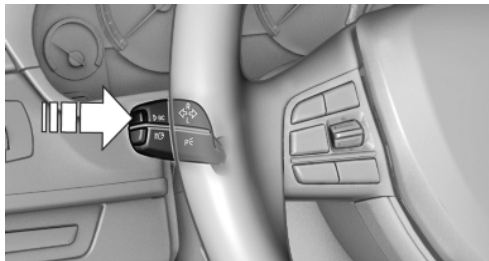


Чтобы включить соответствующий список, нажмите на клавишу на правой стороне рулевого колеса или поверните колесико.

С помощью колесика выполните нужную настройку.

## Бортовой компьютер

### Вызов информации на информационном дисплее



Нажать клавишу BC на рычаге указателя поворота.

Информация отображается на информационном дисплее комбинации приборов.

### Обзор информации

#### Информационный дисплей



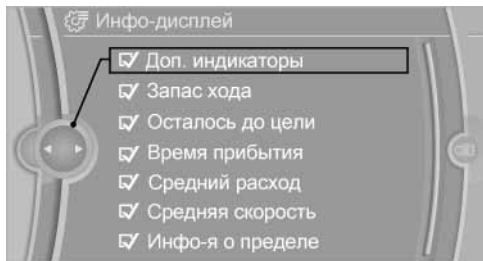
При повторном нажатии клавиши на рычаге указателя поворота информация отображается на информационном дисплее в следующем порядке:

- ▷ Дальность действия.
- ▷ Средний расход топлива.
- ▷ Средняя скорость.
- ▷ Дата\*.
- ▷ Время прибытия\*.  
При активном ведении к цели в системе навигации.
- ▷ Расстояние до пункта назначения\*.  
При активном ведении к цели в системе навигации.
- ▷ Стрелочный указатель системы навигации\*.  
При активном ведении к цели в системе навигации.

### Настройка индикации для информационного дисплея

Можно настроить, вызов каких индикаторов бортового компьютера возможен на информационном дисплее комбинации приборов.

1. „Настройки“
2. „Инфо-дисплей“
3. Выберите нужные показания.



### Подробная информация

#### Дальность действия

Отображается прогнозируемый запас хода на имеющемся в баке топливе.

Он рассчитывается с учетом манеры езды на последних 30 км. Если топлива хватит не более чем на 80 км, меняется цвет индикатора.

#### Средний расход топлива

Рассчитывается за все время работы двигателя.

#### Средняя скорость

При расчете простои с выключенным двигателем не учитываются.

#### Восстановление средних значений

Нажмите и удерживайте клавишу на рычаге указателя поворота.

#### Расстояние до пункта назначения

Оставшееся до цели поездки расстояние отображается, если цель перед началом движения была введена в систему навигации\*.

Расстояние до цели принимается автоматически.

## Время прибытия



Предполагаемое время прибытия отображается, если перед началом движения в систему навигации\* была введена цель.

Условием является правильно установленное время.

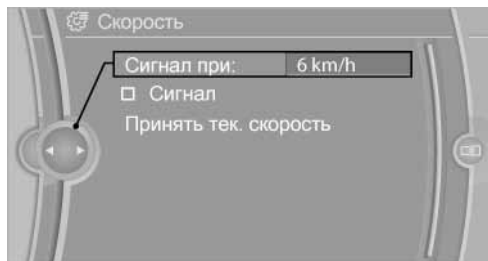
## Ограничение скорости

Индикация предельной скорости, при достижении которой последует предупреждение.

Повторное предупреждение, если скорость ниже установленной предельной скорости как минимум на 5 км/ч.

## Индикация, настройка или изменение предельной скорости

1. „Настройки“
2. „Скорость“
3. „Сигнал при:“



4. Вращайте контроллер для установки нужного предела.
5. Нажмите на контроллер.

Предельная скорость заносится в память.

## Включение/выключение предельной скорости

1. „Настройки“
2. „Скорость“
3. „Сигнал“
4. Нажмите на контроллер.

## Установка фактической скорости в качестве предельной

1. „Настройки“
2. „Скорость“
3. „Принять тек. скорость“
4. Нажмите на контроллер.

Фактическая скорость движения записывается в качестве предельной.

## Восстановление значений

Значения среднего расхода топлива и скорости можно сбросить.

Нажмите и удерживайте клавишу ВС на рычаге указателя поворота.

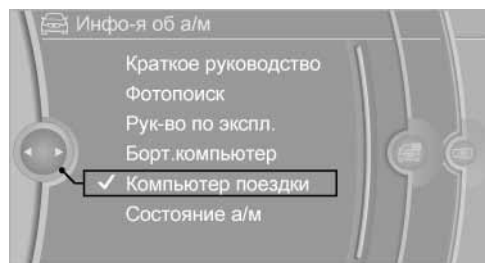
## Путевой бортовой компьютер

В распоряжении у Вас есть два вида бортового компьютера.

- ▷ „Борт.компьютер“: значения можно сбрасывать произвольно часто.
- ▷ „Компьютер поездки“: значения дают обзор текущей поездки.

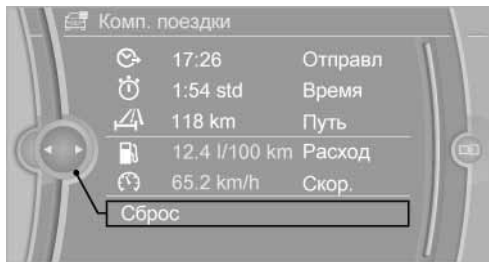
## Сброс путевого бортового компьютера

1. „Инфо-я об автомобиле“
2. „Компьютер поездки“



3. „Сброс“: все значения сброшены.

„Сброс по умолчанию“: все значения сбрасываются через, примерно, 4 часа после остановки автомобиля.



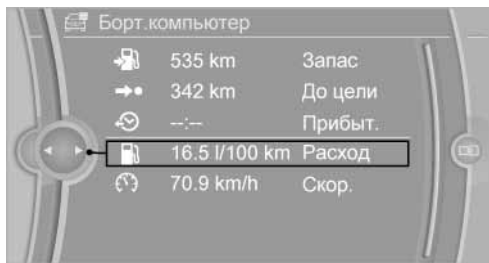
### Индикация на дисплее управления

Индикация бортового компьютера или путевого бортового компьютера на дисплее управления.

1. „Инфо-я об автомобиле“
2. „Борт.компьютер“ или „Компьютер поездки“

### Сброс расхода и скорости

1. „Инфо-я об автомобиле“
2. „Борт.компьютер“
3. „Расход“ или „Скор.“



4. „Да“

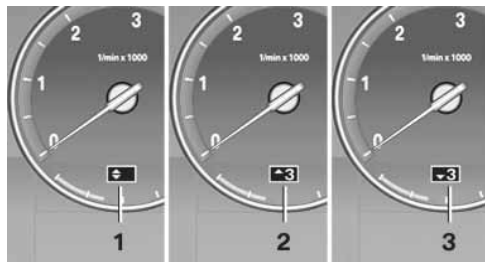
### Индикатор точки переключения\*

#### Принцип действия

Система рекомендует передачу, самую экономичную для текущей ситуации движения.

Указания о переключении на повышенную или пониженную передачу отображаются в комбинации приборов.

### Индикация



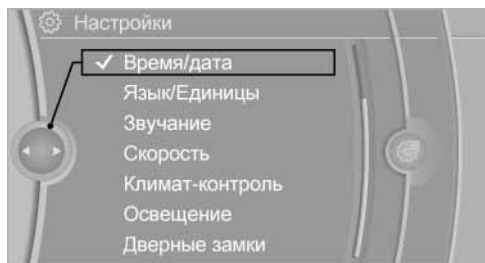
- 1 Включена передача, соответствующая оптимальному расходу топлива
- 2 Переключитесь на самую экономичную повышенную передачу
- 3 Переключитесь на самую экономичную пониженную передачу

### Настройки на дисплее управления

#### Время

#### Настройка часового пояса\*

1. „Настройки“
2. „Время/дата“

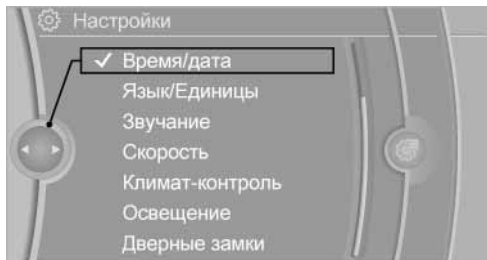


3. „Временной пояс“
4. Выберите нужный часовой пояс.

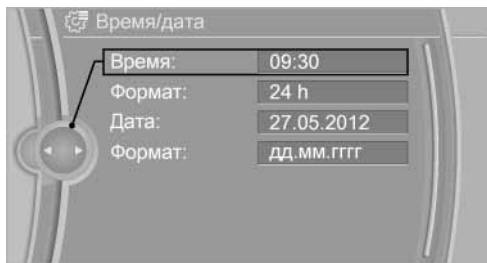
Часовой пояс сохраняется.

## Установка времени на часах

1. „Настройки“
2. „Время/дата“



3. „Время:“



4. Вращайте контроллер для установки часов.
  5. Нажмите на контроллер.
  6. Вращайте контроллер для установки минут.
  7. Нажмите на контроллер.
- Время заносится в память.

## Настройка формата времени

1. „Настройки“
2. „Время/дата“
3. „Формат:“
4. Выберите формат.

Формат времени заносится в память.

## Дата

### Установка даты

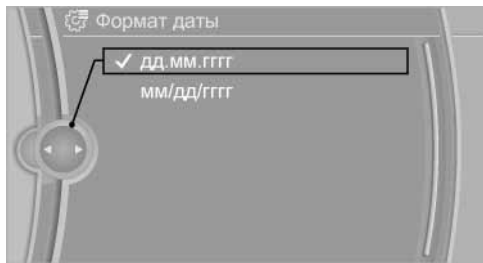
1. „Настройки“
2. „Время/дата“
3. „Дата:“

4. Вращайте контроллер для установки нужного дня.
5. Нажмите на контроллер.
6. Выполните соответственно настройку месяца и года.

Дата заносится в память.

### Установка формата даты

1. „Настройки“
2. „Время/дата“
3. „Формат:“
4. Выберите формат.



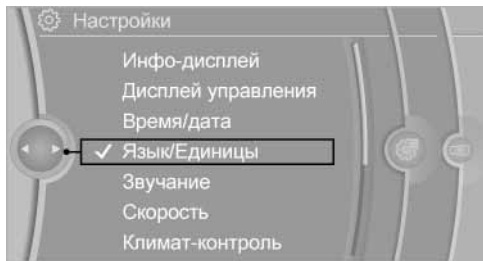
Формат даты заносится в память.

## Язык

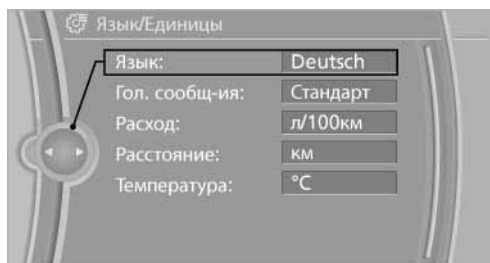
### Настройка языка

Настроить язык на дисплее управления:

1. „Настройки“
2. „Язык/Единицы“



### 3. „Язык:“



4. Выберите нужный язык.

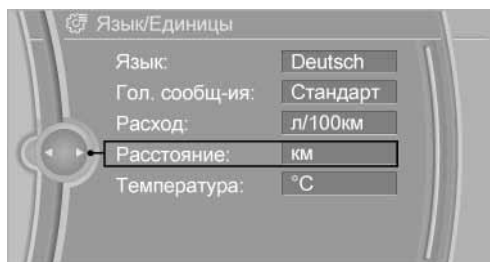
Настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Единицы измерения

### Установка единиц измерения

Настройка единиц измерения расхода, пути/расстояния и температуры:

1. „Настройки“
2. „Язык/Единицы“
3. Выберите пункт меню.



4. Выберите нужную единицу.

Настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

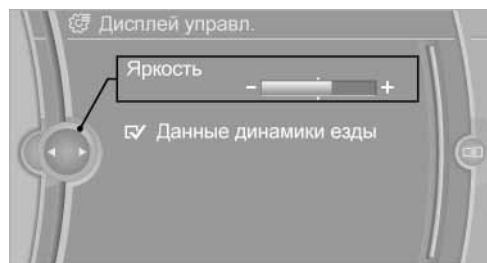
## Яркость

### Настройка яркости

Настроить яркость дисплея управления:

1. „Настройки“
2. „Дисплей управления“

### 3. „Яркость“



4. Вращайте контроллер до выбора требуемой яркости.

5. Нажмите на контроллер.

Настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

В зависимости от освещения регулируемая яркость, возможно, будет не видна.

## Индикатор очередного ТО

### Индикация



Пробег или время до следующего техобслуживания отображается вскоре после включения зажигания.

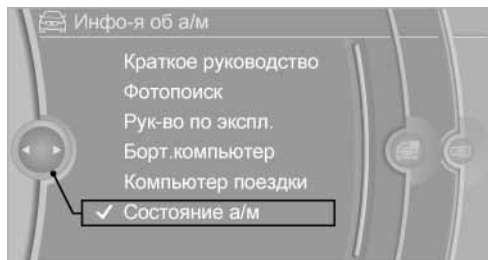
Текущее очередное ТО может быть считано консультантом по обслуживанию с электронного ключа.


Данные о необходимости профилактического обслуживания или прохождения предусмотренного законодательством технического осмотра вашего автомобиля автоматически передаются на СТОА, незадолго до наступления соответствующих сроков, см. Автоматическое уведомление сервисных служб, см. стр. 225.

## Подробная информация об индикаторе очередного ТО

Подробности о списке работ по техническому обслуживанию можно отобразить на дисплее управления.

1. „Инфо-я об автомобиле“
2. „Состояние а/м“



3.  „Очередное ТО“  
Показывается список работ по техническому обслуживанию и предусмотренных законодательством технических осмотров.
4. Выберите запись, для того чтобы вывести на экран более подробную информацию.


### Символы

Символы	Описание
	Срок технического обслуживания пока не наступил.
	Наступил срок технического обслуживания или технического осмотра. Пожалуйста, согласуйте срок технического обслуживания.
	Срок технического обслуживания пропущен.

### Ввод срока

Введите срок предусмотренного технического осмотра.

Проверяйте правильность настройки даты и времени в автомобиле.

1. „Инфо-я об автомобиле“
2. „Состояние а/м“
3.  „Очередное ТО“
4. „Гостехосмотр“
5. „Срок:“
6. Выполните настройки.
7. Подтвердите.  
Введенная дата заносится в память.

## Автоматическое уведомление сервисных служб

Информация о необходимости профилактического обслуживания или прохождения технического осмотра автомобиля автоматически передается на СТОА незадолго до наступления соответствующих сроков.

Можно проверить, когда будет уведомлена СТОА.

1. „Инфо-я об автомобиле“
2. „Состояние а/м“
3. Вызовите „Опции“.
4. „Посл. звонок в Teleservice“

## Система самодиагностики

### Принцип действия

Система самодиагностики контролирует устройства в автомобиле и сообщает, когда в контролируемых системах возникают неисправности.

Сообщение системы автоматической диагностики представляет собой комбинацию контрольных или сигнальных ламп и текстовых сообщений на комбинации приборов и на виртуальном дисплее\*.

Дополнительно раздается акустический сигнал и на дисплее управления отображается текстовое сообщение.



## Контрольные/сигнальные лампы



Контрольные и сигнальные лампы могут загораться разным цветом и в различных комбинациях.

При пуске двигателя и включении зажигания проверяется работоспособность некоторых ламп, и они временно загораются.

## Текстовые сообщения

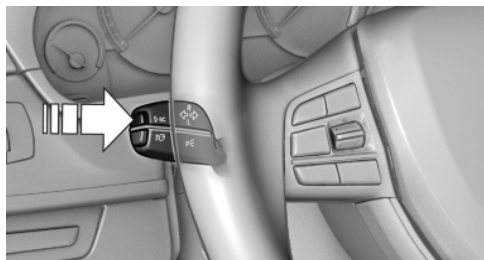
Текстовые сообщения в комбинации с пиктограммой в комбинации приборов поясняют сообщение системы самодиагностики и значение контрольных и сигнальных ламп.

## Дополнительные текстовые сообщения

Дополнительную информацию, например, о причине неисправности и соответствующих необходимых действиях, можно вызвать посредством системы автоматической диагностики. При срочных сообщениях автоматически отображается дополнительный текст.

Он показывается на дисплее управления.

## Отключение сообщений системы самодиагностики



Нажать клавишу VC на рычаге указателя поворота.

- ▶ Некоторые сообщения системы самодиагностики отображаются в течение долгого времени и остаются до тех пор, пока неисправность не будет устранена. Если одновременно возникает несколько неисправностей, сообщения отображаются одно за другим.

Их можно скрыть примерно на 8 секунд. Затем они автоматически снова появляются.

- ▶ Другие сообщения системы самодиагностики исчезают автоматически примерно через 20 секунд. Они сохраняются и могут быть снова отображены.

## Отображение сохраненных сообщений системы самодиагностики

1. „Инфо-я об автомобиле“
2. „Состояние а/м“
3.  $\Delta$  „Авт. диагностика“
4. Выберите текстовое сообщение.

## Сообщения после окончания поездки

Неисправности, о которых сообщалось во время поездки, снова выводятся на дисплей после выключения зажигания.

# Освещение

## Обзор



- 1 Задние противотуманные фонари\*
- 2 Противотуманные фары\*
- 3 Автоматическое управление включением света фар / Адаптивное освещение поворотов\* / Система управления дальним светом\* / Приветственный свет/ Постоянный ближний свет\*
- 4 Свет выкл./дневное освещение\*
- 5 Стояночные огни
- 6 Ближний свет / Приветственный свет / Система управления дальним светом\*
- 7 Подсветка комбинации приборов
- 8 Корректор угла наклона фар\*

## Стояночные огни и ближний свет, управление светом фар

### Стояночные огни

Положение переключателя  $\text{DDE}$ : автомобиль освещен со всех сторон, например, для парковки.

При включенных стояночных огнях разряжается аккумулятор. Поэтому не оставляйте огни включенными на долгое время, иначе Вы рискуете не завести двигатель.

Для парковки лучше включать габаритные огни, см. стр. 83, с одной стороны.

### Ближний свет

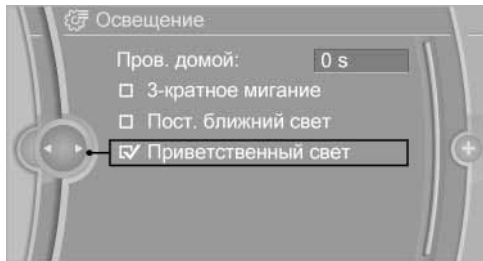
Положение переключателя  $\text{D}$  при включенном зажигании: загорается ближний свет.

### Приветствие

При выключении автомобиля оставить переключатель в положении  $\text{D}$  или  $\text{D}$ : при отпирании автомобиля на короткое время загорятся стояночные огни и освещение салона.

### Включение/выключение

1. „Настройки“
2. „Освещение“
3. „Приветственный свет“



Настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

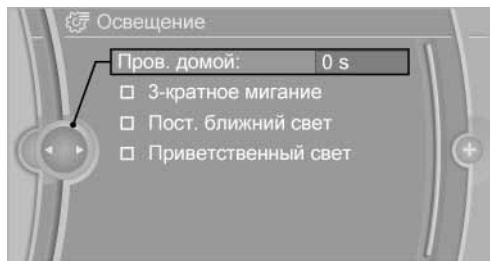
### Постоянный ближний свет

Ближний свет продолжает гореть еще некоторое время, когда после выключения зажигания при выключенном освещении активируется световой сигнал.

### Настройка длительности

1. „Настройки“
2. „Освещение“

### 3. „Пров. домой: с“



#### 4. Настройте длительность.

Настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

### Автоматическая регулировка света фар

Положение переключателя : ближний свет автоматически включается или выключается в зависимости от окружающего освещения, например, в тоннеле, в сумерках и при осадках. В комбинации приборов загорится контрольная лампа.

Ясное небо с низко стоящим солнцем может привести к включению света.

Ближний свет остается всегда включенным, если включены задние противотуманные фары.

**Личная ответственность**  
Регулировка света фар не может изменить оценку освещенности водителем.

Датчики могут, например, не распознать туман или пасмурную погоду. В таких ситуациях включайте освещение вручную, иначе существует опасность несчастного случая. ◀

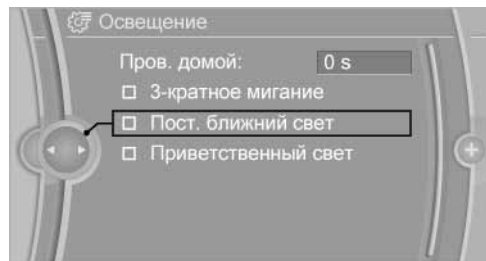
### Дневной свет\*

Дневной свет загорается в положении 0 или .

#### Включение/выключение

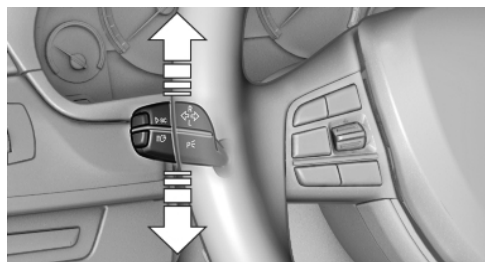
1. „Настройки“
2. „Освещение“

### 3. „Пост. ближний свет“



Настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

### Габаритные огни



Автомобиль может быть освещен с одной стороны.

#### Включение

При выключенном зажигании в течение прикл. 2 секунд нажимать рычаг вверх или вниз с переходом за точку срабатывания.

#### Выключение

Кратковременно нажать переключатель в противоположном направлении до точки срабатывания.

### Адаптивное освещение поворотов\*

#### Принцип действия

Система адаптивного освещения поворотов гибко управляет фарами автомобиля по ходу движения.

При этом пучок света, излучаемый фарами, следует за траекторией движения в зависимости от угла поворота управляемых колес и других параметров.


На узких поворотах, например, на серпантине, или при объезде включаются поворотные фары, освещающие внутреннюю зону поворота, если скорость движения не превышает заданную для этой функции.

Переменное распределение освещения обеспечивает в зависимости от скорости еще лучшее освещение дороги.

Распределение освещения адаптируется автоматически согласно скорости. Городской свет функционирует на скорости менее 50 км/ч. Свет для движения по автострате включается на скорости более 110 км/ч примерно через 30 секунд или начиная со скорости 140 км/ч.

## Управление

### Активация

Положение переключателя  при включенном зажигании.

Поворотные фары включаются автоматически в зависимости от поворота управляемых колес или указателя поворота.

Чтобы не ослепить встречный транспорт, адаптивные поворотные фары направлены при стоянке в сторону переднего пассажира.

При движении задним ходом включено только боковое освещение, которое освещает внешнюю зону поворота.

### Неисправности

Отображается сообщение системы самодиагностики.

Адаптивные поворотные фары повреждены или вышли из строя. Как можно скорее проверьте систему на СТОА.

## Корректор угла наклона фар\*

Угол наклона фар ближнего света регулируйте вручную в зависимости от загрузки автомобиля, в противном случае будет ослепляться встречный транспорт.

Значения после / относятся к движению с прицепом.

0 / 1 = 1 - 2 человека без багажа.

1 / 1 = 5 человек без багажа.

1 / 2 = 5 человек с багажом.

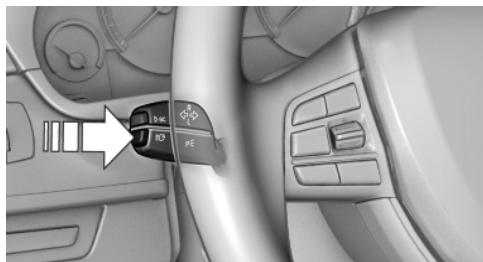
2 / 2 = 1 человек, полный багажник.



## Регулятор дальнего света\*

### Принцип действия

При включенном ближнем свете эта система автоматически включает и выключает дальний свет. Датчик на передней стороне внутреннего зеркала управляет этим процессом. Регулятор следит за тем, чтобы дальний свет включался, когда это позволяет дорожная ситуация. В любое время можно вмешаться и дальний свет включать и выключать, как обычно.

### Включение регулятора дальнего света



1. Переключатель света в положении  или  повернуть.
2. Нажмите на клавишу на рычаге указателя поворота, см. стрелку.

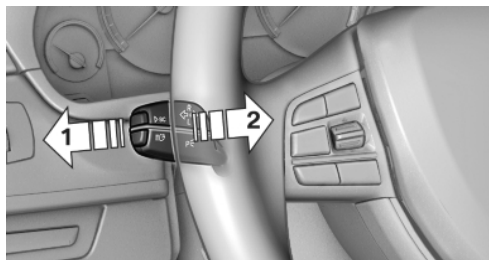


В комбинации приборов загорится контрольная лампа.

При включенном свете регулировка производится автоматически.

Система реагирует на свет встречного, движущегося впереди транспорта и на достаточное освещение, например, в населенных пунктах.

## Ручное регулирование



- ▷ Дальний свет вкл., стрелка 1.
- ▷ Дальний свет выкл./прерывистый световой сигнал, стрелка 2.

Чтобы снова включить регулятор дальнего света, нажмите на клавишу на рычаге указателя поворота.

## Физические границы работы системы



**Личная ответственность**

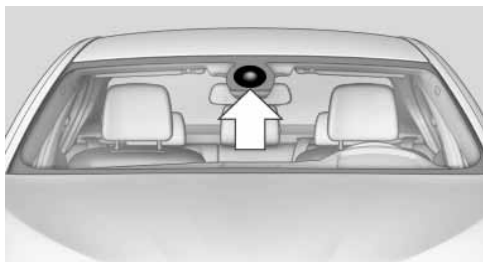
Автоматика не в состоянии лучше водителя определить необходимость выключения дальнего света. Поэтому если Вы видите такую необходимость, выключите дальний свет вручную. ◀

Ниже в качестве примера описываются ситуации, при которых возможности системы ограничены и требуется вмешательство водителя:

- ▷ При чрезвычайно неблагоприятных погодных условиях, например, туман или сильные осадки.
- ▷ При наличии плохо освещенных участников дорожного движения (пешеходы, велосипедисты, гужевой транспорт и др.), железнодорожной линии или судоходного канала рядом с дорогой, диких животных.

- ▷ На узких поворотах, на крутых подъемах или спусках, при пересекающемся движении или наполовину скрытом встречном движении на автостраде.
- ▷ В плохо освещенных населенных пунктах и при сильно отсвечивающих знаках.
- ▷ При низкой скорости.
- ▷ Если лобовое стекло в участке перед внутренним зеркалом запотело, загрязнено или закрыто наклейками, виньетками и т.д.

## Видеокамера



Камера находится на передней стороне внутреннего зеркала заднего вида.

Пространство перед внутренним зеркалом должно оставаться свободным.

## Противотуманный свет

### Противотуманные фары\*


Необходимо включить стояночные огни или ближний свет.



Нажмите клавишу. Контрольная лампа загорается зеленым.

Если включено Автоматическое управление светом фар, см. стр. 83, ближний свет автоматически включается при включении противотуманных фар.

### Направляющие противотуманные фары\*

При положении переключателя  включаются направляющие противотуманные фары для более широкого распределения

света при движении со скоростью до 110 км/ч.

## Задние противотуманные фонари\*

Ближний свет или противотуманные фары должны быть включены.



Нажмите клавишу. Контрольная лампа загорается желтым.

## Подсветка комбинации приборов

### Регулировка



Для регулировки яркости подсветки должны быть включены стояночные огни или ближний свет.

Яркость подсветки регулируется рифленным колесиком.

## Освещение салона

### Общие положения

Освещение салона, освещение пространства для ног, порога и освещение головным светом проводки домой регулируется автоматически.

Яркость оборудования управляется рифленным колесиком для Подсветки комбинации приборов.



- 1 Освещение салона
- 2 Лампа для чтения

## Включение и выключение освещения салона вручную



Нажмите клавишу.

Продолжительное выключение: удерживайте клавишу нажатой ок. 3 секунд.

Отмена этого состояния: нажмите клавишу.

### Лампы для чтения



Нажмите клавишу.

Лампы для чтения находятся впереди и на заднем сиденье около освещения салона.

## Надувные подушки безопасности



- 1 Фронтальная НПБ, водитель
- 2 Фронтальная НПБ, пассажир

- 3 Головная НПБ
- 4 Боковая НПБ

### Фронтальные подушки безопасности

Фронтальные надувные подушки безопасности защищают водителя и пассажира при лобовом столкновении, когда действие одних только ремней безопасности было бы недостаточным.

### Боковые подушки безопасности

При боковом ударе боковая подушка безопасности поддерживает тело в области груди и таза.

### Головные подушки безопасности

При боковом ударе головная подушка безопасности защищает голову.

### Защитное действие

Надувные подушки безопасности срабатывают не при любых столкновениях. Например,

они не срабатывают при незначительных авариях, иногда – при ударах сзади.



Указания по оптимальному защитному действию подушек безопасности

- ▶ Не прислоняйтесь к надувным подушкам безопасности.
- ▶ Всегда берите рулевое колесо за обод, располагайте руки в положении 3 и 9 часов, для того чтобы максимально снизить риск повреждения рук при срабатывании надувной подушки безопасности.
- ▶ Между подушками безопасности и людьми не должны находиться другие люди, животные или предметы.
- ▶ Не используйте крышку фронтальной подушки безопасности на сиденье переднего пассажира в качестве места для хранения вещей.

- ▶ Оставляйте свободными панель приборов и стекло в области стороны переднего пассажира, т.е. не закрывайте их клейкой пленкой или чехлами и не устанавливайте держатели, например, для навигационного прибора или мобильного телефона.
- ▶ Следите за тем, чтобы передний пассажир сидел надлежащим образом, т.е. не опирался ногами или стопами на панель приборов, в противном случае при срабатывании фронтальной подушки безопасности можно повредить ноги.
- ▶ Не используйте на передних сиденьях чехлы и обивку, не кладите на них другие предметы, которые в специальном порядке не разрешены для использования на сиденьях со встроенными боковыми подушками безопасности.
- ▶ Запрещается вешать на спинки сидений предметы одежды, например, куртки.
- ▶ Следите за тем, чтобы пассажиры держали голову на достаточном расстоянии от боковой подушки безопасности и не прислонялись к ней, в противном случае срабатывание подушки безопасности может вызвать травмы.
- ▶ Не демонтируйте систему НПБ.
- ▶ Не демонтируйте рулевое колесо.
- ▶ Запрещается оклеивать, обтягивать или любым другим способом видоизменять крышки надувных подушек безопасности.
- ▶ Ни в коем случае не вносите никаких изменений в электропроводку системы и ее отдельные компоненты. Это касается также облицовки рулевого колеса, панели приборов, сидений и продольных брусьев, а также краев потолка. ◀

Также при соблюдении всех указаний в зависимости от обстоятельств не исключаются повреждения в результате контакта с воздушными подушками безопасности.

У чувствительных пассажиров из-за шума от зажигания и надувания могут возникнуть кратковременные, как правило, недлительные нарушения слуха.



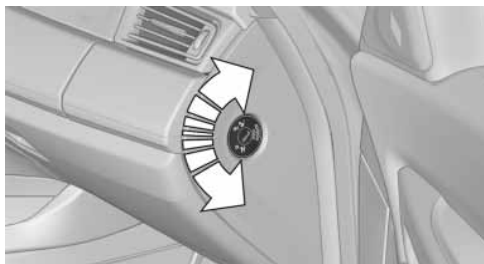
При неисправности, выведении из эксплуатации и после срабатывания НПБ

Не касайтесь отдельных компонентов системы сразу после ее срабатывания. Вы рискуете получить ожог.

Проверку, ремонт или демонтаж, а также утилизацию генераторов надувных подушек безопасности должна выполнять только ваша СТОА или мастерская, имеющая необходимое разрешение на использование взрывчатых веществ.

Неквалифицированное обращение может стать причиной выхода системы из строя или ее случайного срабатывания, что чревато травмами. ◀

## Замочный выключатель для надувной подушки безопасности переднего пассажира\*



Фронтальную и боковую подушку безопасности переднего пассажира можно отключать и снова активировать встроенным ключом из электронного ключа.

## Отключение подушек безопасности



Вставьте ключ и при необходимости еще раз нажмите на него. Удерживайте его нажатым и поверните до упора в положение OFF. На упоре выньте его.

НПБ переднего пассажира деактивированы.  
НПБ водителя по-прежнему активны.



Замок-выключатель в конечном положении



Следите за тем, чтобы замок-выключатель находился в соответствующем конечном положении, в противном случае надувные подушки безопасности не будут отключены/включены. ◀

Когда удерживающая система безопасности детей будет снята с сиденья переднего пассажира, снова включите НПБ переднего пассажира, чтобы они сработали в случае аварии. Состояние надувной подушки безопасности отображается посредством контрольной лампы на потолке, см. стр. 89.

## Включение подушек безопасности



Вставьте ключ и при необходимости еще раз нажмите на него.

Удерживайте его нажатым и поверните до упора в положение ON. На упоре выньте его.



Замок-выключатель в конечном положении

Следите за тем, чтобы замок-выключатель находился в соответствующем конечном положении, в противном случае надувные подушки безопасности не будут отключены/включены. ◀

НПБ переднего пассажира снова активированы и готовы к срабатыванию в соответствующей ситуации.

## Контрольная лампа НПБ переднего пассажира



Контрольная лампа НПБ переднего пассажира является индикатором состояния этих надувных подушек безопасности.

После включения зажигания лампа показывает, активированы или деактивированы НПБ.



▶ Когда подушки безопасности переднего пассажира деактивированы, контрольная лампа горит непрерывно.

▶ Когда подушки безопасности переднего пассажира активированы (работоспособны), контрольная лампа не горит.

## Индикатор повреждения шин RPA

### Принцип действия

Система не измеряет фактическое давление в шинах.

Она распознает падение давления по результатам сравнения частоты вращения отдельных колес во время движения.

При падении давления изменяется диаметр и тем самым скорость вращения соответствующего колеса. Система регистрирует это изменение и сообщает о повреждении шины.

### Необходимые для работы условия

Чтобы система работала надежно, ее необходимо инициализировать при нормальном давлении воздуха во всех шинах. Каждый раз после корректировки давления в шинах и после замены шины или колеса следует выполнять инициализацию.

### Физические границы работы системы



Внезапные повреждения шины

Система не срабатывает в случае внезапного сильного повреждения шины под влиянием внешних воздействий. ◀

Система также не реагирует на естественное равномерное падение давления во всех четырех шинах. Поэтому регулярно проверяйте давление в шинах.

В следующих ситуациях реакция системы может быть запоздалой или ошибочной:

- ▷ Если система не была инициализирована.
- ▷ При движении по заснеженной или скользкой трассе.
- ▷ При спортивной манере езды: с пробуксовкой ведущих колес, высоким поперечным ускорением.
- ▷ При движении с цепями противоскольжения\*.

## Индикация состояния

На дисплее управления можно отображать текущее состояние индикатора повреждения шин, например, активность RPA.

1. „Инфо-я об автомобиле“
2. „Состояние а/м“
3. (!) „Индикатор повреждения шин“

Состояние отображается.

## Инициализация

При инициализации установленные значения давления воздуха в шинах принимаются в качестве исходной точки для определения повреждения шины. Инициализация запускается при подтверждении значений давления.

Не выполняйте инициализацию системы при надетых цепях противоскольжения\*.

1. „Инфо-я об автомобиле“
2. „Состояние а/м“
3. (!) „Подтвердить давл. в шинах“
4. Заведите двигатель, но с места не трогайтесь.
5. Запустите инициализацию с помощью „Подтвердить давление“.
6. Трогайтесь.

Инициализация осуществляется во время движения. При этом можно делать остановки.

Инициализация автоматически продолжается при следующем цикле движения.

## Сообщение о повреждении шины



Горит желтая сигнальная лампа и пиктограмма автомобиля. Отображается дополнительное текстовое сообщение. Дополнительно раздается сигнал.

Прокол шины или чрезмерное падение давления в одной из шин.

1. Сбавьте скорость и осторожно остановитесь. Избегайте при этом резких воздействий на рулевое управление и тормоза.
2. Убедитесь, что автомобиль оснащен стандартными шинами\* или шинами Runflat\*. Шины Runflat, см. стр. 242, обозначены круглым символом с буквами RSC на боковине.

При сообщении о повреждении шины при необходимости включается система динамического контроля стабильности DSC.

## Порядок действий при повреждении шины

### Стандартные шины\*

1. Идентифицируйте поврежденную шину.  
Для этого проверьте давление во всех четырех шинах.  
Если определить это не представляется возможным, свяжитесь со СТОА.
2. Устраните повреждение шины.

### Шины Runflat\*

Продолжать движение с поврежденной шиной можно при скорости не более 80 км/ч.



Не продолжайте движение без шин, допуская движение в аварийном режиме

Во избежание серьезных аварий не следует продолжать движение, если автомобиль не оснащен шинами, допускающими движение в аварийном режиме. ◀

## Продолжение движения с поврежденной шиной

При дальнейшем движении с поврежденной шиной:

1. Избегайте при этом резких воздействий на рулевое управление и тормоза.
2. Не превышайте скорость 80 км/ч.
3. При первой же возможности проверьте давление воздуха во всех четырех шинах.


Возможный отрезок пути при полном падении давления воздуха в шине:

Возможный участок пути при повреждении шины зависит от загрузки автомобиля и нагрузки на автомобиль во время поездки.

При средней загрузке возможный участок пути составляет около 80 км.


При поездке с поврежденной шиной меняются динамические свойства автомобиля, например, более быстрый занос при торможении, увеличенный тормозной путь или измененная поворачиваемость. Выберите соответствующую манеру езды. Избегайте резкого управления или движения через препятствия, например, бордюрные камни, выбоины и т.п..

Поскольку возможный участок пути в существенной мере зависит от нагрузки на автомобиль во время поездки, участок пути, пройденный с поврежденной шиной, в зависимости от скорости, состояния дорожного покрытия, температуры наружного воздуха, загрузки автомобиля и т.п., может уменьшиться или при щадящей манере езды даже увеличиться.


 Продолжение движения с поврежденной шиной

Двигайтесь с умеренной скоростью и не превышайте 80 км/ч.

При спущенных шинах изменяются динамические качества автомобиля: он хуже держит дорогу при торможении, у него удлиняется тормозной путь и изменяется собственная поворачиваемость. ◀

 Продолжение движения с поврежденной шиной и прицепом

При движении с прицепом особенно у тяжелых прицепов могут начаться колебательные движения. Поэтому во избежание аварии не превышайте скорость 60 км/ч. ◀

 Окончательное повреждение шины  
Необычные вибрации и сильный шум во время движения могут свидетельствовать об окончательном выходе поврежденной шины из строя. Такая шина может начать разрушаться и привести к аварии, поэтому снизьте скорость и остановитесь. Дальнейшее движение запрещено. Свяжитесь со СТОА. ◀

## Динамические стоп-сигналы\*

### Принцип действия



- Нормальное торможение: фонари стоп-сигнала горят.
- Сильное торможение: фонари стоп-сигнала мигают.

Вскоре перед полной остановкой включается аварийная световая сигнализация.

Выключить аварийную световую сигнализацию:

- Нажать на педаль акселератора.
- Нажать клавишу системы аварийной световой сигнализации.

# Системы регулировки устойчивости движения

## Антиблокировочная система ABS

ABS предотвращает блокировку колес при торможении.

Управляемость сохраняется и при торможении до полной остановки, тем самым повышается активная безопасность движения.

После каждого запуска двигателя ABS готова к работе.

## Система экстренного торможения

При быстром нажатии на педаль тормоза эта система срабатывает автоматически с максимальным усилием тормозного привода. При торможении до полной остановки таким образом максимально сокращается тормозной путь. При этом используются преимущества ABS.

Во время торможения до полной остановки давление на тормоз не снижается.

## Динам. управление устойчивостью DSC

### Принцип действия

DSC предотвращает проворачивание ведущих колес при начале движения и разгоне.

DSC определяет при этом неустойчивое положение во время движения, например, отказ задней части кузова или поперечное перемещение через передние колеса. DSC помогает удерживать автомобиль путем снижения мощности двигателя и тормозного контакта отдельных колес в физических пределах на надежном курсе.



Подгонка манеры езды к ситуации  
Адекватная манера езды всегда остается ответственностью водителя.

Даже DSC не отменяет законы физики.

Не ограничивайте дополнительные возможности безопасности рискованной ездой. ◀

### Контрольные/сигнальные лампы



Контрольная лампа мигает: DSC управляет тяговым усилием и усилием торможения.

Контрольная лампа горит: DSC вышла из строя.

### Выключение системы DSC: DSC OFF

При DSC OFF устойчивость движения при ускорениях и при прохождении поворотов ограничена.

Для поддержки стабильности движения можно снова включить DSC.

### Выключение системы DSC



Удерживать клавишу нажатой (но не более 10 секунд), пока в комбинации приборов не загорится контрольная лампа для DSC и не отобразится DSC OFF.

Система DSC выключена.

### Включение системы DSC



Нажмите клавишу.

DSC OFF и контрольная лампа DSC гаснут.

### Контрольные/сигнальные лампы

При деактивированной системе динамического контроля DSC в комбинации приборов отображается DSC OFF.



Контрольная лампа горит: DSC выключена.

## Динамическое управление силы тяги DTC

### Принцип действия

Система DTC - это оптимизированный с точки зрения тяги вариант DSC.

При особых условиях на дороге, например, на дорогах, покрытых снегом, система гарантирует максимальную силу тяги при ограниченной устойчивости во время движения.

Поэтому необходимо соответственно ехать осторожно.

В следующих исключительных ситуациях может быть целесообразно кратковременное включение DTC:

- ▷ Движение по тающему снегу или на неочищенной заснеженной проезжей части.
- ▷ Выезд враскачку или начало движения из сугроба или рыхлого грунта.
- ▷ При движении с цепями противоскольжения.

### Выключение/включение системы динамического регулирования тяги DTC

При отключении Динамического управления силы тяги DTC на рыхлом грунте вырабатывается максимальная тяга. Стабильность движения ограничена при разгоне и на поворотах.

### Активация DTC



Нажмите клавишу.

В комбинации приборов отображается ТЯГА и горит контрольная лампа для DSC.

### DTC деактивирована



Еще раз нажмите клавишу.

ТЯГА и контрольная лампа DSC гаснут.

## Контроль выполнения\*

Контроль выполнения повышает маневренность автомобиля.

Для повышения маневренности при соответствующей спортивной манере езды заднее колесо, перемещающееся по внутренней кривой, притормаживается, а возникающее тормозное действие одновременно компенсируется посредством вмешательства в работу двигателя.

## xDrive

xDrive - это полноприводная система Вашего автомобиля. За счет взаимодействия xDrive и DSC происходит дальнейшая оптимизация силы тяги и динамики движения. Полноприводная система xDrive в зависимости от ситуации движения и состояния дороги распределяет тяговые усилия попеременно на переднюю и заднюю ось.

## Сист.огранич.скор. спуска со склонов HDC

### Принцип действия

HDC - это система помощи при спуске с горы, автоматически регулирующая скорость на крутых уклонах. Вам не нужно нажимать педаль тормоза, и автомобиль сам перемещается со скоростью, превышающей скорость пешехода чуть более чем в два раза.

HDC можно активировать на скорости примерно 35 км/ч. При движении под уклон автомобиль снижает скорость от менее примерно 35 км/ч до скорости, превышающей скорость пешехода приблизительно в два раза и удерживает ее постоянной.

Когда Вы активно тормозите, система включается в режим готовности к работе. В этом

случае торможение посредством системы не осуществляется.

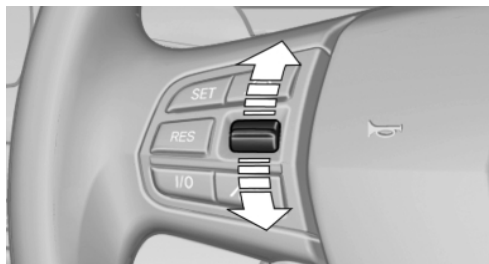
Систему курсовой устойчивости при спуске использовать только на низких передачах или при положении рычага селектора D или R.

### Изменение скорости

Скорость может быть изменена легким педа-лированием в диапазоне от примерно двой-ной скорости пешехода до примерно 25 км/ч.

### Регулировка скорости: клавиши\* на рулевом колесе


Установленную скорость в диапазоне от при-мерно двойной скорости пешехода до при-мерно 25 км/ч можно задать с помощью двух-позиционного переключателя на рулевом колесе.




- ▷ Нажатие на регулятор вверх до точки сра-батывания: постепенное повышение ско-рости.
- ▷ Нажатие на регулятор вверх с переходом за точку срабатывания: скорость повы-шается, пока нажат регулятор.
- ▷ Нажатие на регулятор вниз до точки сра-батывания: постепенное понижение ско-рости.
- ▷ Нажатие на регулятор вниз с переходом за точку срабатывания: при движении впе-ред скорость уменьшается до припл. 10 км/ч, при движении задним ходом - до припл. 6 км/ч.

### Активация HDC



 Нажмите клавишу, загорится светодиод над клавишей.

### Отключение HDC

 Снова нажмите клавишу, светодиод по-гаснет. Система HDC автоматически от-ключается на скорости более припл. 60 км/ч.

### Индикация



Комбинация приборов показы-вает выбранную установлен-ную скорость.

- ▷ Зеленый: система выпол-няет торможение автомобиля.
- ▷ Оранжевый: система готова к работе.

### Неисправности

В комбинации приборов отображается сооб-щение. Система HDC недоступна, например, из-за высокой температуры тормозов.

## Динамическое управление амортизаторами\*

### Принцип действия

Система уменьшает нежелательные движе-ния автомобиля при динамичной манере езды или неровной поверхности дороги.

В зависимости от состояния автомобиля и ма-неры езды увеличивается динамика движения и комфортность езды.

## Программа

Система предлагает три различные программы.

Программу можно выбрать с помощью системы управления динамикой движения, см. стр. 95.

### SPORT

Последовательное спортивное регулирование амортизаторов для большей маневренности при движении.

### NORMAL

Сбалансированная регулировка автомобиля.

## Переменное спортивное рулевое управление\*

Переменное спортивное рулевое управление сконструировано в спортивном стиле.

Оно усиливает при большом угле поворота рулевого колеса, например при прохождении крутых поворотов или парковке, поворот управляемых передних колес.

Дополнительно оно варьирует в зависимости от скорости требуемое при рулевом управлении усилие на ободе рулевого колеса.

Таким образом возможно выполнять рулевое управление в спортивном стиле. Кроме того облегчается процесс рулевого управления при парковке или маневрировании.

## Управление динамикой движения\*

### Принцип действия

С помощью системы управления динамикой движения можно настраивать свойства автомобиля, связанные с динамикой движения. Для этого на выбор предоставляются различные программы, которые можно активировать с помощью обеих клавиш управления динамикой движения.

## Обслуживание программ

Клавиша	Программа
	DSC OFF ТЯГА
	SPORT+ SPORT NORMAL

### Автоматическая смена программы

В следующих ситуациях программа автоматически сменяется на программу NORMAL:

- ▷ При выходе из строя динамического управления амортизаторами\*.
- ▷ При повреждении шины.

### DSC OFF

При DSC OFF, см. стр. 92, устойчивость движения при ускорениях и при прохождении поворотов ограничена.

### ТЯГА

При ТЯГА создается максимальная тяга на рыхлом грунте. Динамическое управление силы тяги DTC, см. стр. 93, активировано. Стабильность движения ограничена при разгоне и на поворотах.

### SPORT+

Спортивный режим вождения с оптимизированным шасси в условиях ограниченной устойчивости во время движения.

Динамическое управление силы тяги включено.

Водитель берет на себя часть ответственности за устойчивость.

### Включение SPORT+



Нажимайте клавишу до тех пор, пока комбинация приборов не отобразит надпись SPORT+ и не загорится контрольная лампа для DSC.

## Контрольные/сигнальные лампы

На комбинации приборов появится SPORT+.



Контрольная лампа горит: динамическое управление силы тяги DTC активировано.

## SPORT

Последовательная спортивная настройка автомобиля для большей маневренности при движении с максимальной устойчивостью.

Программу можно конфигурировать индивидуально.

Конфигурация сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Включение SPORT



Нажмите клавишу. На комбинации приборов появится SPORT.

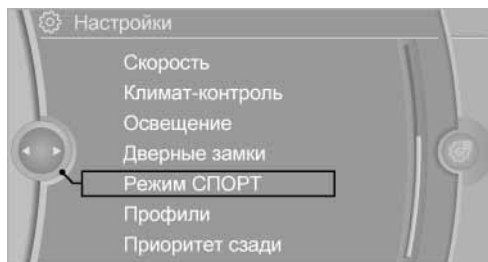
## Конфигурирование SPORT

При активированной индикации на дисплее управления, см. стр. 96, программу Спорт можно настраивать индивидуально.

После включения программы Спорт в отображаемом окне выберите „Конфиг. режим СПОРТ“ и настройте программу.

Программу Спорт можно также конфигурировать до того, как она будет включена:

1. „Настройки“
2. „Режим СПОРТ“



3. Сконфигурируйте программу.

При включении программы Спорт вызывается эта конфигурация.

## NORMAL

Для сбалансированной настройки при максимальной устойчивости во время движения.

## Включение программы NORMAL



Нажмите клавишу. Программа NORMAL активирована, если индикатор программ на комбинации приборов погас.

В определенных ситуациях происходит автоматическая смена на программу NORMAL, см. Автоматическая смена программы, см. стр. 95.

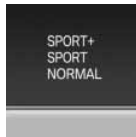
## Индикация

### Выбранная программа



Выбранная программа отображается в комбинации приборов.

### Выбор программы



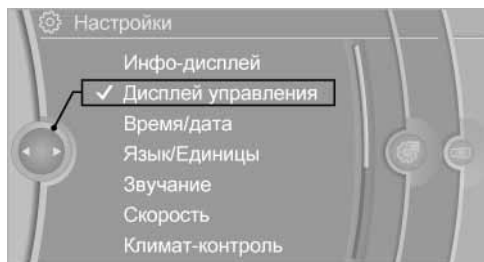
При нажатии на клавишу отображается список программ, которые можно выбрать.

## Индикация на дисплее управления

На дисплее управления в течение короткого времени можно отображать смену программы.

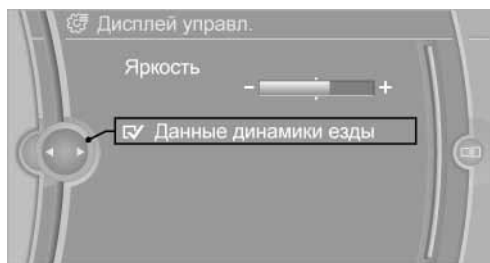
Для этого выполните следующую настройку:

1. „Настройки“
2. „Дисплей управления“





### 3. „Данные динамики езды“



# Комфортность езды

## Круиз-контроль

### Принцип действия

Система функционирует начиная со скорости примерно 30 км/ч.

Поддерживается скорость, заданная элементами управления на рулевом колесе.

Для этого система выполняет торможение, если на наклонных участках недостаточно эффекта торможения двигателем.



**Неблагоприятные условия**

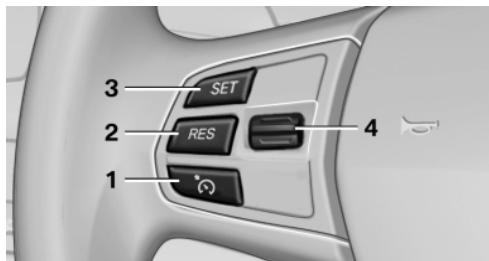
Не использовать систему, если неблагоприятные условия не позволяют движение с постоянной скоростью, например:

- ▷ На извилистых дорогах.
- ▷ При сильном транспортном потоке.
- ▷ При обледенении дороги, тумане, в снег, дождь или на рыхлом грунте.

В противном случае автомобиль может выйти из-под контроля и спровоцировать аварию. ◀

### Управление

#### Обзор клавиш



- 1 Вкл./выкл. и пауза системы
- 2 Восстановление скорости
- 3 Сохранение скорости
- 4 Поддержание, сохранение и изменение скорости

### Включение



Нажмите клавишу на рулевом колесе.

Метка на спидометре встает на текущую скорость.

Круиз-контроль готов к использованию.

### Выключение



Система выключена или поставлена на паузу

Во избежание аварии при выключенной или поставленной на паузу системе водитель должен сам тормозить или совершать объездной маневр. ◀



Нажмите клавишу.

- ▷ В активном состоянии: нажмите дважды.
- ▷ В состоянии перерыва: нажмите один раз.

Индикация гаснет. Сохраненная задаваемая скорость удаляется.

### Перерыв



Во включенном состоянии нажмите клавишу.

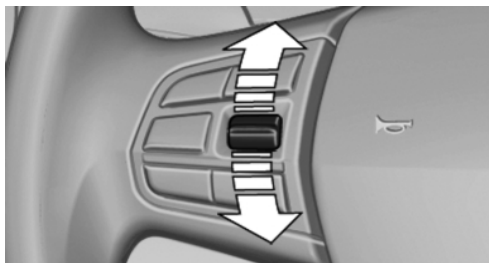
Система прерывает работу автоматически, если:

- ▷ Производится торможение.
- ▷ Выключается передача D.
- ▷ Включается динамическое управление силы тяги или выключается DSC.
- ▷ Включена функция DSC.
- ▷ Активируется система курсовой устойчивости при спуске.

### Поддержание, сохранение текущей скорости



Нажмите клавишу.



Один раз нажмите на двухпозиционный переключатель в состоянии прерывания.

При включенной системе скорость движения поддерживается и сохраняется в качестве заданной.

Она отображается на спидометре и временно в комбинации приборов, индикация на спидометре, см. стр. 99.

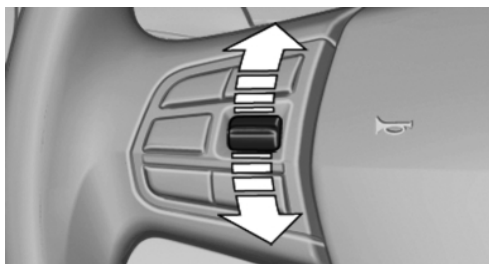
При остановке или сохранении параметров круиз-контроля включается в определенных случаях система динамического контроля стабильности DSC.

## Изменение/поддержание скорости

Путем нажатия регулятора в состоянии прерыва можно также сохранить и поддерживать текущую скорость движения.

### Адаптация задаваемой скорости

Задавайте скорость с учетом интенсивности движения и будьте готовы в любой момент затормозить. ◀




Нажимать на регулятор вверх или вниз до тех пор, пока не установится нужная скорость.

В активном состоянии последнее отображенное значение скорости сохраняется в памяти и поддерживается при движении по свободной полосе.

- ▶ Каждое нажатие регулятора до точки срабатывания повышает или понижает задаваемую скорость прилб. на 1 км/ч.
- ▶ Каждое нажатие регулятора с переходом за точку срабатывания повышает или понижает задаваемую скорость до следующего десятичного разряда спидометра (км/ч).
- ▶ Нажмите на регулятор до точки срабатывания и удерживайте, автомобиль ускорится или замедляется без нажатия на педаль газа. После отпущания двухпозиционного переключателя достигнутая скорость будет поддерживаться. При нажатии за точку срабатывания происходит более интенсивное ускорение автомобиля.

## Запрос желаемой скорости

 Нажмите клавишу.

Сохраненная скорость восстановится и будет поддерживаться.

## Индикация на комбинации приборов



- 1 Индикация задаваемой скорости
- 2 Контрольная лампа
- 3 Кратковременная индикация состояния

## Задаваемая скорость

Индикация на спидометре:



- ▶ Метка горит зеленым светом: система включена.
- ▶ Метка горит оранжевым светом: работа системы прервана.

- ▷ Метка не горит: система выключена.

### Кратковременная индикация состояния

Кратковременная индикация на спидометре:



Выбранная скорость

Если на короткое время высвечивается показание ---, то, возможно, это означает, что не выполнены условия работы системы.

## Сигнализация аварийного сближения при парковке PDC\*

### Принцип действия

Дополнительно к сигнализации аварийного сближения при парковке PDC можно включить видеоканеру заднего вида\*, см. стр. 102.

Система PDC оказывает помощь при парковке. Форма предупреждения о медленном приближении к препятствию перед автомобилем или позади него:

- ▷ Звуковые сигналы.
- ▷ Показания на дисплее.

### Измерение

Для измерения используются ультразвуковые датчики в бамперах.

Дальность действия составляет прибл. 2 м.

Звуковое предупреждение выдается на расстоянии:

- ▷ Для передних и обоих задних угловых датчиков - прибл. 60 см.
- ▷ Для центральных задних датчиков - прибл. 1,50 м.

### Физические границы работы системы



Дополнительно контролируйте дорожную ситуацию

PDC не может заменить оценку дорожной ситуации водителем. Дополнительно оцените взглядом обстановку вокруг автомобиля: в противном случае может возникнуть опасность аварии, например, из-за других участников движения или предметов, не попадающих в зону видимости PDC.

Помните, что громкий звук в автомобиле или снаружи может заглушить предупреждающие сигналы системы PDC. ◀



Избегайте быстрого движения с PDC

Избегайте быстрого приближения к объекту.

Избегайте быстрого трогания с места, в то время как PDC еще не активна.

Иначе, вследствие своих физических характеристик, система может подать предупреждение слишком поздно. ◀

### Пределы ультразвукового измерения

Надежность физического ультразвукового измерения при распознавании объектов может иметь свои пределы, например:

- ▷ Для дышла или тягово-сцепного устройства прицепа.
- ▷ Для тонких или клиновидных предметов.
- ▷ Для невысоких объектов.
- ▷ Для объектов с углами и острыми кромками.

Уже распознанные, невысокие объекты, например, кромки бордюрного камня, могут попасть в мертвые участки датчиков, до или уже после непрерывного сигнала.

Могут не распознаваться расположенные на более высоком уровне, выступающие объекты, например, выступы в стене.

### Ошибочные предупреждения

PDC может подавать предупреждение, хотя в зоне действия нет препятствия, при следующих условиях:

- ▷ При сильном дожде.

- ▷ При сильном загрязнении или обледенении датчиков.
- ▷ При покрытых снегом датчиках.
- ▷ При сырой поверхности дороги.
- ▷ В больших, прямоугольных зданиях с гладкими стенами, например, в подземных гаражах.
- ▷ Из-за большого количества выхлопных газов.
- ▷ Из-за других источников ультразвука, например, подметально-уборочные машины, пароструйные очистители или неоновые трубки.
- ▷ При перекошенной крышке тягово-сцепного устройства.

### Движение с прицепом

Задние датчики бесполезны. И поэтому не включаются.

Отображается сообщение системы самодиагностики.

### Автоматическое включение

При работающем двигателе установите рычаг селектора АКП в положение R.

### Автоматическое выключение

Система выключается, и светодиод гаснет:

- ▷ При движении вперед после ок. 50 м.
- ▷ При движении вперед со скоростью выше ок. 36 км/ч.

Когда возникнет необходимость, снова включите систему.

### Включение и выключение вручную



Нажмите клавишу.

- ▷ ВКЛ.: загорается светодиод.
- ▷ ВЫКЛ.: светодиод гаснет.

### Звуковые сигналы

О расстоянии до препятствия сообщает прерывистый звуковой сигнал, который поступает из соответствующего динамика. Если система обнаруживает препятствие, например, сзади слева, то сигнал раздается из заднего левого динамика.

Чем короче расстояние до объекта, тем короче будет интервал.

Если расстояние до распознанного объекта меньше примерно 30 см, то раздается непрерывный сигнал.

Если объекты находятся как перед, так и за автомобилем, раздается непрерывный изменяющийся сигнал.

Подача сигналов прекращается через 3 секунды, если:

- ▷ Вы остановились перед объектом, который распознается только крайним датчиком.
- ▷ Выполняется движение параллельно стене.

Звуковой сигнал выключается:

- ▷ Если автомобиль удаляется от объекта больше чем на прикл. 10 см.
- ▷ Если устанавливается положение P.

### Громкость звука


Громкость предупреждающих сигналов системы PDC, см. стр. 163, можно настраивать. Настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

### Визуальное предупреждение

Приближение к объекту может отображаться на дисплее управления. Отдаленные препятствия отображаются на дисплее еще до того, как раздается звуковой сигнал.

Изображение выводится на дисплей, как только активируется PDC.

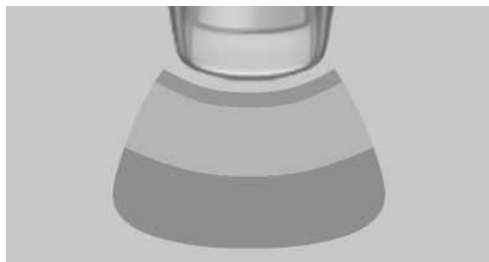
Если в последний раз было выбрано изображение, поступающее с видеокamеры заднего вида, то оно будет отображаться снова. Для переключения на PDC:

1. Выберите пиктограмму  „Задняя камера“ на дисплее управления.
2. Нажмите на контроллер.

Настройка сохраняется в памяти для использования в данный момент ключа.

## Масштабирование

В левой части экрана автомобиль отображается в увеличенном виде.




- ▶ Включена передняя передача или выбрано положение D: отображается вид перед автомобилем.
- ▶ Включена задняя передача или выбрано положение R: отображается вид позади автомобиля.

## Индикация на дисплее управления

### Включение видеокamеры заднего вида через iDrive

При включенной системе PDC:

1.  „Задняя камера“
2. Нажмите на контроллер.

Будет отображаться изображение, поступающее с видеокamеры заднего вида. Настройка сохраняется в памяти для использования в данный момент ключа.

## Неисправности

В комбинации приборов отображается сообщение системы самодиагностики, см. стр. 80.



На дисплее управления поверхности перед автомобилем и за ним изображены штрихами. PDC вышла из строя. Проверьте систему на СТОА.

Чтобы система работала корректно:

- ▶ Содержите ее датчики в чистоте.
- ▶ При обработке моечными установками высокого давления следите за тем, чтобы струи не задерживались на датчиках, при этом поддерживайте расстояние не менее 30 см.

## Видеокamera заднего вида\*

### Принцип действия

Видеокamera заднего вида помогает при парковке задним ходом и выполнении маневра. Для этого на дисплее управления отображается зона позади Вашего автомобиля.

### Физические границы работы системы



Дополнительно контролируйте дорожную ситуацию

Дополнительно оцените взглядом обстановку вокруг автомобиля: иначе, например, из-за участников дорожного движения или предметов, не попадающих в зону действия видеокamеры заднего вида, может возникнуть аварийная ситуация. ◀



Распознавание объектов

Видеокамерой заднего вида могут не распознаваться расположенные на более высоком уровне, выступающие объекты, например, выступы в стене. ◀

### Автоматическое включение

При работающем двигателе установите рычаг селектора АКП в положение R.

Изображение, поступающее с видеокамеры заднего вида, отображается, если система была включена через iDrive.

### Автоматическое выключение

Система выключается, и светодиод гаснет:

- ▷ При движении вперед после ок. 10 м.
- ▷ При движении вперед со скоростью выше ок. 15 км/ч.

Когда возникнет необходимость, снова включите систему.

### Включение и выключение вручную



Нажмите клавишу.

- ▷ ВКЛ.: загорается светодиод.
- ▷ ВЫКЛ.: светодиод гаснет.

На дисплее управления отображается PDC.

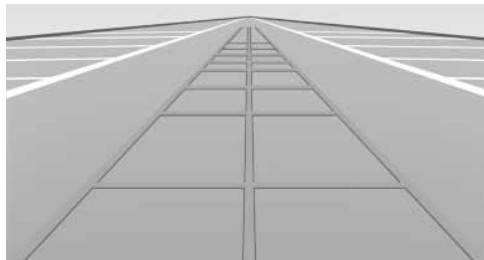
Включение видеокамеры заднего вида через систему iDrive, см. стр. 105.

### Вспомогательные функции

#### Необходимое для работы условие

- ▷ Видеокамера заднего вида включена.
- ▷ Багажная дверь полностью закрыта.

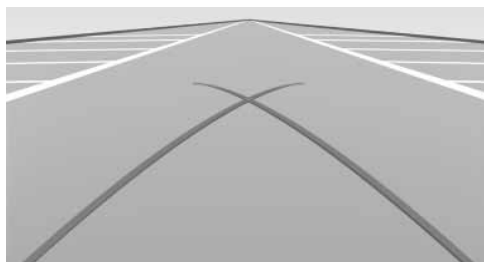
### Траектории движения колес по прямой



- ▷ При положении коробки передач R могут выводиться на изображение с видеокамеры заднего вида.
- ▷ Помогают водителю оценить, достаточно ли места для парковки или маневра на ровной поверхности.
- ▷ Высвечиваются с учетом текущего положения руля и адаптируются при вращении руля.

Отображение вспомогательных линий при парковке, см. стр. 104.

### Траектории движения колес при повороте

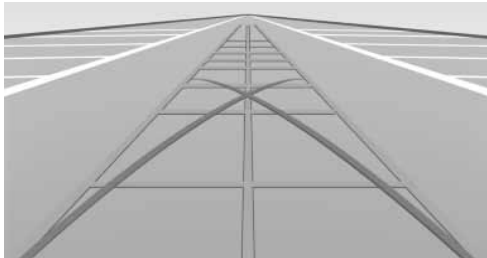


- ▷ Могут выводиться на изображение с видеокамеры заднего вида.
- ▷ Показывают минимальную траекторию поворота на ровной поверхности.
- ▷ При повороте рулевого колеса отображается только траектория движения колес при повороте.

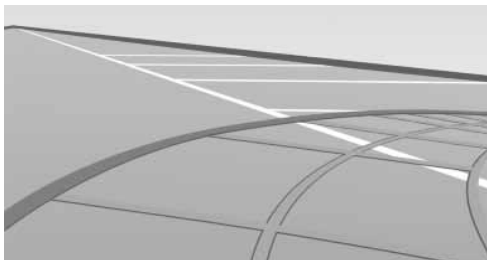
Отображение вспомогательных линий при парковке, см. стр. 104.

## Парковка с помощью траекторий движения колес

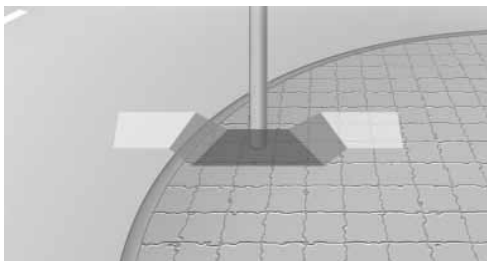
1. Поставьте автомобиль таким образом, чтобы траектории движения колес при повороте входили в свободную зону между автомобилями, где Вы собираетесь парковаться.



2. Поверните рулевое колесо таким образом, чтобы траектория движения колес по прямой перекрывала соответствующую траекторию движения колес при повороте.



## Выделение препятствия



- ▷ На изображение с видеокamеры заднего вида можно выводить пространственную разметку.

Ее цветовая маркировка соответствует маркировке PDC. Такая разметка облегчает оценку расстояния до объекта.

## Увеличение масштаба картинки для стыковки с прицепом\*

Для того чтобы облегчить подсоединение к автомобилю прицепа, можно увеличить изображение места расположения тягово-сцепного устройства.



Расстояние прицепа до тягово-сцепного устройства можно определить с помощью двух статических полуокружностей.

Стыковочная линия, следующая за углом поворота руля, помогает совместить прицеп с тягово-сцепным устройством.

Функцию увеличения масштаба можно активировать при включенной видеокamере.

Отображение тягово-сцепного устройства через систему iDrive, см. стр. 105.

## Включение вспомогательных функций

Несколько вспомогательных функций могут быть включены одновременно.

Функцию приближения при движении с прицепом можно включить только в отдельном порядке.


## Отображение вспомогательных линий при парковке

1. Нажать на кнопку „Траектории парковки“
2. Нажмите на контроллер.

Отображаются траектории движения колес при движении по прямой и на повороте.




## Отображение указателя препятствия

1.  „Выделение препятствий“
2. Нажмите на контроллер.

Отображается пространственная разметка.

## Отображение тягово-сцепного устройства\*


1.  „Тягово-сцепное устройство“
2. Нажмите на контроллер.

Отображается тягово-сцепное устройство с увеличением масштаба.

## Индикация на дисплее управления

### Включение видеокamеры заднего вида через iDrive


При включенной системе PDC:

1.  „Задняя камера“
2. Нажмите на контроллер.

Будет отображаться изображение, поступающее с видеокamеры заднего вида. Настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.


### Яркость

При включенной видеокamере заднего вида:

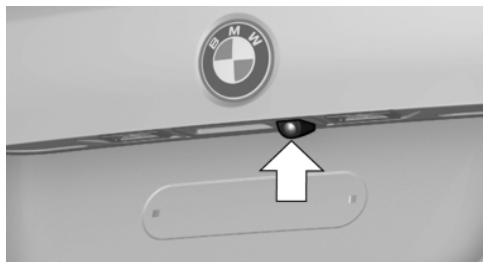
1.  „Яркость“
2. Поворотом контроллера выберите нужную настройку и нажмите на контроллер.

### Контраст

При включенной видеокamере заднего вида:

1.  „Контрастность“
2. Поворотом контроллера выберите нужную настройку и нажмите на контроллер.

## Видеокamera



Объектив видеокamеры расположен в ручке багажной двери. Грязь на объективе может снизить качество передаваемого изображения.

Чистка объектива, см. стр. 272.

## Вид сверху\*

### Принцип действия

Вид сверху помогает Вам при парковке и выполнении маневра. Кроме того, на дисплее управления появляется изображение зоны боковых дверей автомобиля и участка дороги.

### Регистрация

Регистрация осуществляется при помощи двух камер, встроенных в наружные зеркала заднего вида, а также при помощи видеокamеры заднего вида.

Запас хода составляет сбоку и сзади примерно 2 м.

Благодаря этому происходит заблаговременное распознавание препятствий, расположенных ниже уровня наружных зеркал.

### Физические границы работы системы

В следующих ситуациях невозможно использовать вид сверху:

- При открытой двери.
- При открытой багажной двери.
- При разведенных наружных зеркалах заднего вида.

- ▷ При плохом освещении.

В некоторых таких ситуациях отображается сообщение системы самодиагностики.



Дополнительно контролируйте дорожную ситуацию

Дополнительно оцените взглядом обстановку вокруг автомобиля: иначе, например, из-за участников дорожного движения или предметов, не попадающих в зону действия видеокамер, может возникнуть аварийная ситуация. ◀

## Автоматическое включение

При работающем двигателе установите рычаг селектора АКП в положение R.

Изображения, поступающие с видеокамеры вида сверху и PDC, отображаются, если система была включена через iDrive.

## Автоматическое выключение

Система выключается, и светодиод гаснет:

- ▷ При движении передним ходом прибл. через 50 м.
- ▷ При движении передним ходом на скорости более 36 км/ч.

Когда возникнет необходимость, снова включите систему.

## Включение и выключение вручную



Нажмите клавишу.

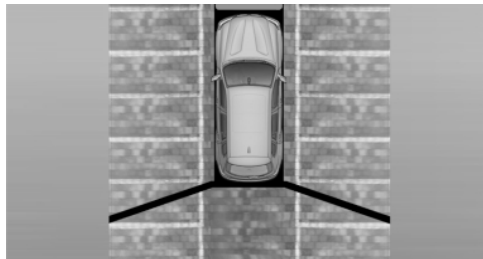
- ▷ ВКЛ.: загорается светодиод.
- ▷ ВЫКЛ.: светодиод гаснет.

Если отображается вид сверху, включить видеокамеру заднего вида через систему iDrive, см. стр. 106.

## Визуальное предупреждение

Приближение к объекту может отображаться на дисплее управления.

При небольшом расстоянии впереди до объекта в соответствии с индикатором PDC перед автомобилем отображается красная полоса.



Изображение выводится на дисплей, как только включается вид сверху.

Если в последний раз было выбрано изображение, поступающее с видеокамеры заднего вида, то оно будет отображаться снова. Для переключения на вид сверху:

1. Выберите пиктограмму „Задняя камера“ на дисплее управления.
2. Нажмите на контроллер.

Настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Индикация на дисплее управления

### Видеокамеру заднего вида включить путем iDrive

При включенном виде сверху:

1. „Задняя камера“
2. Нажмите на контроллер.

Будет отображаться изображение, поступающее с видеокамеры заднего вида. Настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Яркость

При включенном виде сверху:

1. ☀ „Яркость“
2. Поворотом контроллера выберите нужную настройку и нажмите на контроллер.

## Контраст

При включенном виде сверху:

1. ● „Контрастность“
2. Поворотом контроллера выберите нужную настройку и нажмите на контроллер.

## Отображение траектории движения колес при повороте и по прямой

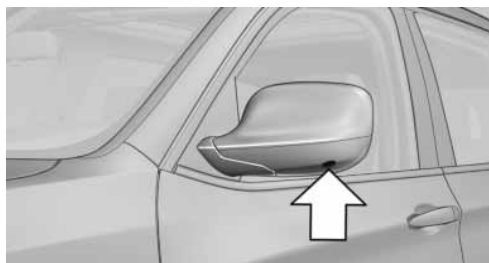
- ▶ Статическая красная линия траектории движения колес при повороте показывает, сколько необходимо места сбоку при полном повороте управляемых колес.
- ▶ Переменная зеленая линия траектории движения колес по прямой помогает определять, сколько фактически требуется места сбоку.

Траектория движения колес по прямой зависит от текущего положения руля и постоянно адаптируется при вращении руля.

1. 🚦 „Траектории парковки“
2. Нажмите на контроллер.

Отображаются траектории движения колес при движении на повороте и по прямой.

## Видеокамеры



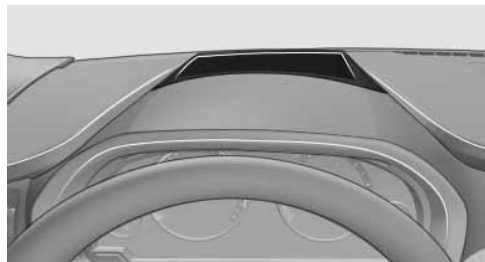
Объективы видеокамер, показывающих вид объекта сверху, расположены в нижней части корпуса наружных зеркал. Грязь на объек-

тиве может снизить качество передаваемого изображения.

Чистка объектива, см. стр. 272.

## Виртуальный дисплей\*

### Принцип действия



Система проецирует важную информацию в поле зрения водителя, например, скорость.

Таким образом, водитель может получить эту информацию, не отрывая взгляда от дороги.

### Различимость дисплея

На видимость показаний в виртуальном дисплее влияет:

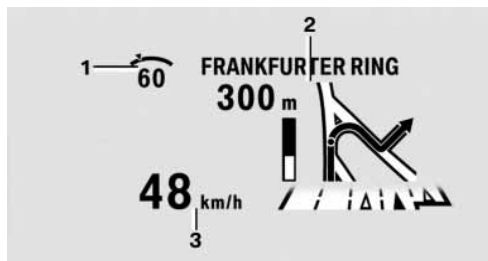
- ▶ Определенные положения сиденья.
- ▶ Предметы на кожане виртуального дисплея.
- ▶ Очки от солнца с определенными поляризационными светофильтрами.
- ▶ Мокрая поверхность дороги.
- ▶ Недостаточное освещение.

Если изображение искажено, проверьте основные настройки.

### Включение/выключение

1. „Настройки“
2. „Вирт. дисплей“
3. „Виртуальный дисплей“ Виртуальный дисплей включается соответствующей кнопкой ВКЛ/ВЫКЛ.

## Индикация



- 1 Задаваемая скорость
- 2 Система навигации\*
- 3 Скорость

## Выбор показаний в виртуальном дисплее

1. „Настройки“
2. „Вирт. дисплей“
3. „Отображаемая инфо-я“
4. Выбор требуемых показаний в виртуальном дисплее.

Эти настройки запоминаются для используемого в данный момент ключа.

## Настройка яркости

Яркость адаптируется автоматически в зависимости от окружающего освещения.

Исходное положение можно настроить вручную.

1. „Настройки“
2. „Вирт. дисплей“
3. „Яркость“
4. Вращайте контроллер.

Настраивается яркость.

При включенном ближнем свете на освещенность виртуальных дисплеев дополнительно может влиять подсветка комбинации приборов, см. стр. 86.

Настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Регулировка по высоте

1. „Настройки“
2. „Вирт. дисплей“
3. „Высота“
4. Вращайте контроллер.  
Настраивается высота.

Настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Специальное лобовое стекло

Лобовое стекло является частью системы.

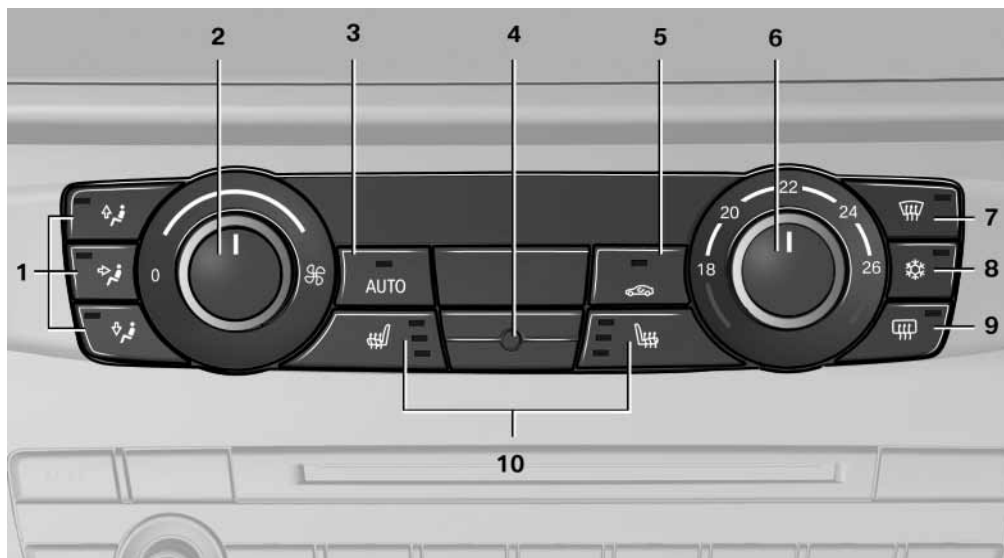
Форма лобового стекла позволяет точное отображение.

Пленка на лобовом стекле предотвращает двойное изображение.

Поэтому специальное лобовое стекло должно заменяться только сервисной службой.

# Кондиционирование

## Автоматический кондиционер






- |   |  |    |   |
|---|--|----|---|
| 1 | Распределение потоков воздуха                                  | 6  | Температура                               |
| 2 | Количество воздуха   | 7  | Оттаивание стекол и устранение конденсата |
| 3 | Программа AUTO   | 8  | Режим охлаждения                          |
| 4 | Датчик температуры воздуха в салоне — всегда держать свободным | 9  | Обогрев заднего стекла                    |
| 5 | Режим рециркуляции   | 10 | Обогрев сиденья* 48                       |

### Подробное описание функций кондиционера

#### Ручная регулировка распределения потоков воздуха

Для выбора программы нажимайте на клавиши:

- ▷  Оконные стекла.
- ▷  Область верхней части тела.
- ▷  Пространство для ног.

Программы могут произвольно комбинироваться между собой.

#### Ручная регулировка интенсивности подачи воздуха




Чтобы установить нужный объем воздуха, поверните колесико.

Мощность обогрева или охлаждения тем эффективнее, чем больше воздушная масса.

При необходимости объем подачи воздуха автоматическим кондиционером уменьшается для сбережения ресурса аккумулятора.

## Программа AUTO


 Нажмите клавишу. Автоматически регулируются объем воздуха, распределение потоков воздуха и температура.

В зависимости от выбранной температуры и внешних воздействий воздух подается на лобовое стекло, на боковые стекла, в направлении верхней части тела или в пространство для ног.

Вместе с программой AUTO автоматически включается режим охлаждения, см. стр. 110.

## Режим рециркуляции

При неприятном запахе с улицы или загазованности можно перекрыть подачу наружного воздуха в салон. В этом случае воздух в салоне циркулирует по замкнутому кругу.

 Для восстановления режима работы еще раз нажмите клавишу:

- ▷ Светодиод не горит: поступает наружный воздух.
- ▷ Светодиод горит – режим рециркуляции: подача наружного воздуха полностью прекращена.

В случае запотевания стекол выключить функцию рециркуляции воздуха и при необходимости увеличить количество воздуха.

 Продолжительный режим рециркуляции

Не оставляйте режим рециркуляции включенным надолго, иначе ухудшится качество воздуха в салоне. ◀

## Температура



Чтобы установить нужную температуру, поверните колесико.

Автоматический кондиционер в кратчайшее время прогреет или охладит воздух до задан-

ной температуры и будет поддерживать эту температуру на постоянном уровне.

Избегайте частой смены температуры, иначе автоматический кондиционер не будет успевать настраивать выбранную температуру.

## Оттаивание стекол и устранение конденсата



Нажмите клавишу.

Лед и конденсат быстро устраняются с лобового стекла и передних боковых стекол.

Объем воздуха можно настраивать при активной программе.

В случае запотевания стекол включить также функцию кондиционера.

## Режим охлаждения

Охлаждение салона возможно только при работающем двигателе.



Нажмите клавишу.

Воздух охлаждается, осушается и, в зависимости от настроенной температуры, снова подогревается.

При определенных погодных условиях после пуска двигателя возможно запотевание лобового стекла на некоторое время.

Режим охлаждения включается автоматически вместе с программой AUTO.

В системе кондиционирования скапливается конденсат, см. стр. 132, который вытекает из под автомобиля.

## Обогрев заднего стекла



Нажмите клавишу.

Выключается обогрев автоматически, спустя некоторое время.

## Включение и выключение системы

### Выключение

Поворотный выключатель для количества воздуха, см. стр. 109, повернуть на 0. Вентилятор и система отопления и кондиционирования полностью выключаются.

## Включение

Задать желаемое количество воздуха.

Автоматическая программа может быть включена также напрямую с помощью кнопки AUTO.

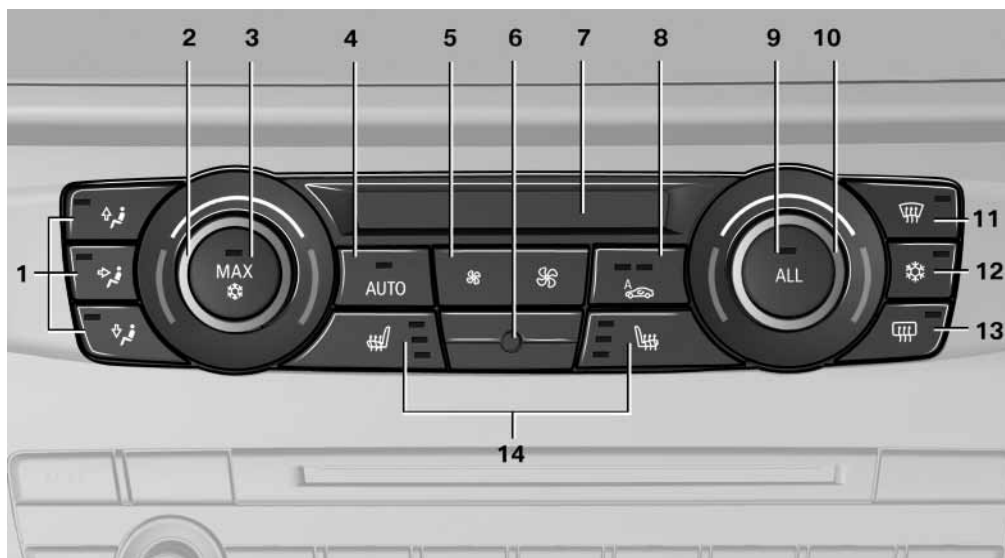
## Микрофильтр

Микрофильтр очищает поступающий наружный воздух от пыли и цветочной пыльцы.

Этот фильтр подлежит замене в рамках планового технического обслуживания Вашего автомобиля.

Подробная информация в разделе Индикатор очередного ТО, см. стр. 79.

## Система отопления и кондиционирования расширенного объема\*






- |   |  |    |   |
|---|--|----|---|
| 1 | Распределение потоков воздуха                                  | 8  | A/C/режим рециркуляции                    |
| 2 | Температура, левая сторона                                     | 9  | Программа ALL                             |
| 3 | Максимальное охлаждение  | 10 | Температура, правая сторона               |
| 4 | Программа AUTO   | 11 | Оттаивание стекол и устранение конденсата |
| 5 | Объем возд., интенс.AUTO                                       | 12 | Режим охлаждения                          |
| 6 | Датчик температуры воздуха в салоне — всегда держать свободным | 13 | Обогрев заднего стекла                    |
| 7 | Дисплей  | 14 | Обогрев сиденья* 48                       |

## Подробное описание функций кондиционера

### Ручная регулировка распределения потоков воздуха

Для выбора программы нажимайте на клавиши:

- ▷  Оконные стекла.
- ▷  Область верхней части тела.
- ▷  Пространство для ног.

Программы могут произвольно комбинироваться между собой.

### Температура



Чтобы установить нужную температуру, поверните колесико.

Автоматический кондиционер в кратчайшее время прогреет или охладит воздух до заданной температуры и будет поддерживать эту температуру на постоянном уровне.

Избегайте частой смены температуры, иначе автоматический кондиционер не будет успевать настраивать выбранную температуру.

### Максимальное охлаждение



Нажмите клавишу.

Система установит минимальную температуру, максимальное количество воздуха и режим рециркуляции.

Воздух поступает из воздуховодов для верхней части тела. Поэтому откройте их.

Воздух охлаждается наиболее интенсивно:

- ▷ При температуре внешнего воздуха выше примерно 0 °С.
- ▷ При работающем двигателе.

Объем воздуха можно настраивать при активной программе.

## Программа AUTO



Нажмите клавишу.

Автоматически регулируются объем воздуха, распределение потоков воздуха и температура.

В зависимости от выбранной температуры, интенсивности AUTO и внешних воздействий воздух подается на лобовое стекло, на боковые стекла, в направлении верхней части тела или в пространство для ног.

Вместе с программой AUTO автоматически включается режим охлаждения, см. стр. 113.

Одновременно датчик запотевания следит за тем, чтобы на стеклах не конденсировалась влага.

Выключение программы: нажать кнопку повторно или вручную отрегулировать распределение воздуха.

### Интенсивность работы автоматической программы

При включенной автоматической программе можно вмешиваться в процесс автоматического регулирования объема воздуха и распределения потоков воздуха:



Нажмите на клавишу слева или справа: уменьшение или увеличение интенсивности работы.

Заданная интенсивность отображается на дисплее автоматического кондиционера.

### Ручная регулировка интенсивности подачи воздуха

Чтобы можно было регулировать объем воздуха вручную, вначале выключите программу AUTO.



Нажмите на клавишу слева или справа: уменьшение или увеличение объема воздуха.

Заданное количество воздуха отображается на дисплее автоматического кондиционера.

При необходимости объем подачи воздуха автоматическим кондиционером уменьшается для сбережения ресурса аккумулятора.



## Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха (AUC)/режим рециркуляции

При неприятном запахе с улицы или загазованности можно перекрыть подачу наружного воздуха в салон. В этом случае воздух в салоне циркулирует по замкнутому кругу.



Для восстановления режима работы еще раз нажмите клавишу:

- ▷ Светодиоды не горят: поступает наружный воздух.
- ▷ Левый светодиод горит – режим AUC: датчик реагирует на загазованность воздуха и автоматически перекрывает подачу воздуха извне.
- ▷ Горит правый светодиод – режим рециркуляции: подача наружного воздуха полностью прекращена.

В случае запотевания стекол выключите режим рециркуляции и нажмите кнопку AUTO, чтобы воспользоваться преимуществом датчика запотевания. Обеспечьте возможность поступления воздуха к лобовому стеклу.



Продолжительный режим рециркуляции

Не оставляйте режим рециркуляции включенным надолго, иначе ухудшится качество воздуха в салоне. ◀

## Программа All



Нажмите клавишу.

Текущие или последующие настройки для температуры на стороне водителя переносятся также и на сторону переднего пассажира.

Программа выключится, когда будут изменены настройки со стороны переднего пассажира.

## Оттаивание стекол и устранение конденсата



Нажмите клавишу.

Лед и конденсат быстро устраняются с лобового стекла и передних боковых стекол.

Объем воздуха можно настраивать при активной программе.

В случае запотевания стекол включите режим охлаждения или нажмите кнопку AUTO, чтобы воспользоваться преимуществами датчика запотевания.

## Режим охлаждения

Охлаждение салона возможно только при работающем двигателе.



Нажмите клавишу.

Воздух охлаждается, осушается и, в зависимости от настроенной температуры, снова подогревается.

При определенных погодных условиях после пуска двигателя возможно запотевание лобового стекла на некоторое время.

Режим охлаждения включается автоматически вместе с программой AUTO.

В системе кондиционирования скапливается конденсат, см. стр. 132, который вытекает из под автомобиля.

## Обогрев заднего стекла



Нажмите клавишу.

Выключается обогрев автоматически, спустя некоторое время.

## Включение и выключение системы

### Выключение



На минимальной скорости работы нажмите клавишу слева.

### Включение

Нажать любую клавишу, кроме клавиш для программы ALL или обогрева заднего стекла.

## Микрофильтр/фильтр с активированным углем, фильтр режима рециркуляции

Микрофильтр очищает поступающий наружный воздух от пыли и цветочной пыльцы.

Фильтр с активированным углем очищает поступающий наружный воздух от газообразных вредных веществ.

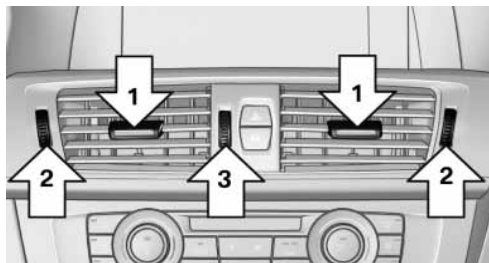
Фильтр режима рециркуляции в режиме рециркуляции очищает воздух в салоне от пыли.

Эти фильтры подлежат замене в рамках планового технического обслуживания вашего автомобиля.

Подробная информация в разделе Индикатор очередного ТО, см. стр. 79.

## Вентиляция

### Вентиляция в передней части салона



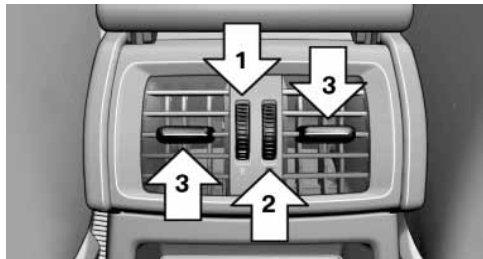
- ▷ Рычаг для изменения направления воздуховода, стрелка 1.
- ▷ Колесико для плавного открывания и закрывания воздуховода, стрелка 2.
- ▷ Рифленое колесико\* для изменения температуры, см. стрелку 3.  
В сторону синего сектора: холоднее.  
В сторону красного сектора: теплее.

### Настройка вентиляции

- ▷ Вентиляция для охлаждения:  
Установите воздуховод так, чтобы воздух дул в Вашем направлении, например, при нагревании автомобиля.
- ▷ Вентиляция без сквозняков:

Отрегулируйте воздуховод так, чтобы воздух дул не на Вас, а в сторону.

### Вентиляция в задней части салона\*



- ▷ Колесико для плавного открывания и закрывания воздуховода, стрелка 1.
- ▷ Рифленое колесико для изменения температуры, см. стрелку 2.  
В сторону синего сектора: холоднее.  
В сторону красного сектора: теплее.
- ▷ Рычаг для изменения направления воздуховода, стрелка 3.

## Автономная система вентиляции\*

### Принцип действия

Автономная система вентиляции осуществляет вентиляцию салона и при необходимости уменьшает температуру в нем.

Систему можно включить или выключить при любой температуре наружного воздуха, запрограммировав два времени включения, или же напрямую. После включения система работает 30 минут.

Откройте воздуховоды вентиляции, для того чтобы мог выходить воздух.

Управление осуществляется через iDrive.

### Прямое включение и выключение

1. „Настройки“
2. „Климат-контроль“
3. „Автоном. вентиляция“

☞ При включенной системе символ на системе отопления и кондиционирования мигает.

## Программирование времени включения

1. „Настройки“
2. „Климат-контроль“
3. „Таймер 1:“ или „Таймер 2:“
4. Отрегулируйте желаемое время.

## Включение таймера

1. „Настройки“
2. „Климат-контроль“
3. „Включить таймер 1“ или „Включить таймер 2“

☞ Символ на системе отопления и кондиционирования горит при активированном времени включения.

☞ Пиктограмма автоматического кондиционера мигает, если система включилась.

Система включается только в течение следующих 24 часов. После этого ее снова необходимо активировать.

# Оборудование салона

## Универсальный ключ\*

### Принцип действия

Система заменяет до трех различных ручных радиопередатчиков, например, для управления воротами гаража или системой освещения.

Сигнал ручного радиопередатчика можно запрограммировать на одну из трех клавиш памяти.

Потом с помощью запрограммированных клавиш памяти можно управлять соответствующими устройствами.

Светодиод указывает на передачу сигнала.

При продаже автомобиля для безопасности сначала удалите сохраненные программы.



Во время программирования

Во время программирования и перед приведением в действие устройства с помощью универсального ключа, во избежание травмирования или повреждений убедитесь в том, что в диапазоне открытия или перемещения соответствующего устройства не находятся люди, звери или предметы.

Также следуйте инструкции по эксплуатации ручного радиопередатчика. ◀

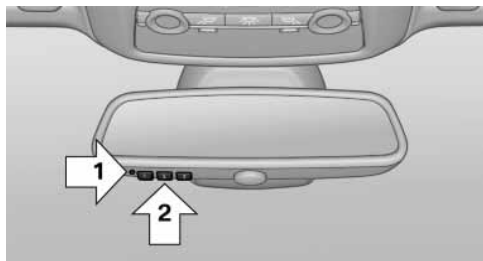
### Совместимость



При таком изображении пиктограммы на упаковке или руководстве ручного радиопередатчика, как правило, радиоуправляемое устройство совместимо для интеграции с универсальным ключом.

Список совместимых пультов управления доступен в Интернете по адресу: [www.homelink.com](http://www.homelink.com).

## Программирование



- ▷ Светодиод, стрелка 1.
- ▷ Клавиши памяти, стрелка 2.

### Ручной радиопередатчик с программируемым кодом

1. Включите зажигание.
2. Первый ввод в эксплуатацию:
 

Нажмите и удерживайте самые внешние клавиши 1 и 3 в течение прибл. 20 секунд, пока не замигает светодиод.

Все программы трех клавиш памяти, стрелка 2, удалены.
3. Сохраняйте расстояние между ручными передатчиками и клавишами памяти, примерно от 5 см до 20 см.
4. Одновременно нажмите на клавишу передачи ручного радиопередатчика и клавишу памяти универсального ключа.
 

Светодиод медленно замигает.
5. Отпустите обе клавиши, как только светодиод начнет быстро мигать.
 

Если через 15 секунд светодиод не начнет быстро мигать, тогда измените расстояние и повторите данную операцию.

С помощью клавиш памяти при работающем двигателе или включенном зажигании можно управлять соответствующим устройством.

### Неисправности

Если после повторного программирования управлять устройством не получается, пожа-

луйста, проверьте, есть ли у ручного радиопередатчика система сменного кода.

Для этого:

- Посмотрите информацию в руководстве ручного радиопередатчика.
- Дольше удерживайте клавишу памяти универсального ключа.

Если светодиод кратковременно быстро мигает, а потом около 2 секунд светится постоянно, тогда ручной радиопередатчик оснащен системой сменного кода.

Тогда запрограммируйте клавиши памяти, как описано в пункте Ручной передатчик сменного кода.

### Ручной передатчик сменного кода

Информацию о возможности синхронизации, пожалуйста, читайте в руководстве по эксплуатации настраиваемого устройства.

С помощью второго человека можно облегчить программирование.

1. Автомобиль остановите в радиусе действия радиуправляемого устройства.
2. Запрограммируйте универсальный ключ, как описывалось ранее в пункте Ручной радиопередатчик с программируемым кодом.
3. Локализируйте кнопку на приемнике настраиваемого устройства, например, на приводе.
4. Нажмите кнопку на приемнике настраиваемого устройства. На следующий этап остается около 30 секунд.
5. Нажмите три раза на клавишу памяти универсального ключа.

Соответствующим устройством можно управлять при работающем двигателе или включенном зажигании.

## Программирование отдельных программ

1. Включите зажигание.
2. Сохраняйте расстояние между ручными передатчиками и клавишами памяти примерно от 5 см до 20 см.
3. Нажмите на клавишу памяти универсального ключа.
4. Если светодиод после 20 секунд мигает медленно, нажмите на клавишу передачи ручного радиопередатчика.
5. Отпустите обе клавиши, как только светодиод начнет быстро мигать.

Если через 15 секунд светодиод не начнет быстро мигать, тогда измените расстояние и повторите данную операцию.

## Удаление всех сохраненных программ

Нажмите и удерживайте около 20 секунд левую и правую клавишу памяти, пока светодиод быстро мигает.

Все сохраненные программы удалены.

Программы нельзя удалять по отдельности.

## Прикуриватель\*



Опасность получения ожога

Берите горячий прикуриватель только за головку, иначе Вы рискуете получить ожог.

При выходе из автомобиля выключите зажигание и возьмите ключ, чтобы, например, дети не воспользовались прикуривателем и не обожглись. ◀



Прикуриватель находится в центральной консоли.



Нажмите на прикуриватель.  
Когда прикуриватель выскочит, его можно будет извлечь.

## Подключение электрических устройств

### Розетки

Патрон прикуривателя можно использовать при работающем двигателе или включенном зажигании в качестве розетки для электрических устройств до 200 Вт при 12 В.

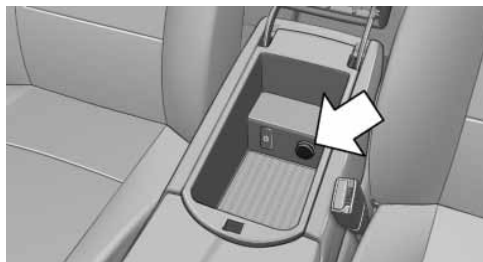
Не повредите патрон с помощью неподходящего штекера.

### Передняя центральная консоль



Снимите крышку или прикуриватель\*.

### Средний подлокотник



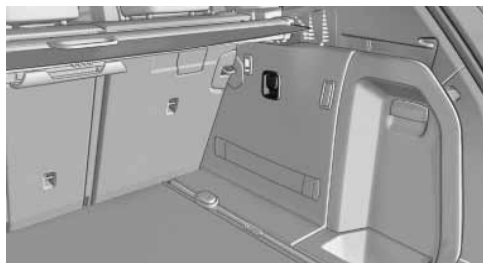
Снимите кожу.

### Задняя центральная консоль\*



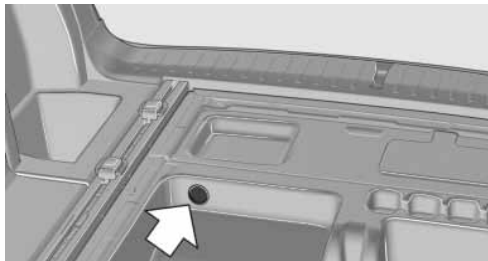
Снимите кожу.

### В багажном отсеке



Розетка находится справа в багажном отделении.

В отделении для мелких деталей под полом багажного отделения\*

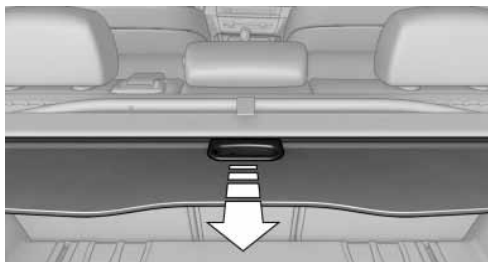


Гнездо разъема находится в отделении для мелких деталей под полом багажного отделения.

Снимите кожух.

## Багажный отсек

### Крышка в багажном отсеке



Снять крышку в багажном отсеке и навесить на держатели.

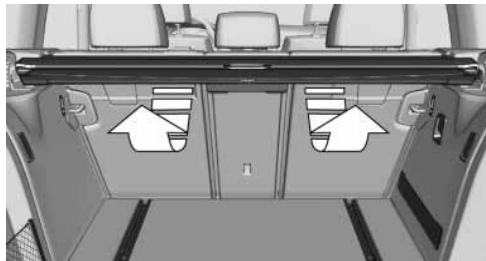
**⚠** Размещение тяжелых предметов  
В вещевых отделениях можно размещать только легкие предметы, в противном случае возможны повреждения. ◀

**⚠** Избегать слишком быстрого выдвижения крышки в багажном отсеке  
Во избежание повреждений не выдвигайте крышку очень быстро. ◀

## Снятие и установка

### Шторка багажного отделения без разделительной сетки: снятие

Для погрузки громоздкого багажа крышку можно извлечь.

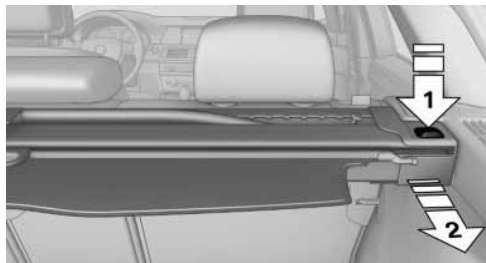


Взять шторку вниз и надавить вверх. Потянуть шторку в горизонтальном направлении назад.

### Шторка багажного отделения с разделительной сеткой: снятие

Для погрузки громоздкого багажа крышку можно извлечь.

1. Для разблокировки шторки нажмите клавишу, см. стрелку 1.



2. Потяните шторку назад, см. стрелку 2.

### Установка

Переместите шторку в горизонтальном направлении назад до слышимого щелчка фиксации.

## Увеличение объема багажного отделения

### Общие положения

Багажное отделение может быть увеличено откидыванием спинки заднего сиденья в задней части салона.

Спинка заднего сиденья разделена в пропорции 60—40.

#### Опасность защемления

Перед складыванием спинки заднего сиденья убедитесь, что на траектории движения спинки отсутствуют посторонние предметы. В особенности при сложенной центральной части удостоверьтесь, что в зоне движения спинки отсутствуют люди или их части тела. В противном случае могут возникнуть травмы или повреждения. ◀

#### Фиксация спинки сиденья

Перед посадкой пассажиров на задние сиденья салона установить спинки в вертикальное положение и убедиться, что они зафиксировались с характерным щелчком. В противном случае эффективность натяжения ремня безопасности при аварии будет ограничена. ◀

#### Правильная фиксация блокираторов

При откидывании шторки следите за тем, чтобы блокираторы зафиксировались в пазах с характерным щелчком. При этом на экране исчезает красное предупреждающее поле. При незакрепленной шторке, например, при выполнении торможения или объездных маневров, багаж может вылететь в салон и нанести вред здоровью пассажиров. ◀

#### Использование среднего ремня безопасности

Для использования среднего ремня безопасности на заднем сиденье необходимо заблокировать большую половину спинки. В противном случае ремень безопасности не обеспечивает удерживающую функцию. ◀

## Откидывание правой стороны

Правую сторону можно откинуть спереди.



Возьмитесь за ручку и потяните вперед.

## Откидывание левой стороны и центральной части

Левая сторона и средняя части могут быть откинута одновременно. Для этого взяться за углубление на боковой панели и потянуть вперед.

## С системой с люком для перевозки длинномерных грузов:\* увеличение багажного отделения

### Общие положения

Багажное отделение может быть увеличено откидыванием спинки заднего сиденья в задней части салона.

Спинка заднего сиденья разделена в соотношении 40–20–40.

Могут откидываться как боковые стороны по отдельности, так и центральная часть.

#### Опасность защемления

Перед складыванием спинки заднего сиденья убедитесь, что на траектории движения спинки отсутствуют посторонние предметы. В особенности при сложенной центральной части удостоверьтесь, что в зоне движения спинки отсутствуют люди или их части тела. В противном случае могут возникнуть травмы или повреждения. ◀





### Фиксация спинки сиденья

Перед посадкой пассажиров на задние сиденья салона установить спинки в вертикальное положение и убедиться, что они зафиксировались с характерным щелчком. В противном случае эффективность натяжения ремня безопасности при аварии будет ограничена. ◀



### Правильная фиксация блокираторов

При откидывании шторки следите за тем, чтобы блокираторы зафиксировались в пазах с характерным щелчком. При этом на экране исчезает красное предупреждающее поле. При незакрепленной шторке, например, при выполнении торможения или объездных маневров, багаж может вылететь в салон и нанести вред здоровью пассажиров. ◀



### Использование среднего ремня безопасности

Для использования среднего ремня безопасности на заднем сиденье необходимо заблокировать большую половину спинки. В противном случае ремень безопасности не обеспечивает удерживающую функцию. ◀

## Складывание боковых спинок

Стороны можно откинуть спереди.



Возьмитесь за ручку и потяните вперед.

## Складывание центральной части



Возьмитесь за ручку и потяните вперед.

## Разделительная сетка\*



Избегать слишком быстрого раскрытия разделительной сетки

Не раскрывайте разделительную сетку очень быстро, иначе существует опасность получения травмы, также разделительная сетка может быть повреждена. ◀

## При стандартной величине багажного отделения

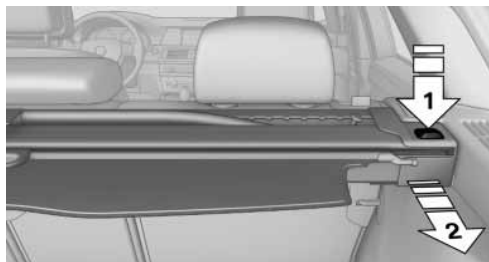
1. Откройте задние накладки в потолке крыши.
2. Вытянуть разделительную сетку за петлю из футляра.
3. Штанги на обеих сторонах, впереди снаружи, вставьте в крепления потолка, стрелки. Это удобнее всего сделать, сидя на заднем сиденье.



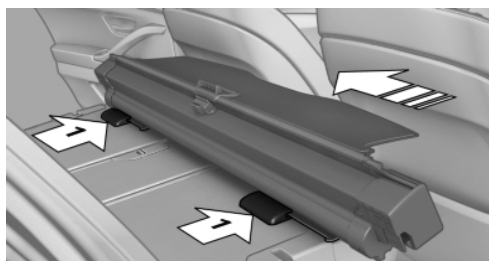
Если разделительная сетка больше не используется: выполняйте действия в обратном порядке.

## При увеличенном багажном отделении

1. Сложите спинку заднего сиденья по всей ширине.
2. Нажмите клавишу, стрелка 1, для разблокировки футляра с обеих сторон.



3. Извлеките футляр движением назад, стрелка 2. При этом избегайте перекосов.
4. Вставьте футляр до упора в направляющие, стрелка 1, с обратной стороны спинки сиденья.



5. Откройте передние накладки в потолке крыши.
6. Осторожно вытяните разделительную сетку багажника и вставьте в крепления как в обычном багажнике, см. стр. 121.  
Это удобнее всего сделать, сидя на переднем сиденье.

Если разделительная сетка больше не используется: выполняйте действия в обратном порядке.

В конце вставьте футляр в оба боковых крепления до его фиксации. При этом исчезнут красные предупреждающие секторы.

Потяните за футляр и проверьте, правильно ли он зафиксирован.

# Места для хранения

## Возможности для хранения

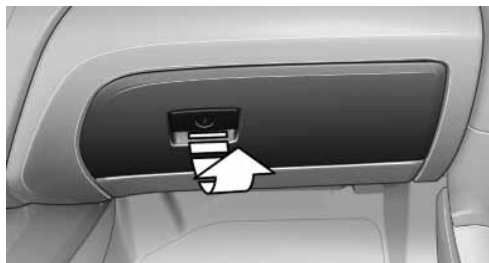
В салоне предусмотрены следующие возможности для хранения:

- ▷ Перчаточный ящик со стороны водителя и переднего пассажира, см. стр. 123.
- ▷ Отделение для мелких вещей в среднем подлокотнике спереди, см. стр. 124.
- ▷ Карманы в дверях.
- ▷ Карманы\* в спинках передних сидений.
- ▷ Сетка\* в пространстве для ног переднего пассажира.

## Перчаточный ящик


### Страна переднего пассажира

#### Открытие



Потяните за ручку.

В перчаточном ящике включится свет.

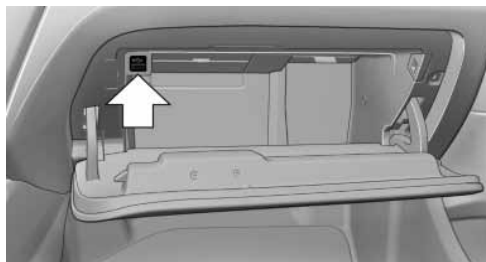
 Немедленно закройте перчаточный ящик

Во время движения после использования немедленно закройте перчаточный ящик во избежание травмирования во время аварии. ◀

#### Закрывание

Захлопните крышку.

## Разъем USB для передачи данных



Подключение для импортирования и экспортирования данных с помощью USB-носителя, например:

- ▷ Настройки персонального профиля, см. стр. 33
- ▷ Музыкальная коллекция, см. стр. 176.

При подключении учитывайте следующее:


- ▷ Не следует силой вставлять штекер в разъем USB.
- ▷ Не подключайте никаких устройств к разъему USB, например, вентиляторы или лампы.
- ▷ Не подключайте жесткие диски USB.
- ▷ Не используйте разъем USB для зарядки внешних устройств.

### Страна водителя

#### Открытие



Потяните за ручку.

 Немедленно закройте перчаточный ящик

Во время движения после использования немедленно закройте перчаточный ящик во избежание травмирования во время аварии. ◀

## Закрывание

Захлопните крышку.

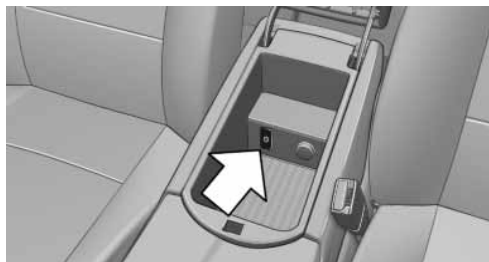
## Средний подлокотник

### Открытие



Нажмите клавишу, стрелка 1, и откиньте средний подлокотник вверх, стрелка 2.

### Подключение внешнего музыкального устройства



Можно подключить внешнюю аудиосистему, например, CD- или MP3-плеер.

- ▷ Разъем AUX-In, см. стр. 181.
- ▷ Разъем USB/аудио\*, см. стр. 182.

## Подставка для напитков

### Примечания



Небьющиеся емкости и никаких горячих напитков

Используйте легкие, небьющиеся емкости и никаких горячих напитков. В противном случае значительно возрастает риск травмирования при аварии. ◀



Неподходящие емкости

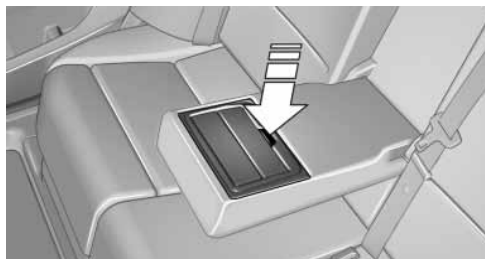
Не следует пытаться вставить неподходящие емкости в подставки для напитков. В противном случае это может привести к повреждениям. ◀

### Спереди



### Сзади\*

В среднем подлокотнике.



Средний подлокотник потянуть за петлю вперед.

Для того чтобы открыть: нажмите клавишу.

Для закрытия: обе крышки нажать вовнутрь последовательно друг за другом.



Нажать крышки назад

Нажать крышки до момента откидывания вверх среднего подлокотника, в противном случае возможно повреждение держателя для емкостей с напитками. ◀

## Крючки для одежды

Крючки для одежды находятся в поручнях в задней части салона.



Не ограничивайте обзор

Одежду вешайте на крючки таким образом, чтобы обзор при движении оставался свободным. ◀

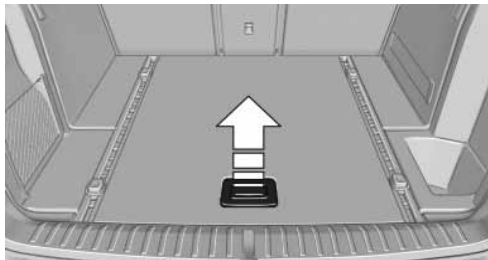


Никаких тяжелых предметов

Не вешайте на крючки никакие тяжелые предметы, иначе, например, при выполнении торможения и объездных маневров, они могут угрожать безопасности пассажиров. ◀

## Места для хранения в багажном отсеке

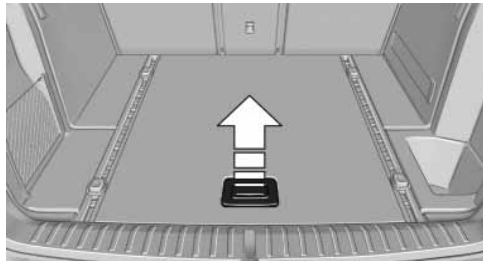
### Место для хранения под крышкой ниши для запасного колеса



Откройте откидное днище.

Место для хранения под крышкой ниши для запасного колеса разделено на несколько отделений.

### Место для хранения под крышкой ниши для запасного колеса с разделителями\*



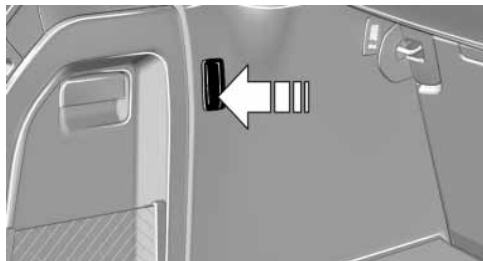
Откройте откидное днище.

Место для хранения под крышкой ниши для запасного колеса разделено на несколько отделений. Для дополнительного разделения возможна установка 2 разделителей.

### Боковое отделение для мелких вещей справа

В полу багажного отделения с правой стороны находится водонепроницаемое отделение для мелких вещей.

### Крюк/держатель для сумок



У левой и правой\* стенки багажного отделения находятся держатели для сумок.

### Натяжная лента\*

На правой боковой обшивке расположена стяжная лента для крепления небольших предметов.

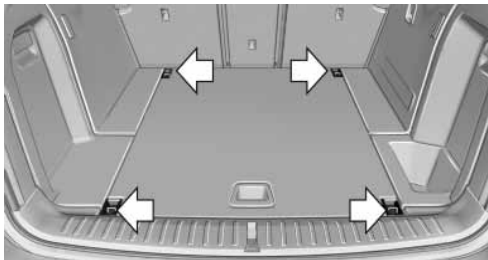
## Сетка\*

Небольшие предметы можно разместить в сетке в левой боковой области багажного отделения.

## Боковое вещевое отделение

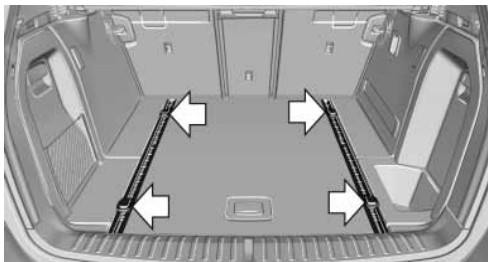
Для открытия: потянуть ручку.

## Крепежные проушины в багажном отделении

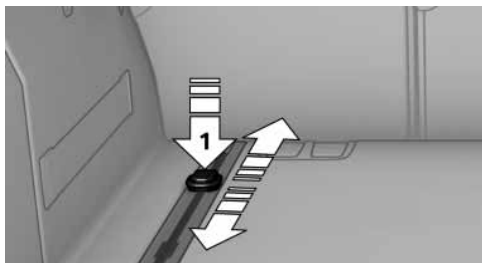


Для крепления груза, см. стр. 133, с помощью сеток или растягивающихся лент багажное отделение оснащено 4 крепежными проушинами.

## Крепежные проушины в багажном отделении с направляющей\*



Для крепления груза, см. стр. 133, с помощью сеток или растягивающихся лент багажное отделение оснащено 4 крепежными проушинами.



Для перемещения петель нажмите кнопку, стрелка 1.

## Переворачиваемое дно\*

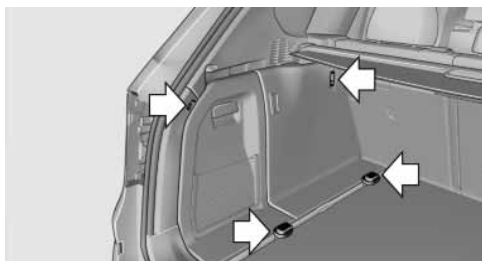
На нижнюю сторону крышки ниши для запасного колеса нанесено водонепроницаемое и грязеотталкивающее покрытие.

Крышку ниши для запасного колеса откинуть вверх, снять и перевернуть.

Для простоты загрузки отделения установить подвесной крючок под крышку ниши для запасного колеса в приспособлении на потолке багажного отделения.

## FlexNet\*

Эластичная разделительная сетка подвешивается за проушины и фиксирует груз в багажном отделении. За следующие проушины можно зафиксировать разделительную сетку:



- ▷ Крепежная проушина на системе направляющих.
- ▷ Проушины за сиденьями на стенке багажного отделения.
- ▷ Проушины в стойке D.

Проушины находятся с обеих сторон багажного отделения.

## Складной бокс\*

В отделении для мелких вещей под полом багажного отделения находится складной бокс.





## Полезно знать

Глава "Полезно знать" предоставит Вам информацию, которая может потребоваться в определенных ситуациях движения или при особых режимах работы.

# Особенности эксплуатации

## Обкатка

### Общие положения

Подвижные детали должны приработаться друг к другу.

Приведенные ниже указания помогут продлить срок службы автомобиля и сделать его эксплуатацию более экономичной.

### Двигатель и передача заднего моста

Соблюдайте принятые в стране пребывания ограничения по скорости движения.

#### До 2000 км

Обкатывайте автомобиль на различных оборотах и скоростях, но следите за тем, чтобы частота вращения и скорость не превышали следующих значений:

- ▶ Для бензиновых двигателей, 4500 1/мин или 160 км/ч.
- ▶ Для дизельных двигателей, 3500 1/мин или 150 км/ч.

Работая педалью акселератора, избегайте положений полной нагрузки и KickDown.

#### От 2000 км

Можно постепенно увеличивать число оборотов и скорость.

### Шины

Сцепление новых покрышек с дорожным полотном становится оптимальным только после обкатки, что обусловлено технологией их изготовления.

Во время прохождения первых 300 км двигайтесь в сдержанном режиме.

### Тормозная система

Тормозные колодки и диски оптимально притираются друг к другу только примерно через 500 км. Во время обкатки используйте сдержанную манеру вождения

### Сцепление

Сцепление начинает работать оптимально только примерно через 500 км. Во время обкатки мягко включайте сцепление.

### После замены деталей

Заново выполнить указания по обкатке, если за время дальнейшей эксплуатации автомобиля были заменены компоненты, о которых говорилось выше.

## Общие указания

### Закрывание багажной двери



Движение с закрытой багажной дверью

Во избежание травмирования пассажиров и других участников дорожного движения при аварии или торможении/выполнении объездного маневра, а также во избежание повреждения автомобиля осуществляйте движение только с закрытой багажной дверью. Кроме того, при открытой двери отработанные газы могут попасть в салон. ◀

Если все же требуется двигаться с открытой крышкой багажника:

1. Двигайтесь в умеренном режиме.
2. Закройте все окна и люк\*.
3. Значительно увеличьте интенсивность вентиляции.

### Горячая система выпуска отработанных газов



Горячая система выпуска отработанных газов

Система выпуска отработанных газов нагревается до высоких температур.

Не снимать имеющиеся термозащитные щитки либо установить защиту днища. Следить за тем, чтобы во время движения, работы на холостом ходу или при парковке с горячей

системой выпуска не соприкасались легковоспламеняющиеся материалы, например, сено, листья, трава и т. д. В случае контакта существует опасность воспламенения и пожара, что может привести к тяжелым травмам или материальному ущербу.

Не прикасайтесь к горячим выпускным трубам, в противном случае существует опасность ожога. ◀

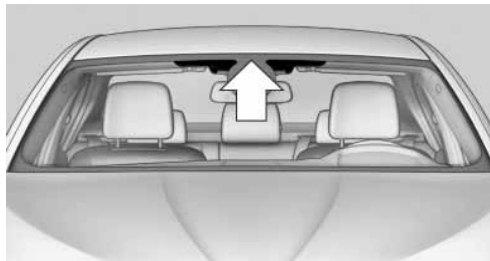
## Сажевый фильтр

В сажевом фильтре частицы сажи задерживаются и периодически сжигаются при высоких температурах.

Во время очистки продолжительностью несколько минут:

- ▶ При определенных обстоятельствах двигатель некоторое время работает не-много неровно.
- ▶ Для обычного наращивания мощности понадобится более высокая частота вращения.
- ▶ В системе выпуска могут возникнуть шумы и небольшое дымообразование, даже в течение некоторого времени после остановки двигателя.

## Солнцезащитное ветровое стекло



На помеченную область стекла не нанесено теплоотражающее покрытие.

Используйте эту область для устройств для открывания гаражных ворот, устройств для электронного сбора дорожных пошлин и т. п.

## Мобильная связь в автомобиле



Мобильная связь в автомобиле

Не советуем пользоваться в салоне автомобиля устройствами мобильной связи, например, мобильными телефонами, без прямого подключения к внешней антенне. В противном случае не исключено взаимное влияние электронной системы автомобиля и устройства мобильной связи. Кроме того, нельзя гарантировать, что излучение, возникающее во время работы передатчика, отводится из салона автомобиля. ◀

## Аквапланирование

На влажной или размокшей дороге между шиной и дорожной поверхностью может образоваться водяной клин.

Это явление известно как аквапланирование и может привести к частичной или полной потере сцепления с дорогой, потере управления автомобилем и способности торможения.



Аквапланирование

На влажной и размокшей дороге снижайте скорость во избежание аквапланирования. ◀

## Водные преграды

В стоячей воде двигайтесь только до уровня воды макс. 30 см и с максимальной скоростью пешехода до 10 км/ч.



Учитывайте уровень воды и скорость

Не превышайте максимально допустимый уровень воды и скорость пешехода во избежание повреждений двигателя, электрической системы и коробки передач. ◀

## Надежное торможение

Ваш автомобиль в серийном исполнении оснащен антиблокировочной системой ABS.


В случае необходимости лучше всего полностью выжмите педаль тормоза.

Автомобиль сохранит управляемость. Случайные препятствия можно объехать, вращая

руль по возможности спокойными движениями.

Пулсация педали тормоза и гидравлические шумы при регулировке указывают на то, что идет регулировка посредством ABS.

### Предметы в зоне хода педалей

 Не размещайте предметы в зоне хода педалей

Не размещайте ножные коврики и другие предметы в зоне хода педалей, иначе они могут помешать работе педалей.

Не укладывайте ножной коврик поверх существующего или сверху других предметов.

Применяйте только ножные коврики, разрешенные для данного автомобиля, и которые могут быть закреплены соответствующим образом.

Следите за тем, чтобы ножные коврики были снова надежно закреплены после их снятия, например для очистки. ◀

### Влажность

При влажности или сильном дожде через каждые несколько километров следует слегка притормаживать.

Эти действия не должны создавать помехи для других участников движения.

Возникающее при торможении тепло подсушивает тормозные диски и накладки тормозных колодок.

Таким образом, в случае необходимости можно быть уверенным в полноценной силе торможения.

### Уклон


Проезжайте длинные или крутые наклонные участки на той передаче, при которой тормозить необходимо меньше всего. В противном случае тормозная система может перегреться, а тормозное действие уменьшиться.


МКПП:

Переключившись на низшую передачу (вплоть до первой), можно увеличить тормозной эффект двигателем.

Автоматическая и спортивная автоматическая коробка передач:\*

Эффект торможения двигателем можно усилить, переключившись в ручном режиме на пониженную передачу автоматической коробки передач.

 Избегайте перегрузки тормозов  
Избегайте чрезмерной нагрузки на тормоза. Слабое, но продолжительное нажатие на педаль тормоза может привести к перегревам, износу тормозов и даже к возможному выходу тормозной системы из строя. ◀

 Не двигайтесь на холостом ходу  
Не двигайтесь на холостом ходу или с остановленным двигателем, в этих случаях отсутствует эффект торможения двигателем и не работают усилители тормозного и рулевого приводов. ◀

### Коррозия тормозного диска

Коррозии тормозных дисков и загрязнению накладок тормозных колодок способствуют:

- ▷ Редкая эксплуатация.
- ▷ Длительные простои.
- ▷ Небольшая нагрузка.

Таким образом, не достигается необходимая минимальная нагрузка для автоматической очистки дисковых тормозов.

Пораженные коррозией тормозные диски при притормаживании создают эффект износа за счет трения, который в большинстве случаев уже нельзя устранить.

### Конденсат из-под оставленного на стоянке автомобиля

Автоматический кондиционер вырабатывает конденсат, который выводится под автомобилем.

Таким образом, вода под автомобилем представляет собой абсолютно нормальное явление.

## Правостороннее/ левостороннее движение

Галогенные фары: при пересечении границы в странах, в которых движение осуществляется по другой стороне дороги, чем в стране регистрации, требуются меры по предотвращению слепящего действия фар. Избежать ослепления позволяет специальная пленка, которую можно приобрести на СТОА. При наклеивании пленки соблюдайте прилагаемые инструкции.

Распределение светового потока ксеноновых фар автоматически предотвращает слепящее действие фар, если в стране движение происходит по другой стороне дороги, чем в стране регистрации.

## Нагрузка



Перегрузка автомобиля

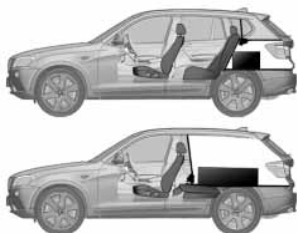
Не перегружать автомобиль во избежание превышения допустимой грузоподъемности шин. Перегрузка может привести к перегреву и внутренним повреждениям шин. При определенных обстоятельствах возможно внезапное падение давления воздуха в шинах. ◀



Жидкости в багажном отделении

Следите за тем, чтобы в багажном отделении не выступали жидкости, в противном случае это может повредить автомобиль. ◀

## Укладка груза



- ▷ Очень тяжелый груз: при незанятых задних сиденьях вставьте внешние ремни

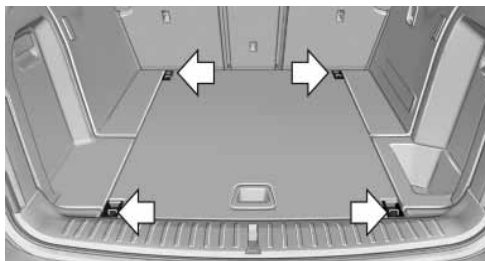
безопасности в соответствующий противоположный замок.

- ▷ Острые края и углы прикройте.
- ▷ Тяжелый груз располагать как можно дальше спереди, непосредственно за задним сиденьем и снизу.
- ▷ Полностью сложите задние сиденья, если соответствующим образом необходимо уложить груз.
- ▷ Для защиты пассажиров используйте разделительную сетку, см. стр. 121. Обратите внимание на то, чтобы предметы не могли попасть в салон сквозь ячейки разделительной сетки.

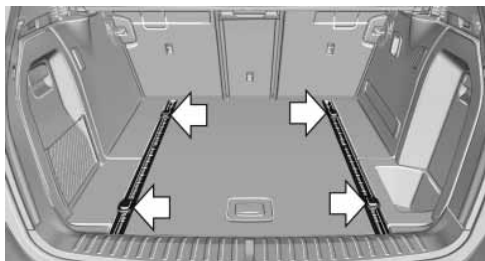
Оберните остроконечные предметы, которые во время поездки могут удариться в заднее стекло.

## Фиксация груза

### Крепежные проушины в багажном отделении



### Крепежные проушины в багажном отделении с шиной\*



- ▷ Небольшие и легкие части груза: зафиксируйте натяжными лентами, сеткой для багажного отделения\* или стяжками.
  - ▷ Большие и тяжелые части: зафиксируйте строповочными средствами\*.
- Строповочные средства можно закрепить в четырех специальных проушинах, которыми оснащено багажное отделение.
- В комплект для багажного отсека\* включены дополнительные петли крепления.



#### Фиксация груза

Размещайте и фиксируйте груз, как описано выше, иначе при выполнении торможения и объездных маневров он может угрожать безопасности пассажиров.

Не размещайте в салоне без фиксации тяжелые и твердые предметы, иначе при выполнении торможения и объездных маневров они могут угрожать безопасности пассажиров.

Не превышайте допустимую общую массу и допустимые нагрузки на ось, в противном случае не гарантируется эксплуатационная надежность автомобиля и не выполняются требования правил, регламентирующих допуск к эксплуатации. ◀

## Верхний багажник

### Указание

Верхний багажник входит в комплектацию автомобилей с леером на крыше\*.

### Система наружного багажника в качестве специальной принадлежности

В качестве специальной принадлежности доступна система наружного багажника.

Соблюдайте указания, приведенные в руководстве по монтажу.

### Точки крепления

Леер на крыше\* предназначен для крепления багажника.

Соблюдайте указания, приведенные в руководстве по монтажу.

### Монтаж

Следите за тем, чтобы оставалось достаточно свободного места для поднятия и открывания крышки люка\*.

### Нагрузка

Загруженный багажник на крыше изменяет управляемость и динамические свойства автомобиля вследствие смещения центра тяжести.

Поэтому при движении и загрузке учитывайте следующее:

- ▷ Не превышать допустимую нагрузку на крышу и оси, а также полную массу автомобиля.
- ▷ Равномерно распределяйте нагрузку на крышу.
- ▷ Груз не должен занимать слишком большую площадь.
- ▷ Тяжелый груз следует перевозить внизу.
- ▷ Надежно закреплять багаж на крыше, например с помощью натяжных ремней.
- ▷ В зоне перемещения багажной двери не должно находиться никаких предметов.
- ▷ Двигайтесь спокойно, избегайте резкого трогания с места и торможения или быстрого прохождения поворотов.

## Движение с прицепом\*

### Общие положения

Допустимая масса прицепа указана в технических характеристиках.

В сервис-центре Вам помогут увеличить это значение.

Автомобиль оснащен усиленной задней подвеской и в зависимости от модели высокоэффективной системой охлаждения двигателя.

## Перед поездкой

### Вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство

- ▷ Минимальная вертикальная нагрузка: 25 кг.
- ▷ Максимальная нагрузка на тягово-сцепное устройство: 90 кг.

По возможности используйте ее.

Максимальный груз уменьшается из-за массы тягово-сцепного устройства и вертикальной нагрузки на тягово-сцепное устройство. Вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство увеличивает массу автомобиля.

Нельзя превышать допустимую общую массу буксирующего прицепа автомобиля, см. Технические характеристики.

### Нагрузка

Дополнительный груз укладывать как можно глубже и ближе к оси.

Низкий центр тяжести прицепа повышает безопасность движения всего сочлененного транспортного средства.

Нельзя превышать допустимую общую массу прицепа и разрешенную нагрузку на заднюю ось для автомобиля, см. Технические характеристики. Определяющим является меньшее из значений.

### Давление воздуха в шинах

Соблюдать предписания по давлению воздуха в шинах автомобиля и прицепа.

В случае автомобиля речь идет о давлении воздуха в шинах, см. стр. 239, для высоких нагрузок.

В случае прицепа решающее значение имеют предписания производителя.

### Индикатор повреждения шин

После регулировки давления воздуха в шинах и прикрепления или отцепления прицепа необходимо заново инициализировать индикатор повреждения шин, см. стр. 89.

## Наружные зеркала заднего вида

Законодательством предписано наличие двух наружных зеркал заднего вида, в которые были бы видны обе задние кромки прицепа. Эти зеркала можно приобрести в качестве специальной принадлежности на СТОА.

### Потребление электроэнергии

Мощность задних фонарей прицепа не должна превышать следующих значений:

- ▷ Указатели поворота: на каждую сторону по 42 ватта.
- ▷ Задние габаритные фонари: на каждую сторону по 60 ватт.
- ▷ Стоп-сигналы: всего 84 Вт.
- ▷ Задние противотуманные фонари\*: всего 42 Вт.
- ▷ Фары заднего хода: всего 42 Вт.

При транспортировке прицепа-дачи нужно учитывать емкость аккумулятора, включая потребители электроэнергии на минимальное время.



Работоспособность задних фонарей  
Перед началом движения проверьте работоспособность задних фонарей прицепа с целью безопасности дорожного движения. ◀

### Движение с прицепом



Регулировка скорости при движении с прицепом

При движении с прицепом выбирайте соответствующую скорость. При превышении скорости 80 км/ч прицеп может начать раскачиваться (в зависимости от конструкции и степени загрузки). ◀



Максимальная скорость при движении с прицепом

При движении с прицепом увеличьте давление в шинах на 0,2 бар и не превышайте скорость 100 км/ч во избежание повреждения шин вследствие слишком высокой нагрузки на ось. Учитывайте указанное на шинах максимальное допустимое давление. ◀

## Прекращение раскачивания

Если прицеп начнет раскачиваться, то все сочлененное транспортное средство можно выровнять только при помощи немедленного сильного торможения.

Необходимые рулевые маневры предпринимайте с особой осторожностью и с учетом окружающей ситуации на дороге.

## Подъемы

В целях обеспечения безопасности и беспрепятственного движения транспортного потока эксплуатация прицепа разрешается до подъемов не более 12 %.


Если в дальнейшем будут разрешены более высокие массы буксируемых прицепов, предел составит 8 %.

## Уклон

На уклонах сочлененное транспортное средство склонно к раскачиванию.

Перед уклоном переключитесь на следующую, более низкую передачу и медленно спускайтесь.

## Большие нагрузки и высокая температура внешнего воздуха

 Длительное движение с большой нагрузкой и при высокой температуре внешнего воздуха

При длительном движении с большой нагрузкой на прицеп и при высокой температуре внешнего воздуха следите за тем, чтобы топливный бак был заполнен более чем на 1/4, в противном случае может уменьшиться мощность двигателя или повредиться двигатель. ◀

## Контроль устойчивости прицепа\*

### Принцип действия

Система помогает водителю при попытках препятствования раскачиванию прицепа.

Она распознает колебательные движения и автоматически производит быстрое тормо-

жение автомобиля, чтобы снизить критическую скорость и стабилизировать сочлененное транспортное средство.

Если прицеп не присоединен, но к розетке прицепа подключено, например, крепление для велосипедов, оборудованное световыми сигналами, то резкие маневры могут привести к срабатыванию системы.

## Необходимое для работы условие

При движении с прицепом и при подключении крепления к розетке прицепа система начинает функционировать со скорости примерно 65 км/ч.

## Физические границы работы системы

- ▷ Система не успеет среагировать, если прицеп резко изменит направление, например, на скользкой дороге или рыхлом грунте.
- ▷ Прицепы с высоким центром тяжести могут опрокинуться, прежде чем будет распознаны колебательные движения.
- ▷ Система не работает, если деактивирована или неисправна функция DSC, см. стр. 92.

## Тягово-сцепное устройство с шаровым шарниром с электрическим приводом\*

### Общие положения

Поворотный шаровой шарнир расположен в нижней части автомобиля.

Соблюдать указания руководства по эксплуатации производителя системы.

При выключенном зажигании система отключается самое позднее через 2 минут.

Для того чтобы снова включить систему:

- ▷ Закройте крышку багажника и снова откройте ее.
- ▷ Закройте багажную дверь и снова откройте ее.




- ▷ Включите зажигание.
- ▷ Закройте багажную дверь и снова откройте ее.
- ▷ Включите зажигание.



Кнопка для выдвижения и задвигания шарового шарнира находится за правой боковой обшивкой в багажном отделении.

### Выдвижение шарового шарнира

1. Откройте багажный отсек.
2. Выйдите из диапазона поворота шарового шарнира позади автомобиля.
3.  Нажмите кнопку в багажном отделении.

Шаровой шарнир выдвигается. Светодиод кнопки мигает красным цветом.

Для прекращения процесса задвигания: еще раз нажмите кнопку.

4. Подождите, пока шаровой шарнир окажется в конечном положении и светодиод кнопки загорится зеленым.



#### Проверка блокиратора

Перед поездкой с прицепом или наружным багажником проверить, хорошо ли заблокирован шаровой шарнир, обратное может привести к неустойчивым положениям прицепа во время движения и авариям.

Светодиод кнопки мигает красным, если шаровой шарнир заблокирован ненадежно. ◀

### Задвигание шарового шарнира

1. Отсоедините прицеп или багажник, снимите монтажные детали для устройств контроля боковой устойчивости и выньте

из розетки штепсель для снабжения электроэнергией прицепа, а при необходимости также адаптер.

Светодиод кнопки мигает зеленым, если штепсель или адаптер не вынуты из розетки.


2.  Нажмите кнопку в багажном отделении.

Шаровой шарнир задвигается. Светодиод кнопки мигает красным цветом.

Для прекращения процесса задвигания: еще раз нажмите кнопку.

3. Подождите, пока шаровой шарнир окажется в конечном положении и светодиод кнопки загорится зеленым.

### Прерывание процесса вручную


1.  Нажмите кнопку в багажном отделении.

При повторном нажатии кнопки шаровой шарнир двигается до конечного положения в соответствующем противоположном направлении.

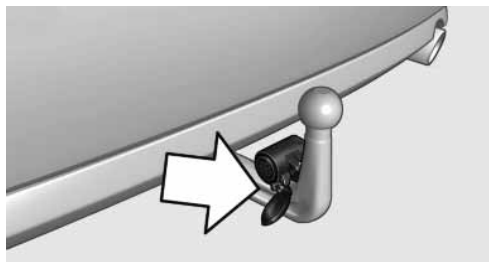
### Автоматическое прерывание процесса

Процесс автоматически прерывается, если были превышены предельные значения тока, например, при очень низких температурах или механическом сопротивлении.

Светодиод кнопки мигает красным цветом.

1.  Нажимать кнопку до тех пор, пока шаровой шарнир не окажется в конечном положении и светодиод кнопки не загорится зеленым.

## Штепсельная розетка прицепа



Штепсельная розетка прицепа находится на тягово-сцепном устройстве.

Поднять крышку вверх.

## Экономия топлива

### Общие положения

В Вашем автомобиле есть обширные технологии для уменьшения значений расхода и эмиссии.

Расход топлива зависит от различных факторов.

Определенные меры, манера вождения и регулярное техобслуживание, см. стр. 251, могут повлиять на расход топлива и загрязнение окружающей среды.

### Удаление лишнего груза

Дополнительный вес приводит к повышению расхода топлива.

### Снятие вспомогательного оборудования после использования

После использования снимите дополнительные зеркала, багажник на крыше или задний багажник.

Вспомогательное оборудование на автомобиле снижает аэродинамические показатели и повышает расход топлива.

### Закрытие окон и люка\*

Открытая крышка люка или открытые окна повышают сопротивление воздуха, а вместе с тем и расход топлива.

## Регулярно проверяйте давление в шинах

Проверяйте и при необходимости корректируйте давление в шинах, см. стр. 239, как минимум дважды в месяц и перед отправлением в долгую поездку.

Слишком маленькое давление в шинах повышает сопротивление качению, а вместе с тем и расход топлива, и износ шин.

## Быстрое трогание с места

Не прогревайте двигатель во время стоянок, а быстро трогайтесь с места при умеренном числе оборотов.

Благодаря этому холодный двигатель быстро выйдет на рабочую температуру.

## Продуманное вождение

Избегайте ненужного разгона и торможения.

Для этого соблюдайте соответствующую дистанцию до следующего впереди транспортного средства.

Продуманная и ровная манера езды приводит к снижению расхода топлива.

## Избегайте большого числа оборотов

1-ю передачу используйте только для трогания с места. Начиная со 2-й передачи плавно ускоряйтесь. При этом избегайте большого числа оборотов и вовремя переключайте передачи.

По достижении необходимой скорости переключайтесь на максимально возможную передачу и двигайтесь по возможности с низким числом оборотов и постоянной скоростью.

За правило берется: езда с низким числом оборотов уменьшает расход топлива и снижает износ.

Индикатор точки переключения\*, см. стр. 77, вашего автомобиля показывает самую экономичную передачу.

## Использование режима принудительного холостого хода

При приближении к горящему красным сигналом светофору уберите ногу с педали акселератора и предоставьте автомобилю двигаться по инерции на максимально возможной передаче.

Подача топлива в режиме принудительного холостого хода прекращается.

## Выключение двигателя при длительных остановках

Выключайте двигатель при длительных остановках, например, у светофоров, железнодорожных переездов или при движении в пробке.

Начиная со времени стоянки припл. 4 секунды уже достигается эффект экономии.

## Выключение не используемых в данный момент устройств

Такие функции, как обогрев сиденья или заднего стекла, потребляют много энергии и дополнительно увеличивают расход топлива, особенно в режимах городского движения и Stop & Go.

Поэтому выключайте эти устройства, если они Вам действительно не нужны в данный момент.

## Регулярное проведение технического обслуживания автомобиля

Регулярно проводите техническое обслуживание автомобиля для достижения оптимального срока службы и экономичности. Техническое обслуживание поручайте выполнять работникам СТОА.

Для этого, пожалуйста, также соблюдайте Систему технического обслуживания BMW, см. стр. 251.



# Навигация

Здесь различные примеры покажут Вам, как система навигации надежно приведет Вас к цели.


# Навигация\*

## Система навигации

### Общие положения

Система навигации через спутники при помощи датчиков автомобиля определяет его точное местоположение и надежно ведет к любому заданному пункту назначения.

Навигационные данные сохраняются в автомобиле и могут быть обновлены.

 Вводите данные во время стоянки автомобиля

Вводите все данные, только стоя на месте. Если указания системы навигации противоречат дорожной ситуации, отдавайте приоритет действующим правилам дорожного движения. В противном случае Вы можете нарушить правила и законы, а также создать угрозу себе, своим пассажирам и другим участникам дорожного движения. ◀

## Ввод пункта назначения

### Ввод пункта назначения вручную

#### Общие положения

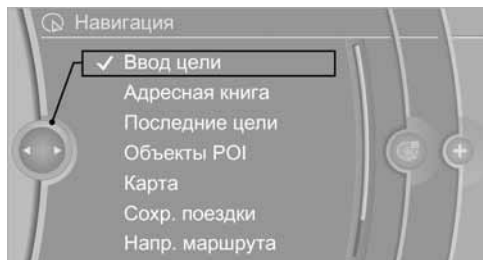
При вводе названий населенных пунктов или улиц система помогает путем автоматического завершения названия и сравнения ввода, см. стр. 23.

Тем самым можно быстро вызывать сохраненные названия населенных пунктов и улиц.

- ▷ Если необходимо сохранить имеющиеся записи, можно пропустить ввод страны и населенного пункта.
- ▷ Если был введен только населенный пункт, то начинается ведение к центру населенного пункта.

### Ввод страны

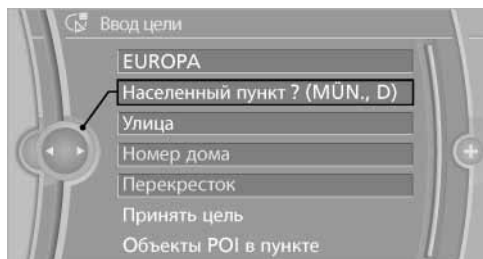
1. Нажмите клавишу MENU.
2. „Навигация“
3. „Ввод цели“



4. Выберите „Страна“ или отображаемую страну.

### Ввод населенного пункта

1. Выберите „Населенный пункт“ или отображаемый населенный пункт.



2. При необходимости выберите букву.  
С каждым введенным знаком список постепенно ограничивается.
3. Поверните контроллер вправо.
4. Выберите название населенного пункта из списка.

При наличии нескольких населенных пунктов с одинаковым названием:

1. Перейдите к списку названий населенных пунктов.
2. Выделите населенный пункт.

В навигационной системе Professional: в полиэкране отображается карта предварительного просмотра.

3. Выберите населенный пункт.

### Ввод почтового индекса

1. Выберите „Населенный пункт“ или отображаемый населенный пункт.
2. 1@+ Выберите пиктограмму.
3. Набирайте цифры.
4. Перейдите к списку почтовых индексов и населенных пунктов.
5. Отметьте запись.

В навигационной системе Professional: в полиэкране отображается карта предварительного просмотра.

6. Выберите запись.

### Ввод улицы и перекрестка

1. Выберите „Улица“ или отображаемую улицу.
2. Ввод улицы или перекрестка осуществляется аналогично вводу населенного пункта.

При наличии нескольких улиц с одинаковым названием:

1. Перейдите к списку названий улиц.
2. Выделите улицу.  
в полиэкране отображается карта предварительного просмотра.
3. Выберите улицу.

### Альтернатива: ввод улицы и номера дома

1. Выберите „Улица“ или отображаемую улицу.
2. Ввод улицы осуществляется аналогично вводу населенного пункта.
3. „Номер дома“
4. Набирайте цифры.

5. Перейдите к списку номеров домов.
6. Выберите номер дома или диапазон номеров дома.

### Указанная улица отсутствует в пункте назначения

Необходимой улицы нет в указанном пункте, так как она находится в другой части населенного пункта.

1. „Навигация“
2. „Ввод цели“
3. Выберите „Улица“ или отображаемую улицу.
4. Перейдите к списку названий улиц.
5. Выберите „В“ для указанной страны.  
Предлагаются все улицы выбранной страны. Соответствующий населенный пункт отображается по названию улицы.



6. Выбирайте буквы.
7. Перейдите к списку названий улиц.
8. Выделите улицу.  
В навигационной системе Professional: в полиэкране отображается карта предварительного просмотра.
9. Выберите улицу.

### Включение ведения к пункту назначения после его ввода

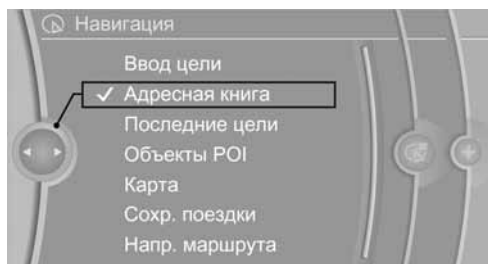
1. „Принять цель“
2. „Начать ведение к цели“ или „Добавить как другую цель“  
Добавление цели в качестве следующей цели., см. стр. 149.

## Адресная книга

### Выбор пункта назначения из адресной книги

1. „Навигация“
2. „Адресная книга“: контакты отображаются с адресами, если эти адреса были проверены как пункт назначения.

Если контакты с адресами из мобильного телефона или онлайнowej адресной книги BMW\* не отображаются, их сначала следует Проверить как пункт назначения, см. стр. 214.

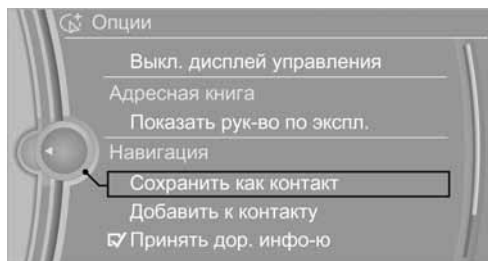


3. Выберите контакт в списке или при необходимости через „Поиск А-Я“.
4. При необходимости выберите „Адрес организации“ или „Домашний адрес“.

### Сохранение пункта назначения в адресную книгу

После указания пункта назначения сохраните его в адресную книгу.

1. Вызовите „Опции“.
2. „Сохранить как контакт“ или „Добавить к контакту“

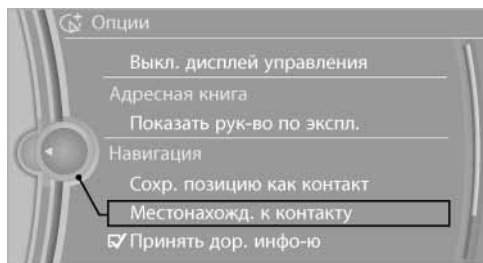


3. При необходимости выберите существующий контакт.
4. Выберите „Адрес организации“ или „Домашний адрес“.
5. Введите „Фамилия“ и при необходимости „Имя“.
6. „Сохранить в автомобиле“

### Запись положения в память

Текущее положение можно сохранить в адресной книге.

1. „Навигация“
2. Вызовите „Опции“.
3. „Сохранить позицию как контакт“ или „Местонахождение к контакту“



4. Выберите из списка имеющийся контакт. Выберите тип адреса и введите фамилию и имя.
5. „Сохранить в автомобиле“

### Редактирование или удаление адреса

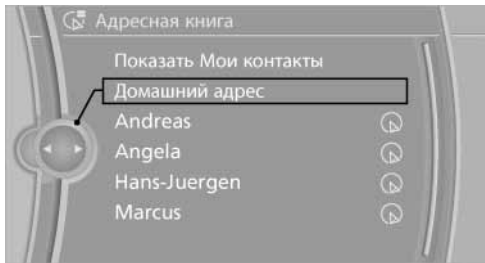
1. „Навигация“
2. „Адресная книга“
3. Отметьте запись.
4. Вызовите „Опции“.
5. „Изменить в Kontakтах“ или „Удалить запись“

### Принятие домашнего адреса в качестве пункта назначения

Домашний адрес должен быть сохранен. Назначение домашнего адреса, см. стр. 215.



1. „Навигация“
2. „Адресная книга“
3. „Домашний адрес“



4. Включите ведение к пункту назначения.

## Последние пункты назначения

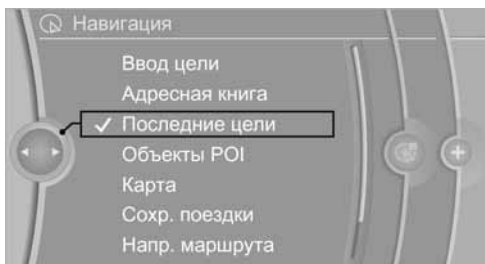
### Обзор

Автоматически сохраняются пункты назначения, к которым Вы ехали в последний раз.

Пункты назначения можно вызывать и принимать в ведении к пункту назначения.

### Вызов последних пунктов назначения

1. „Навигация“
2. „Последние цели“



### Включение ведения к пункту назначения

1. „Навигация“
2. „Последние цели“
3. Выберите пункт назначения.
4. „Начать ведение к цели“

## Обработка пункта назначения

1. „Навигация“
2. „Последние цели“
3. Выделите пункт назначения.
4. Вызовите „Опции“.
5. „Изменить цель“

## Удаление последних пунктов назначения

1. „Навигация“
2. „Последние цели“
3. Выделите пункт назначения.
4. Вызовите „Опции“.
5. „Удалить запись“ или „Удалить все последние цели“

## Особые пункты назначения

### Вызов поиска особых пунктов назначения

Выбор особых пунктов назначения, например, отелей или достопримечательностей:


1. „Навигация“
2. „Объекты POI“
3. Выбор режима поиска.

### В навигационной системе Professional: локальный поиск Google™\*


1. „Google™ Местный поиск“
2. „Населенный пункт“
3. Выбор или ввод пункта назначения.
4. „Ключевое слово“
5. Введите ключевое слово.  
Отображаются варианты.
6. Выберите вариант.  
Отображается список особых пунктов назначения.
7. Выберите особый пункт назначения.  
Отображается подробная информация.

В случае представления подробной информации на нескольких страницах можно будет пролистать страницы.

Если сохранен телефонный номер, то при необходимости можно установить телефонное соединение.

8.  Выберите пиктограмму.
9. „Начать ведение к цели“ или „Добавить как другую цель“  
Добавление цели в качестве следующей цели., см. стр. 149.


## Поиск А-Я

1. „Поиск А-Я“
2. „Населенный пункт“
3. Выбор или ввод пункта назначения.
4. „Категория“
5. Выбор категории.
6. „Описание категории“: для некоторых особых пунктов назначения (целей) может выбираться подробная информация по нескольким категориям. Контроллер наклонить влево для выхода из режима отображения информации по категориям.
7. „Ключевое слово“
8. Введите ключевое слово.  
Отображается список особых пунктов назначения.  
В навигационной системе Professional: в полиэкране отображается карта предварительного просмотра.
9. Выберите особый пункт назначения.  
Отображается подробная информация.  
В случае представления подробной информации на нескольких страницах можно будет пролистать страницы.  
Если сохранен телефонный номер, то при необходимости можно установить телефонное соединение.
10.  Выберите пиктограмму.
11. „Начать ведение к цели“ или „Добавить как другую цель“

Добавление цели в качестве следующей цели., см. стр. 149.

„Начать поиск“: если не вводится новый поисковый признак, процесс поиска повторяется по последнему сохраненному поисковому признаку.

## Поиск категории

1. „Поиск категории“
2. „Населенный пункт“
3. Выбор или ввод пункта назначения.
4. „Категория“
5. Выбор категории.
6. „Описание категории“: для некоторых особых пунктов назначения (целей) может выбираться подробная информация по нескольким категориям. Контроллер наклонить влево для выхода из режима отображения информации по категориям.
7. „Начать поиск“  
Отображается список особых пунктов назначения.  
В навигационной системе Professional: в полиэкране отображается карта предварительного просмотра.
8. Выберите особый пункт назначения.  
Отображается подробная информация.  
В случае представления подробной информации на нескольких страницах можно будет пролистать страницы.  
Если сохранен телефонный номер, то при необходимости можно установить телефонное соединение.
9.  Выберите пиктограмму.
10. „Начать ведение к цели“ или „Добавить как другую цель“  
Добавление цели в качестве следующей цели., см. стр. 149.

## Отображение особых пунктов назначения (целей)

Список особых целей: особые цели сортируются по удаленности и обозначаются направляющей стрелкой.

В навигационной системе Professional: Поли-экран: особые цели выбранной категории отображаются на карте в качестве символов. Индикация зависит от масштаба карты и категории.

## Ввод пункта назначения через BMW Assist\*

Устанавливается соединение со справочной службой, см. стр. 225.

1. „Навигация“
2. „Ввод цели“
3. Вызовите „Опции“.
4. „Ввод цели BMW Assist“

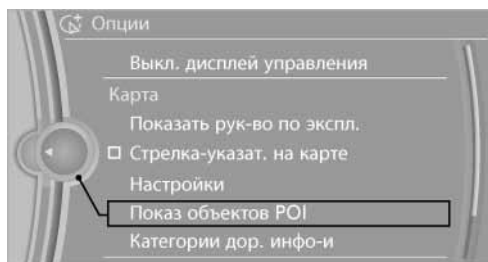
## Дополнительная информация через BMW Online\*

1. „Навигация“
2. „Объекты POI“
3. Выберите особый пункт назначения.
4. Вызовите „Опции“.
5. „Допинфо (BMW Online)“

## Отображение особых пунктов назначения на карте

Отображение пиктограмм особых пунктов назначения на карте:

1. „Навигация“
2. „Карта“
3. Вызовите „Опции“.
4. „Показ объектов POI“

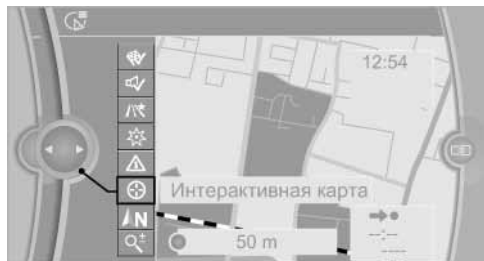


5. Выберите настройку.

## Ввод пункта назначения с помощью карты

### Выбор пункта назначения

1. „Навигация“
2. „Карта“  
Карта отображает текущее положение автомобиля.
3. Ⓢ „Интерактивная карта“



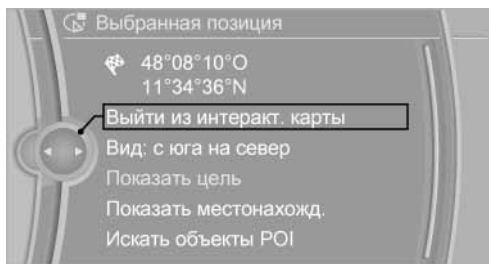
4. Выберите пункт назначения с помощью перекрестья.
  - ▶ Измените масштаб: поверните контроллер.
  - ▶ Перемещение карты: наклоните контроллер в соответствующем направлении.
  - ▶ Перемещение карты по диагонали: наклоните контроллер в соответствующем направлении и нажмите его.

## Назначение улицы

Если система не распознает улицу, отображается название ближайшей улицы, район или координаты пункта назначения.

## Прочие функции

В интерактивной карте при нажатии на контроллер можно воспользоваться дополнительными функциями:



- ▷ Выберите пиктограмму. „Начать ведение к цели“ или „Добавить как другую цель“  
Добавление цели в качестве следующей цели., см. стр. 149.
- ▷ „Выйти из интеракт. карты“: назад к изображению карты.
- ▷ „Вид: с юга на север“
- ▷ „Показать цель“: отображается фрагмент карты вокруг пункта назначения.
- ▷ „Показать местонаход.“: отображается фрагмент карты вокруг текущего положения.
- ▷ „Искать объекты POI“: начало поиска особых пунктов назначения.

## Ввод пункта назначения с помощью голосового управления\*

### Общие положения

- ▷ Руководство по системе голосового управления, см. стр. 24.
- ▷ При вводе цели с помощью голоса можно выбирать между режимом голосового управления и режимом iDrive.
- ▷ Прослушивание возможных команд в исполнении системы: ›Voice commands‹


### Произнесение команд

- ▷ Пример: для того чтобы населенный пункт в Германии ввести как целое слово, язык системы должен быть немецким.
- ▷ Населенный пункт, улицу и номер дома можно ввести одной командой.
- ▷ Страны, населенные пункты, улицы и перекрестки можно произносить как целое

слово на языке системы, см. стр. 78, или по буквам.

- ▷ Проговорите команду по буквам, если язык, на котором Вы говорите, и язык системы различаются.
- ▷ Говорите ровным тоном, не повышая и не понижая голоса, избегая излишних ударений и пауз.

## Ввод адреса одной командой

1. Нажмите клавишу  на рулевом колесе.
  2. ›Destination input‹
  3. Дождитесь вопроса системы.
  4. Проговорите адрес в предлагаемой последовательности.
  5. Продолжите ввод, задаваемый системой.
- При необходимости назовите составные части адреса по отдельности, например, населенный пункт.

## Ввод отдельного населенного пункта

При открытом меню ввода пункта назначения название населенного пункта можно произносить целиком словом или по буквам.

1. ›City‹ или ›Spell name of city‹.
2. Дождитесь вопроса системы по населенному пункту.
3. Произнесите название населенного пункта или назовите как минимум три первые буквы.  
В зависимости от команды будут предложены до 20 населенных пунктов.
4. Выберите населенный пункт.
  - ▷ Выберите предложенный населенный пункт: ›Yes‹
  - ▷ Для выбора другого пункта: ›New entry‹
  - ▷ Выберите запись, ›Entry ... ‹, например, запись 2.
  - ▷ Команду проговорите по буквам: ›Spell name of city‹

## Отдельный ввод улицы или перекрестка

Ввод улицы или перекрестка осуществляется аналогично вводу населенного пункта.

## Отдельный ввод номера дома

В зависимости от системы навигации можно ввести до 2000 номеров домов.

›Building number«


## Включение ведения к пункту назначения

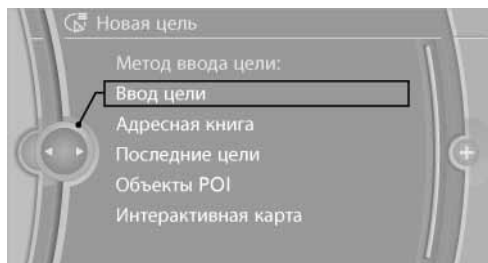
›Start guidance«

## Планирование маршрута с промежуточными пунктами назначения

### Новая поездка

Маршрут можно составить с промежуточными пунктами назначения.

1. „Навигация“
2. „Карта“
3. При необходимости наклоните контроллер влево.
4.  „Ведение к цели“
5. „Ввести новую цель“
6. Выберите способ ввода пункта назначения.




7. Введите промежуточный пункт назначения.
8. „Начать ведение к цели“

## Ввод промежуточного пункта назначения

Для одного маршрута можно указать макс. до 30 промежуточных пунктов назначения.

1. „Ввести новую цель“
2. Выберите способ ввода пункта назначения.
3. Введите промежуточный пункт назначения.
4. „Добавить как другую цель“  
Промежуточный пункт назначения вставляется в список и выделяется.
5. Укажите, в какое место следует вставить промежуточный пункт назначения: поверните и нажмите на контроллер.

## Начало маршрута

1. После ввода всех целей маршрута отметить первую цель.
2. „Начать ведение к цели“  
Если при запуске ведения к пункту назначения выделен, к примеру, второй пункт назначения, первый пункт будет пропущен.  
 Пиктограммой отмечается активный этап маршрута.

## В навигационной системе Professional: сохранение маршрута движения

Можно сохранить до 30 заданных маршрутов в списке маршрутов. При необходимости удалите существующие маршруты, чтобы сохранить новые.

1. Вызовите „Опции“.
2. „Сохранить поездку“
3. Введите буквы.
4. „ОК“

## В навигационной системе Professional: выбор сохраненного маршрута движения


1. „Навигация“
2. „Сохр. поездки“
3. Выберите маршрут.
4. „Начать ведение к цели“

## Направление маршрута

Изменяется направление маршрута на обратное: промежуточные пункты назначения отображаются в списке в обратном порядке.

1. „Карта“
2. „Ведение к цели“
3. „Опции“
4. „Изменить последов. целей“

## Опции промежуточных пунктов назначения

1.  „Ведение к цели“
2. „Показать все транз. цели“
3. Выберите промежуточный пункт назначения.
  - ▷ „Изменить цель“
  - ▷ „Устан. транз. цель заново“: перемещение промежуточного пункта назначения в списке.
  - ▷ „Удалить транзитную цель“
  - ▷ „Пропустить транз. цель“

## В навигационной системе Professional: удаление сохраненного маршрута движения

1. „Сохр. поездки“
2. Выделите нужный маршрут.
3. Вызовите „Опции“.
4. „Удалить все поездки“ или „Удалить поездку“

## В навигационной системе Professional: Ввод маршрутов с помощью USB-накопителей\*

1. Включите зажигание.
2. Вставьте USB-носитель в разъем USB, см. стр. 123, в перчаточном ящике.
3. „Навигация“
4. „Сохр. поездки“
5. „Импортировать поездки“
6. „USB“
7. „OK“

На USB-носителе и в системе навигации одновременно могут храниться не более 30 маршрутов, при превышении этого числа импорт провести невозможно.

## В навигационной системе Professional: Импорт маршрутов с помощью службы BMW Online\*

1. „Навигация“
2. „Сохраненные поездки“
3. „Импортировать поездки“
4. „BMW Online“

## В навигационной системе Professional: вызов последнего маршрута движения

1. „Навигация“
2. „Сохраненные поездки“
3. „Последняя поездка“
4. „Начать ведение к цели“

## Экскурсии (Guided Tours)

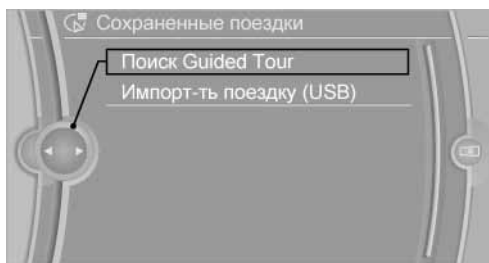
### Общие положения

Примите в ведении к пункту назначения рекомендуемые маршруты, например, маршрут по Германии во время отпуска.

### Запуск экскурсий

1. „Навигация“
2. „Сохраненные поездки“

### 3. „Поиск Guided Tour“



4. Выберите „Страна“ и „Регион“ или критерии поиска:
  - ▷ „Поиск по имени“
  - ▷ „Поиск ближайшего Tour“
5. При необходимости „Начать поиск“
6. Выберите экскурсию.
7. „Начать ведение к цели“
8. „Начать ведение к цели“

### Завершение экскурсии

1. „Навигация“
2. „Карта“
3. „Ведение к цели“
4. „Выкл. ведение к цели“

## Ведение к пункту назначения

### Включение ведения к пункту назначения

1. „Навигация“
2. Выполните ввод пункта назначения, см. стр. 142.
3. „Принять цель“
4. „Начать ведение к цели“
  - ▷ Маршрут показывается на дисплее управления.
  - ▷ На карте отображаются расчетное время прибытия и расстояние до пункта назначения/промежуточного пункта назначения.

- ▷ Стрелочный указатель отображается на дисплее управления и, при необходимости, на дисплее управления.

### Выключение ведения к пункту назначения

1. „Навигация“
2. „Карта“
3. „Ведение к цели“
4. „Выкл. ведение к цели“

### Продолжение ведения к пункту назначения

Если во время последней поездки пункт назначения не был достигнут, то ведение к нему может быть продолжено.

„Продолжить вед. к цели“

### Критерии маршрута

#### Общие положения

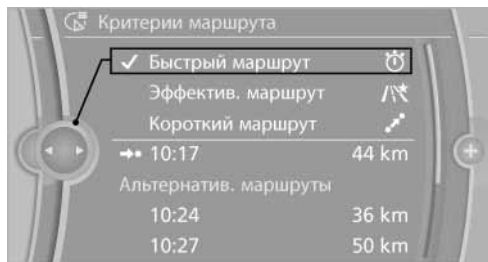
- ▷ На рассчитанный маршрут можно повлиять выбором определенных критериев.
- ▷ Критерии маршрута можно изменять при вводе пункта назначения и во время ведения к пункту назначения.
- ▷ Данные о типах дорог входят в навигационные данные и учитываются при планировании маршрута, например, избегать скоростной автомагистрали.
- ▷ Предложенный маршрут может отличаться от личного опыта.
- ▷ Эти настройки запоминаются для используемого в данный момент ключа.
- ▷ В навигационной системе Professional: Для экскурсий невозможно изменение критерий маршрута.
- ▷ Ведение к цели с помощью дорожной информации, см. стр. 157.

### Изменение критериев маршрута

1. „Навигация“
2. „Карта“
3. „Критерии маршрута“

## 4. Выберите критерий:

- ▶  „Быстрый маршрут“: оптимизированный по времени маршрут благодаря кратчайшему расстоянию и быстро проходимым участкам пути.
- ▶  „Эффектив. маршрут“: оптимальная комбинация для максимально быстро проходимого и короткого маршрута.
- ▶  „Короткий маршрут“: наименьшие расстояния без учета затрат времени.
- ▶ „Альтернатив. маршруты“: по возможности предлагаются альтернативные маршруты при активном ведении к пункту назначения. Отдельные варианты маршрутов помечены разными цветами.



## 5. При необходимости выберите дополнительные критерии маршрута:

- ▶ „Избегать автомагистр.“: по возможности избегать выбора скоростных автомагистралей.
- ▶ „Избегать платных дор.“: по возможности избегать выбора платных дорог.
- ▶ „Избегать виньеток“: по возможности избегать выбора дорог с дорожной пошлиной.
- ▶ „Избегать паромов“: по возможности избегать выбора путей с паромной переправой.

## Прохождение маршрута

Во время ведения к пункту назначения прохождение маршрута доступно в различных видах:

- ▶ Стрелочный указатель в комбинации приборов и на дисплее управления
- ▶ Список улиц и населенных пунктов.
- ▶ Отображение карты, см. стр. 153.
- ▶ Стрелочный указатель на виртуальном дисплее\*, см. стр. 107.

## Стрелочный указатель

В процессе ведения к пункту назначения отображается следующая информация:

- ▶ Большая стрелка: текущее направление движения.
- ▶ Маленькая стрелка: указание на следующее изменение направления.
- ▶ Изображение перекрестков.
- ▶ Информацию о полосах движения.
- ▶ Дорожную информацию.
- ▶ Расстояние до следующего пункта смены направления.
- ▶ Название улицы/дороги, куда предстоит свернуть.

## Информация о полосе движения

Для улиц с несколькими полосами движения в каждую сторону треугольник указывает предпочтительную полосу.

- ▶ Заполненный треугольник: оптимальная полоса движения.
- ▶ Пустой треугольник: возможная для движения полоса. Однако через некоторое время потребуется перестроиться на другую полосу.

## Указание на маршруте улиц или населенных пунктов

При включенном ведении к цели может отображаться список населенных пунктов и улиц по маршруту. Для каждого участка маршрута отображается расстояние, которое необходимо проехать, и дорожная информация.

1. „Навигация“
2. „Напр. маршрута“
3. Выделите участок маршрута.



В навигационной системе Professional: в полиэкране отображается участок пути.

## Объезд участка маршрута

Рассчитайте новый маршрут для участка маршрута.

1. „Навигация“
2. „Напр. маршрута“
3. „Новый маршрут для:“



4. Вращайте контроллер. Введите расстояние в километрах до точки, в которой необходимо будет вернуться к первоначальному маршруту.
5. Нажмите на контроллер.

## Предупреждение объездов

Если участок пути больше не нужно объезжать.

1. „Навигация“
2. „Напр. маршрута“
3. „Новый маршрут для:“
4. „Снять блокировку“

## Рекомендация дозаправки

Рассчитывается оставшийся запас хода и предлагаются заправочные станции вдоль маршрута.

1. „Навигация“
2. „Напр. маршрута“
3. „Рекоменд. топливо“  
Отображается список заправочных станций.
4. Выделите заправочную станцию.

В навигационной системе Professional: в полиэкране отображается местонахождение заправочной станции.

5. Выбрать заправочную станцию.
6. Выберите пиктограмму.
7. „Начать ведение к цели“: начинается ведение к выбранной заправочной станции.  
„Добавить как другую цель“: заправочная станция включается в проложенный маршрут.

## Включение и выключение голосового оповещения

Настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

1. „Навигация“
2. „Карта“
3. „Голосовое оповещение“

## Повтор голосовых оповещений

1. „Навигация“
2. „Карта“
3. „Голосовое оповещение“
4. Дважды нажмите на контроллер.

## Громкость голосовых оповещений

Кнопка громкости звука: во время голосового оповещения поворотом кнопки выберите нужную громкость.

## Сохранение голосовых оповещений на горячих клавишах

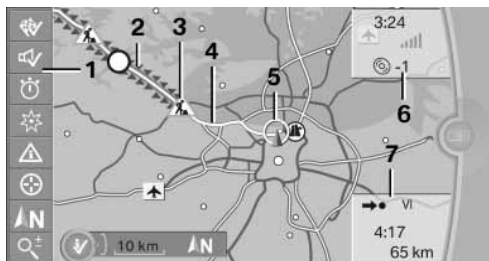
Функцию Включение/выключение голосовых оповещений для быстрого доступа можно сохранить на горячих клавишах, см. стр. 22.

## Отображение карты

### Отображение карты маршрута

1. „Навигация“
2. „Карта“

## Обзор



- 1 Панель инструментов
- 2 Участок пути с затором
- 3 Дорожный знак для затора
- 4 Запланированный маршрут
- 5 Местонахождение
- 6 Верхнее поле статуса
- 7 Нижнее поле статуса

### Линии на карте

Улицы и дороги в соответствии со своей классификацией представляются в виде различных цветов и линий. Пунктирные линии указывают на железнодорожные и паромные соединения. Государственные границы представлены в виде тонких линий.

### Заторы

Небольшие треугольники вдоль запланированного маршрута обозначают участки пути с заторами в зависимости от масштаба карты. Направление треугольника указывает на направление затора.

Дорожные знаки классифицируют заторы.

- ▷ Красный дорожный знак: затор касается запланированного маршрута или направления движения.
- ▷ Серый дорожный знак: затор касается незапланированного маршрута или направления движения.

Дорожная информация, см. стр. 156.

## Запланированный маршрут

После запуска ведения к пункту назначения запланированный маршрут будет отображаться на карте.

### Поля состояния

Включение/отключение: нажать контроллер.

- ▷ Верхнее поле состояния: отображение времени, номера телефона, информации о развлечениях.
- ▷ Нижнее поле состояния: символ режима активного ведения цели, состояние дорожной информации, время прибытия, расстояния до цели.

### Панель инструментов


Следующие функции доступны через панель управления:

Пиктограмма	Функция
	Включение/выключение ведения к пункту назначения.
	Включение и выключение голосового оповещения.
	Изменение критериев маршрута.
	Поиск особого пункта назначения.
	Показ дорожной информации.
	Интерактивная карта.
	Настройка вида карты.
	Изменение масштаба.

### Изменение сегмента карты

- ⊕ „Интерактивная карта“
- ▷ Перемещение карты: наклоните контроллер в соответствующем направлении.
- ▷ Перемещение карты по диагонали: наклоните контроллер в соответствующем направлении и нажмите его.

## Изменение масштаба

1.  Выберите пиктограмму.
2. Измените масштаб: поверните контроллер.

## Автоматически настраиваемый масштаб

На карте, ориентированной на север, поворачивайте контроллер в любом направлении, пока не отобразится масштаб AUTO. Карта отображает весь участок между местонахождением и пунктом назначения.

## Настройки режима показа дорожной карты

Эти настройки запоминаются для используемого в данный момент ключа.

1. „Навигация“
2. „Карта“
3. Вызовите „Опции“.
4. „Настройки“

Настройте оптимизированное отображение карты.

- ▷ „Дневной/ночной режим“  
В зависимости от освещения выберите и выполните настройки.  
„Дор. инфо-я/серая карта“ активный: настройка не учитывается.
- ▷ В навигационной системе Professional: „Фото с спутника“  
В зависимости от возможностей и разрешения спутниковые изображения\* отображаются в масштабах от 2 км до 1000 км.
- ▷ В навигационной системе Professional: „Трехмерная перспектива“  
Характерные места, имеющиеся в навигационных данных, будут отображаться на карте в трехмерном изображении.
- ▷ „Дор. инфо-я/серая карта“  
Карта оптимизирована в отношении отображения дорожной информации, см. стр. 156. Символы для обозначения спе-

циальных пунктов назначения не отображаются.

- ▷ В навигационной системе Professional: „Погода“

В режиме активного ведения цели погодные знаки\* отображаются на карте.

Отображаются символы: безоблачности, облачности, дождя, грозы и снега, соответственно с указанием максимальной и минимальной температуры.

Информация обновляется при включении или продолжении режима ведения цели, а также при изменении цели.

Символы отображаются в одном из выбранных масштабов.

## В навигационной системе Business: стрелочный указатель

Карта показывается на дисплее управления.

1. Вызовите „Опции“.
2. „Стрелка-указат. на карте“  
На карте появится стрелка.

## В навигационной системе Professional: отображение карты для полиэкрана

В многоэкранном режиме можно выбрать режим показа дорожной карты вне зависимости от основного экрана.


1. Вызовите „Опции“.
2. „Полиэкран“
3. Наклоном контроллера вправо выберите многоэкранный режим.
4. Выберите „Формат полиэкрана“ или масштаб.
5. Выберите режим отображения карты.
  - ▷ „Стрелка-указатель“
  - ▷ „Карта с юга на север“
  - ▷ „Карта по курсу“
  - ▷ „Карта в перспективе“
  - ▷ „Местонахождение“
  - ▷ „Трехмерные съезды“

▷ „Дор. инфо-я/серая карта“

6. Измените масштаб: включите многоэкранный режим и поверните контроллер.

### В навигационной системе Professional: Отображение изображений пункта назначения\*


Для некоторых пунктов назначения могут отображаться в активном режиме ведения цели фотографии.

1. „Навигация“
2. „Карта“
3.  „Ведение к цели“
4. „Изобр. в пункте назнач.“
5. В зависимости от предложения могут выдвигаться различные фотографии.

## Дорожная информация\*

### Обзор



- ▷ Отображение дорожной информации с радиопередатчиков, которые передаются по каналу сообщений о дорожной ситуации службы предупреждений о ситуации на дорогах. Информация об условиях на дороге и опасностях постоянно обновляется.
- ▷ Дорожная информация представляется в виде символов на карте.
- ▷ Дорожная информация об окрестностях сохраняется в списке.

 Символ панели управления для отображения карты становится красным, когда дорожная информация касается рассчитанного маршрута.

### Включение/выключение приема

1. „Навигация“
2. Вызовите „Опции“.
3. „Принять дор. инфо-ю“

## Вызов дорожной информации

1. „Навигация“
2. „Карта“
3.  „Дор. инфо-я“  
Сначала показывается информация, относящаяся к проложенному маршруту.  
Дорожная информация сортируется в зависимости от расстояния до фактического местоположения автомобиля.
4. Выберите дорожную информацию.  
 „Больше информации“: отображение прочей информации.
5. При необходимости листайте до следующего или предыдущего сообщения о ситуации на дорогах.

## Дорожная информация на карте

При активированном отображении транспортной обстановки/серой карты индикация на дисплее управления переключается в режим отображения серым цветом. За счет этого оптимизированно отображается дорожная информация. Режим дня/ночи при такой настройке не учитывается. Пиктограммы и особые пункты назначения не отображаются.

1. „Навигация“
2. „Карта“
3. Вызовите „Опции“.
4. „Настройки“
5. „Дор. инфо-я/серая карта“

## Пиктограммы на карте

В зависимости от масштаба карты и положения затора на маршруте отображаются пиктограммы заторов.

## Дополнительная информация на карте

В зависимости от масштаба длина, направление и последствие затора отображаются на карте при помощи дорожных знаков или серых полос вдоль рассчитанного маршрута.

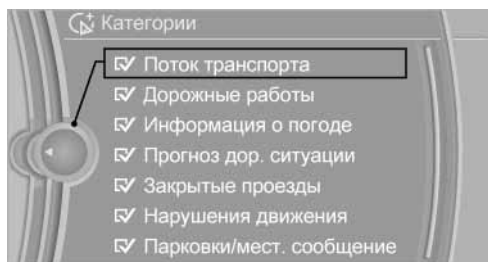
- ▷ Красный: затор.
- ▷ Оранжевый: затрудненное движение.
- ▷ Желтый: плотное движение.
- ▷ Зеленый: свободное движение.
- ▷ Серый: общая дорожная информация, например строительная площадка.

Отображение на экране зависит от переданной информации службы предупреждений о ситуации на дорогах.

## Использование фильтра для дорожной информации

Выберите, какая дорожная информация будет отображаться на карте.

1. „Навигация“
2. „Карта“
3. Вызовите „Опции“.
4. „Категории дор. инфо-и“
5. Примените фильтр.



На карте будет отображаться дорожная информация выбранных категорий.

- ▷ Дорожная информация, относящаяся к маршруту, высвечивается всегда.
- ▷ В целях личной безопасности водителя дорожная информация, в которой сообщается о потенциальной опасности на маршруте, например, водителе, направляющемся против движения, высвечивается всегда.

## Ведение к цели с помощью дорожной информации

### Частично-динамичное ведение к цели

При включенном приеме дорожной информации активирован режим частично-динамичного ведения к цели.

Система учитывает при ведении к цели имеющуюся дорожную информацию. В зависимости от маршрута, дорожной информации и возможных участков объезда отображается соответствующее сообщение. Сообщение отображает дорожную информацию и предлагает при заторе варианты объезда. Дополнительно показывается временной интервал между первоначальным маршрутом и маршрутом объезда.

Принятие объезда:

📍 „Объездной маршрут“

В особых опасных ситуациях, например при наличии предметов на дорожном полотне, показывается сообщение без вариантов объезда.

Варианты объезда могут приниматься, когда дорожная информация вызывается с помощью списка.

Открытие списка:

1. „Навигация“
2. „Карта“
3. ⚠ „Дорожная информация“

### Оперативное ведение к пункту назначения

При наличии проблемных участков автоматически составляется иной маршрут.

- ▷ При этом система уже не показывает заторы вдоль рассчитанного ранее маршрута.
- ▷ Впредь дорожная информация отображается на карте.
- ▷ В зависимости от типа дороги, характера и продолжительности затора может про-

изойти так, что маршрут будет рассчитан через проезд заторов.

- ▷ Особые опасности отображаются вне зависимости от настроек.

Активирование динамического ведения к цели:

1. „Навигация“
2. Вызовите „Опции“.
3. „Динамическое вед. к цели“

## В навигационной системе Professional: Вызов информации о странах с помощью службы BMW Online\*

Информацию, специфичную для страны, можно получить через BMW Online, см. стр. 227, например, ограничения скорости на дорогах местного значения.

1. „Навигация“
2. Вызовите „Опции“.
3. „Инфо-я о стране онлайн“

## Навигационные данные

### Информация о навигационных данных

1. „Навигация“
2. Вызовите „Опции“.
3. „Версия сист. навигации“  
Отображает сведения о версии данных.

### Обновление навигационных данных

#### Общие положения

Навигационные данные и код разблокировки можно получить на СТОА. Навигационные данные сохраняются в автомобиле и могут быть обновлены.

- ▷ В зависимости от объема данных их обновление может длиться несколько часов.
- ▷ Обновляйте данные во время движения, чтобы экономнее расходовать батарею.

- ▷ Во время обновления доступны только базовые функции системы навигации.
- ▷ Можно запросить статус процесса обновления.
- ▷ После обновления система перезапускается.
- ▷ После обновления носитель с навигационными данными можно вынуть.

### В навигационной системе Professional: выполнение обновления

1. Вставьте навигационный CD/DVD в устройство чтения этикеткой вверх.
2. Следуйте указаниям на дисплее управления.
3. Введите код активирования навигационного DVD и, при необходимости, поменяйте DVD.


После остановки следовать указаниям дисплея управления.

### Навигационная система Business: выполнение обновления

1. Вставьте USB-носитель с навигационными данными в разъем USB в перчаточном ящике.
2. Следуйте указаниям на дисплее управления.
3. Код разблокировки USB-носителя вводите с навигационными данными.
4. Начните движение.

С началом движения система обновит навигационные данные во время движения\*.

### Запрос состояния

1. Нажмите клавишу  .
2. „Обновление навигатора“

## Что значит, если...

- ▷ Не отображается текущее положение?

Вы находитесь в неохваченной местности, в зоне отсутствия приема или система как раз занята определением местонахождения. Как правило, прием гарантируется на открытом воздухе.

- ▷ Пункт назначения без указания улицы не добавляется к ведению к пункту назначения?

Невозможно определить центр введенного населенного пункта.

Укажите любую улицу выбранного населенного пункта и включите ведение к пункту назначения.

- ▷ Пункт назначения не добавляется к ведению к пункту назначения?

Данные пункты назначения отсутствуют в навигационных данных. Выберите пункт назначения по соседству с требуемым адресом.

- ▷ Недоступны буквы для ввода пункта назначения?

В записанных данных отсутствуют данные пункты назначения.

Выберите пункт назначения по соседству с требуемым адресом.

- ▷ Карта отображается в градациях серого?

При активированном отображении транспортной обстановки/серой индикация карты на дисплее управления переключается в режим отображения серым цветом. За счет этого оптимизированно отображается дорожная информация.

- ▷ Во время ведения к пункту назначения при проезде перекрестков отсутствуют голосовые подсказки?

Область охвачена еще не полностью, или Вы покинули предложенный маршрут, и системе требуется несколько секунд, для того чтобы рассчитать новый маршрут.





## Развлечения

Благодаря информации в этой главе Вы получите удовольствие при приеме радио- и телевизионных станций или при воспроизведении CD, DVD и треков из музыкальной коллекции.

# Звучание

## Общие положения

Настройки звучания запоминаются для используемого в данный момент ключа.

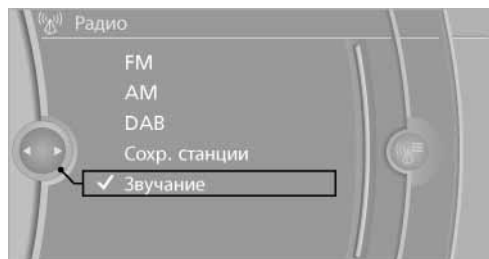
Следующие уровни громкости запоминаются только для зарегистрированного в каждом случае телефона: „Микрофон“, „Динамики“.

## Высокие частоты, низкие частоты, баланс слева/справа, баланс спереди/сзади

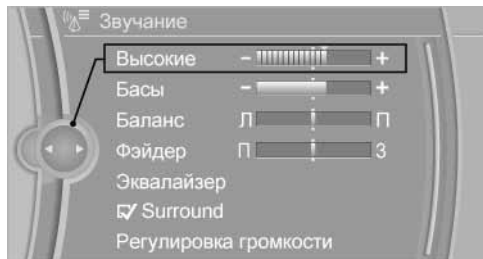
- ▷ „Баланс“: распределение громкости звука слева/справа.
- ▷ „Фэйдер“: распределение громкости звука спереди/сзади.

## Настройка высоких частот, низких частот, баланса слева/справа, баланса спереди/сзади

1. „CD/Мультимедиа“, „Радио“ или „Настройки“
2. „Звучание“



3. Выберите нужные параметры звучания.



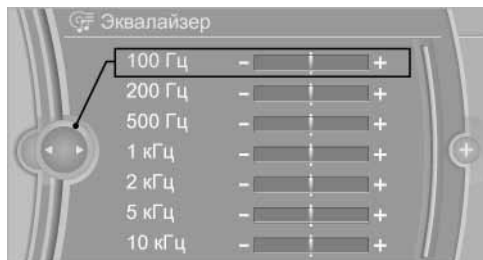
4. Регулировка: поверните контроллер.
5. Сохранение: нажмите на контроллер.

## Эквалайзер\*

Настройка отдельных диапазонов частот.

### Настройка эквалайзера

1. „CD/Мультимедиа“, „Радио“ или „Настройки“
2. „Звучание“
3. „Эквалайзер“
4. Выберите нужную настройку.



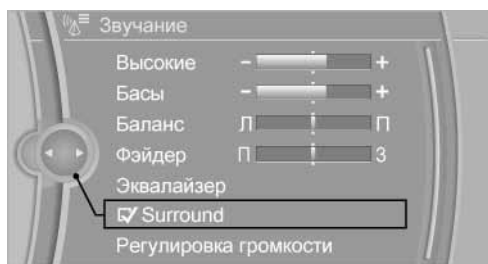
5. Регулировка: поверните контроллер.
6. Сохранение: нажмите на контроллер.

## Многоканальное воспроизведение, объемное звучание\*

Выбор режима воспроизведения: стерео или многоканальное воспроизведение, объемное звучание.

### Многоканальное воспроизведение, настройка объемного звучания

1. „CD/Мультимедиа“, „Радио“ или „Настройки“
2. „Звучание“
3. „Surround“



При воспроизведении аудиодорожки в стереорежиме имитируется многоканальное воспроизведение и объемное звучание.

Многоканальное воспроизведение автоматически включается или выключается в зависимости от выбранной аудиодорожки.

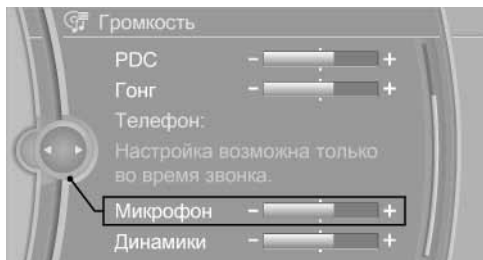
## Громкость

- „Звук/скорость“: компенсация громкости звука в зависимости от скорости.
- Ggf. „PDC“: громкость сигнала PDC по сравнению с уровнем громкости развлекательной системы.
- „Гонг“: громкость звукового сигнала, например, для напоминания о непристегнутых ремнях, по отношению к звуку развлекательной системы.
- Ggf. „Микрофон“: уровень громкости микрофонного входа во время телефонного разговора.

- При изв.усл. „Динамики“: уровень громкости динамика во время телефонного разговора.

### Настройка громкости

1. „CD/Мультимедиа“, „Радио“ или „Настройки“
2. „Звучание“
3. „Регулировка громкости“
4. Выберите настройку нужной громкости.



5. Регулировка: поверните контроллер.
6. Сохранение: нажмите на контроллер.

## Восстановление стандартных значений параметров звучания

1. „CD/Мультимедиа“, „Радио“ или „Настройки“
2. „Звучание“
3. „Сброс“

# Радиоприемник

## Органы управления



- 1 Смена вида развлечения
- 2 Смена радиостанции/трека
- 3 Горячие клавиши
- 4 ВКЛ/ВЫКЛ, громкость звука
- 5 ВКЛ/ВЫКЛ дорожной информации

## AM-/FM-станция

### Выбор радиостанции

1. „Радио“
2. „FM“ или „AM“
3. Выберите радиостанцию.



Выбранная радиостанция сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

### Смена радиостанций посредством клавиши



Нажмите клавишу.

## Сохранение радиостанции

1. „Радио“
2. „FM“ или „AM“
3. Выделите нужную радиостанцию.



4. В течение длительного времени нажимайте на контроллер.
5. Выберите требуемую ячейку памяти.

Эта настройка запоминается для используемого в данный момент ключа.

Станции можно сохранить на клавишах быстрого доступа, см. стр. 22.

## Ручная настройка на радиостанцию

Выбор радиостанции с помощью частоты.

1. „Радио“
2. „FM“ или „AM“
3. „Ручной поиск“
4. В диапазоне частот „AM“ при необходимости выберите между „СВ“, „КВ“.
5. Выбор частоты: поверните контроллер.



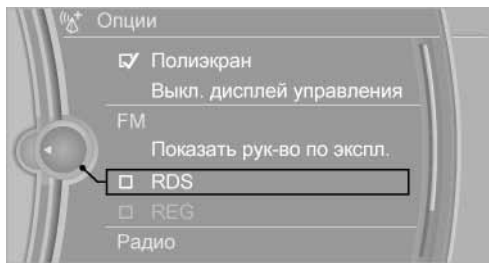
Сохранение радиостанции: в течение длительного времени нажимайте на контроллер.

## RDS\*

RDS в диапазоне частот FM передает дополнительную информацию, например, название канала. Для радиостанции с несколькими частотами при необходимости происходит автоматическое переключение на частоту с лучшим качеством приема.

### Включение и выключение RDS

1. „Радио“
2. „FM“
3. Вызовите „Опции“.
4. „RDS“



Настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

### Региональные каналы\*

Некоторые FM-радиостанции в определенное время транслируют региональные каналы. Возможны следующие настройки:

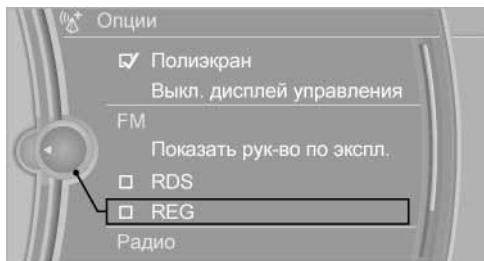
- ▶ Включение функции приема регионального вещания:  
Рекомендованная настройка.  
Настроенный региональный канал сохраняется настолько долго, насколько это возможно.  
При покидании зоны вещания может ухудшиться качество приема. При длительном плохом приеме включается региональный канал с лучшим приемом.
- ▶ Выключение функции приема регионального вещания:  
При покидании зоны вещания настроенной региональной радиостанции выполняется переключение на другую регио-

нальную радиостанцию, если таковая имеется.

В зоне по крайней мере с двумя региональными радиостанциями возможно постоянное переключение между ними. В этом случае лучше включить функцию приема регионального вещания.

### Включение и выключение функции приема регионального вещания

1. „Радио“
2. „FM“
3. Вызовите „Опции“.
4. „REG“



Настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Цифровое радио, DAB\*

### Принцип действия

До 15 цифровых радиостанций могут быть объединены в так называемый ансамбль. Иногда станции не ограничиваются передачей одной программы.

### Поиск радиостанций\*

Без системы навигации Professional список принимаемых радиостанций автоматически не обновляется. Для обновления запустите поиск радиостанций вручную.

1. „Радио“
2. „DAB“

3. При необходимости выберите „Все ансамбли“.
4. „Поиск станций“

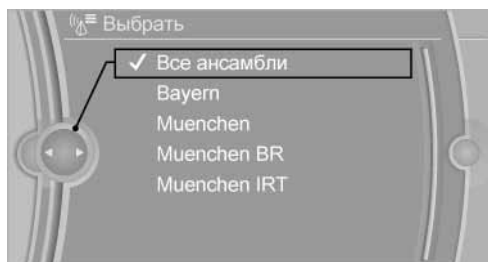
## Отмена поиска радиостанций

Вызовите любую сохраненную радиостанцию при помощи:

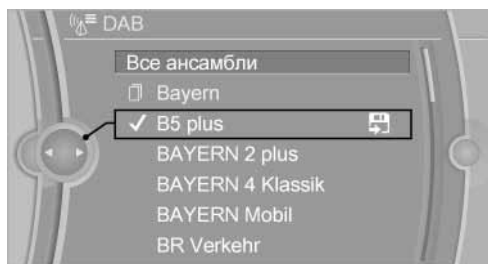
- ▷ Горячие клавиши.
- ▷ „Сохран. станций“

## Выбор радиостанции


1. „Радио“
2. „DAB“
3. При необходимости выберите „Все ансамбли“ или нужный ансамбль.



4. Выберите радиостанцию.



## Переключение радиостанции

 Нажмите клавишу.

## Смена ансамбля

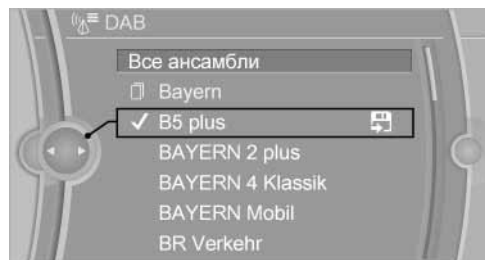
Смена ансамбля возможна только в том случае, если было выбрано следующее: „Все ансамбли“.



Нажмите и удерживайте клавишу.

## Сохранение радиостанции

1. „Радио“
2. „DAB“
3. Выберите радиостанцию.



4. Снова нажмите на контроллер.
5. Выберите требуемую ячейку памяти.

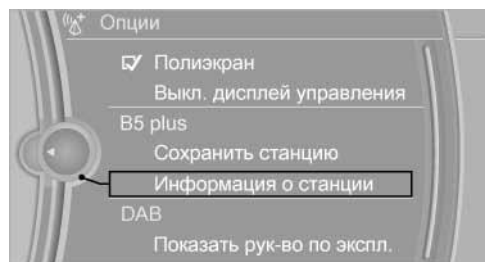
Эта настройка запоминается для используемого в данный момент ключа.

Станции можно сохранить на клавишах быстрого доступа, см. стр. 22.

## Показ дополнительной информации

Некоторые радиостанции передают дополнительную информацию в текстовом виде.

1. „Радио“
2. „DAB“
3. Выберите радиостанцию.
4. Вызовите „Опции“.
5. „Информация о станции“



## Автоматическое переключение DAB/FM\*

### Общие положения

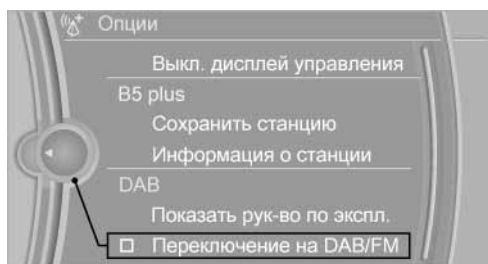
При включенной функции переключения DAB/FM радиостанция автоматически переключается, как только прекращается ее прием.

Поиск радиостанции выполняется сначала в другом ансамбле. Если другой ансамбль отсутствует, то выполняется поиск аналоговой частоты радиостанции.

Автоматическое переключение возможно только в том случае, если сигнал соответствующей радиостанции доступен в достаточном качестве и если совпадает идентификатор радиостанций.

### Включение функции автоматического переключения DAB/FM

1. „Радио“
2. „DAB“
3. Вызовите „Опции“.
4. „Переключение на DAB/FM“



**FM** Пиктограмма рядом с названием станции обозначает, что цифровая радиостанция воспроизводится в аналоговом режиме.

**DAB** Пиктограмма рядом с названием станции обозначает, что цифровая радиостанция воспроизводится в цифровом режиме в другом ансамбле.

Настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Дополнительные каналы

Пиктограмма показывает, что выбранная радиостанция содержит дополнительные каналы. Если это спортивная радиостанция, то она может одновременно вести трансляцию с нескольких спортивных событий.

1. „Радио“
2. „DAB“
3. Выберите радиостанцию.
4. Нажмите на контроллер.
5. Выберите дополнительную программу.

## Сохраненные радиостанции

### Общие положения

Можно сохранить 40 каналов.

### Вызов радиостанций

1. „Радио“
2. „Сохран. станции“
3. Выберите радиостанцию.

### Сохранение радиостанции

Сохраняется выбранная в настоящий момент радиостанция.

1. „Радио“
2. „Сохран. станции“
3. „Сохранить станцию“



4. Выберите требуемую ячейку памяти.

Список сохраненных радиостанций запоминается для используемого в данный момент ключа.

Станции можно сохранить на клавишах быстрого доступа, см. стр. 22.

### Удаление радиостанции

1. „Радио“
2. „Сохранение станций“
3. Выберите радиостанцию.
4. Вызовите „Опции“.
5. „Удалить запись“

## Трансляция дорожной информации\*

### Индикация в поле состояния

- ▷ TR: трансляция дорожной информации включена.
- ▷ Нет индикации: трансляция дорожной информации выключена.

### Включение/выключение трансляции дорожной информации



Нажмите клавишу.

Выбирается радиостанция дорожной информации с наилучшим приемом.

Настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

### Прерывание сообщения о ситуации на дорогах

Во время сообщения о ситуации на дорогах нажмите одну из данных клавиш:



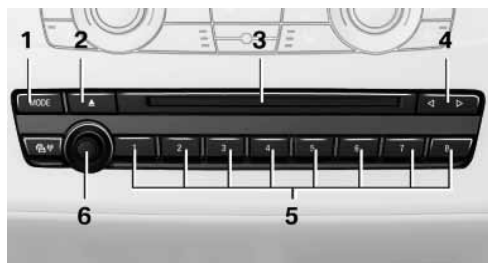
### Регулировка громкости

Кнопка громкости звука: во время сообщения о ситуации на дорогах поворотом кнопки выберите нужную громкость.



# CD/мультимедиа

## Органы управления



- 1 Смена вида развлечения
- 2 Открыть CD/DVD
- 3 Дискочувствительный датчик CD/DVD\*
- 4 Смена радиостанции/трека
- 5 Горячие клавиши
- 6 ВКЛ/ВЫКЛ, громкость звука

## CD/DVD\*

### Воспроизведение

#### Загрузка CD/DVD\*-плеера

Вставьте CD/DVD этикеткой вверх.

Воспроизведение начнется автоматически.

При сжатых аудиофайлах считывание может занять несколько минут.

### Воспроизведение

CD/DVD находится в CD-/DVD-плеере или DVD-чейнджере\*.

1. „CD/Мультимедиа“
2. „CD/DVD“

3. Выберите нужный CD или DVD.




Пиктограмма	Значение
	CD/DVD*-плеер
 ... 	DVD-чейнджер*

### Воспроизводимые форматы

- ▶ DVD: DVD-ROM, DVD-R, DVD+R, DVD-RW, DVD+RW, DVD-R DL, DVD+R DL, DVD-аудио (только видеочасть), DVD-видео\*.
- ▶ CD: CD-ROM, CD-R, CD-RW, CD-DA, VCD\*, SVCD\*.
- ▶ Сжатые аудиофайлы: MP3, WMA, AAC\*, M4A\*.

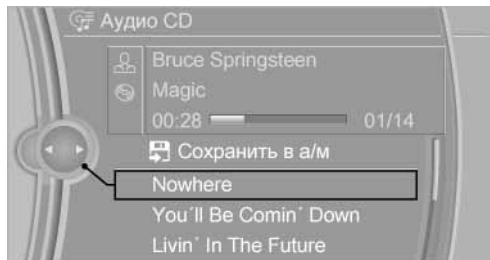
### Воспроизведение звука

#### Выбор трека при помощи клавиши

 Нажимать клавишу до тех пор, пока не будет воспроизведен необходимый трек.

## Выбор трека с помощью iDrive

### Аудио-CD

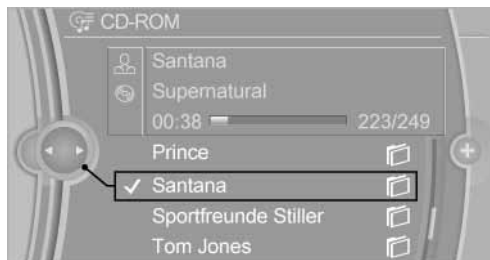


Выберите необходимый трек для начала воспроизведения.

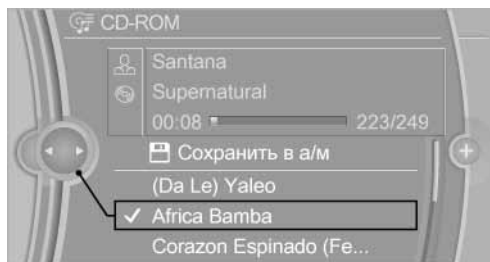
### CD/DVD\* со сжатыми аудиофайлами

В зависимости от данных, возможно, не все символы дисков CD/DVD будут правильно отображаться.

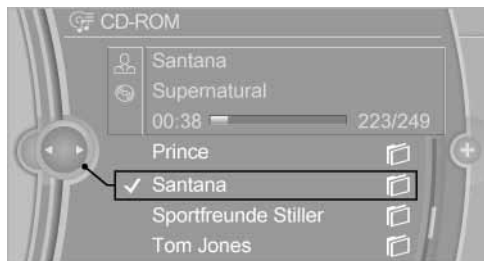
1. При наличии выберите каталог.  
Переход в вышестоящий каталог: поверните контроллер влево.



2. Выберите необходимый трек для начала воспроизведения.



## Вывод информации о файле

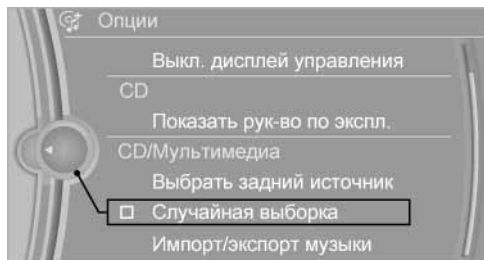


Если в файле заложена информация, то она показывается автоматически:

- ▷ Исполнитель.
- ▷ Название альбома.
- ▷ Количество треков на CD/DVD\*.
- ▷ Имя файла с треком.

## Воспроизведение в случайном порядке, случайная выборка

1. „CD/Мультимедиа“
2. „CD/DVD“
3. Выберите нужный CD или DVD\*.
4. Вызовите „Опции“.
5. „Случайная выборка“



CD/DVD\* со сжатыми аудиофайлами: все мелодии в пределах выбранного каталога воспроизводятся в случайном порядке.

Случайная выборка отключается при смене аудиоустройства и выключении зажигания.

## Ускоренный поиск вперед/назад

Нажмите и удерживайте клавишу.



## Автоматический повтор\*

Повтор выбранных треков, каталогов или дисков CD/DVD осуществляется автоматически.

## Воспроизведение видео\*

### Региональные коды

Возможно воспроизведение только DVD с кодом Вашего региона, см. также информацию на DVD.

Код	Регион
1	США, Канада
2	Япония, Европа, Ближний Восток, Южная Африка
3	Юго-Восточная Азия
4	Австралия, Центральная и Южная Америка, Новая Зеландия
5	Северо-Западная Азия, Северная Африка
6	Китай
0	Все регионы

## Воспроизведение

Видеоизображение показывается на дисплее управления при скорости до 3 км/ч в некоторых странах - только при затянутом стояночном тормозе или положении P автоматической коробки передач.

### DVD, видео

1. „CD/Мультимедиа“
2. „CD/DVD“

3. Выберите DVD с видеосодержанием.

4. **DVD** „Меню DVD“



### VCD/SVCD

1. „CD/Мультимедиа“
2. „CD/DVD“
3. Выберите CD с видеосодержанием.
4. „Выбрать трек“
5. Выберите нужное название.

### Меню видео

Откройте меню видео: во время воспроизведения нажмите на контроллер.

„Назад“ нажмите на контроллер.

Пиктограмма	Функция
<b>DVD</b>	Вызов меню DVD.
▷	Воспроизведение.
	Пауза
□	Стоп
▷	Следующий раздел
◁	Предыдущий раздел
▷	Прокрутка вперед
◁	Прокрутка назад

При прокрутке вперед/назад: каждое нажатие на контроллер увеличивает скорость. Для завершения включите воспроизведение.

### Меню DVD

1. При необходимости поверните контроллер для вызова меню видео.

## 2. **DVD** „Меню DVD“

На дисплее появится меню DVD. Индикация зависит от содержания на DVD.

3. Выберите пункт меню: поверните и нажмите на контроллер.

Переход к меню видео: поверните и нажмите на контроллер.

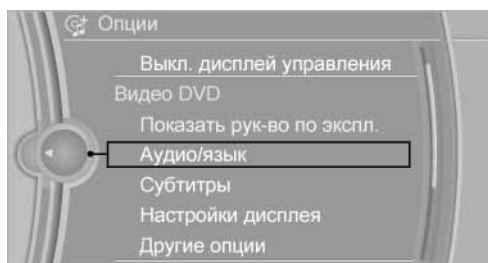
## Настройки DVD/VCD

Настройка некоторых DVD возможна только через меню DVD, также см. информацию на DVD.

### Выбор языка\*

Доступные языки зависят от DVD.

1. Во время воспроизведения нажмите на контроллер.
2. Вызовите „Опции“.
3. „Аудио/язык“



4. Выберите нужный язык.

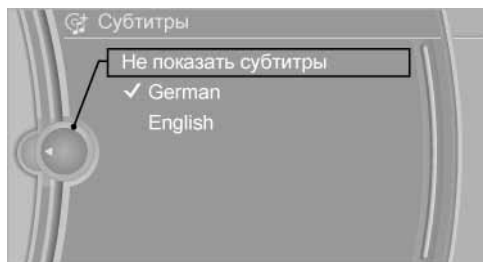
### Выбор подзаголовка\*

Доступные подзаголовки зависят от DVD.

1. Во время воспроизведения нажмите на контроллер.
2. Вызовите „Опции“.

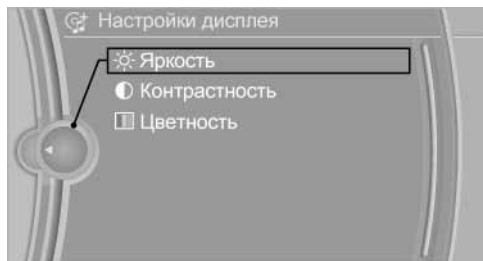
## 3. „Субтитры“

4. Выберите нужный язык или „Не показывать субтитры“.



### Регулировка яркости, контраста, цветности

1. Во время воспроизведения нажмите на контроллер.
2. Вызовите „Опции“.
3. „Настройки дисплея“
4. „Яркость“, „Контрастность“ или „Цветность“



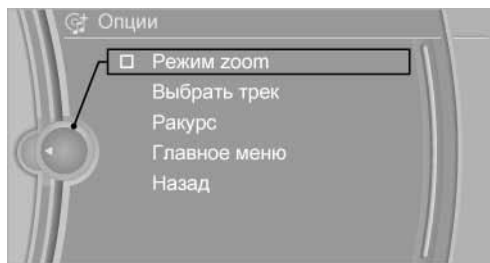
5. Поворотом контроллера выберите нужную настройку и нажмите на контроллер.

### Выбор масштаба

Показ изображения во весь экран.

1. Во время воспроизведения нажмите на контроллер.
2. Вызовите „Опции“.

3. „Другие опции“
4. „Режим zoom“



### Выбор названия

DVD, видео:

1. При отображении меню DVD поверните контроллер.
2. Вызовите „Опции“.
3. „Другие опции“
4. „Выбрать трек“
5. Выберите нужное название.

VCD/SVCD:

1. „Выбрать трек“
2. Выберите нужное название.

### Выбор угла поворота камеры\*

Доступность другого угла поворота камеры зависит от DVD и текущего трека DVD.

1. Во время воспроизведения нажмите на контроллер.
2. Вызовите „Опции“.
3. „Другие опции“
4. „Ракурс“
5. Выберите нужный угол поворота.

### Вывод исходного меню, назад

Эта функция есть не у всех DVD. Иногда эти функции выполняться не могут.

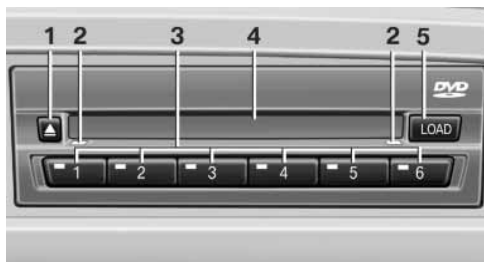
## DVD-чейнджер\*

### В багажном отсеке



DVD-чейнджер расположен за левой боковой обшивкой в багажном отделении.

### Элементы управления и индикации



- 1 Вынимание дисков из отсеков DVD
- 2 Светодиод на DVD-секции
- 3 Клавиши для DVD-отсеков
- 4 DVD-секция
- 5 Загрузка отсеков DVD

### Загрузка отсеков DVD по отдельности

1. Нажмите клавишу .  
В клавише первого свободного отсека начинает мигать светодиод.
2. При желании выберите другой отсек.
3. Подождите, пока начнут мигать светодиоды на DVD-секции.
4. Вставьте по центру отдельный диск CD или DVD.  
CD/DVD автоматически войдет и займет место в нужной секции.

**Вставление CD/DVD**

Вставляйте CD/DVD только тогда, когда мигают светодиоды на DVD-секции, иначе может быть поврежден CD/DVD или DVD-чейнджер.

Не подталкивайте CD/DVD, он может застрять и, возможно, больше не сможет быть извлечен. ◀

**Загрузка всех свободных DVD-отсеков**

1.  Нажмите и удерживайте клавишу. В клавишах свободных отсеков начинают мигать светодиоды.
2. Подождите, пока начнут мигать светодиоды на DVD-секции, и вставьте CD или DVD. CD/DVD автоматически вставятся и займут свои места в свободных секциях.


**Вставление CD/DVD**

Вставляйте CD/DVD только тогда, когда мигают светодиоды на DVD-секции, иначе может быть поврежден CD/DVD или DVD-чейнджер.


Не подталкивайте CD/DVD, он может застрять и, возможно, больше не сможет быть извлечен. ◀

После загрузки чтение CD/DVD может занять несколько минут.

**Вынимание CD/DVD по отдельности**

1. Нажмите клавишу  .
2. Выберите DVD-отсек. CD/DVD немного выдвинется.
3. Выньте CD/DVD.

**Извлечение всех CD/DVD**

1. Нажмите и удерживайте клавишу  .
2. Выньте CD/DVD.

**Неисправности**

О наличии неисправности говорит быстрое мигание всех светодиодов на DVD-чейнджере.

Устранение неисправности:

1. Нажмите одну из двух клавиш:



Выдвинется последний установленный CD/DVD.

2. Выньте CD/DVD.

Если светодиоды перестали быстро мигать, то DVD-чейнджер снова готов к работе.

**Воспроизведение звука\***

Воспроизведение звуковой дорожки DVD-диска возможно и при отсутствии в автомобиле устройства для воспроизведения видео.


Будет воспроизведен только основной фильм без заглавных титров или дополнительных опций.

**Воспроизведение**

DVD-диск находится в DVD-чейнджере.

1. „CD/Мультимедиа“
2. „CD/DVD“
3. Выберите нужный DVD.

**Выберите трек кнопкой**

 Нажимайте кнопку до тех пор, пока не начнет воспроизводиться необходимый трек.

**Выберите трек в центре управления**

1. „CD/Мультимедиа“
2. „CD/DVD“
3. Выберите нужный DVD.
4. Выберите нужный трек.

## Ускоренный поиск вперед/назад



Нажмите и удерживайте клавишу.

## Выбор языка\*

Доступные языки зависят от DVD.

1. „CD/Мультимедиа“
2. „CD/DVD“
3. Выберите нужный DVD.
4. Вызовите „Опции“.
5. „Аудио/язык“
6. Выберите нужный язык.

## Примечания

### CD/DVD-плеер и чейнджер



Не снимайте крышку

CD/DVD-плееры и -чейнджеры BMW представляют собой лазерную продукцию класса 1. Не эксплуатируйте их при поврежденной крышке, иначе это может привести к тяжелым повреждениям для глаз. ◀

### CD и DVD



Использование CD/DVD

- ▶ Не используйте CD/DVD с наклеенными впоследствии наклейками, иначе они могут при теплообразовании во время проигрывания отклеиться и непоправимо повредить систему.
- ▶ Используйте только круглые диски стандартного диаметра 12 см и не вставляйте в прибор диски с переходниками, например, CD с синглами, потому что они могут заклинить внутри прибора.
- ▶ Не используйте комбинированных CD/DVD-дисков, например DVD Plus, иначе CD/DVD-диск может быть зажат и не сможет быть извлечен. ◀

## Общие неисправности

- ▶ CD/DVD-плеер и -чейнджер для Вашего автомобиля оптимизированы для использования в автомобиле. Они более чувствительны к дефектным CD/DVD, чем устройства для стационарного использования.
- ▶ Если CD/DVD нельзя воспроизвести, сначала проверьте, правильно ли он вставлен.

### Влажность воздуха

Из-за высокой влажности могут запотеть CD/DVD или фокусная линза для лазерного луча, и временно воспроизведение будет невозможно.

### Неполадки с отдельными CD/DVD

Если неполадки встречаются только с отдельными CD/DVD, то одной из причин может быть следующая:

#### Самостоятельно записанный CD/DVD

- ▶ Неудовлетворительное воспроизведение самостоятельно записанного CD/DVD может заключаться в несоответствии стандартов или низком качестве болванки.
- ▶ Надписывайте верхнюю сторону CD/DVD только с помощью предназначенного для этого маркера.

### Повреждения

- ▶ Также избегайте пыли, царапин и влажности.
- ▶ CD/DVD в футляре.
- ▶ Не подвергайте диски CD/DVD температуре выше 50 °C, высокой влажности или прямым солнечным лучам.

### CD/DVD с защитой от копирования

Часто CD/DVD снабжены производителем защитой от копирования. Это может привести к тому, что CD/DVD не воспроизводятся совсем или только ограниченно.

## MACROVISION

Данный продукт содержит в себе технологию, защищенную авторскими правами на основе нескольких зарегистрированных в США патентах и интеллектуальной собственности компании Macrovision Corporation и других производителей. На использование данной технологии с защитой от копирования должно быть получено разрешение от компании Macrovision. Соответствующим образом защищенные носители разрешается демонстрировать только в частном порядке, если иное не согласовано с компанией Macrovision. Копирование данной технологии запрещено.

## DTS Digital Surround™

Изготовлено по лицензии на патенты США за номерами: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 и другие полученные/зарегистрированные в США и других странах патенты. DTS и логотип являются зарегистрированными товарными знаками, а DTS Digital Surround и логотипы DTS - товарными знаками компании DTS Inc. © DTS, Inc. Все права сохраняются.

## Музыкальная коллекция\*

### Сохранение музыки

#### Общие положения

Треки с CD/DVD и USB-носителей можно сохранить в музыкальную коллекцию на жестком диске в автомобиле и воспроизводить их оттуда.

- ▶ **Аудио-CD:** треки трансформируются в сжатый аудиоформат. При необходимости можно записать информацию к альбому, например, имя исполнителя.
- ▶ **CD/DVD или USB-носитель со сжатыми аудиофайлами:** все содержимое CD/DVD или USB-носителя сохраняется в автомобиле в виде альбома. Сохраняются форматы WMA, MP3, M4A\* и AAC\*. Впоследствии треки и каталоги можно удалять по

отдельности, Удаление трека и каталога, см. стр. 180.

Треки с защитой от копирования, DRM-технологией, сохраняются, но их нельзя воспроизвести.



#### Сохранение аудиофайлов


Регулярно сохраняйте аудиофайлы, в противном случае они могут быть потеряны при неисправности жесткого диска. ◀

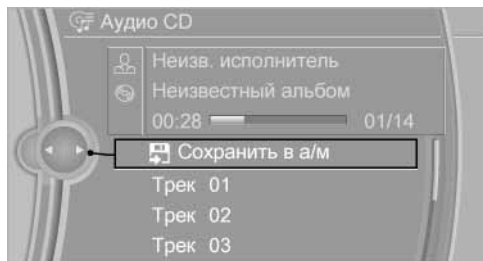


Технология распознавания музыки и соответствующие данные предоставлены Gracenote®. Gracenote – это промышленный стандарт в технологии распознавания музыки и предоставлении соответствующего содержимого. Дополнительную информацию вы найдете по адресу: [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com).

Компакт-диски и музыкальные данные от Gracenote, Inc., Copyright © 2000-2009 Gracenote. Gracenote Software © 2000-2009 Gracenote. Этот продукт и сервис могут быть защищены одним из следующих патентов США: #5,987,525, #6,061,680, #6,154,773, #6,161,132, #6,230,192, #6,230,207, #6,240,459, #6,330,593 5 и другими патентами, выданными или рассматриваемыми. Некоторые сервисы предоставляются по лицензии Open Globe, Inc., в соответствии с патентом США: #6,304,523.

### Сохранение с CD/DVD

1. Вставьте CD или DVD в CD/DVD-плеер.
2. „CD/Мультимедиа“
3. „CD/DVD“
4.  Выберите пиктограмму CD/DVD-плеера.
5. „Сохранить в а/м“





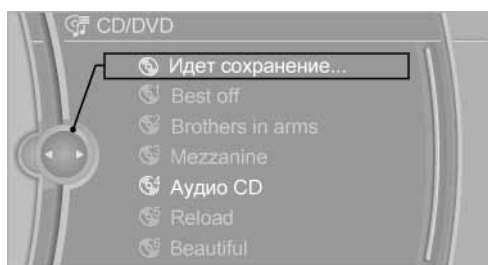
На экране показывается музыкальная коллекция, и начинается воспроизведение первого трека CD/DVD. При сохранении треки воспроизводятся друг за другом.

Во время сохранения необходимо учитывать следующее:

Не переключайте CD/DVD-плеер, не извлекайте CD/DVD из CD/DVD-плеера, иначе сохранение будет прервано. Переключать на другие аудиоустройства можно без прерывания сохранения. Могут быть вызваны уже сохраненные треки используемого в данный момент CD/DVD.

### Отмена сохранения

1. „CD/Мультимедиа“
2. „CD/DVD“
3. „Идет сохранение...“



4. „Прервать сохранение“

Процесс сохранения будет прерван и в любой момент может быть продолжен.

### Продолжение сохранения

1. „CD/Мультимедиа“
2. „CD/DVD“
3. Выберите пиктограмму CD/DVD-плеера.
4. „Продолжить сохранение“

Сохранение CD/DVD будет продолжено с начала трека, на котором было прервано сохранение.

### Информация об альбоме

Во время сохранения сохраняется и заложенная информация по трекам, например, имена

исполнителей, если такая информация есть в базе данных автомобиля или CD.

Для обновления базы данных обратитесь на Вашу СТОА.

Если треки не имеют такой заложенной информации, тогда можно обновить всю информацию об альбоме, см. стр. 180, CD через BMW Online\*.

### Сохранение с USB-носителя

Для того чтобы сохранить музыку, к разъему USB в перчаточном ящике должен быть подключен подходящий для этого носитель.

- Подходящие носители: USB-накопитель большой емкости, например, флэш-карты USB или MP3-плеер с разъемом USB.
- Неподходящие носители: жесткие диски USB, концентраторы USB, USB-устройства для чтения карт памяти с несколькими сменными модулями, Apple iPod/iPhone. Музыка на iPod/iPhone от Apple может быть воспроизведена через разъем USB-аудио в среднем подлокотнике.

1. Подключите USB-носитель к разъему USB в перчаточном ящике, см. стр. 123.
2. „CD/Мультимедиа“
3. „Муз. коллекция“
4. Вызовите „Опции“.
5. „Импорт/экспорт музыки“
6. „Импорт-ть музыку (USB)“



## Воспроизведение музыки

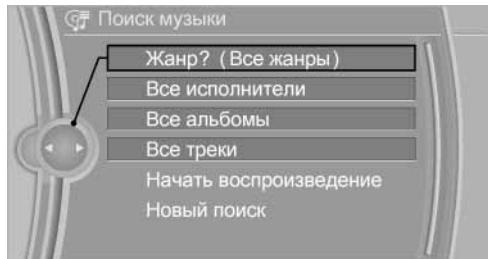
### Поиск музыки

Все треки, в которые записана информация, можно вызывать через поиск музыки. Треки, в которые не записана информация, можно вызывать через соответствующий альбом, см. стр. 179.

1. „CD/Мультимедиа“
2. „Муз. коллекция“
3. „Поиск музыки“



4. Выберите нужную категорию.



5. Выбор нужной записи:
  - ▶ Выберите „Поиск А-Я“, см. стр. 23, и введите требуемую запись.
  - ▶ Выберите из списка требуемую запись.
6. При необходимости выберите другие категории.

Найденные треки перечисляются в алфавитном порядке.

Не обязательно выбирать все категории. Например, чтобы выбрать все треки определенного исполнителя, достаточно вы-

брать только этого исполнителя. Будут показаны все треки этого исполнителя.

7. „Начать воспроизведение“


Повтор списка треков осуществляется автоматически.

### Запуск нового поиска музыки

„Новый поиск“

### Поиск музыки посредством голосового управления\*

Инструкция к Системе голосового управления, см. стр. 24.

1. Нажмите клавишу  на рулевом колесе.
2. ›Music search‹
3. Вызовите желаемую категорию, напр., ›Select artist‹.
4. Произнесите требуемую запись из списка.
5. При необходимости выберите другие категории.

Выберите трек напрямую: ›Title ... ‹.

Произнесите голосовую команду и название нужной мелодии в виде одной команды.

### Текущее воспроизведение

Список треков, который был создан в результате последнего поиска, или последнего выбранного альбома.

1. „CD/Мультимедиа“
2. „Муз. коллекция“

### 3. „Текущее воспроизв.“



4. Затем выберите нужный трек.



### Top 50

50 наиболее часто воспроизводимых треков.

1. „CD/Мультимедиа“
2. „Муз. коллекция“
3. „Топ 50“
4. Затем выберите нужный трек.

### Альбомы

Все сохраненные альбомы, упорядоченные по дате сохранения.

Пиктограмма	Формат
	Аудио-CD
	Сжатые аудиофайлы

1. „CD/Мультимедиа“
2. „Муз. коллекция“
3. Выберите нужный альбом.

В зависимости от альбома на дисплее отображаются треки или подкаталоги аль-

бома. Возможно, автоматически запустится воспроизведение первого трека.

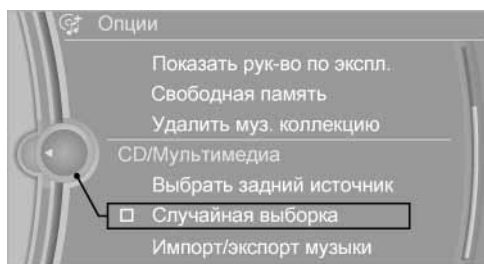


4. Для выбора трека перейдите в каталог. Переход в вышестоящий каталог: поверните контроллер влево.

### Воспроизведение в случайном порядке, случайная выборка

Все выбранные треки воспроизводятся в случайной последовательности.

1. „CD/Мультимедиа“
2. „Муз. коллекция“
3. Вызовите „Опции“.
4. „Случайная выборка“



### Администрирование музыкальной коллекции

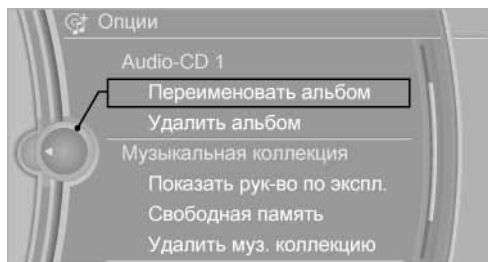
#### Альбомы

#### Переименование альбома\*

Название альбома вносится автоматически при сохранении. Если название неизвестно, его можно изменить потом.

1. „CD/Мультимедиа“
2. „Муз. коллекция“

3. Выделите альбом.
4. Вызовите „Опции“.
5. „Переименовать альбом“



6. Последовательно набирайте буквы.

### Удаление альбома

Нельзя удалить альбом, если как раз в это время воспроизводится трек из него.

1. „CD/Мультимедиа“
2. „Муз. коллекция“
3. Выделите альбом.
4. Вызовите „Опции“.
5. „Удалить альбом“

### Удаление трека и каталога

Трек, который воспроизводится как раз в это время, удалить нельзя.

Нельзя удалить каталог, если как раз в это время воспроизводится трек из него.

1. „CD/Мультимедиа“
2. „Муз. коллекция“
3. Выделите каталог или трек.
4. Вызовите „Опции“.
5. „Удалить каталог“ или „Удалить трек“

### Информации об альбоме\*

Если для аудио-CD при сохранении нет никакой заложённой информации, то потом для них можно обновить информацию через BMW Online.

Обновление осуществляется для каждого альбома по отдельности.

### Обновление информации об альбоме через BMW Online

1. „CD/Мультимедиа“
2. „Муз. коллекция“
3. Выделите альбом.
4. Вызовите „Опции“.
5. „Обновить данные онлайн“



Если имеется возможность добавления информации, то будет показано название альбома.

### Свободный объем памяти

Показать свободный объем памяти в музыкальной коллекции.

1. „CD/Мультимедиа“
2. „Муз. коллекция“
3. Вызовите „Опции“.
4. „Свободная память“

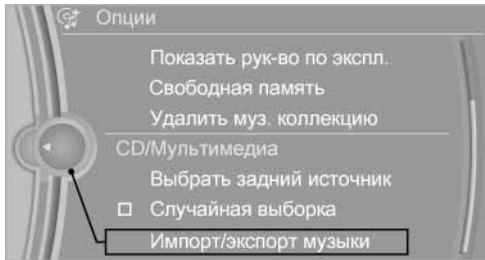
### Музыкальная коллекция

#### Резервное копирование музыкальной коллекции

Всю музыкальную коллекцию можно сохранить на USB-носитель. Для этого USB-носитель должен иметь достаточно объема свободной памяти.

В зависимости от количества треков сохранение музыкальной коллекции может длиться до нескольких часов. Поэтому лучше всего выполнять сохранение во время длительной поездки.

1. Запустите двигатель.
2. Вставьте USB-носитель в разъем USB в перчаточном ящике.
3. „CD/Мультимедиа“
4. „Муз. коллекция“
5. Вызовите „Опции“.
6. „Импорт/экспорт музыки“



7. „Сделать рез. копию USB“



### Запись музыкальной коллекции в автомобиль

При сохранении с USB-носителя музыкальная коллекция в автомобиле будет заменена.

1. „CD/Мультимедиа“
2. „Муз. коллекция“
3. Вызовите „Опции“.
4. „Импорт/экспорт музыки“
5. „Восстан-ть музыку с USB“

### Удаление музыкальной коллекции

1. „CD/Мультимедиа“
2. „Муз. коллекция“
3. Вызовите „Опции“.
4. „Удалить муз. коллекцию“

## Внешние устройства

### Обзор

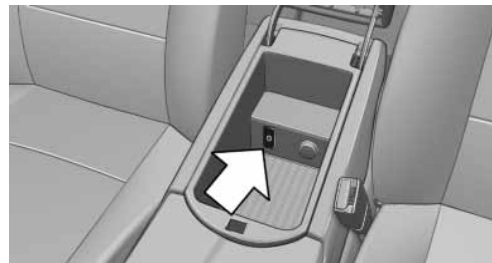
Пикто-грамма	Значение
	Разъем AUX-In
	Разъем USB/аудио*
	Разъем аудио на мобильном телефоне*
	Bluetooth Audio*

### Разъем AUX-In

#### Обзор

- Возможно подключение аудиоустройств, например, MP3-плеера. Звук издают автомобильные динамики.
- Рекомендуется: средние настройки громкости и параметров звучания аудиоустройства. Звучание также зависит от качества аудиофайлов.

#### Подключение




Разъем AUX-In находится в среднем подлокотнике.

Гнездо наушников или гнездо линейного выхода устройства соедините с контактным штекером.

#### Воспроизведение

1. Подсоедините аудиоустройство, включите и выберите через него трек.
2. „CD/Мультимедиа“


3. При необходимости „Внешние устройства“
4.  „AUX спереди“

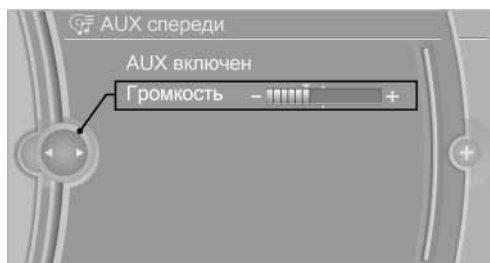
Звук воспроизводится через автомобильные динамики.

### Громкость звука

Громкость звука зависит от аудиоустройства. Если громкость сильно отличается от других аудиоустройств, то целесообразно откорректировать уровни громкости.

### Корректировка уровня громкости

1. „CD/Мультимедиа“
2. При необходимости „Внешние устройства“
3.  „AUX спереди“
4. „Громкость“



5. Поворотом контроллера выберите нужную громкость и нажмите на контроллер.

### Разъем USB-аудио\*/Аудио-разъем для мобильного телефона\*

#### Обзор

Возможно подключение внешних аудиоустройств. Управление осуществляется через iDrive. Звук издают автомобильные динамики.

#### Возможности подключения внешних устройств

- ▷ Подключение через разъем USB/аудио: Apple iPod/iPhone, устройства USB, например, MP3-плеер, флеш-карты USB, либо мобильные телефоны, которые поддерживаются разъемом USB/аудио.

- ▷ Подключение через адаптер Snap-in при комплектации с расширенными возможностями подключения музыкального проигрывателя из мобильного телефона: Apple iPhone или мобильные телефоны.

Воспроизведение при необходимости возможно в случае, если в разъем USB/аудио не вставлен никакой штекер.

Из-за большого количества присутствующих на рынке аудиоустройств нет гарантии того, что любым аудиоустройством/мобильным телефоном можно будет управлять в автомобиле.

О подходящих аудиоустройствах/мобильных телефонах проконсультируйтесь на СТОА.

#### Аудиофайлы

Возможно воспроизведение аудиофайлов распространенных форматов:

- ▷ MP3.
- ▷ WMA.
- ▷ WAV (PCM).
- ▷ AAC\*, M4A\*.
- ▷ Списки воспроизведения: M3U, WPL\*, PLS\*.

### Подключение Apple iPod/iPhone через разъем USB/аудио



Разъем USB/аудио в среднем подлокотнике.

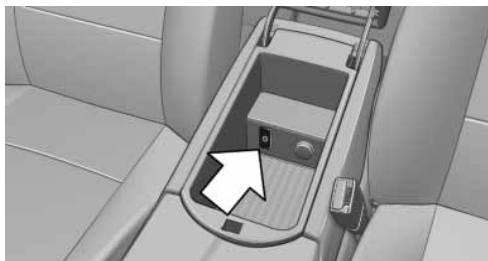
Для подключения использовать специальный кабельный адаптер для Apple iPod/iPhone, который можно приобрести в службе сервиса, или гибкий переходный кабель\*.



Соединить Apple iPod/iPhone через специальный кабельный адаптер с разъемом AUX-In и разъемом USB или же с помощью гибкого переходного кабеля\* с разъемом USB.

Структура меню Apple iPod/iPhone поддерживается через разъем USB/аудио.

## Подключение устройства USB через разъем USB/аудио



Разъем USB/аудио в среднем подлокотнике.

Для подключения используйте гибкий кабель переходника для того, чтобы защитить разъем USB и USB-устройство от механических повреждений.



Подсоедините USB-устройство к разъему USB.

## После первого подключения

Данные о всех названиях, исполнители, стили и списки воспроизведения переносятся в автомобиль. Это может длиться в течение некоторого времени, в зависимости от USB-устройства и количества треков.

При передаче треки можно вызвать через каталог файлов.

## Количество треков

В автомобиле можно сохранить информацию максимум с четырех USB-устройств или около 16000 или 26000\* мелодий. При подключении пятого устройства или сохранении более 16000 или 26000\* мелодий данные

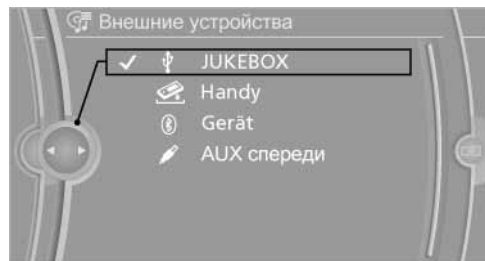
имеющихся мелодий по мере необходимости будут удалены.

## Защита от копирования

Трек, защищенный технологией управления правами на цифровые материалы (DRM-технологией), не может быть воспроизведен.

## Воспроизведение

1. „CD/Мультимедиа“
2. „Внешние устройства“
3. Выберите или пиктограмму .



Воспроизведение начинается с первого трека.

Во вспомогательном окне многоэкранный режим\* отображается обложка соответствующего CD, если имеется.

## Поиск трека

Возможности выбора через:

- ▷ Списки воспроизведения.
- ▷ Информация: музыкальное направление, исполнитель, композитор, альбом, мелодия.
- ▷ Дополнительно у USB-устройств: каталог файлов, также композитор.

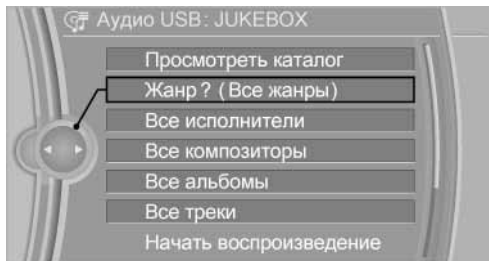
На дисплее появятся названия треков, если они написаны латинскими буквами.

## Запуск поиска треков

1. „CD/Мультимедиа“
2. „Внешние устройства“
3. Выберите или пиктограмму .
4. Выберите нужную категорию, например, „Жанр“ или „Исполнитель“.

Все записи показываются в одном списке.

- ▶ Вызовите „Поиск А-Я“ и введите нужную запись. При вводе одного знака идет фильтрация по начальной букве. При вводе нескольких знаков отображаются все результаты, содержащие эту последовательность знаков.
- ▶ Выберите из списка требуемую запись.



- 5. При необходимости выберите другие категории.

Не обязательно выбирать все категории. Например, если необходимо отобразить на дисплее все треки определенного исполнителя, то выберите только этого исполнителя. Будут показаны все треки этого исполнителя.



- 6. „Начать воспроизведение“

### Запуск нового поиска треков

„Новый поиск“

### Списки воспроизведения

Вызов списков воспроизведения.

1. „CD/Мультимедиа“
2. „Внешние устройства“
3. Выберите  или пиктограмму  .
4. „Списки воспроизведения“

### Текущее воспроизведение

Список воспроизводимых в настоящий момент треков.

1. „CD/Мультимедиа“
2. „Внешние устройства“

3. Выберите  или пиктограмму  .


4. „Тек. воспроизведение“

### Случайное воспроизведение

Треки текущего списка воспроизводятся в случайной последовательности.

1. „CD/Мультимедиа“
2. „Внешние устройства“
3. Вызовите „Опции“.
4. „Случайная выборка“

### Ускоренный поиск вперед/назад

 Нажмите и удерживайте клавишу.

### Примечания

Не подвергайте аудиоустройство экстремальным окружающим условиям, например, очень высоким температурам, см. руководство по эксплуатации аудиоустройства.

В зависимости от конфигурации аудиофайлов, например, скорости передачи данных в битах выше 256 кбит/с, нельзя всегда гарантировать безупречное воспроизведение.

### Указания по подключению

- ▶ Подключенное аудиоустройство питается от тока макс. 500 мА, если устройство поддерживает данную опцию. Поэтому не подключайте дополнительно устройство к розетке в автомобиле, иначе безупречное воспроизведение не гарантируется.
- ▶ Не следует силой вставлять штекер в разъем USB.
- ▶ Не подключайте никаких устройств к разъему USB/аудио, например, вентиляторы или лампы.
- ▶ Не подключайте жесткие диски USB.
- ▶ Не используйте разъемы USB/аудио для зарядки внешних устройств.



## Bluetooth Audio\*

### Обзор

- ▶ Возможно воспроизведение музыкальных файлов через Bluetooth с внешних устройств, например, аудиоаппаратуры или мобильных телефонов.

Используйте мобильный телефон в качестве аудиоисточника, см. стр. 207.

- ▶ Звук издают автомобильные динамики.
- ▶ Громкость звука зависит от устройства. При необходимости отрегулируйте громкость в устройстве.
- ▶ В автомобиле возможна регистрация до четырех внешних устройств.

### Необходимые условия

- ▶ Подходящее устройство. Информацию можно найти по адресу [www.bmw.com/bluetooth](http://www.bmw.com/bluetooth)
- ▶ Устройство готово к работе.
- ▶ Зажигание включено.
- ▶ Активируйте интерфейс Bluetooth в автомобиле, см. стр. 206, и в устройстве.
- ▶ В устройстве необходимо настроить интерфейс Bluetooth, например, установка соединения без подтверждения или видимости устройства, см. руководство по эксплуатации устройства.
- ▶ В качестве пароля Bluetooth установлено число минимум из 4 и максимум из 16 знаков. Требуется только для однократной регистрации.

### Регистрация и соединение

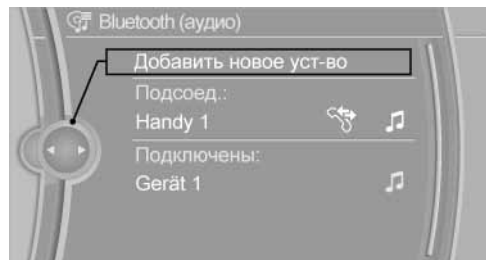


#### Регистрация устройства

Регистрируйте устройство только во время остановки автомобиля, иначе недостаточная концентрация внимания водителя угрожает безопасности всех участников дорожного движения. ◀

1. „CD/Мультимедиа“
2. „Bluetooth (аудио)“

3. При необходимости „Аудио Bluetooth“
4. „Добавить новое устр.“  
Отобразится наименование Bluetooth автомобиля.



5. Выполните дальнейшие этапы работы с устройством, см. Руководство по эксплуатации устройства: например, поиск устройства Bluetooth, связь или новое устройство.

Наименование Bluetooth автомобиля отображается на дисплее устройства.

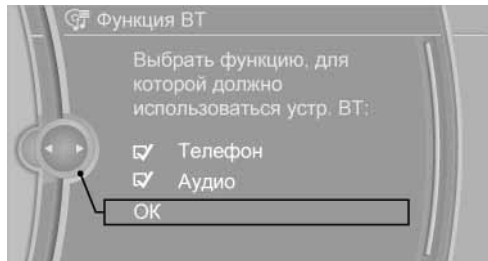
6. Выберите Bluetooth-имя автомобиля на дисплее устройства.

Требование через iDrive или устройство введения того же самого пароля Bluetooth.

7. Введите и подтвердите пароль.



8. Выберите нужные функции, с помощью которых должно устанавливаться соединение устройства, например, „Аудио“.



9. „OK“

Если регистрация прошла успешно, то устройство будет показано присоединенным.

🎵 Белый символ: устройство активно в качестве аудиоисточника.

Если регистрация не удалась: Что значит, если..., см. стр. 187.

### Соединение с определенным устройством

Зарегистрированное устройство может быть подключено как активный источник аудиосигнала.

Соединение невозможно, если по Bluetooth соединенного мобильного телефона выполняется обмен данными.

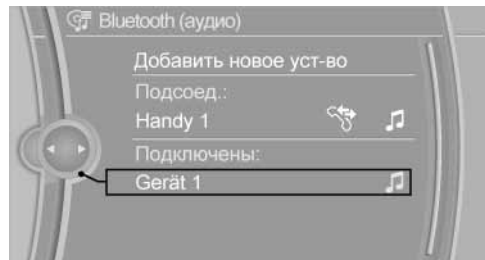
#### Условие

При необходимости активируйте аудиосоединение нужного устройства из списка зарегистрированных устройств.

1. „CD/Мультимедиа“
2. „Bluetooth (аудио)“
3. При необходимости „Аудио Bluetooth“
4. Выберите требуемое устройство из списка зарегистрированных в автомобиле устройств.
5. Вызовите „Опции“.
6. „Конфиг-ть устройство“
7. Активируйте „Аудио“.
8. „OK“

### Установка соединения с устройством

1. „CD/Мультимедиа“
2. „Bluetooth (аудио)“
3. При необходимости „Аудио Bluetooth“
4. Выберите требуемое устройство из списка зарегистрированных в автомобиле устройств.



🎵 Белый символ: устройство активно в качестве аудиоисточника.

### Воспроизведение

#### Общие положения

- ▶ Отображение данных о треке зависит от устройства.
- ▶ Управление возможно через iDrive или устройство.
- ▶ Воспроизведение прерывается, если через мобильный телефон, соединенный по Bluetooth, начинается обмен данными.

#### Воспроизведение

1. Соединение с устройством
2. „CD/Мультимедиа“
3. „Внешние устройства“

4. Выберите пиктограмму.



5. Выберите из списка требуемый трек.

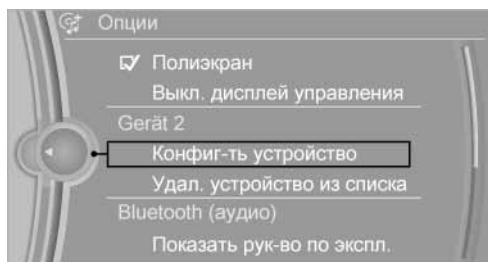
### Меню воспроизведения\*

В зависимости от устройства, не все функции могут быть доступны

Пиктограмма	Функция
	Следующий трек Ускоренная перемотка вперед: нажмите и удерживайте символ.
	Предыдущий трек: Ускоренная перемотка назад: нажмите и удерживайте символ.

### Прерывание аудиосоединения

1. „CD/Мультимедиа“
2. „Bluetooth (аудио)“
3. Выделите нужное устройство.
4. Вызовите „Опции“.
5. „Конфиг-ть устройство“



6. „Аудио“ деактивировать.
7. „ОК“

### Открепление устройства

1. „CD/Мультимедиа“
2. „Bluetooth (аудио)“
3. При необходимости „Аудио Bluetooth“
4. Выделите устройство, регистрацию которого необходимо отменить.
5. Вызовите „Опции“.
6. „Удал. устройство из списка“

### Что значит, если...

Информацию о подходящих устройствах можно найти по адресу: [www.bmw.com/bluetooth](http://www.bmw.com/bluetooth).

Подходящие мобильные телефоны, см. стр. 204.

- ▶ Устройство не поддерживается автомобилем.

При необходимости выполните обновление ПО\*, см. стр. 188.

- ▶ Не удастся зарегистрировать устройство или установить с ним соединение.

Совпадают ли пароли Bluetooth устройства и автомобиля? Задайте пароль с устройства или через iDrive.

Длительность введения пароля более 30 секунд? Повторите регистрацию.

Устройство или автомобиль соединены со многими устройствами Bluetooth? Если нужно, удалите соединение с другими приборами.

Мобильный телефон в энергосберегающем режиме или его аккумуляторная батарея почти разряжена? Подключите телефон к адаптеру Snap-in или зарядному кабелю для подзарядки.

При необходимости, в зависимости от мобильного телефона к автомобилю можно подключить только одно устройство. Подсоединенное устройство отключите от автомобиля, подключите и соедините одно требуемое устройство.

Устройство больше не реагирует? Выключите и снова включите устройство.

Повторите регистрацию.

- ▷ Невозможно воспроизвести музыкальные файлы.

Запустите в устройстве программу для воспроизведения аудиофайлов и при необходимости посредством устройства выберите трек.

Выключите радиоприемник и снова включите.

- ▷ Музыкальные файлы воспроизводятся слишком тихо.

Отрегулируйте в устройстве уровень громкости.

- ▷ Воспроизведению мешает нажатие на клавиши или другие сообщения, которые выдает устройство.

Отключите сигналы нажатия клавиш и прочие сигналы в устройстве.

- ▷ Воспроизведение было прервано телефонным звонком или сообщением о ситуации на дорогах и не возобновляется автоматически.

Выключите радиоприемник и снова включите.

- ▷ Воспроизведение невозможно, если мобильный телефон подключен через Bluetooth Audio и одновременно используются расширенные возможности подключения музыкального проигрывателя из мобильного телефона\*.

Отмените одно из соединений, например, аудиосоединение, см. стр. 187, и запустите воспроизведение заново.

Если все пункты списки проверены, а выполнить нужную функцию по-прежнему не удается, обратитесь на СТОА или позвоните по горячей линии.

## Обновление программного обеспечения\*

В зависимости от текущей версии ПО, автомобиль поддерживает разные внешние устройства. Обновлением ПО можно, например,

добавить поддержку новых мобильных телефонов или внешних устройств.

На сайте [www.bmw.com/update](http://www.bmw.com/update) можно найти обновления ПО и соответствующие актуальные указания.

## Отображение текущей версии

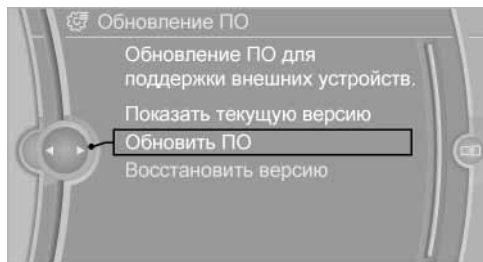
Отобразится текущая версия установленного ПО.

1. „Настройки“
2. „Обновление ПО“
3. „Показать текущую версию“

## Обновление ПО

Обновление ПО можно выполнять только во время остановки.

1. Сохраните файл с обновлением ПО в корневой папке USB-накопителя.
2. Подключите USB-накопитель к USB-интерфейсу аудиоинтерфейса USB в среднем подлокотнике. Обновление через USB-интерфейс в перчаточном ящике невозможно.
3. „Настройки“
4. „Обновление ПО“
5. „Обновить ПО“



6. „Обновить“
7. „ОК“

Все обновления программного обеспечения из списка устанавливаются.

## Восстановление предыдущей версии

При необходимости можно вернуться к предыдущей версии ПО, до проведения обновления.

Восстановление предыдущей версии можно выполнять только во время остановки.

1. „Настройки“
2. „Обновление ПО“
3. „Восстановить версию“
4. „ОК“

Все обновления ПО из списка удаляются.

## Указание

Пока длится обновление ПО или восстановление предыдущей версии, услуги BMW\*, функции офиса\* и подключенные устройства временно недоступны. Подождите несколько минут, пока функции снова не станут доступными. То же самое относится к просмотру текущей версии установленного ПО.

## Телевидение, ТВ\*



### Общие положения


В целях безопасности воспроизведение ТВ-изображения возможно только на скорости до 3 км/ч, в некоторых экспортных исполнениях - только после задействования стояночного тормоза или в положении P автоматической коробки передач.

### Выбор канала

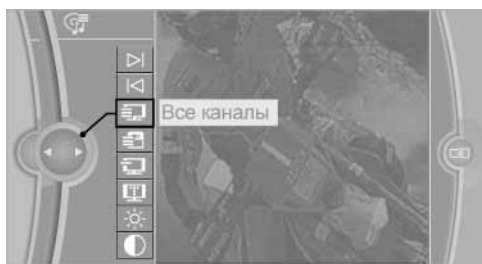
Все принимаемые аналоговые и цифровые ТВ-каналы, а также цифровые радиостанции приводятся в списке. Радиостанции отображаются в конце списка.

При определенных обстоятельствах список принимаемых каналов автоматически не обновляется. В этом случае список можно обновить с помощью функции Поиск радиостанций, см. стр. 189.

Пиктограмма	Значение
	Цифровые ТВ-каналы.
Нет пиктограммы	Аналоговые ТВ-каналы.
	Цифровые радиостанции.

1. „CD/Мультимедиа“
2. „ТВ“
3.  „Все каналы“

На дисплее отобразится последний настроенный канал.



4. Выберите канал.

На дисплее отобразится панель навигации. Она закроется примерно через 5 секунд.

Отображение панели навигации: нажмите на контроллер.

Выбранная программа сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

### Поиск радиостанций


Поиск радиостанций длится до 3 минут в зависимости от количества предлагаемых каналов. Если в списке перечислены не все предлагаемые каналы, воспользуйтесь функцией Настройка телевизионного стандарта, см. стр. 191.

1. „CD/Мультимедиа“
2. „ТВ“
3. Вызовите „Опции“.
4. „Поиск станций“

## Отмена поиска радиостанций


„Прервать поиск станций“

## Смена канала

1. „CD/Мультимедиа“
2. „ТВ“
3. Выполните один из следующих пунктов:
  - ▶ ▷ „Следующий канал“ или ◀ „Предыдущий канал“
  - ▶ Нажмите клавишу  .
  - ▶ Вращайте контроллер.

Отображается следующая или предыдущая программа из последнего выбранного списка всех программ или сохраненных программ.

## Сохранение канала

1. „CD/Мультимедиа“
2. „ТВ“
3.  „Все каналы“
4. Выделите нужный канал.
5. Вызовите „Опции“.
6. „Сохранить канал“
7. Выберите требуемую ячейку памяти.

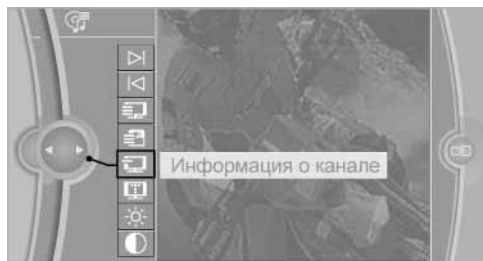
Сохраненные программы запоминаются для используемого в данный момент ключа.

## Информация по каналам

Информация по выбранному в настоящий момент каналу. Информация о начале программ доступна за 4 часа. Данную функцию должен поддерживать ТВ-канал.


1. „CD/Мультимедиа“
2. „ТВ“

3.  „Информация о канале“




## Сохраненные каналы

Можно сохранить 25 каналов.

1. „CD/Мультимедиа“
2. „ТВ“
3.  „Сохраненные каналы“
4. Выберите канал.

## Удаление программы

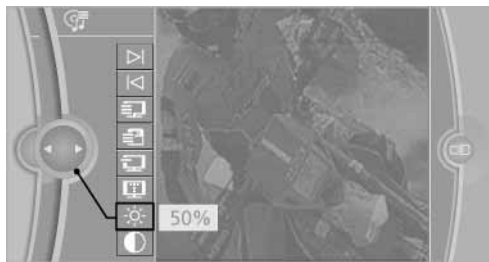
1. „CD/Мультимедиа“
2. „ТВ“
3.  „Сохраненные каналы“
4. Выделите программу, которую нужно удалить.
5. Вызовите „Опции“.
6. „Удалить“

## Настройка ТВ

### Яркость и контраст

1. „CD/Мультимедиа“
2. „ТВ“

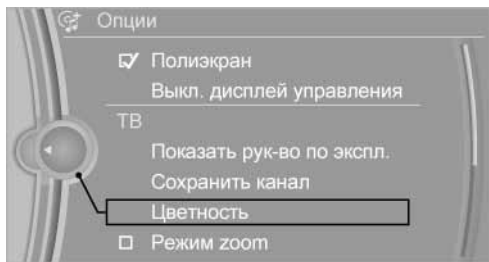
3. Выберите ☀ или пиктограмму 🌑 .



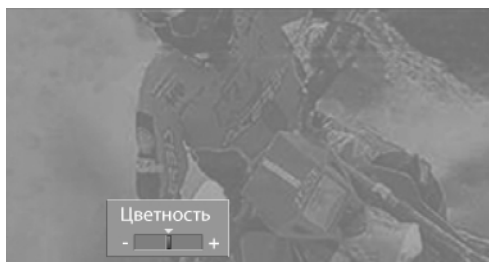
4. Поворотом контроллера выберите нужную настройку и нажмите на контроллер.

### Цвет

1. „CD/Мультимедиа“
2. „ТВ“
3. Вызовите „Опции“.
4. „Цветность“



5. Регулировка: поверните контроллер.



6. Сохранение: нажмите на контроллер.

### Масштаб

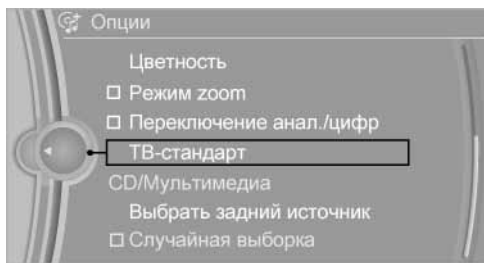
Воспроизведение увеличенного ТВ-изображения.

1. „CD/Мультимедиа“
2. „ТВ“
3. Вызовите „Опции“.
4. „Режим zoom“

### Телевизионный стандарт

В мире существует множество телевизионных стандартов. Вы можете настроить свой ТВ-приемник на любой известный стандарт. Для этого выберите нужный регион.

1. „CD/Мультимедиа“
2. „ТВ“
3. Вызовите „Опции“.
4. „ТВ-стандарт“



5. Выберите нужный регион.

Настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

### Автоматическое переключение аналогового/цифрового сигнала

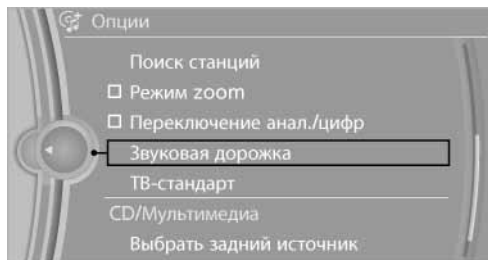
Автоматическое переключение между аналоговым и цифровым приемом радиостанции, если цифровой прием уже невозможен в определенной области. Условие: доступность соответствующей аналоговой радиостанции.

1. „CD/Мультимедиа“
2. „ТВ“
3. Выберите радиостанцию.
4. Вызовите „Опции“.
5. „Переключение анал./цифр“

## Выбор звуковой дорожки

Предлагаемые звуковые дорожки зависят от ТВ-канала и времени.


1. „CD/Мультимедиа“
2. „ТВ“
3. Вызовите „Опции“.
4. „Звуковая дорожка“

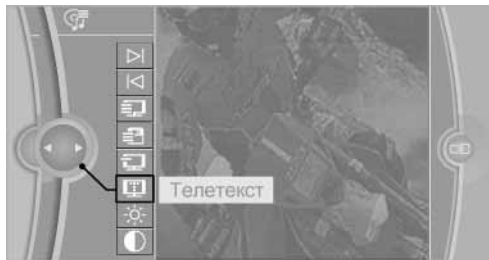


5. Выберите нужную звуковую дорожку.

## Телетекст

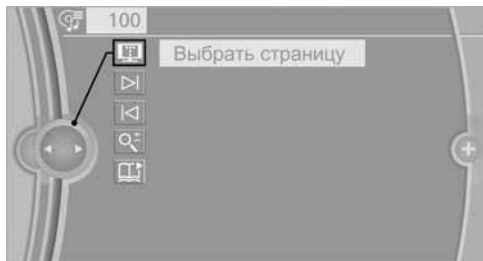
### Вызов телетекста

1. „CD/Мультимедиа“
2. „ТВ“
3.  „Телетекст“



## Выбор страницы



1.  „Выбрать страницу“



2. Вращайте контроллер до выбора требуемого номера страницы.
3. Нажмите на контроллер.


Если содержание не умещается на одной странице, то выполняется автоматическая прокрутка.

## Переход на другую страницу

Выберите  или пиктограмму .


## Масштаб


Верхнюю и нижнюю половину страницы можно вывести на экран в увеличенном виде.

Выделите  „Масштаб“ и нажимайте, пока не получите нужный размер текста.

## Автоматическая смена страниц

Если страница состоит из нескольких подстраниц, они будут автоматически пролистаны.

Запретить пролистывание:  выберите пиктограмму.

Разрешить пролистывание:  выберите пиктограмму.







## **Связь**

Эта глава объединяет все предлагаемые возможности мобильной связи с семьей, друзьями, деловыми партнерами или поставщиками услуг.

# Подготовка мобильного телефона Business\*

## Обзор

### Принцип действия

После однократной регистрации в автомобиле можно управлять мобильным телефоном через iDrive, клавишами на рулевом колесе и голосом.

Зарегистрированный мобильный телефон автоматически определяется при включенном зажигании, если он находится в автомобиле.

В автомобиле можно зарегистрировать до четырех мобильных телефонов.

В случае необходимости поставщик мобильного телефона должен активировать функции.



Использование телефона во время движения

Все настройки выполняйте только тогда, когда это позволяет дорожная обстановка. Во время движения, если Вы - водитель, не звоните с телефоном в руке, а используйте телефонную гарнитуру. В противном случае Вы можете создать угрозу себе, своим пассажирам и другим участникам дорожного движения. ◀

### Подходящие мобильные телефоны

Подробную информацию о том, какие мобильные телефоны и внешние устройства с интерфейсом Bluetooth поддерживаются системой, можно найти по адресу: [www.bmw.com/bluetooth](http://www.bmw.com/bluetooth).

### Индикация номера VIN и номера ПО

Для того чтобы проверить, какие мобильные телефоны поддерживаются системой, требуется номер VIN и номер ПО. Иногда требуется также версия ПО мобильного телефона.

1. „Телефон“
2. „Опции“

3. „Справка Bluetooth“
4. „Показать инфо-ю сист.“

Подходящие телефоны, имея программное обеспечение определенной версии, поддерживают функции, описанные далее.

При работе с другими телефонами или версиями программного обеспечения возможны нарушения функционирования.

Старайтесь не управлять присоединенным к автомобилю мобильным телефоном с помощью его клавиатуры, иначе это может привести к нарушению функционирования.

## Регистрация/отмена регистрации мобильного телефона

### Необходимые условия

- ▷ Подходящий мобильный телефон.
- ▷ Мобильный телефон готов к работе.
- ▷ Активированы Bluetooth в автомобиле, см. стр. 197, и мобильный телефон.
- ▷ При необходимости в устройстве следует выполнить предварительные настройки, например, установка соединения без подтверждения или видимости устройства, см. руководство по эксплуатации мобильного телефона.
- ▷ В качестве пароля Bluetooth было установлено число минимум из 4 и максимум из 16 знаков. Требуется только для однократной регистрации.
- ▷ Зажигание включено.

## Регистрация и соединение

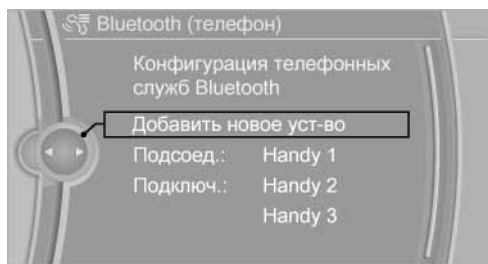


Регистрация мобильного телефона

Регистрируйте мобильный телефон только во время остановки автомобиля, иначе недостаточная концентрация внимания водителя угрожает безопасности всех участников дорожного движения. ◀

1. „Телефон“
2. „Bluetooth (телефон)“
3. „Добавить новое уст-во“

Отобразится наименование Bluetooth автомобиля.



4. Выполните дальнейшие этапы работы с мобильным телефоном, см. Руководство по эксплуатации мобильного телефона: например, поиск устройства Bluetooth, связь или новое устройство.

Наименование Bluetooth автомобиля отображается на дисплее мобильного телефона.

5. Выберите наименование Bluetooth автомобиля на дисплее мобильного телефона.

Требование через iDrive или мобильный телефон о введении того же самого пароля Bluetooth.

6. Введите и подтвердите пароль.



Если регистрация прошла успешно, мобильный телефон отображается на первой позиции списка мобильных телефонов.

Одновременно в автомобиле может быть зарегистрировано четыре мобильных телефона.

Если регистрация не удалась: что значит, если, см. стр. 198.

### После первой регистрации

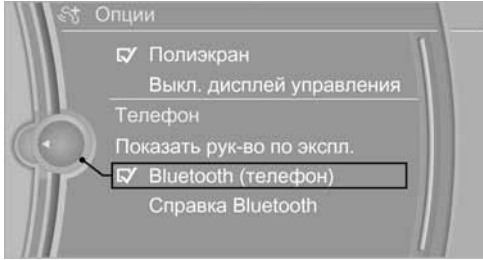
- Мобильный телефон идентифицируется автомобилем/подключается через некоторое время, если работает двигатель или включено зажигание.
- После распознавания записи из телефонной книги с SIM-карты переносятся в систему автомобиля, в зависимости от самого телефона.
- В автомобиле можно зарегистрировать до четырех мобильных телефонов.
- Для некоторых мобильных телефонов могут потребоваться определенные настройки, например, авторизация или безопасное соединение, см. руководство по обслуживанию мобильного телефона.

### Включение/выключение связи по Bluetooth

Использование Bluetooth разрешено не во всех странах. Соблюдайте правила страны пребывания.

1. „Телефон“

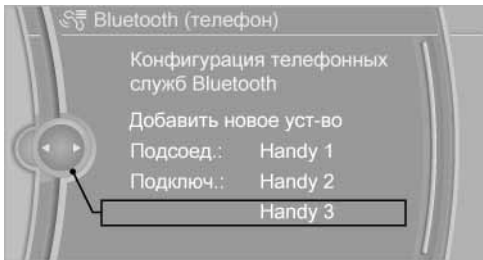
2. Вызовите „Опции“.
3. „Bluetooth“



### Связь с определенным телефоном

Если автомобилем распознано несколько мобильных телефонов, то будет подключен телефон, находящийся в списке выше всех. Если необходимо установить связь с другими мобильными телефонами, их можно выбрать.

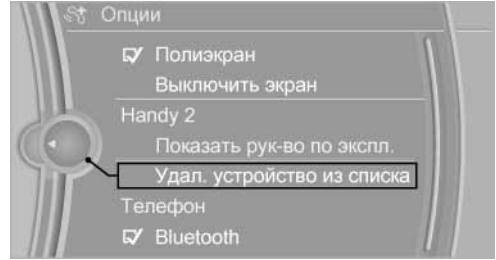
1. „Телефон“
2. „Bluetooth (телефон)“  
В список вносятся все зарегистрированные мобильные телефоны.
3. Выберите мобильный телефон, с которым необходимо установить связь.



### Отмена регистрации мобильного телефона

1. „Телефон“
2. „Bluetooth (телефон)“  
В список вносятся все зарегистрированные мобильные телефоны.
3. Выделите мобильный телефон, регистрацию которого необходимо отменить.

4. Вызовите „Опции“.
5. „Удал. устройство из списка“



### Что значит, если...

Информация о подходящих мобильных телефонах, см. стр. 204.

Не удастся зарегистрировать мобильный телефон или установить с ним соединение.

- ▶ Активирован ли Bluetooth в автомобиле и мобильном телефоне? Активируйте Bluetooth в автомобиле и мобильном телефоне.
- ▶ Совпадает ли пароль Bluetooth мобильного телефона и автомобиля? Задайте пароль с телефона или через iDrive.
- ▶ Длительность введения пароля более 30 секунд? Повторите регистрацию.
- ▶ Мобильный телефон или автомобиль соединен со многими устройствами Bluetooth? Если нужно, удалите соединение с другими приборами.
- ▶ Аудиосоединение активировано? Деактивируйте аудиосоединение.
- ▶ Мобильный телефон в энергосберегающем режиме или его аккумуляторная батарея почти разряжена? Зарядить мобильный телефон в адаптере Snap-in\* или через зарядный кабель.
- ▶ При необходимости, в зависимости от мобильного телефона к автомобилю можно подключить только одно устройство. Подсоединенное устройство отключите от автомобиля, подключите и соедините одно требуемое устройство.

- ▷ Мобильный телефон больше не реагирует? Выключите и снова включите телефон. Повторите регистрацию.

Показаны не все записи телефонной книги.

- ▷ Перенос записей телефонной книги еще не закончен.
- ▷ При необходимости передаются только записи телефонной книги с мобильного телефона или SIM-карты\*.
- ▷ Записи телефонной книги со специальными символами не отображаются.
- ▷ Слишком большое количество сохраняемых записей телефонного справочника.

Неудовлетворительное качество телефонного соединения.

- ▷ Интенсивность сигнала Bluetooth на мобильном телефоне регулируется, в зависимости от мобильного телефона.
- ▷ Вставьте мобильный телефон в адаптер Spar-in\* или положите на центральную консоль.

Если все пункты списки проверены, а выполнить нужную функцию по-прежнему не удается, обратитесь на СТОА или позвоните по горячей линии.

## Управление

### Регулировка громкости

Поверните регулятор для настройки нужного уровня громкости.

Настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

### Входящий звонок

#### Вам звонят

Если номер абонента сохранен в телефонной книге и передается по сети, то отображается имя контакта.

## Принятие вызова

### Клавишей на рулевом колесе



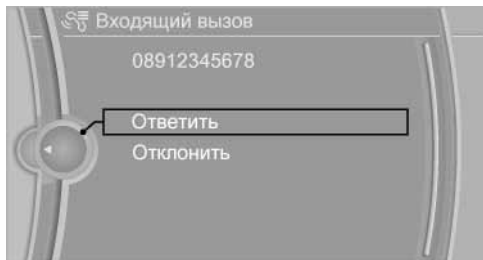
Нажмите клавишу.

### Через комбинацию приборов

„Ответить“

### Через iDrive

„Ответить“



## Отклонение вызова

### Через комбинацию приборов

„Отклонить“

### Через iDrive

„Отклонить“

## Завершение разговора

### Клавишей на рулевом колесе



Нажмите клавишу.

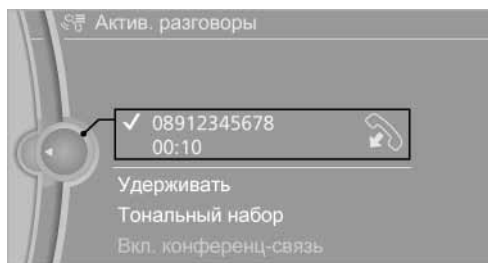
### Через комбинацию приборов

„Отбой“

### Через iDrive

1. „Телефон“
2. „Активные разговоры“

3. Выберите активный разговор.



## Ввод телефонного номера

### Набор номера

1. „Телефон“
2. „Набрать номер“
3. Последовательно набирайте цифры.
4. Выберите пиктограмму.



## Разговоры с несколькими абонентами

### Общие положения

Можно переключаться между разговорами и включить два разговора в режиме конференции. Функции должны поддерживаться мобильным телефоном и оператором.

### Принятие вызова во время разговора

Возможно, следует активировать данную функцию у оператора связи и выполнить соответствующие настройки мобильного телефона.

При поступлении второго вызова во время текущего разговора раздается сигнал.

„Ответить“

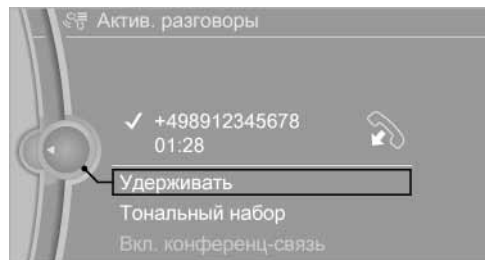
Вызов принимается, а текущий разговор удерживается.

## Начало второго разговора

Во время разговора параллельно начать еще один.

1. „Телефон“
2. „Активные разговоры“
3. „Удерживать“

Текущий разговор будет удержан.



4. Наберите новый номер или выберите из списка.

## Переключение между двумя разговорами, посредничество

Активный разговор: отмечен красным символом телефонной трубки.

Удерживаемый разговор: отмечен зеленым символом телефонной трубки.

Выбрать, чтобы переключиться на удерживаемый разговор.

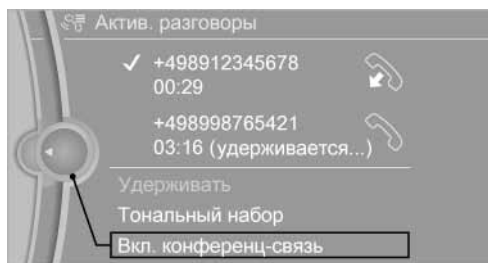
## Создание конференции

Два разговора можно подключить одновременно к одному телефону.

1. Выполните организацию двух разговоров.



## 2. „Вкл. конференц-связь“



По окончании всегда завершаются оба разговора. Если разговор завершается другим участником, то другой разговор при необходимости будет продолжен.

### Дополнительный тональный набор

Получить доступ к сетевым службам с помощью дополнительного тонального набора или использовать для управления устройствами, например, для дистанционного запроса автоответчика. Для этого требуется код тонального набора.

1. „Телефон“
2. Выбрать контакт из списка или „Набрать номер“.
3. „Тональный набор“
4. Ввести код тонального набора через.

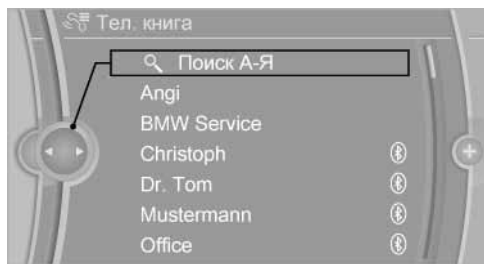
### Телефонная книга

#### Индикация

Из телефонной книги открывается доступ к контактам. В ней отображаются все контакты, для которых введен номер телефона. Можно выбрать запись и подключить разговор.

1. „Телефон“
2. „Телефонная книга“

Будут показаны все контакты с телефонными номерами. Пиктограмма обозначает место сохранения контакта.



### Вызвать контакт

1. Выберите нужный контакт.
    - ☞ Выберите пиктограмму. Контакт с одним телефонным номером. Будет установлено соединение.
  2. ☐ Выберите пиктограмму. Контакт с более чем одним телефонным номером. Выберете номер телефона, устанавливается соединение.
- ☒ Вызов невозможен, мобильный телефон отключен от сети или активна функция TeleService Call.

### Редактирование контакта

Изменение записей в меню „Контакты“. При изменении контакта изменения не сохраняются в мобильном телефоне. В автомобиле сохраняется копия записи.

1. Выделите контакт.
2. Вызовите „Опции“.
3. „Изменить запись“

Контакт можно редактировать.


### Повторный набор

#### Общие положения

Отображаются последние восемь набранных номеров.

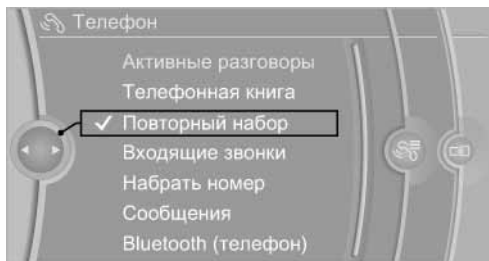
### Набор номера через комбинацию приборов

Возможен, если в настоящий момент не активен разговор.

1.  Нажмите клавишу на рулевом колесе.
2. Выберите нужный номер телефона.  
Будет установлено соединение.

## Набор номера с помощью iDrive

1. „Телефон“
2. „Повторный набор“



3. Выберите нужную запись.  
Будет установлено соединение.

## Удаление отдельной записи или всех записей

1. Отметьте запись.
2. Вызовите „Опции“.
3. „Удалить запись“ или „Удалить список“

## Сохранение записи в контакты

1. Отметьте запись.
2. Вызовите „Опции“.
3. „Сохранить как контакт“ или „Добавить к контакту“
4. Выберите тип номера: „Домашний“, „Рабочий“, „Мобильный“ или „Другие“
5. Соответственно пополните записи.
6. При необходимости „Сохранить контакт“

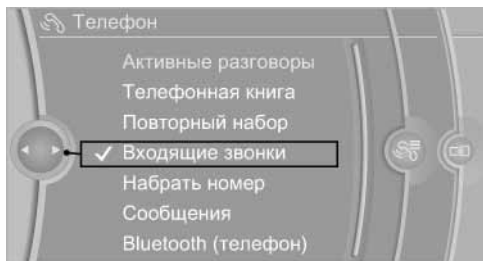
## Поступившие вызовы

### Показ вызовов

Показываются последние 20 поступивших вызовов.

1. „Телефон“

2. „Входящие звонки“



## Вызов номера из списка

Выберите запись.

Будет установлено соединение.

## Удаление отдельной записи или всех записей

1. Отметьте запись.
2. Вызовите „Опции“.
3. „Удалить запись“ или „Удалить список“

## Сохранение записи в контакты

1. Отметьте запись.
2. Вызовите „Опции“.
3. „Сохранить как контакт“ или „Добавить к контакту“
4. Выберите тип номера: „Домашний“, „Рабочий“, „Мобильный“ или „Другие“
5. Соответственно пополните записи.
6. При необходимости „Сохранить контакт“

## Телефонная гарнитура

### Общие положения

Разговоры, которые ведутся через телефонную гарнитуру, можно продолжить через мобильный телефон, и наоборот.

## С мобильного телефона на телефонную гарнитуру

Разговоры, начатые вне зоны действия Bluetooth автомобиля, при включенном зажигании можно продолжить через телефонную гарнитуру.

В зависимости от мобильного телефона переключение на телефонную гарнитуру происходит автоматически.

Если автоматического переключения не происходит, ориентируйтесь по тому, что отображается на дисплее мобильного телефона, см. также руководство по эксплуатации телефона.

### **С телефонной гарнитуры на мобильный телефон**

Разговоры, которые ведутся через телефонную гарнитуру, при необходимости можно также продолжить через мобильный телефон, в зависимости от телефона.

Ориентируйтесь по тому, что отображается на дисплее мобильного телефона, см. также руководство по эксплуатации телефона.

# Подготовка мобильного телефона Professional\*

## Обзор

### Принцип действия

Мобильные телефоны или другие внешние устройства, например, аудиоплееры, могут устанавливать соединение с автомобилем через Bluetooth.

После разовой регистрации данные устройства при включении зажигания распознаются автоматически, если они находятся в автомобиле и доступны для управления по iDrive, с кнопок на рулевом колесе и голосом\*.

Внешние устройства, в зависимости от функциональности в качестве телефона или аудиисточника, могут использоваться автомобилем. Ниже приводится описание функций телефона. Управление функциями аудио, см. стр. 185.

Возможна регистрация до четырех внешних устройств.

В случае необходимости поставщик мобильного телефона или провайдер должен активировать функции.



Использование телефона во время движения

Все настройки выполняйте только тогда, когда это позволяет дорожная обстановка. Во время движения, если Вы - водитель, не звоните с телефоном в руке, а используйте телефонную гарнитуру. В противном случае Вы можете создать угрозу себе, своим пассажирам и другим участникам дорожного движения. ◀

### Адаптер Snap-in\*

Адаптер Snap-in позволяет:

- ▷ Устанавливать мобильный телефон.
- ▷ Заряжать аккумулятор.
- ▷ Подключать к внешней антенне автомобиля.

Тем самым гарантируется лучший прием сети и неизменное качество воспроизведения.

### Подходящие мобильные телефоны

Подробную информацию о том, какие мобильные телефоны и внешние устройства с интерфейсом Bluetooth поддерживаются системой, можно найти по адресу: [www.bmw.com/bluetooth](http://www.bmw.com/bluetooth).

### Индикация номера VIN и номера ПО

Для того чтобы проверить, какие мобильные телефоны поддерживаются системой, требуется номер VIN и номер ПО. Иногда требуется также версия ПО мобильного телефона.

1. „Телефон“
2. „Опции“
3. „Справка Bluetooth“
4. „Показать инфо-ю сист.“

Подходящие телефоны, имея программное обеспечение определенной версии, поддерживают функции, описанные далее.

При работе с другими телефонами или версиями программного обеспечения возможны нарушения функционирования.

Старайтесь не управлять присоединенным к автомобилю мобильным телефоном с помощью его клавиатуры, иначе это может привести к нарушению функционирования.

## Регистрация/отмена регистрации мобильного телефона

### Общие положения





В распоряжении у Вас есть следующие функции:

- ▷ Используйте мобильный телефон в качестве обычного телефона.
- ▷ Используйте мобильный телефон в качестве дополнительного телефона.
- ▷ Используйте мобильный телефон в качестве аудиоисточника.
- ▷ Используйте аудиоустройство в качестве аудиоисточника, см. стр. 185.

Поддерживаемые мобильным телефоном и аудиоустройством функции при регистрации отображаются в виде символов.

Белый символ: функция активна.

Серый символ: функция неактивна.

Пиктограмма	Функция
	Телефон
	Дополнительный телефон
	Передача данных
	Аудиоисточник

Одновременно к автомобилю могут быть подсоединены три устройства, используемые с разными функциями. С помощью телефона могут выполняться все перечисленные далее функции телефона. С помощью дополнительного телефона могут приниматься телефонные вызовы.

### Необходимые условия

- ▷ Подходящий мобильный телефон.
- ▷ Мобильный телефон готов к работе.
- ▷ Активированы Bluetooth в автомобиле, см. стр. 206, и мобильный телефон.
- ▷ При необходимости в устройстве следует выполнить предварительные настройки, например, установка соединения без подтверждения или видимости устройства, см. руководство по эксплуатации мобильного телефона.
- ▷ При необходимости деактивировать Bluetooth-Audio, см. стр. 205.
- ▷ В качестве пароля Bluetooth было установлено число минимум из 4 и максимум

из 16 знаков. Требуется только для однократной регистрации.

- ▷ Зажигание включено.

### Bluetooth-Audio

Чтобы использовать в автомобиле мобильный телефон в качестве телефона и аудиоустройства, активируйте эту функцию перед процедурой регистрации. Информация о поддерживаемых мобильных телефонах, см. стр. 204, которые поддерживают данную функцию.

1. „Телефон“
2. „Bluetooth (телефон)“
3. Вызовите „Опции“.
4. „Аудио Bluetooth“

Для того чтобы использовать мобильный телефон в автомобиле только в качестве телефонного аппарата, деактивируйте функцию и заново подключите мобильный телефон.

### Регистрация и соединение



Регистрация мобильного телефона  
Регистрируйте мобильный телефон только во время остановки автомобиля, иначе недостаточная концентрация внимания водителя угрожает безопасности всех участников дорожного движения. ◀

1. „Телефон“
2. „Bluetooth (телефон)“
3. „Добавить новое уст-во“  
Отобразится наименование Bluetooth автомобиля.
4. Выполните дальнейшие этапы работы с мобильным телефоном, см. Руководство по эксплуатации мобильного телефона: например, поиск устройства Bluetooth, установка соединения или новое устройство.  
Наименование Bluetooth автомобиля отображается на дисплее мобильного телефона.

5. Выберите наименование Bluetooth автомобиля на дисплее мобильного телефона.

Требование через iDrive или мобильный телефон о введении того же самого пароля Bluetooth.

6. Введите и подтвердите пароль.



7. Выбрать функции, для которых должен использоваться мобильный телефон.

8. „ОК“

Если регистрация прошла успешно, мобильный телефон отображается на первой позиции списка мобильных телефонов.

Одновременно в автомобиле может быть зарегистрировано четыре устройства. Одновременно к автомобилю могут быть подсоединены три устройства.

Если регистрация не удалась: Что значит, если..., см. стр. 198.

## После первой регистрации

- ▷ Мобильный телефон идентифицируется автомобилем/подключается через некоторое время, если работает двигатель или включено зажигание.
- ▷ Записи из телефонного справочника, сохраненные на SIM-карте\* или мобильном телефоне после распознавания передаются в автомобиль, в зависимости от мобильного телефона.
- ▷ В автомобиле можно зарегистрировать до четырех устройств.
- ▷ Для некоторых мобильных телефонов могут потребоваться определенные настройки, например, авторизация или без-

опасное соединение, см. руководство по обслуживанию мобильного телефона.

## Включение/выключение связи по Bluetooth

Использование Bluetooth разрешено не во всех странах. Соблюдайте правила страны пребывания.

1. „Телефон“
2. Вызовите „Опции“.
3. „Bluetooth“

## Связь с определенным телефоном

Если автомобилем распознано несколько мобильных телефонов, то будет подключен телефон, находящийся в списке выше всех.

Если необходимо установить связь с другими мобильными телефонами, их можно выбрать.

1. „Телефон“
2. „Bluetooth (телефон)“

В список вносятся все зарегистрированные мобильные телефоны.

3. Выберите мобильный телефон, с которым необходимо установить связь.

Функции, назначенные перед отменой регистрации мобильного телефона, назначаются мобильному телефону при повторном соединении. При уже подсоединенном мобильном телефоне эти функции при необходимости деактивируются.

## Конфигурирование функций телефона

При подсоединенном мобильном телефоне функции телефона могут быть активированы или деактивированы.

1. „Телефон“
2. „Bluetooth (телефон)“
3. Выделите мобильный телефон для конфигурирования.
4. Вызовите „Опции“.
5. „Конфиг-ть устройство“
6. Активация/деактивация функций.

- ▷ „Телефон“
- ▷ „Дополнит. телефон“
- ▷ „Передача данных“
- ▷ „Аудио“

7. „ОК“

## Используйте мобильный телефон в качестве аудиоисточника

В качестве аудиоисточника используйте мобильный телефон, воспроизводящий аудиофайлы. Активируйте Bluetooth-Audio, см. стр. 205.

Зарегистрируйте и подсоедините мобильный телефон к автомобилю, см. стр. 205.

Мобильный телефон используется в качестве аудиоисточника, если в качестве аудиоисточника еще не подключено никакое другое устройство.

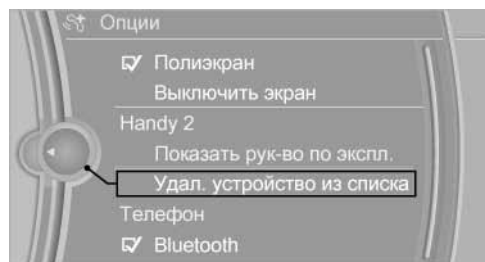
Если уже одно устройство подсоединено в качестве аудиоисточника:

1. Зарегистрируйте и подсоедините мобильный телефон к автомобилю, см. стр. 205.
2. „Использовать для аудио“  
Подключите мобильный телефон как аудиоисточник. Предыдущие аудиоисточники больше не соединены с автомобилем.

## Отмена регистрации мобильного телефона

1. „Телефон“
2. „Bluetooth (телефон)“  
В список вносятся все зарегистрированные мобильные телефоны.
3. Выделите мобильный телефон, регистрацию которого необходимо отменить.

4. Вызовите „Опции“.
5. „Удал. устройство из списка“



## Что значит, если...

Информация о подходящих мобильных телефонах, см. стр. 204.

Не удастся зарегистрировать мобильный телефон или установить с ним соединение.

- ▷ Активирован ли Bluetooth в автомобиле и мобильном телефоне? Активируйте Bluetooth в автомобиле и мобильном телефоне.
- ▷ Совпадает ли пароль Bluetooth мобильного телефона и автомобиля? Задайте пароль с телефона или через iDrive.
- ▷ Длительность введения пароля более 30 секунд? Повторите регистрацию.
- ▷ Мобильный телефон или автомобиль соединен со многими устройствами Bluetooth? Если нужно, удалите соединение с другими приборами.
- ▷ Аудиосоединение активировано? Деактивируйте аудиосоединение.
- ▷ Мобильный телефон в энергосберегающем режиме или его аккумуляторная батарея почти разряжена? Зарядить мобильный телефон в адаптере Snap-in\* или через зарядный кабель.
- ▷ При необходимости, в зависимости от мобильного телефона к автомобилю можно подключить только одно устройство. Подсоединенное устройство отключите от автомобиля, подключите и соедините одно требуемое устройство.

- ▷ Мобильный телефон больше не реагирует? Выключите и снова включите телефон. Повторите регистрацию.

Показаны не все записи телефонной книги.

- ▷ Перенос записей телефонной книги еще не закончен.
- ▷ При необходимости передаются только записи телефонной книги с мобильного телефона или SIM-карты\*.
- ▷ Записи телефонной книги со специальными символами не отображаются.
- ▷ Слишком большое количество сохраняемых записей телефонного справочника.

Неудовлетворительное качество телефонного соединения.

- ▷ Интенсивность сигнала Bluetooth на мобильном телефоне регулируется, в зависимости от мобильного телефона.
- ▷ Вставьте мобильный телефон в адаптер Spar-in\* или положите на центральную консоль.

Если все пункты списки проверены, а выполнить нужную функцию по-прежнему не удастся, обратитесь на СТОА или позвоните по горячей линии.

## Управление

### Регулировка громкости

Поверните регулятор для настройки нужного уровня громкости. Настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

Громкость микрофона на телефоне и громкость абонента регулируются независимо друг от друга. Регулировка возможна только во время разговора и для каждого телефона должна выполняться отдельно. Регулировка удаляется, как только отменяется регистрация телефона.

1. „Настройки“
2. „Звучание“
3. „Регулировка громкости“

4. Выбрать желаемую регулировку: „Микрофон“ или „Динамики“
5. Регулировка: поверните контроллер.
6. Сохранение: нажмите на контроллер.

### Входящий звонок

#### Вам звонят

Если номер абонента сохранен в телефонной книге и передается по сети, то отображается имя контакта.

Если контакту назначено более одного телефонного номера, передается только имя контакта.

При телефонных вызовах на дополнительный телефон отображается только номер, если он передается сетью.

Входящий телефонный вызов на дополнительном телефоне автоматически отклоняется, если идет разговор по другому телефону.

#### Принятие вызова

##### Клавишей на рулевом колесе



Нажмите клавишу.

##### Через комбинацию приборов

„Ответить“

##### Через iDrive

„Ответить“

##### Отклонение вызова

##### Через комбинацию приборов

„Отклонить“

##### Через iDrive

„Отклонить“



## Завершение разговора

### Клавишей на рулевом колесе



Нажмите клавишу.

### Через комбинацию приборов

„Отбой“

### Через iDrive

☎ „Отбой“

## Ввод телефонного номера

### Набор номера

1. „Телефон“
2. „Набрать номер“
3. Последовательно набирайте цифры.
4. ☎ Выберите пиктограмму.



## Разговоры с несколькими абонентами

### Общие положения

Можно переключаться между разговорами и включить два разговора в режиме конференции. Функции должны поддерживаться мобильным телефоном и оператором.

### Принятие вызова во время разговора

Возможно, следует активировать данную функцию у оператора связи и выполнить соответствующие настройки мобильного телефона.

При поступлении второго вызова во время текущего разговора раздается сигнал.

☎ „Ответить“

Вызов принимается, а текущий разговор удерживается.

## Начало второго разговора

Во время разговора параллельно начать еще один.

1. „Телефон“
2. „Активные разговоры“
3. ☎ „Удерживать“  
Текущий разговор будет удержан.
4. Наберите новый номер или выберите из списка.

## Переключение между двумя разговорами, посредничество

Текущий разговор отображен в цвете.

Удерживаемый разговор выделен серым цветом.

☎ Выберите символ, чтобы переключиться на удерживаемый разговор.

## Создание конференции

Два разговора можно подключить одновременно к одному телефону.

1. Выполните организацию двух разговоров.
2. ☎ „Вкл. конференц-связь“

По окончании всегда завершаются оба разговора. Если разговор завершается другим участником, то другой разговор при необходимости будет продолжен.

## Выключение микрофона

При текущих разговорах звук микрофона может быть отключен.

1. „Телефон“
2. „Активные разговоры“
3. ☎ „Микрофон отключен“


Выключенный микрофон активируется автоматически:

► При начале нового разговора.

- ▷ Если при посредничестве меняется партнер по разговору.

### Дополнительный тональный набор

Получить доступ к сетевым службам с помощью дополнительного тонального набора или использовать для управления устройствами, например, для дистанционного запроса автоответчика. Для этого требуется код тонального набора.

1. „Телефон“
2. Выбрать контакт из списка или „Набрать номер“.
3.  „Тональный набор“
4. Ввести код тонального набора через.

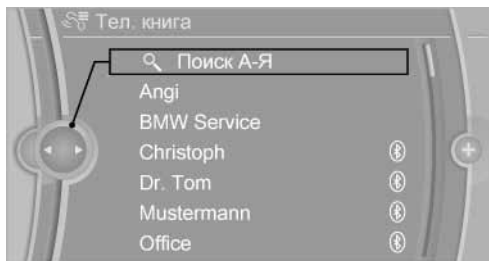
### Телефонная книга

#### Индикация



Из телефонной книги открывается доступ к контактам. В ней отображаются все контакты, для которых введен номер телефона. Можно выбрать запись и подключить разговор.

1. „Телефон“
2. „Телефонная книга“


Пиктограмма обозначает место сохранения контакта.



### Вызвать контакт

1. Выберите нужный контакт.
  -  Выберите пиктограмму. Контакт с одним телефонным номером. Будет установлено соединение.
2.  Выберите пиктограмму. Контакт с более чем одним телефонным номером. Вы-

берите номер телефона, устанавливается соединение.

-  Вызов невозможен, мобильный телефон отключен от сети или активна функция TeleService Call.

### Редактирование контакта

Изменение записей в меню „Контакты“. При изменении контакта изменения не сохраняются в мобильном телефоне. В автомобиле сохраняется копия записи.

1. Выделите контакт.
2. Вызовите „Опции“.
3. „Изменить запись“

Контакт можно редактировать.


### Повторный набор

#### Общие положения

Список набранных номеров в мобильный телефон переносится в автомобиль, в зависимости от телефона. Отображаются последние 20 набранных номеров. Сортировка номеров зависит от модели телефона.

### Набор номера через комбинацию приборов

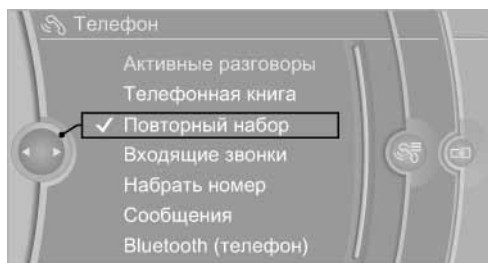
Возможен, если в настоящий момент не активен разговор.

1.  Нажмите клавишу на рулевом колесе.
2. Выберите нужный номер телефона. Будет установлено соединение.

### Выбрать номер через iDrive

1. „Телефон“

## 2. „Повторный набор“



3. Выберите требуемую запись или номер телефона.

Будет установлено соединение.

### Сохранение записи в контакты

1. Отметьте запись.
2. Вызовите „Опции“.
3. „Сохранить как контакт“ или „Добавить к контакту“
4. Выберите тип номера: „Домашний“, „Рабочий“, „Мобильный“ или „Другие“
5. Соответственно пополните записи.
6. При необходимости „Сохранить контакт“

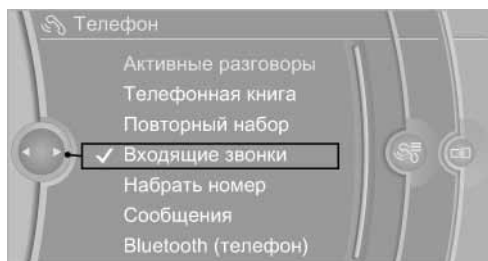
### Поступившие вызовы

#### Показ вызовов

Список набранных номеров в мобильный телефон переносится в автомобиль, в зависимости от телефона. Будут отображены последние 20 поступивших вызовов.

Сортировка и индикация номеров зависит от модели телефона.

1. „Телефон“
2. „Входящие звонки“



## Вызов номера из списка

Выберите запись.

Будет установлено соединение.

### Сохранение записи в контакты

1. Отметьте запись.
2. Вызовите „Опции“.
3. „Сохранить как контакт“ или „Добавить к контакту“
4. Выберите тип номера: „Домашний“, „Рабочий“, „Мобильный“ или „Другие“
5. Соответственно пополните записи.
6. При необходимости „Сохранить контакт“

### Телефонная гарнитура

#### Общие положения

Разговоры, которые ведутся через телефонную гарнитуру, можно продолжить через мобильный телефон, и наоборот.

#### С мобильного телефона на телефонную гарнитуру

Разговоры, начатые вне зоны действия Bluetooth автомобиля, при включенном зажигании можно продолжить через телефонную гарнитуру.

В зависимости от мобильного телефона переключение на телефонную гарнитуру происходит автоматически.

Если автоматического переключения не происходит, ориентируйтесь по тому, что отображается на дисплее мобильного телефона, см. также руководство по эксплуатации телефона.

#### С телефонной гарнитуры на мобильный телефон

Разговоры, которые ведутся через телефонную гарнитуру, при необходимости можно также продолжить через мобильный телефон, в зависимости от телефона.

Ориентируйтесь по тому, что отображается на дисплее мобильного телефона, см. также руководство по эксплуатации телефона.

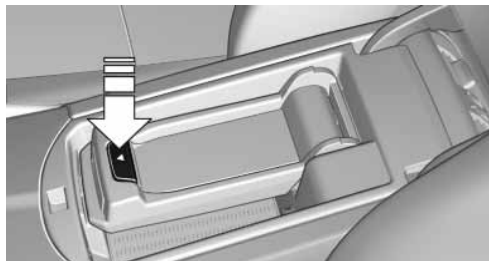
## Адаптер Snap-in\*

### Место установки

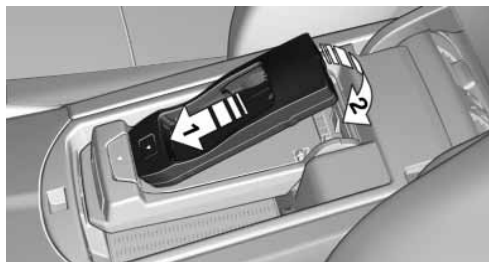
В среднем подлокотнике.

### Использование адаптера Snap-in

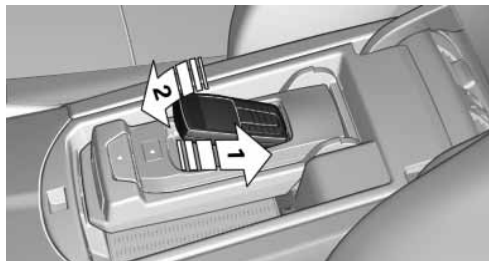
1. Нажмите клавишу и снимите крышку.



2. Вставьте адаптер Snap-in в передней части, стрелка 1, и нажмите его вниз до фиксации, стрелка 2.



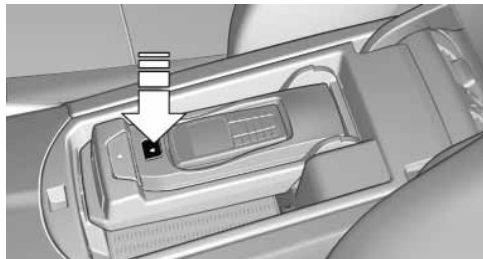
### Установка мобильного телефона



1. В зависимости от мобильного телефона, при необходимости снимите защитный колпачок с разъема антенны и с разъема USB мобильного телефона.
2. Передвиньте мобильный телефон вверх по направлению к электрическим разъе-

мам, стрелка 1, и нажмите вниз, стрелка 2, чтобы он защелкнулся.

### Вынимание мобильного телефона



Нажмите клавишу и выньте телефон.

## Обзор

### Общие положения

Контакты, события, задачи, заметки, SMS и электронные письма, хранящиеся в мобильном телефоне, можно просматривать на дисплее управления, если телефон поддерживает данные функции и конфигурация Bluetooth соответствует требованиям.

Дополнительную информацию о моделях телефонов, поддерживающих функцию офиса, см. на [www.bmw.com/bluetooth](http://www.bmw.com/bluetooth).

Содержимое полностью отображается только во время стоянки.

Доступ к телефону доступен только для чтения.

Данные регулярно обновляются с мобильного телефона.



Не пользуйтесь офисом во время движения

Все настройки выполняйте только тогда, когда это позволяет дорожная обстановка. Недостаточная концентрация внимания водителя угрожает безопасности всех участников дорожного движения. ◀

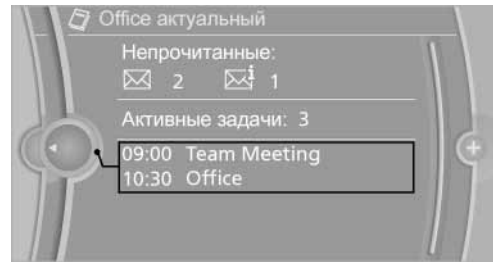
### Необходимые условия

- ▶ Подходящий мобильный телефон зарегистрирован и соединен с автомобилем. В некоторых мобильных телефонах необходимо подтвердить доступ к данным.
- ▶ Время, часовой пояс и дата, см. стр. 77, необходимо правильно настроить на дисплее управления и на телефоне для правильного отображения, например, сроков.

## Текущие события офиса

Отображается число непрочитанных сообщений, активные задачи и запланированные события.

1. „Office“
2. „Office актуальный“
3. Выберите требуемую запись для отображения ее деталей.



## Контакты

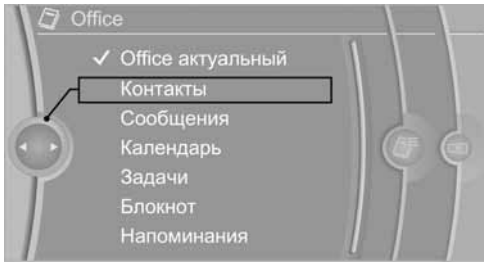
### Общие положения

Контакты можно вводить и редактировать. Отображаются также контакты, записанные в мобильном телефоне\*, если телефон поддерживает данную функцию, а также контакты из адресной книги BMW Online\*. Адреса могут переноситься в качестве пункта назначения для системы навигации, а для телефонных номеров предлагается функция прямого набора.

### Просмотр контакта

1. „Office“

## 2. „Контакты“



Все контакты показываются по алфавиту. В зависимости от количества контактов предлагается поиск по первым буквам имени абонента, см. стр. 23.

Пиктограмма обозначает место сохранения контакта:

Пиктограмма	Место сохранения
Нет пиктограммы	В автомобиле, адрес не проверен как пункт назначения.
	В автомобиле, адрес проверен как пункт назначения*.
	Мобильный телефон*
	Адресная книга BMW Online*

### Отображение контактов BMW Online\*

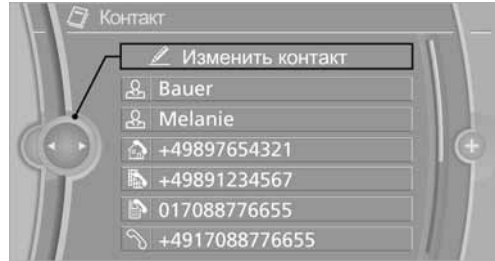
Чтобы вывести на экран контакты BMW, при регистрации, см. стр. 228, в системе BMW Online функция „Авт. авторизация“ должна быть активирована.

### Набор номера\*

1. Выберите нужный контакт.
2. Выберите номер телефона.  
Будет установлено соединение.

## Редактирование контакта

1. Выберите нужный контакт.
2. „Изменить контакт“



3. Измените запись.
4. „Сохранить в автомобиле“

При обработке контакта, приходящего с телефона\* или с BMW Online\*, изменения не сохраняются в телефоне или в BMW Online\*. Копия записи сохраняется в автомобиле, и отображается только копия.

### Выбор контакта в качестве пункта назначения системы навигации\*

1. Выберите нужный контакт.
2. Выберите адрес.

Для контактов, записанных в мобильном телефоне и адресной книге BMW Online\*, необходимо согласовать адрес с данными навигационной системы автомобиля. В этом случае:

Исправьте адрес.

3. „Начать ведение к цели“ или „Добавить как другую цель“

### Проверка адреса в качестве пункта назначения\*

Адрес, который принят для ведения к пункту назначения, должен соответствовать данным навигационной системы автомобиля. Для этого можно проверить адрес.

1. Выберите нужный контакт и выделите адрес.
2. Вызовите „Опции“.

3. „Проверить как цель“
4. Соответственно проверьте и сохраните адрес.

Если адрес исправлен и сохранен, соответствующая копия сохраняется в автомобиле. Адрес не изменяется на мобильном телефоне или в BMW Online\*.

### Отображение интернет-адреса контакта\*

Доступен вызов интернет-адреса, сохраненного с контактом.

1. Выберите нужный контакт.
2. Выберите интернет-адрес.  
Выбранный интернет-адрес отобразится в браузере.

### Просмотр дополнительной информации от BMW Online\*

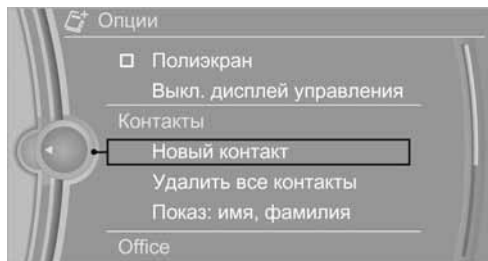
Доступна индикация дополнительной информации по контакту при наличии BMW Online.

1. Выберите нужный контакт.
2. Вызовите „Опции“.
3. „Допинфо (BMW Online)“

### Новый контакт

Одному контакту можно сопоставить до 8 телефонных номеров, 2 адресов, 3 email-адресов и один Интернет-адрес.

1. „Office“
2. „Контакты“
3. Вызовите „Опции“.
4. „Новый контакт“



5. Поля ввода еще заняты предыдущим вводом: „Очистить поля ввода“
6. Заполнение полей ввода: выберите пиктограмму рядом с полем ввода.
7. Введите текст и присвойте тип контакта.
8. При оснащении с навигационной системой: введите адрес. Можно вводить только адреса, имеющиеся в навигационных данных автомобиля. Благодаря этому для любого адреса можно включить ведение к пункту назначения.  
При необходимости „Принять адрес“
9. „Сохранить в автомобиле“

### Типы контактов

Телефонным номерам и адресам можно назначать разные типы контактов.

Пиктограмма	Значение
	Номер телефона, домашний
	Номер телефона, служебный
	Номер телефона, мобильный
	Другой номер телефона
	Адрес, домашний
	Адрес, служебный

### Назначение домашнего адреса

Домашний адрес можно занести в память. В списке контактов он будет отображаться первым.

1. „Домашний адрес“
2. Выберите контакт.
3. „Сохранить в автомобиле“

### Выбор варианта сортировки имен\*

Имена могут отображаться в различной последовательности.

1. „Контакты“
2. Вызовите „Опции“.
3. „Показ: фамилия, имя“ или „Показ: имя, фамилия“

В зависимости от способа хранения контактов в телефоне, сортировка имен может отличаться от выбранной сортировки.

## Отображение изображений из контактов\*

Изображения, закрепленные за контактами, при соединении телефона с автомобилем сохраняются в автомобиле. Количество передаваемых изображений зависит от телефона. Телефон должен поддерживать эту функцию.

1. „Контакты“
2. Вызовите „Опции“.
3. „Показать изображения“

Отображение всех изображений из контактов активировано или деактивировано.

## Экспорт/импорт контактов

Контакты можно экспортировать и импортировать при помощи Персонального профиля, см. стр. 31. Экспортируются контакты, сохраненные в автомобиле, но не контакты из телефона или BMW Online\*.

## Удаление контакта

Удаляются только контакты, сохраненные в автомобиле. Контакты, записанные в мобильном телефоне\* или адресной книге BMW Online\*, нельзя удалить.

1. „Контакты“
2. Выделите контакт.
3. Вызовите „Опции“.
4. „Удалить контакт“или „Удалить все контакты“.

## Сообщения

### Общие положения

Просмотр SMS и электронных писем с мобильного телефона зависит от того, поддерживается ли передача сообщений с мобильного телефона в автомобиль. Функция SMS и электронной почты может не поддерживаться Вашим оператором, или может потребо-

ваться специальная активация. После первой регистрации мобильного телефона передача может длиться несколько минут. Сообщения полностью отображаются только во время стоянки. Сообщения с дополнительного телефона нельзя передать.





Отображение различных сообщений:

- ▷ SMS.
- ▷ Сообщения разделаМоя информация\* с портала BMW Assist.
- ▷ Сообщения справочной службы BMW\*.
- ▷ Электронные письма с мобильного телефона.

## Индикация сообщений

1. „Office“
2. „Сообщения“

Символ обозначает тип сообщения.

Пиктограмма	Тип сообщения
	SMS.
	Моя информация
	Сообщение справочной службы.
	email с мобильного телефона.

## Удаление сообщений

Сообщения справочной службы, раздела Моя информация и портала BMW Online\* можно удалить

Удалить сообщение:

1. „Office“
2. „Сообщения“
3. Выберите нужное сообщение.
4. Вызовите „Опции“.
5. „Удалить сообщение“

Удалить все сообщения:

1. „Office“
2. „Сообщения“



3. Вызовите „Опции“.
4. „Удалить все сообщения“

## SMS

### Звонок отправителю SMS

1. ✉ Выберите нужное сообщение.
2. 📞 Выберите пиктограмму.

### Сохранение отправителя в контакты

1. Выделите нужное сообщение.
2. Вызовите „Опции“.
3. „Сохранить как контакт“ или „Добавить к контакту“

### Чтение SMS

Чтение SMS, см. стр. 221.

### Моя информация\*

#### Ответ

Отправление предварительно заданного ответа.

1. ✉ Выберите нужное сообщение.
2. Вызовите „Опции“.
3. „Ответить“

### Включение ведения к пункту назначения

1. ✉ Выберите нужное сообщение.
2. „Начать ведение к цели“ или „Добавить как другую цель“

### Набор номера из сообщения

В одном сообщении можно передать до 4 телефонных номеров.

1. ✉ Выберите нужное сообщение.
2. 📞 „Позвонить“:
 

Если сообщение содержит номер, то устанавливается телефонное соединение.

☎ „Выбрать номер телефона“:

Если сообщение содержит несколько номеров, то выберите нужный номер из

списка. Устанавливается телефонное соединение.

### Выбор email-адреса в сообщении

1. ✉ Выберите нужное сообщение.
2. ✉ „Отпр-ть e-mail (BMW Online)“

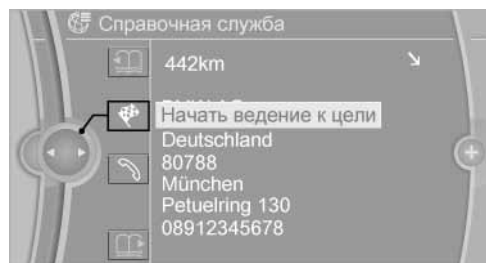
### Вызовите Интернет-адрес

1. ✉ Выберите нужное сообщение.
2. 🌐 „Открыть линк в браузере“

### Сообщение справочной службы\*

#### Включение ведения к пункту назначения

1. Выберите нужное сообщение.
2. 📍 „Начать ведение к цели“ или „Добавить как другую цель“



3. При необходимости запустите ведение к цели.

### Набор номера из сообщения

В одном сообщении можно передать до 4 телефонных номеров.


1. ✉ Выберите нужное сообщение.
2. 📞 „Позвонить“:

Если сообщение содержит номер, то устанавливается телефонное соединение.



☎ „Выбрать номер телефона“:

Если сообщение содержит несколько номеров, то выберите нужный номер из списка. Устанавливается телефонное соединение.



## Сохранение адреса

1.  Выберите нужное сообщение.
2. Вызовите „Опции“.
3. „Сохранить контакт в а/м“


## Выбор email-адреса в сообщении

1.  Выберите нужное сообщение.
2.  „Отпр-ть e-mail (BMW Online)“

## Вызовите Интернет-адрес


1.  Выберите нужное сообщение.
2.  „Открыть линк в браузере“

## Показ дополнительной информации

1.  Выберите нужное сообщение.
2. „Дополнительная инфо-я“

## email\*

### Отображение email

1. „Office“
2. „Сообщения“
3.  Выберите нужный email.

### Отображение контактов email

Если отправители и получатели email передаются с мобильного телефона, они отображаются в email.

 „Отправитель/получатель“

Если email-адреса сохранены в контактах, контакт отобразится. Выберите контакт, данные о котором следует показать.

Если email-адреса не сохранены в контактах, отобразится только email-адрес.

### Использование контактных данных


Если email содержит телефонные номера или email-адреса, они могут использоваться напрямую или сохраняются в контактах.

Просмотр контакта или выбор номера телефона:

1.  „Использовать данные“

- ▷ Выберите контакт для просмотра его детальных данных.
- ▷ Выберите номер телефона для установления прямого соединения.

Сохранение контактных данных:

1.  „Использовать данные“
2. Отметьте номер телефона или адрес электронной почты.
3. Вызовите „Опции“.
4. „Добавить к контакту“ или „Сохранить как контакт“

### Деактивация полного отображения

При открытии сообщения email в автомобиле оно будет полностью перенесено в автомобиль. Это может привести к расходам. Деактивируйте полную передачу, чтобы загружать только содержание email из мобильного телефона в автомобиль.

1. „Office“
2. „Сообщения“
3. „Опции“
4. „Загрузить полные e-mails“

### Чтение email

Чтение email, см. стр. 221.

## Календарь

### Просмотр календаря

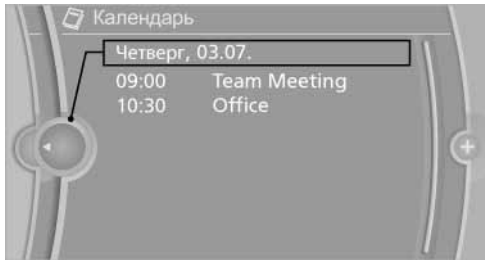
Для просмотра доступны события за последние 20 дней и на следующие 50 дней.

1. „Office“
2. „Календарь“

Отображаются события за последние и последующие дни.

## Выбор дня календаря

1. Выберите дату.



2. Выберите требуемый день или дату.
  - ▷ „Следующий день“
  - ▷ „Дата:“
  - ▷ „Предыдущий день“
  - ▷ „Перейти к сегодняшней дате“

## Просмотр события

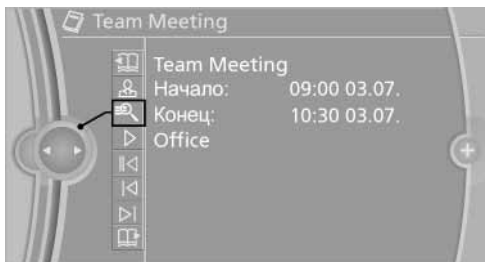
1. Выберите нужное событие.
2. Навигация по событию:
  - ▷ Вращайте контроллер.
  - ▷ Выберите пиктограмму.

## Использование данных контакта

Если событие содержит телефонные номера или адреса email, они могут использоваться напрямую или сохраняются в контактах.

Просмотр контакта или выбор номера телефона:

1. „Использовать данные“



2. Просмотр контакта или выбор номера телефона:
  - ▷ Выберите контакт для просмотра его детальных данных.

- ▷ Выберите номер телефона для установления прямого соединения.

Сохранение данных контакта:

1. „Использовать данные“
2. Отметьте номер телефона или адрес электронной почты.
3. Вызовите „Опции“.
4. „Добавить к контакту“ или „Сохранить как контакт“

## Зачитывание события

Зачитывание события, см. стр. 221.

## Задачи

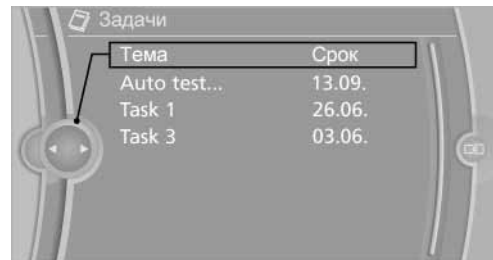
### Просмотр списка задач

Отобразить открытые задачи, сроки которых истекают в ближайшие 90 дней.

1. „Office“
2. „Задачи“

### Сортировка списка задач

1. Выберите заглавную строку списка задач.



2. Выберите критерий сортировки:
  - ▷ „Приоритет (!)“\*
  - ▷ „Тема“
  - ▷ „Срок выполнения“

### Просмотр задач


1. Выберите нужную задачу.
2. Навигация по задаче:
  - ▷ Вращайте контроллер.

- ▷   Выберите пиктограмму.


## Использование данных контакта

Если задание содержит телефонные номера или адреса email, они могут использоваться напрямую или сохраняются в контактах.

Просмотр контакта или выбор номера телефона:

1.  „Использовать данные“
  - ▷ Выберите контакт для просмотра его детальных данных.
  - ▷ Выберите номер телефона для установления прямого соединения.

Сохранение данных контакта:

1.  „Использовать данные“
2. Отметьте номер телефона или адрес электронной почты.
3. Вызовите „Опции“.
4. „Добавить к контакту“ или „Сохранить как контакт“

## Зачитывание задания

Зачитывание задания, см. стр. 221

## Заметки

### Отображение заметок



1. „Office“
2. „Блокнот“
  - Отображаются все заметки.

### Просмотр заметки

1. Выберите нужную заметку.




2. Навигация по заметке:

- ▷ Вращайте контроллер.
- ▷   Выберите пиктограмму.


## Использование данных контакта

Если заметка содержит телефонные номера или адреса email, они могут использоваться напрямую или сохраняются в контактах.

Просмотр контакта или выбор номера телефона:

1.  „Использовать данные“
  - ▷ Выберите контакт для просмотра его детальных данных.
  - ▷ Выберите номер телефона для установления прямого соединения.

Сохранение данных контакта:

1.  „Использовать данные“
2. Отметьте номер телефона или адрес электронной почты.
3. Вызовите „Опции“.
4. „Добавить к контакту“ или „Сохранить как контакт“

## Зачитывание заметки

Зачитывание заметки, см. стр. 221.

## Напоминания

### Просмотр напоминаний

Отображаются заданные напоминания о событиях и задачах. После истечения даты или срока задачи напоминание больше не появляется.

1. „Office“
2. „Напоминания“
3. Выберите нужное напоминание.

Отображается соответствующее событие или задача.

## Зачитывание

SMS, Сообщения эл. почты, события, задания и заметки могут быть зачитаны.

1. Выберите желаемое сообщение, событие, задачу или заметку.
2. ▷ Выберите пиктограмму.

При выполнении функции зачитывания существуют следующие опции:

- ▷ || „Пауза“  
Прерывает зачитывание. Выберите сообщение заново, чтобы начать зачитывание снова.
- ▷ ⏪ „К началу“  
Чтение сообщения заново с начала.
- ▷ ▷ Выберите пиктограмму.  
Переход к следующему абзацу.
- ▷ ⏩ Выберите пиктограмму.  
Переход к предыдущему абзацу.
- ▷ Для окончания зачитывания поверните контроллер влево.

## А что, если...

Информация о подходящих мобильных телефонах, см. стр. 204.

- ▷ События, задачи, заметки, SMS или email с мобильного телефона не отображаются?  
Телефон не пригоден для отсутствующих функций или неверно подсоединен.  
Функция Офис деактивирована.  
Телефон подсоединен как дополнительный.
- События старше 20 дней либо наступают более чем через 50 дней.
- Задачи помечены как выполненные либо предстоят более чем через 90 дней.
- В зависимости от числа сохраненных в телефоне событий, задач, заметок и сообщений, в автомобиле могут отображаться не все из них.

- ▷ Не все события и задачи с мобильного телефона отображаются в нужное время?  
Часовой пояс, время или дата неправильно настроены в дисплее управления и в телефоне.
- ▷ Приложение email не отображается?  
Сообщения эл. почты отсылаются без приложения.
- ▷ Тексты записей отображаются не полностью?  
Тексты были укорочены уже при передаче с телефона.  
Выполнение синхронизации между мобильным телефоном и автомобилем может занять несколько минут.
- ▷ Не показываются изображения из контактов?  
В автомобиле могут храниться макс. 200 изображений из контактов.
- ▷ email отображается с задержкой?  
Проверьте и при необходимости измените настройки email в телефоне.
- ▷ Если все пункты списки проверены, а выполнить нужную функцию по-прежнему не удастся, обратитесь на СТОА или позвоните по горячей линии.

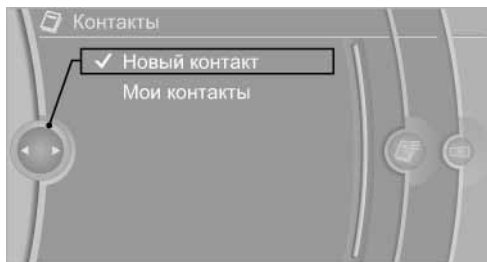
# Контакты\*

## Общие положения

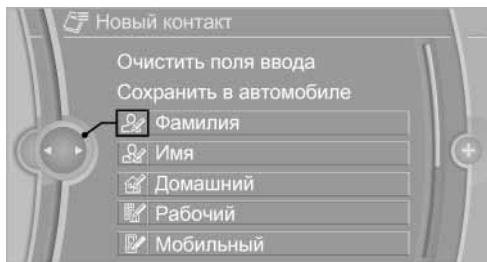
Контакты можно вводить и редактировать. Отображаются также контакты, записанные в мобильном телефоне\*, если телефон поддерживает эту функцию. Адреса могут переноситься в качестве пункта назначения для системы навигации, а для телефонных номеров предлагается функция прямого набора.

## Новый контакт

1. „Контакты“
2. „Новый контакт“



3. Поля ввода еще заняты предыдущим вводом: „Очистить поля ввода“
4. Заполнение полей ввода: выберите пиктограмму рядом с полем ввода.



5. Введите текст, см. стр. 23.
6. При оснащении системой навигации: введите адрес. Можно вводить только адреса, имеющиеся в навигационных данных автомобиля. Благодаря этому для любого

адреса можно включить ведение к пункту назначения.

7. При необходимости „Сохранить“
8. „Сохранить в автомобиле“

## Назначение домашнего адреса

Домашний адрес можно занести в память. В списке контактов он будет отображаться первым.

1. „Домашний адрес“
2. Выберите контакт.
3. „Сохранить в автомобиле“

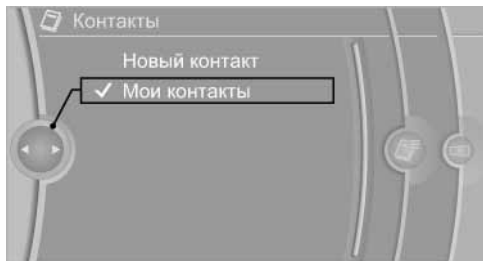
## Мои контакты

### Общие положения

Список всех контактов из автомобиля и мобильного телефона.



### Просмотр контакта

1. „Контакты“
2. „Мои контакты“



Все контакты показываются по алфавиту. В зависимости от количества контактов предлагается поиск по первым буквам имени абонента, см. стр. 23.

Пиктограмма обозначает место сохранения контакта:

Пиктограмма	Место сохранения
Нет пиктограммы	В автомобиле, адрес не проверен как пункт назначения.
	В автомобиле, адрес проверен как пункт назначения.
	Мобильный телефон

### Набор номера\*

1. Выберите нужный контакт.
2. Выберите номер телефона.  
Будет установлено соединение.

### Редактирование контакта

1. Выберите нужный контакт.
2. „Изменить контакт“



3. Измените запись.
4. Поверните контроллер влево.
5. „Да“

Если редактируется контакт, который принят из мобильного телефона, то изменения не будут внесены в мобильный телефон. Копия записи сохраняется в автомобиле, и отображается только копия. При определенных условиях создается запись контакта с идентичным именем.

### Выбор контакта в качестве пункта назначения системы навигации\*

1. Выберите нужный контакт.
2. Выберите адрес.

Для контактов мобильного телефона необходимо согласовать адрес с данными навигационной системы автомобиля. В этом случае:

Исправьте адрес.

3. „Начать ведение к цели“ или „Добавить как другую цель“

### Проверка адреса в качестве пункта назначения\*

Адрес, который принят для ведения к пункту назначения, должен соответствовать данным навигационной системы автомобиля. Для этого можно проверить адрес.

1. Выберите нужный контакт и выделите адрес.
2. Вызовите „Опции“.
3. „Проверить как цель“
4. Соответственно проверьте и сохраните адрес.

Если адрес исправлен и сохранен, соответственная копия сохраняется в автомобиле. Адрес не изменяется на мобильном телефоне.

### Выбор варианта сортировки имен

Имена могут отображаться в различной последовательности.

1. „Мои контакты“
2. Выделите контакт.
3. Вызовите „Опции“.
4. „Показ: фамилия, имя“ или „Показ: имя, фамилия“

В зависимости от того, как контакты были занесены в память мобильного телефона, способ сортировки имен может отличаться от выбранного варианта сортировки.

### Экспорт/импорт контактов

Контакты можно экспортировать и импортировать при помощи Персонального профиля, см. стр. 31.

## Удаление контакта

Удаляются только контакты, сохраненные в автомобиле. Контакты, записанные в мобильном телефоне нельзя удалить.

1. „Мои контакты“
2. Выделите контакт.
3. Вызовите „Опции“.
4. „Удалить контакт“ или „Удалить все контакты“.



## BMW Assist\*

### Общие положения

Assist предоставляет определенные службы, например, справочную службу.

Точное предложение зависит от страны. На дальнейшие вопросы Вам ответят на СТОА.

Assist можно также использовать через Интернет, здесь доступны и другие услуги:

[www.bmw.ru](http://www.bmw.ru)

Во время соединения с Assist, возможно, не получится установить телефонное соединение через мобильный телефон. При звонке с мобильного телефона необходимо отменить его регистрацию в автомобиле.

## BMW ТелеСервис\*

### Общие положения

TeleServices поддерживает связь со СТОА.

- ▷ Можно напрямую передать данные об очередном ТО автомобиля на СТОА. Тем самым служба может заранее настроиться на проведение необходимых работ. Время пребывания в мастерской сокращается.
- ▷ При аварии данные о состоянии автомобиля можно передать в Аварийную службу. При необходимости можно непосредственно устранить неисправности.
- ▷ Предложение зависит от страны.
- ▷ Возможно, взимается плата за соединение.
- ▷ За границей услуги могут быть ограничены.

### Необходимые условия

- ▷ BMW Assist включен.  
Если BMW Assist не включен, то выбранная мобильная сеть должна поддерживать передачу данных по коммутируемым

каналам, CSD, должна быть активирована передача телефонного номера, а мобильный телефон, рекомендованный BMW для TeleServices, должен быть соединен с автомобилем.

- ▷ SIM-карта разблокирована для бесплатного вызова сервисной службы.
- ▷ Существует возможность приема мобильной связи.
- ▷ Двигатель работает.

### Использование BMW ТелеСервис\*

BMW TeleServices, как правило, активированы в автомобиле.

Если услуги TeleServices не активны, тем не менее, возможно голосовое соединение с Аварийной службой.

Для дальнейшего использования или деактивации услуги обратитесь к Вашему сервисному партнеру или в горячую линию поддержки BMW.

## Справочная служба\*

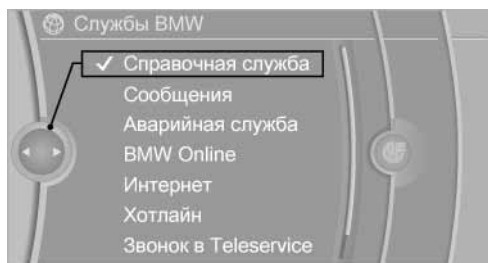
### Общие положения

Справочную информацию, например, об отелях, аптеках и т.д, а также номера телефонов и адреса можно отправить в автомобиль и вызвать напрямую или принять как цель навигации\*.

### Запуск справочной службы

1. „Службы BMW“

## 2. „Справочная служба“



## 3. „Запустить“

Будет создано голосовое соединение со справочной службой BMW. Телефонные номера и адреса можно передавать как сообщения.

## Помощь при аварии

### Обзор

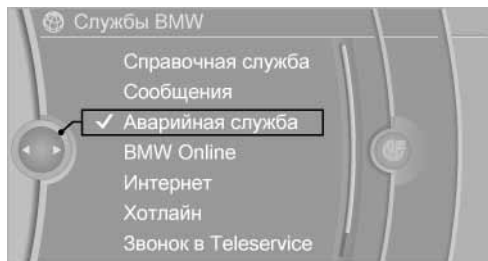
Возможно установление контакта с аварийной службой\* BMW Group, если при аварии необходима помощь.

### Запуск помощи при аварии

#### Оснащение без BMW Assist или BMW ТелеСервис

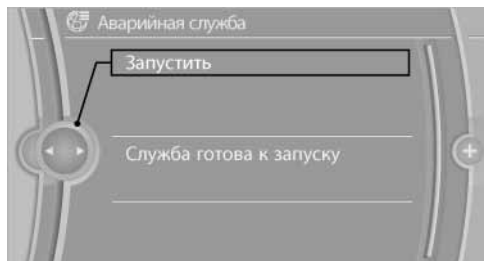
1. „Службы BMW“
2. „Аварийная служба“

Отобразится номер помощи при аварии. При зарегистрированном мобильном телефоне\* устанавливается соединение с помощью при аварии.



#### Оснащение с BMW Assist или BMW ТелеСервис

1. „Службы BMW“
2. „Аварийная служба“
3. „Запустить“



#### Система диагностики BMW Teleservice\*

Система диагностики TeleService позволяет с помощью мобильной связи передавать подробные данные автомобиля, которые необходимы для диагностики. Эти данные передаются автоматически.

После передачи данных устанавливается голосовое соединение с Аварийной службой.

#### Справка BMW Teleservice\*

Справка TeleService позволяет по мобильной связи провести подробную диагностику автомобиля посредством Аварийной службы.

После запроса посредством Аварийной службы и завершения голосового соединения можно запустить справку TeleService.

#### Запуск справки BMW Teleservice

1. Остановите автомобиль.
2. Установите стояночный тормоз.
3. Двигатель работает.
4. „Техпомощь Teleservice“

После отключения справки TeleService снова устанавливается голосовое соединение с Аварийной службой.

## Активизация BMW Assist\*

### Общие положения

Если при действительном договоре Assist служба не отображается, необходимо ее соответственно активировать.

### Активация

1. Убедитесь, что автомобиль может определить местонахождение. Как правило, это возможно на открытом воздухе.
2. Включите зажигание.
3. „Включить Assist“

Активация может длиться несколько минут. При вызове другого меню активация продолжается в фоновом режиме.

## BMW Online\*

### Обзор

BMW Online - это онлайн-портал, предоставляющий определенные услуги для использования их в автомобиле, например, прогноз погоды, актуальные новости, биржевой курс, доступ к электронной почте и личной адресной книге.

Условия лицензионного соглашения

Данный продукт включает в себя ПО браузера NetFront от ACCESS Co., Ltd. Copyright © 2007 ACCESS Co., Ltd. Все права сохраняются.

NetFront является товарным знаком или товарным знаком от ACCESS Co., Ltd., зарегистрированным в Японии и других государствах.

Части программного обеспечения, включенные в данный продукт, частично основаны на работе независимой группы JPEG (Independent JPEG Group).

### Необходимые условия

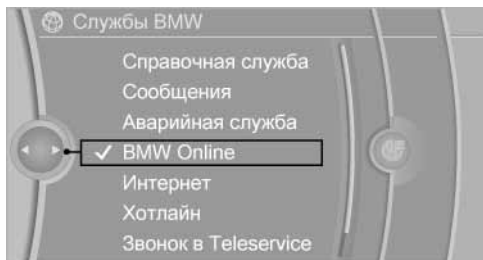
- ▷ Заявка на услуги BMW Online на СТОА.
- ▷ Должна быть доступна мобильная сеть.

▷ Для предоставления некоторых услуг, например, Информация о местонахождении, необходимо, чтобы система навигации была в состоянии определять координаты автомобиля.

▷ На дисплее управления установлена правильная дата, см. стр. 78.

### Запуск BMW Online

1. „Службы BMW“
2. „BMW Online“



3. При необходимости „ОК“

Показывается исходное окно BMW Online.

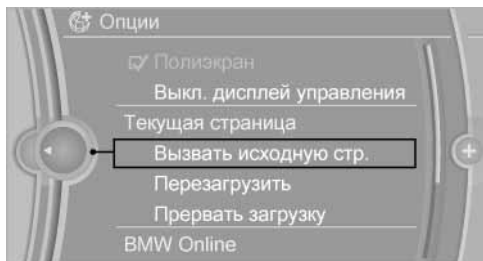
### Управление BMW Online

Выбрать содержание и отобразить:

- ▷ Поверните контроллер, для того чтобы выделить элемент.
- ▷ Нажмите на контроллер, чтобы вывести элемент на экран.

### Вызов стартовой страницы

1. Вызовите „Опции“.
2. „Вызвать исходную стр.“



## Повторная загрузка страницы

1. Вызовите „Опции“.
2. „Перезагрузить“

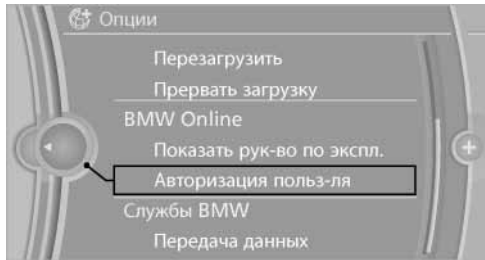
## Отмена

1. Вызовите „Опции“.
2. „Прервать загрузку“

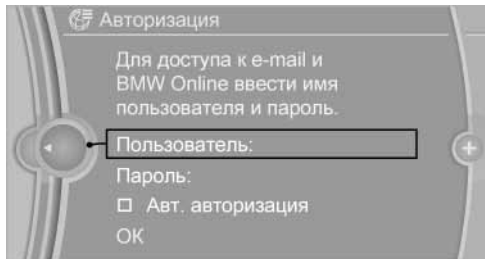
## Регистрация

Для отображения контактов BMW Online или других личных данных необходима регистрация.

1. „Службы BMW“
2. „BMW Online“
3. Вызовите „Опции“.
4. „Авторизация польз-ля“



5. „Пользователь:“



6. Введите имя пользователя и выберите „OK“.
7. „Пароль:“
8. Введите пароль.
9. „OK“

## Автоматическая регистрация

Регистрация выполняется автоматически при вызове BMW Online.

„Авт. авторизация“

## Отмена регистрации

1. „Службы BMW“
2. „BMW Online“
3. Вызовите „Опции“.
4. „Выход пользователя“

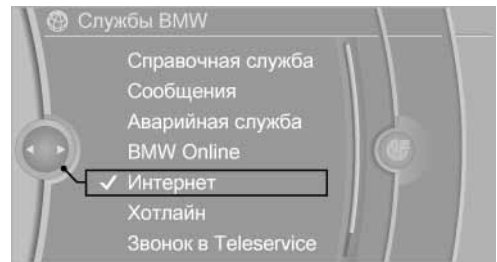
## Интернет\*

### Общие положения

Для Вашей безопасности страницы Интернета отображаются только до скорости ок. 5 км/ч, а в исполнении для некоторых стран только при остановке.

### Запуск Интернета

1. „Службы BMW“
2. „Интернет“



3. При необходимости „OK“

Показывается исходное окно. Возможно, Интернет-страницы отображаются по-другому, а не так, как на ПК. Flash- или Java-приложения могут неверно отображать информацию.

### Условия лицензионного соглашения

Данный продукт включает в себя ПО браузера NetFront от ACCESS Co., Ltd. Copyright © 2007 ACCESS Co., Ltd. Все права сохраняются.

NetFront является товарным знаком или товарным знаком от ACCESS Co., Ltd., зареги-










стрированным в Японии и других государствах.

Части программного обеспечения, включенные в данный продукт, частично основаны на работе независимой группы JPEG (Independent JPEG Group).


## Управление в Интернете

### Панель меню

Для управления отображается панель меню. Чтобы активировать панель меню, наклоните контроллер влево, пока курсор не будет находиться на панели меню.

Пиктограмма	Функция
	Активация указателя мыши.
	Вызов стартовой страницы.
	Обновление, повторная загрузка
	Прервать
	Назад
	Ввод адреса URL.
	Закладки/избранное
	Масштаб
	Выход из обозревателя.




### Навигация указателем мыши

1.  Выберите пиктограмму.
2. Выполняйте навигацию по странице указателем мыши.
  - ▶ Переместить указатель мыши: наклоните контроллер в соответствующем направлении.
  - ▶ Переместить указатель мыши по диагонали: наклоните контроллер в соответствующем направлении и нажмите его.
  - ▶ Выбрать элемент: переместите указатель мыши на элемент и нажать на контроллер.


- ▶ Прокрутка: поверните контроллер.

### Индикация состояния

Пиктограмма вверху слева на экране отображает следующие состояния:

Пиктограмма	Значение
	Соединение невозможно
	Передача данных/соединение
	Безопасное соединение

### Ввод Интернет-адреса

1.  Выберите пиктограмму.
2. Введите адрес и выберите „OK“.


Для переключения верхнего/нижнего регистра поверните контроллер вверх.

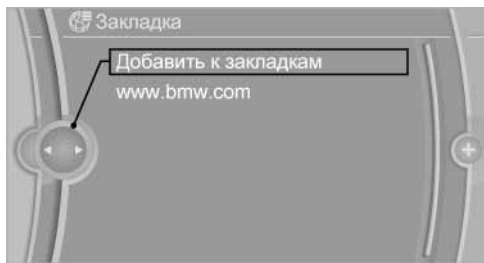


### Закладки/избранное

#### Добавление закладки

Отображаемая текущая страница будет сохранена в закладки.

1.  Выберите пиктограмму.
2. „Добавить к закладкам“

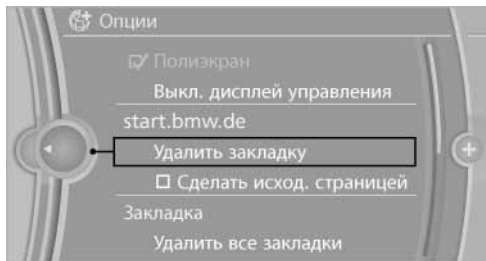


## Выбор закладки

1. ☆ Выберите пиктограмму.
2. Выберите нужную закладку.

## Удаление закладки

1. ☆ Выберите пиктограмму.
2. Выделите закладку, которую нужно удалить.
3. Вызовите „Опции“.
4. „Удалить закладку“ или „Удалить все закладки“



## Назначение закладки стартовой страницей

1. ☆ Выберите пиктограмму.
2. Выделите нужную закладку.
3. Вызовите „Опции“.
4. „Сделать исход. страницей“

## Прекращение соединения

1. Вызовите „Опции“.
2. „Передача данных устр. ВТ“  
Деактивируйте функцию. Связь будет немедленно прекращена.

## Настройки

### Блокировка Cookies

1. Вызовите „Опции“.
2. „Подавить cookies“

### Блокировка всплывающих окон

1. Вызовите „Опции“.
2. „Отменить всплыв. окна“

## Блокировка предупреждения о безопасности

1. Вызовите „Опции“.
2. „Отменить окна HTTPS“

## Горячая линия

### Обзор

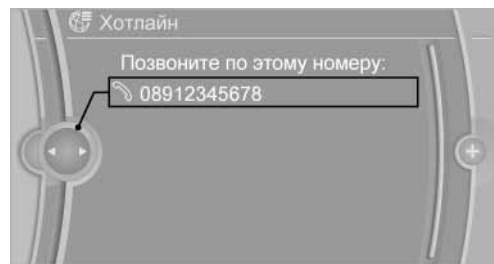
Для получения информации об автомобиле свяжитесь по горячей линии BMW.

### Телефонный звонок на горячую линию

### Оборудование без BMW Assist или BMW TeleServices

1. „Службы BMW“
2. „Хотлайн“

Отобразится телефонный номер горячей линии. При зарегистрированном мобильном телефоне\* при необходимости устанавливается соединение с горячей линией.



### Оборудование с BMW Assist или BMW TeleServices

1. „Службы BMW“
2. „Хотлайн“
3. „Запустить“

## Вызов Teleservice\*

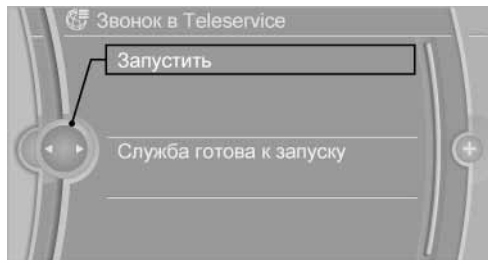
### Обзор

Отправьте сервисному партнеру информацию о том, что согласован срок технического

обслуживания. При этом будут переданы данные Teleservice. Если это возможно, Ваш сервисный партнер свяжется с Вами.

## Запуск вызова Teleservice

1. „Службы BMW“
2. „Звонок в Teleservice“
3. „Запустить“

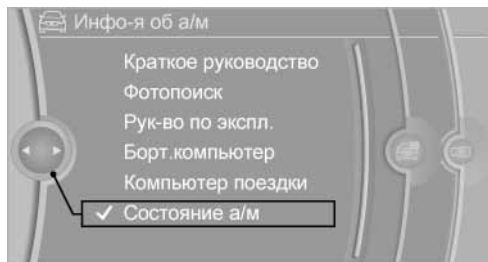


## Автоматический вызов Teleservice\*

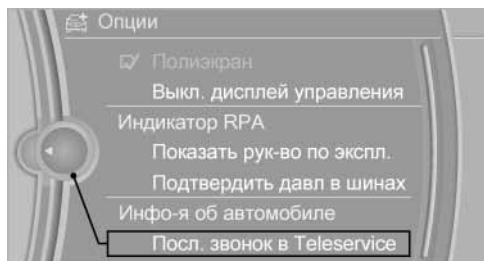
Данные Teleservice об очередном ТО автомобиля автоматически передаются сервисному партнеру незадолго до наступления соответствующих сроков. Если это возможно, он свяжется с Вами и согласует дату ТО.

Проверка того, когда был оповещен сервисный партнер:

1. „Инфо-я об автомобиле“
2. „Состояние а/м“



3. Вызовите „Опции“.
4. „Посл. звонок в Teleservice“



## Сервисный партнер\*

Адрес и контактная информация сервисного партнера.

### Индикация сервисного партнера

1. „Службы BMW“
2. „Ваша СТОА“

## Передача данных\*

Отображается состояние передачи данных.

1. „Службы BMW“
2. Вызовите „Опции“.
3. „Передача данных“

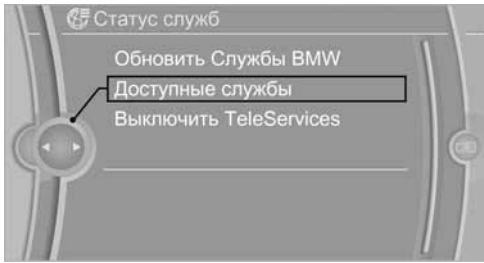
## Состояние услуг\*

### Отображение доступных услуг

Индикация всех доступных услуг в автомобиле.

1. „Службы BMW“
2. „Статус служб“

### 3. „Доступные службы“



#### **Обновление служб BMW**

Обновление BMW TeleService\*, BMW Assist\* и BMW Online\* вручную.

„Обновить Службы BMW“



# Расширенные услуги BMW Online

## Общие положения

Расширенные услуги BMW Online предоставляют возможность через BMW Online обмениваться информацией и данными с автомобилем.

Далее перечисляются функции расширенных услуг BMW Online.

## Навигация

- ▷ Информация об особых целях от BMW Online, см. стр. 147.
- ▷ Отображение действующих правил дорожного движения и информации о стране, см. стр. 158.

## CD/мультимедиа

- ▷ Обновление информации об альбомах, см. стр. 180.

## Контакты

- ▷ Отображение адресной книги BMW Online, см. стр. 213.
- ▷ Отображение дополнительной информации для связи, см. стр. 215.

## Персональный профиль

- ▷ Экспорт/импорт профиля пользователя, см. стр. 31.

## Служба BMW Online и Интернет

- ▷ BMW Online, см. стр. 227.
- ▷ Интернет, см. стр. 228.



## **Мобильность**

Для гарантии постоянной мобильности далее Вы узнаете важную информацию относительно эксплуатационных материалов, дисков и шин, техобслуживания и помощи при аварии.

# Заправка топливом

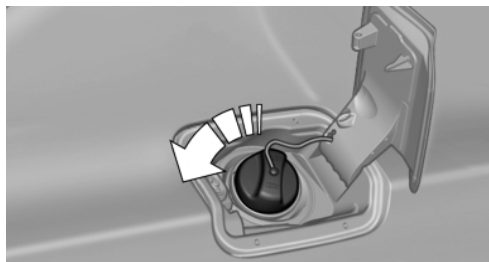
## Пробка топливного бака

### Открытие

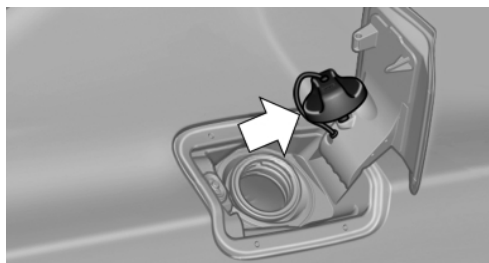
1. Нажмите на задний край крышки лючка топливного бака.



2. Поверните пробку топливного бака против часовой стрелки.



3. Вставьте пробку топливного бака в скобу на крышке лючка.



### Закрывание

1. Вставьте пробку топливного бака и поверните ее по часовой стрелке до отчетливого щелчка.

2. Закройте лючок топливного бака.



Не зажимайте крепежную ленту

Не прищемляйте закрепленную у замка ленту, иначе замок может закрыться неправильно и выступят пары топлива. ◀

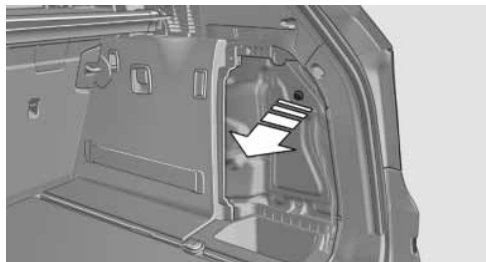
### Ручное отпирание лючка топливного бака

Например, при неисправности электрооборудования.

1. Откройте заглушку на правой боковой обшивке.



2. Потянуть зеленую кнопку с изображением бензоколонки. Лючок топливного бака отпирется.



## Порядок заправки топливом

При заправке вложите заправочный пистолет в заливную горловину. Попытка приподнять пистолет во время заправки ведет:

- ▶ К преждевременному отключению подачи топлива.

▷ К уменьшению отвода паров топлива.

Бак можно считать наполненным, когда заправочный пистолет отключится в первый раз.



Правила поведения на автозаправке

Соблюдайте правила техники безопасности, действующие на заправочных станциях. ◀

## Объем топливного бака

Емкость топливного бака прибл. 67 литров.



Своевременно производите заправку топливом

Обязательно заправьтесь при запасе хода менее 50 км, в противном случае не гарантируется функционирование двигателя, могут возникнуть повреждения. ◀

# Топливо

## Марка топлива

### Бензин

Для оптимального расхода топлива бензин должен не содержать серы вообще или содержать ее минимальное количество.



Заправляйте автомобиль только неэтилированным бензином

Не заправляйте автомобиль этилированным бензином, потому что это приводит к необратимому повреждению каталитического нейтрализатора. ◀

Автомобиль разрешается заправлять топливом с максимальным содержанием этилового спирта 10 %, т. е. Е10.



Не заправляйте автомобиль этиловым спиртом Е85

Во избежание повреждения двигателя и системы питания запрещается заправлять бак топливом Е85, которое состоит из 85 % этилового спирта, либо FlexFuel. ◀

### Качество бензина

Двигатель отрегулирован по детонации. Поэтому можно заливать бензин различного качества.

Рекомендуется использовать неэтилированный бензин Super Аи-95.

Разрешается использование не содержащего серы топлива марки Аи-91 и выше.



Минимальное качество

Во избежание повреждения двигателя не заправляйте автомобиль бензином, качество которого ниже Аи-91. ◀

### Дизельный двигатель



Заправка неподходящим топливом

Запрещается заправлять автомобиль рапсовым метилэфиром (RME), биодизельным топливом и бензином.

При случайной заправке автомобиля таким топливом двигатель не заводить! Опасность повреждения двигателя! ◀

Заливная горловина рассчитана на заправку на дизельных бензозаправочных станциях.

При неправильной заправке свяжитесь со СТОА.

### Качество дизельного топлива

Двигатель рассчитан на дизельное топливо DIN EN 590.

### Зимнее дизельное топливо




Запрещены присадки к дизельному топливу

Запрещается добавлять в топливо присадки или бензин – опасность повреждения двигателя! ◀

Для надежности работы дизельного двигателя в холодное время года нужно использовать зимнее дизельное топливо.

Оно в это время продается на заправочных станциях.

Серийно устанавливаемый подогрев топливного фильтра препятствует загустеванию топлива во время движения.

**BMW** рекомендует топливо BP 

# Диски и шины

## Давление воздуха в шинах

### Информация для Вашей безопасности

От качества шин и от давления воздуха в них зависит следующее:

- ▷ Срок службы шин.
- ▷ Безопасность движения.
- ▷ Комфортность езды.

### Давление, проверка

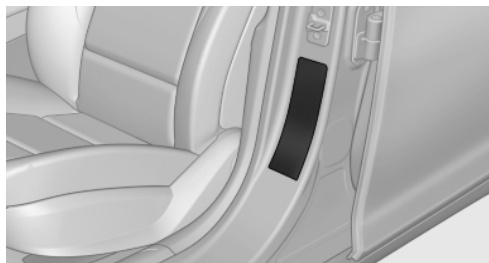


Регулярно проверяйте давление в шинах

Проверяйте давление воздуха в шинах: не реже двух раз в месяц и каждый раз перед дальней поездкой. Неверное давление в шинах отрицательно влияет на управляемость автомобиля, повышает риск повреждения шин и может привести к аварии. ◀

После корректировки давления в шинах инициализируйте индикатор повреждения шин.

### Нормы давления



Нормы давления для рекомендованных размеров шин указаны на стойке двери водителя. Если на шинах не указан индекс скорости, то действительно значение давления в шинах соответствующего размера, например, 255/50 R 19.

### Размеры шин

Значения давления приведены исключительно для рекомендованных размеров и марок шин.

Дополнительную информацию о дисках и шинах можно получить на СТОА.

## Рисунок протектора

### Летние шины

Высота рисунка протектора должна составлять не менее 3 мм.

При высоте рисунка протектора менее 3 мм велика опасность аквапланирования.

### Зимние шины

Высота рисунка протектора должна составлять не менее 4 мм.

При высоте рисунка протектора менее 4 мм ограничена возможность использования в зимний сезон.

### Минимальная высота рисунка протектора



Индикаторы износа распределены по всему периметру шин и в соответствии с предписаниями закона имеют минимальную высоту 1,6 мм.

О наличии индикаторов свидетельствует обозначение TWI, Tread Wear Indicator, на боковине шины.

## Повреждения шин

Регулярно проверяйте шины на отсутствие повреждений, инородных тел и износа.

Признаки повреждения или каких-либо дефектов шин в автомобиле:

- ▷ Непривычная вибрация во время движения.
- ▷ Необычное поведение автомобиля, например, сильный увод влево или вправо.



При повреждении шин

При появлении признаков повреждения шин сбавьте скорость и при первой возможности обратитесь для проверки колес и шин на СТОА, в противном случае увеличивается вероятность аварии.

Осторожно двигайтесь на ближайшую СТОА или к месту покупки шин.

Отбуксируйте автомобиль, если он не может двигаться самостоятельно. ◀



Ремонт повреждений шин

Производитель Вашего автомобиля рекомендует в целях безопасности не ремонтировать поврежденные шины, а заменять их. Иначе не исключен косвенный ущерб. ◀

## Возраст шин

### Рекомендация

Независимо от износа производить замену шин не реже, чем раз в 6 лет.

### Дата изготовления

На боковине шины:

DOT ... 3510: шина была изготовлена на 35-й неделе 2010 года.

## Замена дисков и шин

### Монтаж



Указания по монтажу шин

Монтаж, включая балансировку поручайте только СТОА или специализированному предприятию, занимающемуся шинами. Неквалифицированно выполненные работы создают угрозу повреждения техники и могут привести к несчастному случаю. ◀

### Сочетания колесных дисков и шин

О правильном сочетании колесных дисков и шин, а также исполнениях дисков для Вашего автомобиля можно узнать на СТОА.

Неправильное сочетание дисков и шин отрицательно влияет на различные системы, например, ABS или DSC.

Для поддержания нормальных ходовых качеств автомобиля устанавливайте на всех колесах шины одной марки с одинаковым рисунком протектора.

При повреждении восстанавливайте рекомендованное сочетание дисков и шин.



Рекомендованные диски и шины

Производитель Вашего автомобиля рекомендует использовать только те диски и шины, которые допущены для соответствующей модели автомобиля,

Потому что даже шины номинального размера из-за допусков в изготовлении могут задевать за кузов и стать причиной тяжелой аварии.

Производитель Вашего автомобиля не гарантирует безопасность использования нерекондованных дисков и шин, поскольку не может судить о степени их пригодности. ◀



## Рекомендованные марки шин



В зависимости от размера шин производитель Вашего автомобиля рекомендует определенные марки шин. Их можно определить по звездочке на боковине шины.

При правильном использовании эти шины удовлетворяют высочайшим стандартам качества и безопасности.

### Шины с восстановленным протектором

Производитель Вашего автомобиля не рекомендует использовать шины с восстановленным протектором.



Шины с восстановленным протектором. Различная степень износа каркаса и его сильное старение могут отрицательно сказаться на прочности шины и повлиять на безопасность движения. ◀

### Зимние шины

Рекомендуется использовать зимние шины для эксплуатации на зимних дорогах или при температуре ниже +7 °С.

Так называемые всесезонные шины с маркировкой M+S, действительно, имеют улучшенные зимние свойства по сравнению с летними шинами, но, как правило, не столь эффективны, как зимние шины.

### Максимальная скорость зимних шин

Если максимальная скорость автомобиля превышает допустимую скорость зимних шин, то в поле зрения водителя должна иметься соответствующая табличка. Эту та-

бличку можно приобрести по месту покупки шин или на СТОА.



Максимальная скорость зимних шин. Превышение максимальной скорости, установленной для зимних шин, может стать причиной повреждения шин и привести к аварии. ◀

### Шины Runflat

Для вашей же безопасности используйте только шины Runflat. Так как на случай аварии запасное колесо не предусмотрено. По данному вопросу Вас охотно проконсультируют на СТОА.

### Установка колес с одной оси на другую

Производитель Вашего автомобиля не рекомендует переставлять колеса с одной оси на другую.

Это может отрицательно сказаться на ходовых качествах автомобиля.

### Хранение

Снятые колеса и шины храните в прохладном, сухом и по возможности темном месте.

Предохраняйте шины от попадания на них горюче-смазочных материалов.

Давление в шинах не должно превышать указанное на боковине шины максимальное значение.

## Шины Runflat\*

### Маркировка



Маркировка шин, допускающих движение в аварийном режиме, на боковой стенке шины.

Колеса состоят из самонесущей шины и специального диска.

Усиленные боковины позволяют, хотя и с ограничениями, продолжить движение даже на спущенной шине.

Дальнейшее движение с поврежденной шиной, см. стр. 91.

### Замена шин Runflat

Для вашей же безопасности используйте только шины Runflat. Так как на случай аварии запасное колесо не предусмотрено. По данному вопросу Вас охотно проконсультируют на СТОА.

## Ремонтный комплект Mobility System

### Примечания

- ▷ Соблюдайте указания по использованию ремонтного комплекта Mobility System на компрессоре и на баллоне с уплотняющим средством.
- ▷ Использование ремонтного комплекта Mobility System может оказаться безрезультатным при повреждениях шин начиная прибл. с 4 мм.
- ▷ Если шину нельзя вернуть в работоспособное состояние, свяжитесь со СТОА.

- ▷ По возможности оставить попавшие инородные тела в шине.
- ▷ Снять наклейку ограничения скорости с баллона с уплотняющим средством и наклеить на рулевое колесо.

### Размещение

Ремонтный комплект Mobility System находится в багажном отделении под панелью пола.

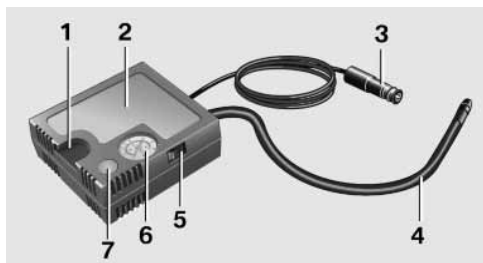
### Емкость с герметиком



- ▷ Емкость с герметиком, стрелка 1.
- ▷ Наполнительный шланг, стрелка 2.

Проверьте срок годности на емкости с герметиком.

### Компрессор



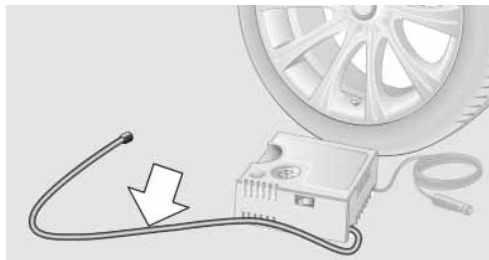
- 1 Крепление для емкости
- 2 Компрессор
- 3 Разъем/ кабель для розетки
- 4 Соединительный шланг
- 5 Включатель/выключатель
- 6 Индикация давления в шинах
- 7 Уменьшение давления в шинах

## Введение герметика

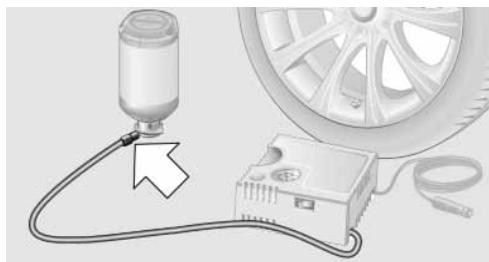
1. Встряхните баллон с уплотняющим средством.



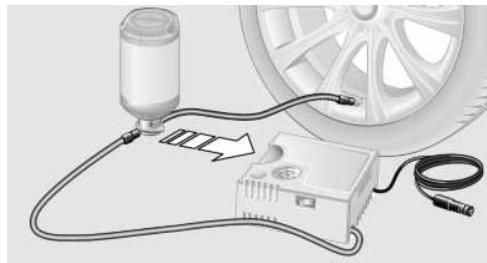
2. Полностью вытяните соединительный шланг из корпуса компрессора. Не перегибайте шланг.



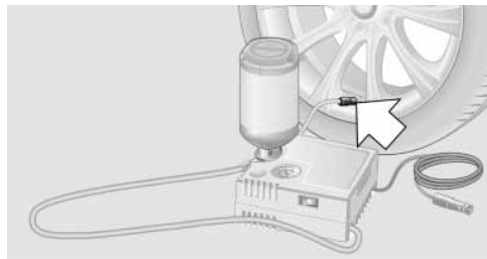
3. Прикрутите соединительный шланг на присоединение емкости с герметиком.



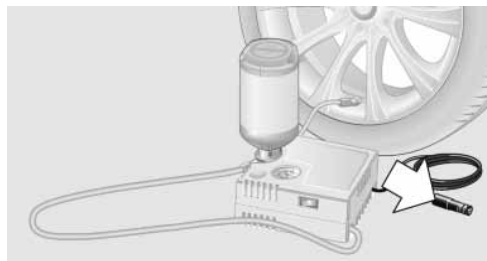
4. Вставьте баллон с герметиком в корпус компрессора, так чтобы он был расположен вертикально.



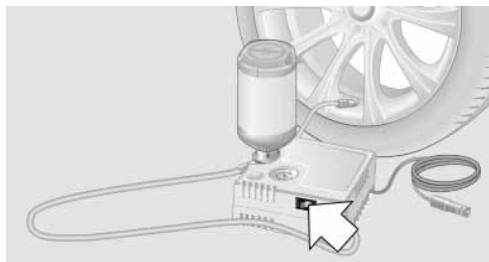
5. Накрутите наполнительный шланг емкости с герметиком на вентиль дефектного колеса.



6. Вставьте разъем в розетку в салоне автомобиля при выключенном компрессоре.



7. Включите компрессор при работающем двигателе.



Дайте компрессору поработать в течение прибл. 3-8 минут, чтобы ввести герметик и создать давление в шинах прибл. 2,5 бар.

При заполнении герметиком давление в шине на некоторое время может повыситься прибл. до 5 бар. Не отключайте на этом этапе компрессор.

**⚠** Выключите компрессор через 10 минут. Не давайте компрессору работать дольше 10 минут, в противном случае прибор перегреется и, возможно, повредится. ◀

Если давление в шинах не достигает 2 бар:

1. Выключите компрессор.
2. Открутите наполнительный шланг с колеса.
3. 10 м проехать вперед-назад для равномерного распределения герметика в шине.
4. Снова накачайте шину с помощью компрессора.  
Если давление в шинах не достигает 2 бар, свяжитесь со СТОА.

## Укладка ремкомплекта Mobility System

1. Отвинтить наполнительный шланг баллона с уплотняющим средством от колеса.
2. Отвинтить соединительный шланг компрессора от баллона с уплотняющим средством.
3. Наполнительный шланг емкости с герметиком, соединенный предварительно с

клапаном, присоединить к свободному подключению на емкости с герметиком.

Эта мера препятствует выходу остатков уплотняющего средства из баллона.

4. Упакуйте пустую емкость с герметиком, чтобы предупредить загрязнение багажного отделения.
5. Снова положите ремонтный комплект Mobility System в автомобиль.

## Распределение герметика

Сразу проехать примерно 5 км, чтобы герметик равномерно распределился по шине.

Не превышайте скорость 80 км/ч.

Если возможно, двигайтесь не медленнее, чем 20 км/ч.

## Корректировка давления в шинах

1. Остановитесь в удобном месте.
2. Привинтите соединительный шланг компрессора прямо к вентилю шины.
3. Вставьте штекер в гнездо в салоне автомобиля.
4. Откорректировать давление в шинах до 2,5 бар.
  - ▷ Увеличение давления: включите компрессор при работающем двигателе.
  - ▷ Уменьшение давления: нажмите кнопку на компрессоре.

## Продолжение движения

Не превышайте максимальную скорость 80 км/ч.

Выполните новую инициализацию индикатора повреждения шин, см. стр. 89.

Незамедлительно замените дефектное колесо и емкость с герметиком ремкомплекта Mobility Systems.

# Цепи противоскольжения

## Кольчужные цепи противоскольжения

Производитель Вашего автомобиля протестировал, признал безопасными и рекомендовал для использования лишь некоторые кольчужные цепи противоскольжения.

О них Вы можете узнать на СТОА.

### Применение

Допускается только парное применение на задних колесах с шинами следующего размера:

- ▷ 205/65 R 17.
- ▷ 225/60 R 17.
- ▷ 245/50 R 18.



Без цепи противоскольжения на шине размера 245/45 R 19

Не устанавливайте цепи противоскольжения на шине размера 245/45 R 19, иначе возможно повреждение автомобиля. ◀

Соблюдайте инструкции изготовителя цепей.

Перед каждой поездкой проверяйте натяжение цепей. При необходимости подтягивайте цепи согласно инструкциям изготовителя.

При движении с цепями противоскольжения индикатор повреждения шин инициализировать не нужно, иначе он может подать ложный сигнал тревоги.

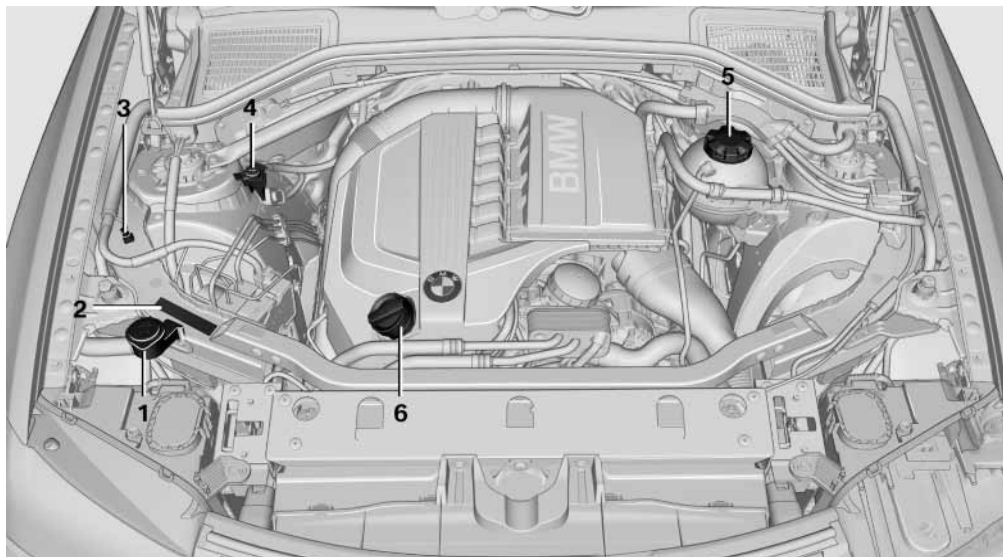
При движении с цепями противоскольжения при необходимости на короткое время инициализируйте динамическое управление силы тяги.

## Максимальная скорость с цепями противоскольжения

С цепями противоскольжения не превышайте скорость 50 км/ч.

# Моторный отсек

## Важные элементы моторного отсека



- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1 Бачок для омывающей жидкости | 4 Облегчение пуска, полюс +    |
| 2 Идентификационный номер*     | 5 Емкость охлаждающей жидкости |
| 3 Облегчение пуска, полюс -    | 6 Маслоналивная горловина      |

## Капот

### Открытие капота



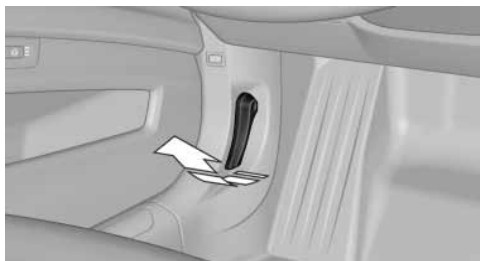
Работы в моторном отсеке

Любые работы на автомобиле разрешается выполнять только при наличии специальных знаний.

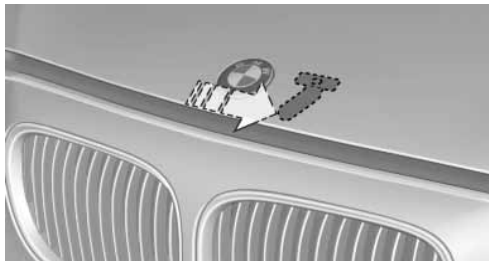
При незнании предписаний, которые необходимо соблюдать, поручите проведение работ в автомобиле СТОА.

Неквалифицированный подход может привести к повреждению техники или несчастному случаю. ◀

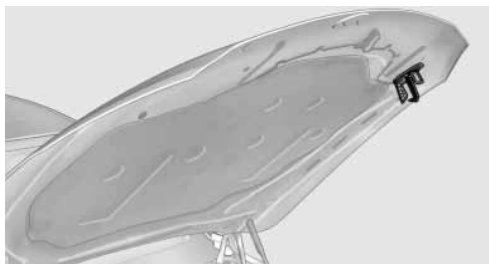
1. Потяните за рычаг.




2. Нажмите на запорный рычаг и откройте капот.



3. Обращайте внимание на выступающие части капота.



-  Опасность травмирования при открытом капоте


При открытом капоте существует опасность травмирования выступающими частями. ◀

## Закрывание капота



Для того чтобы снова полностью закрыть капот, опустите его с высоты прибл. 40 см и нажмите на него.

С обеих сторон капот должен зафиксироваться со слышимым щелчком.

-  Капот плохо заперт во время движения

Если во время движения Вы вдруг обнаружите, что капот плохо закрыт, немедленно остановитесь и как следует закройте капот. ◀

-  Опасность защемления

Во избежание травмирования при закрывании капота убедитесь в отсутствии препятствий на его пути. ◀

# Моторное масло

## Общие положения

Расход масла зависит от манеры езды и условий эксплуатации.

Поэтому регулярно после каждой заправки проверять уровень масла с помощью электронной системы контроля уровня масла в двигателе.

## Контроль уровня масла


### Принцип действия

Уровень масла контролируется электроникой и отображается на дисплее управления.

### Необходимые условия

- ▷ Работающий и прогретый до рабочей температуры двигатель через 10 км движения.
- ▷ Автомобиль стоит на месте или движется по ровной дороге.

### Контроль уровня масла

1. „Инфо-я об автомобиле“
2. „Состояние а/м“
3.  „Уровень масла“

### Возможные сообщения

- ▷ „Уровень масла ОК“
- ▷ „Сейчас измерение невозможно.“
- ▷ „Идет измерение уровня масла..“  
Продолжительность при работающем двигателе: прибл. 3 минуты.  
Продолжительность во время движения: прибл. 5 минут.
- ▷ „Уровень масла ниже минимума. Долейте 1 литр!“  
На протяжении следующих 200 км долить масло в двигатель.

- ▷ „Уровень масла слишком высокий. Проверить.“

Обратитесь на СТОА для проверки автомобиля.



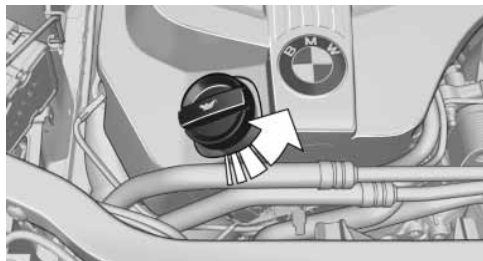
Слишком много моторного масла  
Как можно скорее проверьте автомобиль. Избыток масла вредит двигателю. ◀

- ▷ „Измерение выключено. Проверить при след. ТО.“

Следите, чтобы не был превышен вновь рассчитанный пробег до очередного ТО. Как можно скорее проверьте систему на СТОА.

## Заливка масла в двигатель

### Наливная горловина



При индикации в комбинации приборов на протяжении следующих 200 км залить 1 литр масла.

Рекомендуемые для применения марки масел, см. стр. 249.



Берегите детей  
Храните масла и смазки в недоступном для детей месте и соблюдайте все указания, приведенные на их упаковке. При неправильном обращении масла и смазки могут нанести вред здоровью. ◀



# Марки масла

## Указание



Не используйте присадки к маслам

При определенных условиях присадки к маслам могут вызвать повреждение двигателя. ◀

## Рекомендованные марки масла

Информацию о рекомендованных производителем Вашего автомобиля марках масла можно получить на СТОА.

Качество моторного масла оказывает решающее влияние на срок службы двигателя.

Разрешенные масла можно распознать по следующим спецификациям:

### Бензиновые двигатели

Предпочтительно: BMW Longlife-01  
BMW Longlife-01 FE

Или: BMW Longlife-04  
BMW Longlife-98

### Дизельные двигатели

Предпочтительно: BMW Longlife-04

Или: BMW Longlife-01  
BMW Longlife-98

Рекомендованные масла относятся к классам вязкости SAE 0W-40, SAE 0W-30, SAE 5W-40 и SAE 5W-30.

## Альтернативные марки масла

Если разрешенные масла отсутствуют, то в объеме до 1 литра можно использовать другое масло со следующей спецификацией:

ACEA A3/B4



Классы вязкости для масел ACEA A3/B4

При выборе масел ACEA A3/B4 убедитесь, что масло имеет класс вязкости SAE 0W-40, SAE 0W-30, SAE 5W-40 и SAE 5W-30 besitzt. В противном случае возможны нарушения функционирования или повреждение двигателя. ◀

BMW recommends 

## Охлаждающая жидкость

### Общие положения



Опасность ожога при горячем двигателе

Не открывать систему охлаждения при горячем двигателе, иначе можно получить ожог от выделяющейся охлаждающей жидкости. ◀



Подходящие присадки

Использовать только подходящие присадки, иначе возможно повреждение двигателя. Присадки вредны для здоровья. ◀

Охлаждающая жидкость состоит из воды и присадки охлаждающей жидкости.

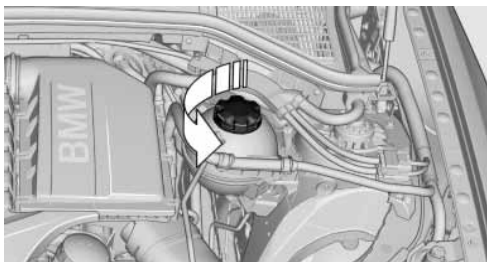
Для Вашего автомобиля подходят не все продаваемые присадки. Узнайте о пригодных присадках на СТОА.

### Уровень охлаждающей жидкости

#### Проверка

1. Дайте двигателю охладиться.
2. Поворачивайте пробку расширительного бачка против часовой стрелки, пока не бу-

дет стравлено избыточное давление, после этого можно открывать.



3. Уровень охлаждающей жидкости правильный, если он находится между минимальной и максимальной отметками в наливной горловине.



4. При необходимости медленно наполните до необходимого уровня, не переливайте.
5. Закрутите пробку до отчетливого щелчка.
6. Как можно быстрее устраните причины потери охлаждающей жидкости.

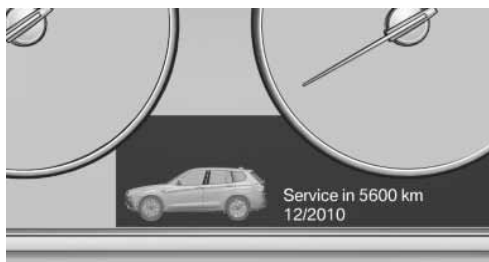
## Утилизация



При утилизации охлаждающей жидкости и присадок соблюдать соответствующие нормативные акты об охране окружающей среды.

# Техническое обслуживание

## Система технического обслуживания BMW



Система получает данные о безопасности при движении и эксплуатационной надежности автомобиля и учитывает такие аспекты, как, например, своевременная проверка автомобиля. Ее целью является снижение общих затрат владельца на содержание автомобиля.

## Индикатор ТО по состоянию (CBS)

Датчики и специальные алгоритмы учитывают условия эксплуатации Вашего автомобиля. На их основе индикатор CBS определяет необходимый объем работ.

Тем самым система позволяет настраивать объем работ по техобслуживанию согласно индивидуальному профилю пользования.

На дисплее управления можно отобразить подробности очередного ТО, см. стр. 79.

## Запись сервисных данных в электронный ключ

Информация о техническом состоянии автомобиля постоянно записывается в электронный ключ. На СТОА считают эти данные и предложат Вам оптимальную схему обслуживания.

Поэтому передайте консультанту по обслуживанию электронный ключ, с которым Вы ездили в последний раз.

## Время простоя

Простои с отсоединенным аккумулятором не учитываются.

После такого простоя обратитесь на СТОА для обновления данных о профилактических работах, обусловленных сроком эксплуатации (замена тормозной жидкости, моторного масла, микрофильтра/фильтра с активированным углем).

## Сервисная книжка

Техническое обслуживание и ремонт поручайте выполнять СТОА. Проверяйте, чтобы после проведения ТО в сервисной книжке была сделана соответствующая отметка. Такие отметки являются доказательством регулярного обслуживания автомобиля.

## Обзор: объем работ по техобслуживанию

### Стандартный объем работ по техобслуживанию

#### Работы по техобслуживанию

Проверка сообщений системы самодиагностики.

Проверка контрольных и сигнальных сообщений.

### Моторное масло

#### Работы по техобслуживанию

Замена моторного масла и масляного фильтра.

Стояночный тормоз:

Проверка функционирования.

### Работы по техобслуживанию

Автоматический кондиционер:

За отдельную плату: замена микрофильтра.

При бензиновом двигателе:

При каждой 2-й замене масла.

За отдельную плату: замена свечей зажигания.

При дизельном двигателе:

При каждой 2-й замене масла.

За отдельную плату: замена топливного фильтра, при плохом качестве топлива уменьшить периодичность замены.

При каждой 2-й замене масла.

Глушитель шума впуска:

За отдельную плату: замена сменного элемента воздушного фильтра, при большом скоплении пыли уменьшить периодичность замены.

Восстановить индикатор очередного ТО в соответствии с производственной инструкцией.

### Передний тормоз

#### Работы по техобслуживанию

Замена тормозных колодок, очистка шахт тормозов.

Тормозные диски:

Проверка поверхности и толщины.

За отдельную плату: замена при необходимости.

Восстановить индикатор очередного ТО в соответствии с производственной инструкцией.

### Задний тормоз

#### Работы по техобслуживанию

Замена тормозных колодок, очистка шахт тормозов.

Тормозные диски:

Проверка поверхности и толщины.

За отдельную плату: замена при необходимости.

Стояночный тормоз:

Проверка функционирования.

Восстановить индикатор очередного ТО в соответствии с производственной инструкцией.

### Тормозная жидкость

#### Работы по техобслуживанию

Замена тормозной жидкости.

Восстановить индикатор очередного ТО в соответствии с производственной инструкцией.

### Проверка автомобиля

#### Работы по техобслуживанию

Проверка звукового, светового и аварийного светового сигнала.

Проверьте подсветку индикаторов/приборов и вентилятор отопителя.

Проверка осветительных приборов.

Ремни безопасности:

Проверка состояния ленты ремня безопасности, функционирования механизма втягивания, блокиратора ремня и замка.

Проверка системы стеклоочистителей и моечной установки.

## Работы по техобслуживанию

Ремкомплект Mobility System

Проверка срока годности на бутылке с герметиком.

При необходимости замена бутылки с герметиком, за отдельную плату.

Шины:

Проверка высоты рисунка протектора, внешнего вида поверхности, внешнего состояния и давления воздуха, при необходимости изменить давление.

Выполните инициализацию индикатора повреждения шин.

Бачок для масла\*:

Проверка уровня масла.

За отдельную плату: добавление при необходимости.

Проверка уровня и концентрации охлаждающей жидкости.

За отдельную плату: доливка при необходимости.

Система стеклоочистителей:

Проверка уровня охлаждающей жидкости, при необходимости доливка.

За отдельную плату: при необходимости добавить присадку, защищающую от замерзания.

Трубопровод тормозного привода и соединения:

Проверка на герметичность, наличие повреждений и правильное положение.

Днище, вкл. все видимые части:

Выполните контроль на повреждения, коррозию, герметичность и герметичность амортизаторов и монтаж пружин.

Компоненты рулевого управления:

Проверка на герметичность, наличие зазоров, повреждений и износ.

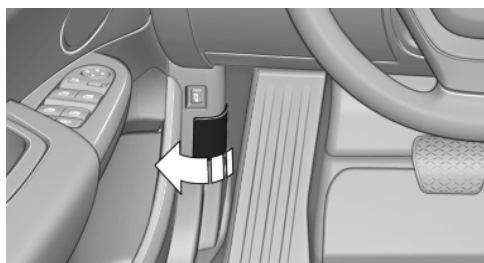
## Работы по техобслуживанию

Проверка на безопасность при движении, пробная поездка:

Тормоза, рулевое управление, амортизаторы, коробка передач.

Восстановить индикатор очередного ТО в соответствии с производственной инструкцией.

## Розетка бортовой системы самодиагностики (OBD)



На стороне водителя находится розетка OBD для проверки компонентов, которые имеют решающее значение для состава ОГ.

## Отработанные газы



- ▶ Сигнальная лампа мигает:  
Неисправность двигателя, которая может привести к повреждению катализатора. Обратитесь на СТОА для проверки автомобиля.
- ▶ Сигнальная лампа горит:  
Ухудшение показателей состава ОГ. Как можно скорее проверьте автомобиль на СТОА.

## Память данных

Автомобиль записывает информацию о работе, неисправностях и настройках водителя. Эти данные хранятся в автомобиле и, выборочно, в электронном ключе и могут считываться соответствующими устройствами, в частности, сервисной службой. Считываемые

данные используются для поддержки сервисных процессов и ремонта, или для оптимизации и дальнейшего развития систем автомобиля.

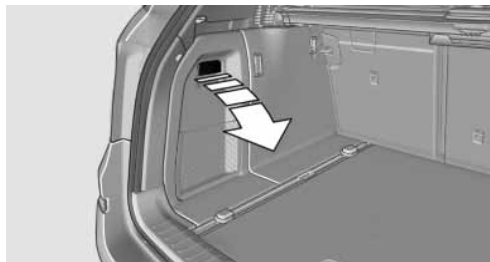
Если имеется дополнительный договор для службы Assist, то определенные данные автомобиля могут передаваться непосредственно из автомобиля для работы требуемых служб.

## Утилизация

Производитель Вашего автомобиля рекомендует сдавать автомобили на лицензированные BMW Group пункты приемки. В отношении возврата старых автомобилей действуют правила и законы страны пребывания. Информацию об этом можно найти на СТОА.

# Замена деталей

## Комплект инструментов



Комплект инструментов находится за левой откидной крышкой в багажном отделении под индивидуальными пакетами.

## Замена щеток стеклоочистителей



Не опускайте стеклоочистители без щеток

Не опускайте стеклоочистители до тех пор, пока не будут установлены щетки, в противном случае можно повредить стекло. ◀

### Замена передней щетки стеклоочистителя

1. Для замены установите стеклоочиститель в отведенное положение, см. стр. 68.
2. Отведите стеклоочистители.



3. Поверните щетку стеклоочистителя в горизонтальное положение.
4. Снимите щетку стеклоочистителя сбоку.



### Замена задней щетки стеклоочистителя

1. Полностью приподнимите щетку стеклоочистителя и снимите щетку, см. стрелку.



2. Установите новую щетку стеклоочистителя. При ее фиксации должен быть слышен отчетливый щелчок.

## Замена ламп и фонарей

### Общие положения

Лампы и фонари имеют большое значение для безопасности движения.

Производитель Вашего автомобиля рекомендует проводить соответствующие работы на СТОА, если Вы о них не знаете или они здесь не описаны.

Ящик с запасными лампами можно приобрести на СТОА.

**⚠** Опасность получения ожога  
Заменять лампы только в охлажденном состоянии, иначе можно обжечься. ◀

**⚠** Работы на осветительных приборах  
При всех работах на осветительных приборах выключайте соответствующие лампы, иначе возможно короткое замыкание.

Соблюдайте соответствующие указания производителя ламп, иначе возможно травмирование и повреждения при замене ламп. ◀

**⚠** Не беритесь за лампы  
Не беритесь за стеклянные колбы новых ламп голыми руками, иначе даже незначительные загрязнения будут пригорать и это сократит срок службы лампы.

Берите лампу за цоколь и используйте чистую тряпку, бумажную салфетку и т.п. ◀

### Светодиоды

Органы управления, индикации и другое оборудование оснащены расположенными за крышкой светодиодами в качестве источника света.

Они аналогичны обычным лазерам и обозначаются как светоизлучающие диоды класса 1.

**⚠** Не снимайте крышки  
Не снимайте крышки и не смотрите на протяжении нескольких часов непосредственно на нефильтруемый луч, иначе возможно раздражение сетчатки глаза. ◀

### Стекла фар

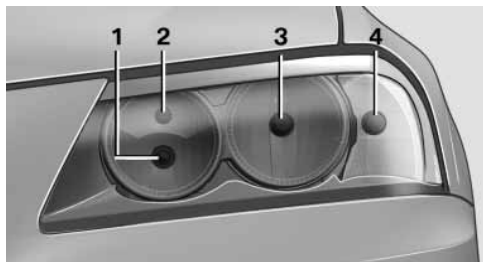
В холодную или влажную погоду возможно запотевание наружных фонарей изнутри. После включения освещения конденсат через короткое время исчезает. Стекла фар заменять не требуется.

При более высокой влажности, например, капли воды в фонаре, проверьте его на СТОА.

## Передние фары, замена ламп

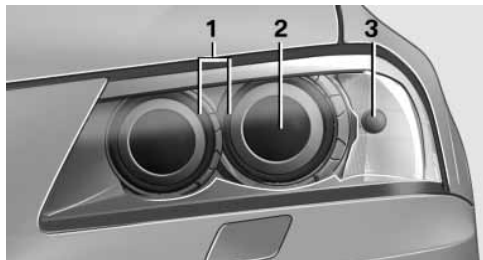
### Обзор

#### Галогенные фары



- 1 Дальний свет/прерывистый световой сигнал
- 2 Стояночные огни
- 3 Ближний свет
- 4 Указатели поворота

#### Ксеноновая фара\*



- 1 Стояночные огни/Дневной свет\*
- 2 Ближний свет/дальний свет
- 3 Указатели поворота

#### Галогенные фары

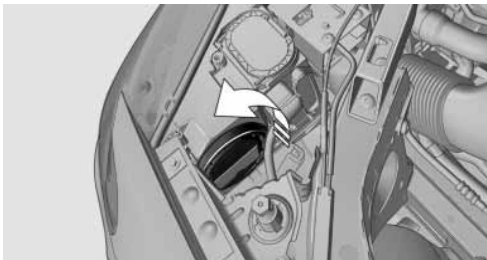
Соблюдать указания по лампам и фонарям, см. стр. 255.

#### Ближний свет

Лампа 55 Вт, H7



1. Отвернуть крышку против часовой стрелки и вынуть.



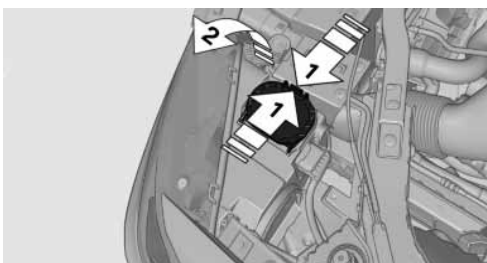
2. Осторожно вытянуть разъем.
3. Снять лампу с разъема и установить новую лампу.
4. Выполните действия в обратной последовательности для установки новой лампы и возвращения крышки на место.

### Дальний свет и стояночные огни

Дальний свет: лампа 55 Ватт, H7

Стояночные огни: лампа 5 Ватт, W5W

1. Нажать, см. стрелку 1, и откинуть крышку, см. стрелку 2.



2. Вынуть ламповый держатель.  
Нижняя лампа - дальний свет, а верхняя лампа - стояночные огни.

### Указатели поворота

Указатели направления движения находятся в моторном отсеке рядом с ближним светом.

Лампа 21 Ватт, PY 21W

1. Повернуть кожух против часовой стрелки и осторожно снять.  
Лампа закреплена на кожухе.

2. Повернуть лампу по часовой стрелке, чтобы извлечь ее.
3. Выполните действия в обратной последовательности для установки новой лампы и возвращения крышки на место.

### Ксеноновые фары\*

Из-за большого срока службы ламп возможность выхода из строя очень мала. Частое включение и выключение сокращает срок службы.

Если лампа вышла из строя, можно продолжать движение с противотуманными фарами\*. Соблюдать законодательство конкретной страны.



Не производите работы с ксеноновыми фарами/замену ламп в них

Работы с осветительными ксеноновыми приборами, в том числе замена ламп, должны выполняться только СТОА.

Иначе существует опасность угрозы жизни из-за высокого напряжения при неквалифицированном выполнении работ. ◀

### Ксеноновая фара\*: Ближний свет

Соблюдать указания по лампам и фонарям, см. стр. 255.

Фонари выполнены по ксеноновой технологии.

В случае дефекта обратитесь на СТОА.

### Адаптивное освещение поворотов

Стояночные огни и постоянный ближний свет выполнены по светодиодной технологии.

В случае дефекта обратитесь на СТОА.

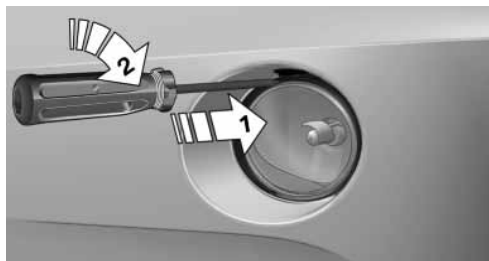
### Противотуманные фары\*

Соблюдать указания по лампам и фонарям, см. стр. 255.

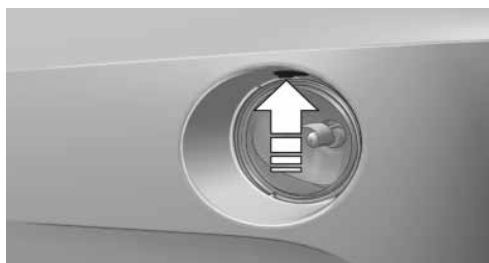
Противотуманная фара при оснащении с адаптивным освещением поворотов\*: лампа 55 Ватт, H11

Противотуманная фаза без адаптивного освещения поворотов: лампа 35 Ватт, H8

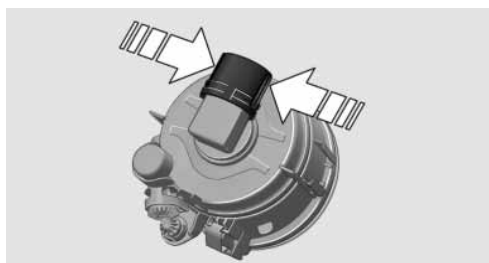
1. Отвертку из бортового инструмента ввести в зажим плоским концом с наружной стороны мимо деблокирующего крючка, см. стрелку 1.



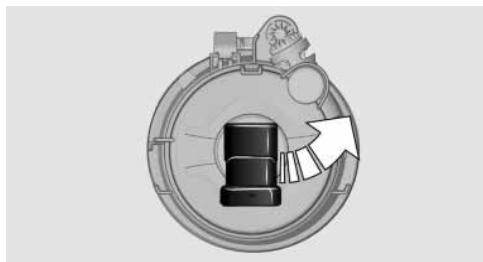
2. Повернуть отвертку на 90°, см. стрелку 2.
3. Деблокирующий крючок нажать вверх, см. стрелку, и снять противотуманную фару с крючка вперед.



4. Отсоединить разъем.



5. Повернуть держатель лампы и снять.



6. Выньте и замените лампу.
7. При установке противотуманной фары действовать в обратной последовательности. При этом учитывать направляющие.

## Боковые указатели направления движения

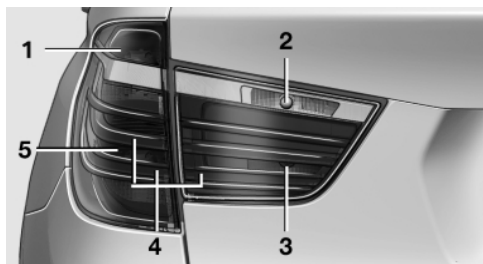
Соблюдать указания по лампам и фонарям, см. стр. 255.

Фонари выполнены по технологии светодиодов.

В случае дефекта обратитесь на СТОА.

## Задние фонари, замена ламп

### Обзор



- 1 Указатели поворота
- 2 Фары заднего хода
- 3 Задние противотуманные фонари
- 4 Блок задних фонарей/стоп-сигнал\*
- 5 Задние габаритные фонари\*

## Адаптивное освещение поворотов\* или Ксеноновая фара\*: Блоки задних фонарей

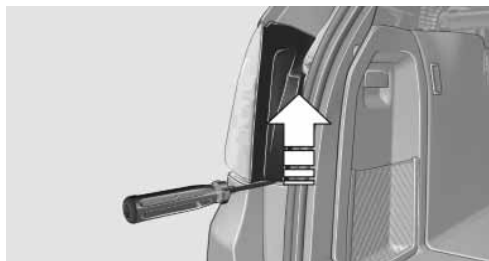
Соблюдать указания по лампам и фонарям, см. стр. 255.

Фонари выполнены по технологии светодиодов.

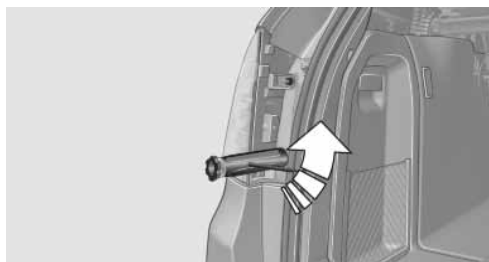
В случае дефекта обратитесь на СТОА.

## Галогенные фары: указатель направления движения, блок задних фонарей и фонарь стоп-сигнала

1. Открыть крышку багажника.
2. Ввести отвертку из бортового инструмента между кожухом и кузовом, переместить вверх, см. стрелку, и снять кожух.

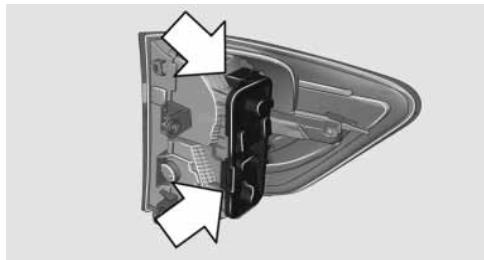


3. Открутить гайки.



4. Снять блок задних фонарей с кузова и отсоединить разъем.

5. Отсоединить держатель лампы от блока задних фонарей.



6. Повернуть лампу и снять.
7. При установке новой лампы и держателя лампы действовать в обратной последовательности.  
Следить за тем, чтобы держатель лампы был установлен должным образом.

## Указатели поворота

Лампа 21 Ватт, P21W

Указателем направления движения является верхняя лампа на держателе лампы.

## Блок задних фонарей/фонарь стоп-сигнала

Лампа 21 Ватт, P21W

Блоку задних фонарей/фонарю стоп-сигнала соответствует нижняя лампа на держателе лампы.

## Фара заднего хода и задний противотуманный фонарь

1. Открыть крышку багажника.
2. Снять кожух с ручки в углублении, см. стрелку.



3. Отсоединить разъем.
4. Снять блок задних фонарей с кузова.
5. Отсоединить держатель лампы от блока задних фонарей.

### Фары заднего хода

Лампа 16 Вт, W16W

Фарой заднего хода является верхняя лампа на держателе лампы.

Осторожно снять лампу.

### Задний противотуманный фонарь

Лампа 21 Вт, H21W

Задним противотуманным фонарем является нижняя лампа на держателе лампы.

Надавить лампу вниз и повернуть влево.

## Замена колеса

### Примечания

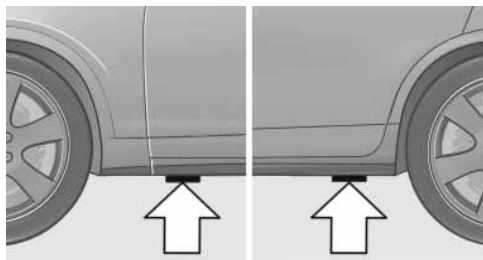
В зависимости от комплектации автомобиль имеет стандартные шины с ремкомплект Mobility System, см. стр. 242, или шины с возможностью движения после полной потери давления, см. стр. 242.

При падении давления воздуха в шине в случае аварии нет необходимости в немедленной замене колеса.

Так как на случай аварии запасное колесо не предусмотрено.

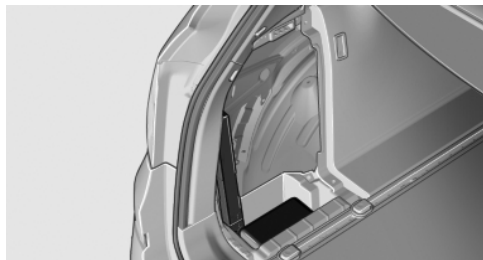
Подходящие инструменты для замены колеса можно приобрести на СТОА в качестве принадлежности.

### Крепления под домкрат

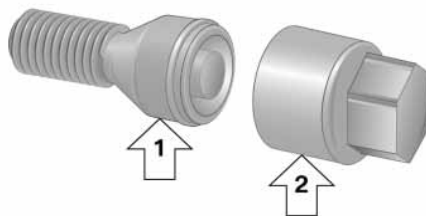


Крепления для домкрата находятся в изображенных положениях.

### Приспособление против самоотвинчивания колеса\*



Фиксатор колесного болта находится в бортовом инструменте или в месте для хранения рядом с ним.



- ▷ Винт колеса, стрелка 1.
- ▷ Адаптер, стрелка 2.

### Демонтаж

1. Установите адаптер на винт колеса.
2. Отвинтите винт колеса.

После привинчивания снова извлеките адаптер.


## Батарея автомобиля

### Техническое обслуживание

Батарея не требует обслуживания, т.е. количества кислоты хватает на весь срок службы.

При возникновении вопросов о батарее Вам с удовольствием помогут на СТОА.

### Замена батареи

 Используйте только рекомендованные батареи автомобиля.

Используйте только батареи тех типов, которые рекомендованы производителем Вашего автомобиля, в противном случае возможно повреждение автомобиля и полное или частичное ограничение в использовании его систем или функций. ◀

После замены батареи автомобиля об этом необходимо сообщить на СТОА, с тем чтобы все комфортные функции были доступны в неограниченном объеме.

### Зарядка батареи

В автомобиле проводить зарядку только при выключенном двигателе через подключения, см. стр. 264, в моторном отсеке.

### Прерывание тока

После временного прерывания тока необходимо снова инициализировать оборудование.

Индивидуальные настройки необходимо снова обновить:

- ▶ Память положения сидений, зеркал и рулевого колеса: новая запись положений в память.
- ▶ Время: обновление.
- ▶ Дата: обновление.
- ▶ Радиостанция: новая запись.
- ▶ Система навигации: ожидание начала работы навигации.

### Утилизация старой батареи




Сдавать старые батареи в пункт сбора или на СТОА для утилизации.

Полные батареи транспортируйте и храните вертикально. Зафиксировать при транспортировке от опрокидывания.

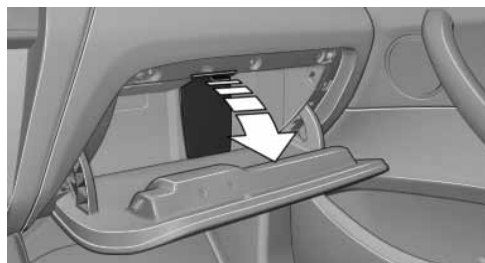
## Предохранители

### Примечания

 Замена предохранителей  
Не ремонтировать перегоревшие предохранители и не заменять предохранителями другого цвета или с другим количеством ампер, иначе из-за перегруженного электрического провода возможен пожар в автомобиле. ◀

Пластмассовый пинцет и данные о расположении предохранителей находятся рядом с предохранителями в багажном отделении.

### В перчаточном ящике



Опустить крышку багажника вниз, см. стрелку.

## В багажном отсеке

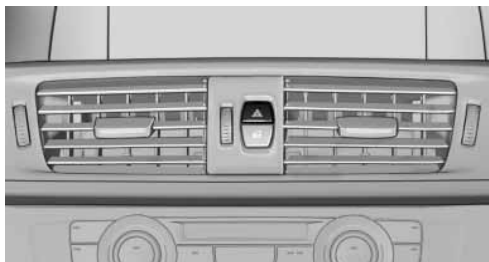


Крышку боковой обшивки справа откинуть и снять звукоизоляцию.

Данные о расположении предохранителей находятся на отдельном листе.

# Помощь в случае аварии

## Аварийный проблесковый сигнал



Кнопка находится на центральной консоли.

## Экстренный вызов\*

### Необходимые условия

- ▶ Комплектация с подготовленным мобильным телефоном Business.  
Экстренный вызов также возможен, если в автомобиле не зарегистрирован мобильный телефон.
- ▶ BMW Assist включен.
- ▶ Включен режим Радио.
- ▶ Система BMW Assist связана с сетью мобильной связи, поддерживаемой системой BMW Assist.
- ▶ Система аварийного вызова работоспособна.

Используйте экстренный вызов только в чрезвычайных случаях.

Даже если экстренный вызов BMW Assist не поддерживается, в некоторых сетях мобильной связи GSM экстренный вызов возможен. Условия использования варьируют в зависимости от страны.



Экстренный вызов не гарантирован

Экстренный вызов по техническим причинам при неблагоприятных обстоятельствах не гарантирован. ◀

## Договор участника

- ▶ По истечении договора с BMW Assist система BMW Assist может быть деактивирована сервисной службой, при этом приезжать в мастерскую не требуется.

После деактивации системы совершение экстренных вызовов невозможно.

- ▶ Система может быть снова активирована сервисной службой после заключения нового договора.

## Выполнение экстренного вызова



1. Чтобы открыть, нажмите на крышку.
  2. Нажмите кнопку SOS, пока не загорится светодиод в кнопке.
- ▶ Горит светодиод: экстренный вызов сработал.

Если на дисплее управления появляется запрос на прерывание, экстренный вызов может быть прерван.

Если позволяют условия, подождите в автомобиле, пока не будет установлено голосовое соединение.

- ▶ Светодиод мигает, когда будет установлено соединение с номером экстренного вызова.

При экстренном вызове BMW Assist данные, служащие для определения мер, необходимых для оказания помощи, например, текущее положение автомобиля, если оно поддается определению, передаются в аварийный центр. Если встречные вопросы диспетчерской службы эк-

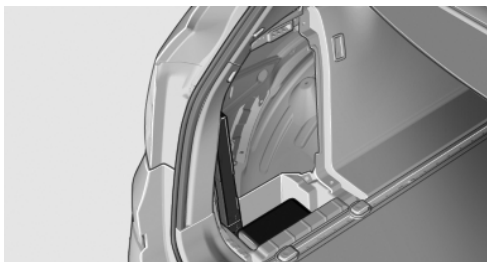
стренного вызова останутся без ответа, автоматически будут инициированы меры по оказанию помощи.

- ▷ Если светодиод мигает, но в телефонной гарнитуре не слышно ответа от аварийного центра, возможно, гарнитура вышла из строя. В таком случае в аварийном центре все-таки могут услышать Вас.

## Автоматический запуск экстренного вызова

При определенных обстоятельствах сразу же после тяжелой аварии производится автоматический экстренный вызов. Нажатие кнопки SOS не влияет на автоматический экстренный вызов.

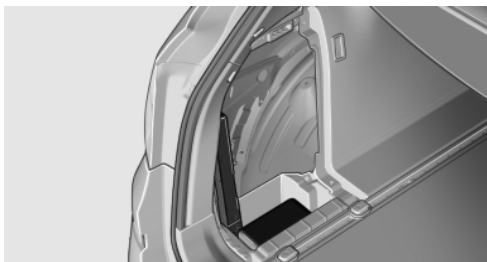
## Знак аварийной остановки\*



Знак аварийной остановки находится за левой крышкой в багажном отделении.

Перед извлечением отсоедините крепления.

## Аптечка\*



Аптечка находится за левой крышкой в багажном отделении.

Срок годности некоторых изделий ограничен. Регулярно проверяйте срок годности содержимого и при необходимости своевременно заменяйте.

## Аварийная служба

### Готовность

Во многих странах аварийная служба работает круглосуточно. В случае аварии вызовите помощь.

Номера телефонов аварийной службы Вы найдете в брошюре с контактной информацией.

### Помощь при аварии

Для помощи при аварии, см. стр. 226, можно с помощью iDrive просмотреть номер телефона или напрямую установить соединение с аварийной службой\*.

## Облегчение пуска

### Примечания

При разряженной батарее можно запустить двигатель с помощью аккумуляторной батареи другого автомобиля посредством двух проводов для подключения стартера к вспомогательной аккумуляторной батарее. Используйте для этого только провода с полностью изолированными полюсными цангами.

Чтобы избежать травмирования людей и повреждений обоих автомобилей, не отклоняйтесь от следующего порядка действий.



Не касайтесь токоведущих деталей


Не касайтесь токоведущих деталей при работающем двигателе, иначе существует опасность для жизни. ◀

### Подготовка

1. Проверьте, имеет ли аккумуляторная батарея другого автомобиля напряжение 12 Вольт. Данные см. на батарее.




2. Остановите двигатель автомобиля-донора.
3. Отключите потребители в обоих автомобилях.

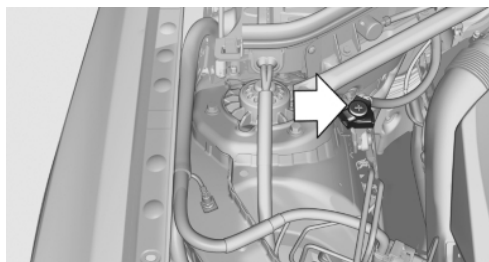
 Избегайте контакта кузовов автомобилей

Не должно быть контакта кузовов между двумя автомобилями, иначе существует опасность короткого замыкания. ◀

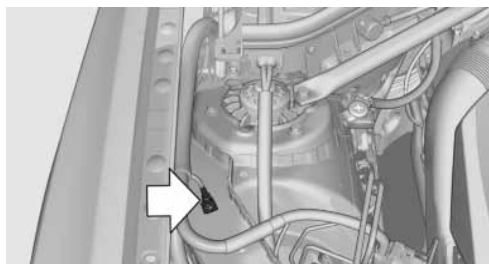
### Точки опоры при облегчении пуска

 Последовательность при присоединении клемм

Соблюдайте последовательность при подсоединении клемм, иначе существует опасность травмирования из-за искрообразования. ◀



Так называемая точка опоры для облегчения пуска в моторном отсеке служит положительным полюсом батареи.



Отрицательным полюсом служит масса кузова или специальная гайка.

### Подсоединение кабеля

1. Снимите крышку с точки опоры для облегчения пуска BMW.
2. Прикрепите полюсную цангу вспомогательного кабеля к положительному полюсу батареи или к соответствующей точке опоры для облегчения пуска автомобиля-донора.
3. Прикрепите вторую полюсную цангу к положительному полюсу батареи или к соответствующей точке опоры запускаемого автомобиля.
4. Прикрепите одну отрицательную полюсную цангу вспомогательного кабеля к отрицательному полюсу батареи или к соответствующему двигателю или кузову автомобиля-донора.
5. Прикрепите вторую полюсную цангу к отрицательному полюсу батареи или к соответствующему двигателю или кузову запускаемого автомобиля.

### Пуск двигателя

Для пуска двигателя не используйте жидкость для облегчения пуска.

1. Запустите двигатель автомобиля-донора и дайте поработать несколько минут с повышенной частотой вращения холостого хода.  
У запускаемого автомобиля с дизельным двигателем: запустить двигатель автомобиля-донора примерно на 10 минут.
2. Запустить двигатель запускаемого автомобиля как обычно.  
В случае неудачи попытку запуска повторите только через несколько минут, чтобы разряженная батарея могла потреблять ток.
3. Дайте поработать обоим двигателям несколько минут.
4. Отсоедините вспомогательные кабели в обратной последовательности.

При необходимости проверить и зарядить батарею.

## Буксировка для запуска двигателя или в случае неисправности

### АКПП/спортивная АКПП\*: транспортировка вашего автомобиля

#### Указание

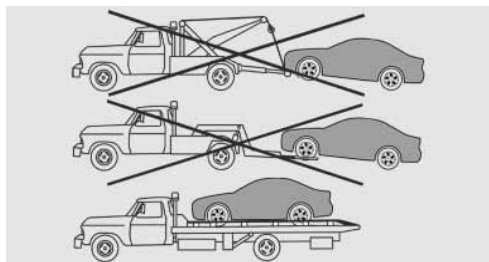
Буксировка Вашего автомобиля запрещена. Поэтому в случае аварии свяжитесь со СТОА.



Не буксируйте автомобиль

Во избежание повреждений транспортируйте автомобиль только на погрузочной площадке. ◀

#### Буксирный автомобиль-тягач



Не поднимать автомобиль

Не поднимать автомобиль за буксирную проушину или части кузова и автомобиля, иначе это может привести к повреждениям. ◀

Используйте прикрученную спереди буксирную проушину только для выполнения маневра.

### Механическая коробка переключения передач

#### Перед буксировкой Вашего автомобиля примите во внимание



Стояночный тормоз заблокирован

Ручная разблокировка стояночного тормоза невозможна.

С заблокированным парковочным тормозом буксировка с поднятым передним мостом запрещена, в противном случае автомобиль будет поврежден.

Свяжитесь с Сервисной службой BMW. ◀

Установите рычаг переключения передач в нейтральное положение.

### Буксировка

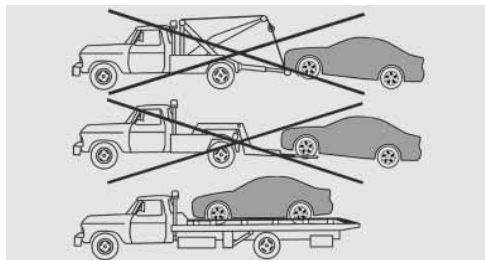


Соблюдайте указания по буксировке

Во избежание повреждения автомобиля или аварии соблюдайте указания по буксировке. ◀

- ▷ Следите за тем, чтобы было включено зажигание, иначе нельзя будет использовать ближний свет, задние фонари, указатели поворота и стеклоочистители.
- ▷ Не буксировать автомобиль с приподнятой задней осью, иначе руль может вернуться.
- ▷ При выключенном двигателе не действует гидроусилитель руля. Поэтому необходимо прикладывать большое усилие при торможении и управлении.
- ▷ Необходимо сильно вращать руль.

#### Буксирный автомобиль-тягач



Автомобиль BMW транспортируйте только на погрузочной площадке.



Не буксировать с отдельно поднятым передним или задним мостом

Не буксировать BMW с отдельно поднятым передним или задним мостом, иначе возможно блокирование колес и повреждение раздаточной коробки. ◀



Не поднимать автомобиль

Не поднимать автомобиль за буксирную проушину или части кузова и автомобиля, иначе это может привести к повреждениям. ◀

## Буксировка других автомобилей

### Общие положения



Легкий буксируемый автомобиль

Ваш автомобиль не должен быть легче, чем буксируемый автомобиль, иначе поведение автомобиля будет неконтролируемым. ◀



Правильно закрепляйте буксировочную штангу/буксировочный трос

Прикрепите буксировочную штангу или буксировочный трос к буксирной проушине; крепление к другим частям автомобиля может привести к повреждениям. ◀

- ▶ Включить систему аварийной световой сигнализации, если того требуют правила страны пребывания.
- ▶ При выходе из строя электрооборудования буксируемого автомобиля оповестить об этом, например, с помощью оповещающей таблички или знака аварийной остановки на заднем стекле.

### Буксировочная штанга

Буксирные проушины обоих автомобилей должны быть с одной и той же стороны.

Если невозможно избежать наклонного положения, учтите следующее:

- ▶ Свобода хода на поворотах ограничена.
- ▶ Наклонное положение буксировочной штанги создает боковую нагрузку.

### Буксировочный трос

При начале движения автомобиля следите за тем, чтобы трос был натянут.

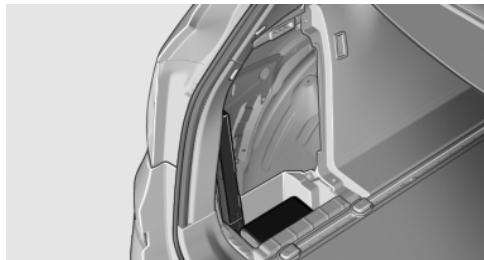
Для буксирования используйте нейлоновый трос или нейлоновую ленту, которая помогает избежать слишком резкой растягивающей нагрузки.



Правильно закрепляйте буксировочный трос

Прикрепите буксировочный трос к буксирной проушине; крепление к другим частям автомобиля может привести к повреждениям. ◀

### Буксирная проушина



Всегда возите с собой привинчиваемую буксирную проушину. Ее можно привинтить к BMW спереди или сзади. Она находится в бортовом инструменте за левой крышкой в багажном отделении.



Буксирная проушина, указания по использованию

- ▶ Используйте только поставляемую с автомобилем буксирную проушину и прикручивайте ее прочно до упора.
- ▶ Используйте буксирную проушину только для буксирования на укрепленной дороге.
- ▶ Избегайте поперечной нагрузки буксирной проушины, например, не поднимайте автомобиль за буксирную проушину.

Иначе это может привести к повреждениям буксирной проушины и автомобиля. ◀

### Резьба

Нажмите на обозначение стрелки на крышке, чтобы ее открыть.

## Спереди



## Сзади



4. Начните буксировку при выжатой педали сцепления. Затем медленно отпустите педаль. После запуска двигателя сразу же нажмите на педаль сцепления.
5. Остановитесь в безопасном месте, отсоедините буксировочную сцепку или трос, выключите аварийную световую сигнализацию.
6. Проверьте автомобиль на СТОА BMW.

Не активировать систему курсовой устойчивости при спуске HDC, см. стр. 93, при буксировке с целью запуска.

## Буксировка для пуска двигателя

### АКПП/спортивная АКПП\*

Не буксируйте автомобиль с целью пуска двигателя.

Из-за автоматической коробки передач запустить двигатель путем буксировки невозможно.

Устраните причины затруднения при пуске двигателя.

### Механическая коробка переключения передач

По возможности, не буксируйте автомобиль, а попытайтесь завести двигатель от внешнего источника питания, см. стр. 264. При наличии катализатора буксируйте автомобиль только с остывшим двигателем.

1. Включите аварийную световую сигнализацию (с учетом правил страны пребывания).
2. Включите зажигание., см. стр. 59
3. Включите 3-ю передачу.

## Мойка автомобиля

### Примечания



Пароструйные очистители или очистители высокого давления

При использовании пароструйных очистителей или очистителей высокого давления соблюдайте достаточное расстояние и учитывайте максимальную температуру 60 °С.

Слишком близкое расстояние, избыточное давление или слишком высокая температура могут стать причиной невосстанавливаемого повреждения.

Соблюдайте указания по эксплуатации очистителя высокого давления. ◀



Очистка датчиков/камер с помощью очистителей высокого давления

Не осуществляйте распыление с помощью очистителей высокого давления в течение долгого времени, соблюдайте расстояние мин. 30 см до датчиков и камер, расположенных на автомобиле снаружи, например, сигнализации аварийного сближения при парковке\*. ◀

В зимнее время рекомендуется чаще мыть автомобиль.

Сильное загрязнение и уличная соль могут вызвать повреждение деталей автомобиля.

### Мойка в автоматических моечных установках или на линиях автоматической мойки

Сразу после покупки автомобиль можно мыть в автоматических моечных установках.

Выбирайте установки со щетками из текстильного материала или мягкими щетками, которые не поцарапают лакокрасочное покрытие.

### Примечания

Учитывайте следующее:

- ▶ Колеса и шины не должны повреждаться транспортировочными устройствами.
- ▶ Сложите наружные зеркала заднего вида во избежание их повреждения, обусловленного шириной автомобиля.
- ▶ Чтобы предотвратить непреднамеренное срабатывание стеклоочистителей, выключите датчик интенсивности дождя, см. стр. 67.
- ▶ В некоторых случаях, обусловленных системой охраны салона, система охранной сигнализации\* может непроизвольно вызвать срабатывание сигнала тревоги. Обращайте внимание на указания для предотвращения непроизвольного срабатывания сигнала тревоги, см. стр. 41.



Направляющие на линиях автоматической мойки

Избегайте мойки автомобиля в моечных установках или на линиях автоматической мойки, в которых направляющие расположены на высоте более 10 см, в противном случае можно повредить части кузова. ◀

### Перед въездом на линию автоматической мойки

Автомобиль сохранит возможность катиться, если выполнить следующие действия:

МКПП:

1. Включите нейтральную передачу.
2. Уберите стояночный тормоз, см. стр. 64.
3. Выключите двигатель.

Автоматическая и спортивная автоматическая коробка передач\*:

1. Нажмите на педаль тормоза.
2. Установите рычаг селектора в положение N.

3. Уберите стояночный тормоз, см. стр. 64, или отключите функцию автоматического удержания, см. стр. 65.
4. Выключите двигатель.



Положение Р при выключенном зажигании

При выключенном зажигании автоматически устанавливается положение Р. Следите за тем, чтобы, например, на моечной установке не происходило непреднамеренное выключение зажигания. ◀

Если рычаг селектора находится в положении N, то блокировка автомобиля снаружи невозможна.

При попытке заблокировать автомобиль подается сигнал.

### Положение рычага селектора

Положение Р включается автоматически:

- ▷ При выключенном зажигании.
- ▷ Примерно через 15 минут.

### Фары

- ▷ Не вытирайте фары сухой тряпкой и не пользуйтесь царапающими и едкими чистящими средствами.
- ▷ Засохшие загрязнения, например, насекомых, размягчите автошампунем и смойте водой.
- ▷ Лед удаляйте спреем-антиобледенителем, не используйте для этой цели скребок.

### После мойки автомобиля

После мойки вода может на некоторое время снизить тормозное действие или привести к коррозии тормозных дисков, поэтому необходимо просушить тормозные механизмы коротким нажатием на педаль тормоза.

## Уход за автомобилем

### Средства по уходу

BMW рекомендует использовать средства BMW по уходу и чистке, поскольку они прошли тестирование и были рекомендованы.



Средства по уходу и чистке

Соблюдайте инструкции на упаковке.

При проведении очистки салона держите двери и окна открытыми.

Используйте только средства, предназначенные для очистки автомобилей.

Чистящие средства могут содержать опасные или вредные для здоровья вещества. ◀

### Автомобильное лакокрасочное покрытие

Регулярный уход за автомобилем способствует сохранению его потребительских свойств и безопасности движения.

Погодные условия могут отрицательно влиять на лакокрасочное покрытие. От них зависит частота и объем проводимых работ по уходу.

### Уход за кожаными деталями

Рекомендуется чаще чистить кожаную обивку салфеткой или пылесосом.

Пыль и грязь проникают в поры и складки, что ведет к сильному истиранию и преждевременной ломкости поверхности кожи.

Чтобы предотвратить окрашивание, например, одежкой, ухаживать за кожей примерно каждые два месяца.

Светлую кожу очищайте чаще, так как загрязнения на ней видны более заметно.

Используйте средство для ухода за кожей, поскольку в противном случае грязь и жир медленно разъедают защитный слой кожи.


Подходящее средство по уходу можно приобрести в СТОА.

### Уход за мягкой обивкой

Регулярно очищайте пылесосом.

При сильных загрязнениях, например, пятнах от напитков, используйте мягкую губку или салфетку из микроволокна и подходящий внутренний очиститель.

Мягкую обивку очищайте на большой поверхности вплоть до швов. Избегайте сильного трения.

 Повреждение застежками-липучками  
Открытые застежки-липучки на брюках и других предметах одежды могут повредить обивку сидений. Следите за тем, чтобы застежки-липучки были застегнуты. ◀

## Уход за другими деталями

### Колеса с легкосплавными дисками

В зимние месяцы чистите диски специальными средствами. Не используйте агрессивные, кислотосодержащие, сильные щелочные и жесткие средства для очистки или пароструйные очистители при температуре выше 60 °С, соблюдайте указания производителя.

### Покрытые хромом поверхности\*

Такие детали, как радиаторная решетка или ручки двери, нужно тщательно промыть большим количеством воды с добавлением автошампуня.

### Резиновые детали

Обработывайте резиновые детали водой, из автохимии можно использовать только смазку для резины.

Для ухода за резиновыми уплотнителями не используйте силиконосодержащие средства, чтобы избежать повреждений или появления шума в автомобиле.

### Детали из ценных пород дерева\*

Накладки и другие детали из ценных пород дерева можно чистить только влажной тканью и вытирать сухой салфеткой.

### Пластмассовые детали


К ним относятся:

- ▷ Потолок.
- ▷ Стекло для ламп.
- ▷ Защитное стекло комбинации приборов.
- ▷ Матовые черные детали.

Для чистки используйте салфетку из микроволокна.

При необходимости немного смочите ткань в воде и используйте средство для ухода за пластиком.


Не допускайте промокания потолка.

 Не используйте очистители, содержащие спирт или растворители

Во избежание повреждения поверхности не используйте очистители, содержащие спирт и растворители, например, нитрорастворители, реагенты для холодной очистки, бензин и т. п. ◀

### Ремни безопасности


Загрязнения на ремне препятствуют его втягиванию и снижают безопасность пассажиров.

 Химическая чистка  
Для чистки ремней не используйте химикаты, они могут разрушить материал, из которого изготовлены ремни. ◀

Чистите ремни слабым мыльным раствором. Для чистки их не нужно демонтировать.

Давайте ремням втягиваться только после того, как они высохнут.

### Ковровое покрытие и ножные коврики\*

 Не размещайте предметы в зоне хода педалей

Не размещайте ножные коврики и другие предметы в зоне хода педалей, иначе они могут помешать работе педалей.

Не укладывайте ножной коврик поверх существующего или сверху других предметов.

Применяйте только ножные коврики, разрешенные для данного автомобиля, и которые могут быть закреплены соответствующим образом.

Следите за тем, чтобы ножные коврики были снова надежно закреплены после их снятия, например для очистки. ◀

Для чистки салона ножные коврики можно вынуть из автомобиля.

Ковровое покрытие при сильном загрязнении очистить микроволоконной салфеткой с использованием воды и очистителя для тканей. Трите при этом вперед-назад по направлению движения, иначе может произойти сворачивание коврика.

### Датчики/видеокамеры

Для очистки датчиков или видеокамер использовать намоченную очистителем стекол ткань.

### Дисплеи/экраны

Для очистки дисплеев использовать микроволоконную салфетку.



#### Чистка дисплеев

Не используйте химические или обычные бытовые чистящие средства.

Любые жидкости и влага могут повредить поверхность дисплея и электрические детали.

Не допускайте попадания жидкости на дисплей.

Не нажимайте на дисплей и не используйте для чистки царапающие материалы. ◀

### Хранение автомобиля

На СТОА Вам посоветуют, что необходимо делать, если автомобиль не будет использоваться более трех месяцев.







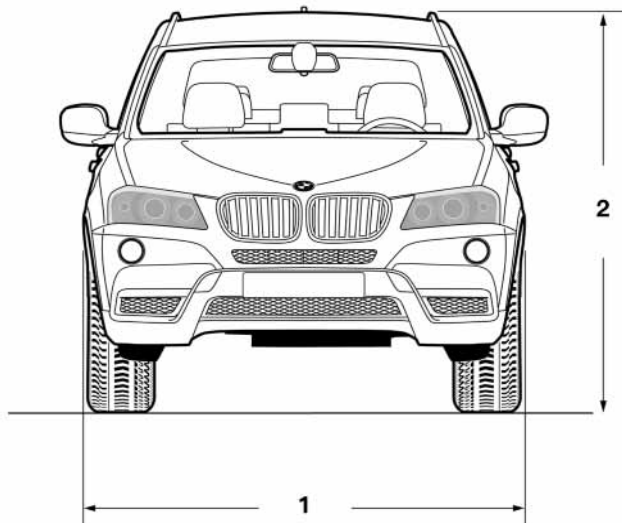
## Данные

Глава содержит технические характеристики, ускоренные команды системы голосового управления и алфавитный указатель, с помощью которого Вы быстро найдете нужную информацию.

# Технические характеристики

## Габариты

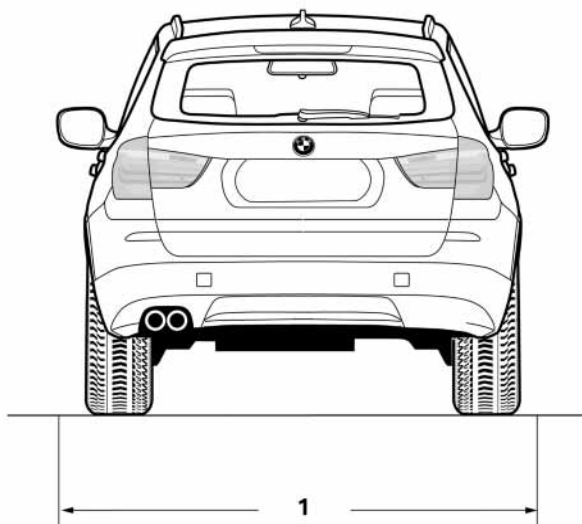
### Ширина без зеркала, высота



1 Ширина автомобиля без зеркала: 1881 мм

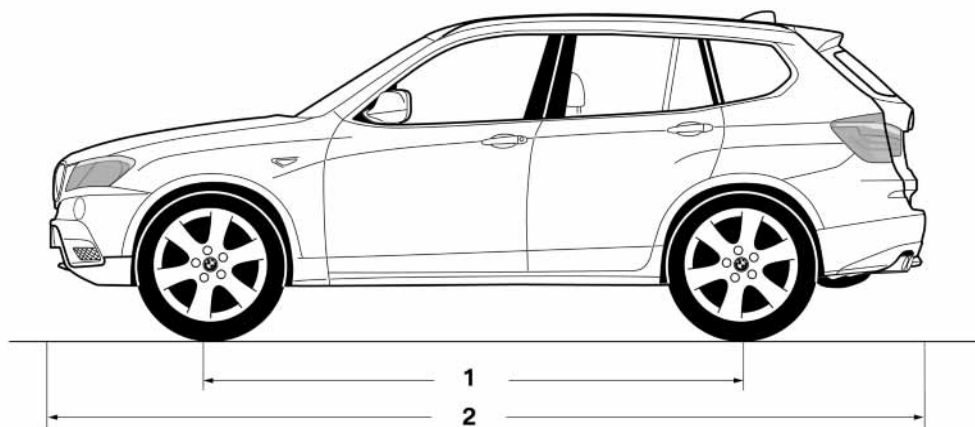
2 Высота автомобиля: 1675 мм

## Ширина с зеркалами



- 1 Ширина автомобиля, с зеркалом: 2098 мм

## Длина, база



- 1 Колесная база: 2810 мм
- 2 Длина автомобиля: 4642 мм

**Минимальная траектория поворота**

Ø: 11,90 м

**Масса**

Значения перед знаком / относятся к автомобилям с механической КПП, значения после / - к автомобилям с автоматической и спортивной автоматической КПП.

X3 xDrive28i		
Собственная масса снаряженного автомобиля, с загрузкой 75 кг, заполненным на 90 % топливным баком, без дополнительного оборудования	кг	1820
Разрешенная полная масса	кг	2305
Нагрузка	кг	560
Разрешенная нагрузка на переднюю ось	кг	1080
Разрешенная нагрузка на заднюю ось	кг	1280
Разрешенная масса багажника и багажа, размещаемого на крыше	кг	100
Объем багажного отделения	Литры	550–1600

X3 xDrive35i		
Собственная масса снаряженного автомобиля, с загрузкой 75 кг, заполненным на 90 % топливным баком, без дополнительного оборудования	кг	1880
Разрешенная полная масса	кг	2365
Нагрузка	кг	560
Разрешенная нагрузка на переднюю ось	кг	1130
Разрешенная нагрузка на заднюю ось	кг	1290
Разрешенная масса багажника и багажа, размещаемого на крыше	кг	100
Объем багажного отделения	Литры	550–1600

## X3 xDrive20d

Собственная масса снаряженного автомобиля, с загрузкой 75 кг, заполненным на 90 % топливным баком, без дополнительного оборудования	кг	1790/1800
Разрешенная полная масса	кг	2290/2300
Нагрузка	кг	575
Разрешенная нагрузка на переднюю ось	кг	1080
Разрешенная нагрузка на заднюю ось	кг	1280
Разрешенная масса багажника и багажа, размещаемого на крыше	кг	100
Объем багажного отделения	Литры	550–1600

## Движение с прицепом\*

Значения перед знаком / относятся к автомобилям с механической КПП, значения после / - к автомобилям с автоматической и спортивной автоматической КПП.

## X3 xDrive28i

Значения массы буксируемого груза по европейским правилам. Узнать о возможности увеличения массы можно на СТОА.

Без тормозов	кг	750
С тормозами при уклоне дороги до 12 %	кг	2000
с тормозами при уклоне дороги до 12 % и с повышенной нагрузкой на прицеп* при автоматической коробке передач		2400*
С тормозами при уклоне дороги до 8 %	кг	2000
с тормозами при уклоне дороги до 8 % и с повышенной нагрузкой на прицеп* при автоматической коробке передач		2400*
Разрешенная вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство	кг	100
Разрешенная нагрузка на заднюю ось	кг	1430
Разрешенная полная масса	кг	2405

### X3 xDrive35i

Значения массы буксируемого груза по европейским правилам. Узнать о возможности увеличения массы можно на СТОА.

Без тормозов	кг	750
С тормозами при уклоне дороги до 12 %	кг	2000
с тормозами при уклоне дороги до 12 % и с повышенной нагрузкой на прицеп* при автоматической коробке передач		2400*
С тормозами при уклоне дороги до 8 %	кг	2000
с тормозами при уклоне дороги до 8 % и с повышенной нагрузкой на прицеп* при автоматической коробке передач		2400*
Разрешенная вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство	кг	100
Разрешенная нагрузка на заднюю ось	кг	1440
Разрешенная полная масса	кг	2465

### X3 xDrive20d

Значения массы буксируемого груза по европейским правилам. Узнать о возможности увеличения массы можно на СТОА.

Без тормозов	кг	750
С тормозами при уклоне дороги до 12 %	кг	2000
с тормозами при уклоне дороги до 12 % и с повышенной нагрузкой на прицеп* при автоматической коробке передач		2400*
С тормозами при уклоне дороги до 8 %	кг	2000
с тормозами при уклоне дороги до 8 % и с повышенной нагрузкой на прицеп* при автоматической коробке передач		2400*
Разрешенная вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство	кг	100
Разрешенная нагрузка на заднюю ось	кг	1430
Разрешенная полная масса	кг	2390/2400



## Заправочные емкости

	Литры	Примечание
Топливный бак	ок. 67	Марка топлива, см. стр. <a href="#">238</a>
Система омывателей стекол и фар	ок. 5	

Обзор

Управление

Полезно знать

Навигация

Развлечения

Связь

Мобильность

Данные

# Ускоренные команды для голосового управления\*

## Общие положения

Руководство по системе голосового управления, см. стр. 24.

Прослушивание возможных команд в исполнении системы: ›Voice commands‹

## Практические ускоренные команды

Функция	Команда
Руководство по эксплуатации	›Owner's Handbook‹
Вызов музыкальной коллекции.	›Music collection‹
Вызов звучания.	›Tone‹
Вызов настроек.	›Settings‹
Вызов профиля.	›Profiles‹
Вызов бортового компьютера.	›On board computer‹
Вызов контактов.	›Contacts‹
Просмотр телефонной книги.	›Phonebook‹
Вызов услуг BMW.	›B M W Services‹
Вызов домашнего адреса.	›Home address‹
Вызов ввода пункта назначения.	›Destination input‹

## Настройки

### Автомобиль

Функция	Команда
Вывод исходного меню.	›Main menu‹
Вызов настроек.	›Settings‹
Вызов опций.	›Options‹
Информационный дисплей комбинации приборов.	›Info display‹

Функция	Команда
Настройки дисплея управления.	›Control display‹
Вызов времени и даты.	›Time and date‹
Вызов языка и единиц измерения.	›Language and units‹
Вызов ограничения скорости.	›Speed‹
Вызов освещения.	›Lights‹
Вызов блокировки дверей.	›Door locks‹
Вызов профиля.	›Profiles‹

## Оборудование\*

Функция	Команда
Вызов кондиционера.	›Climate‹
Вызов виртуального дисплея.	›Head up display‹

## Информация об автомобиле

### Руководство по эксплуатации

Функция	Команда
Вызов руководства по эксплуатации.	›Show Owner's Handbook‹
Вызов краткого руководства.	›Quick reference‹
Вызов поиска по ключевым словам.	›Owner's Handbook‹
Вызов поиска по иллюстрациям.	›Search by pictures‹

### Бортовой компьютер

Функция	Команда
Вызов бортового компьютера.	›On board computer‹
Вызов путевого компьютера.	›Journey computer‹

## Автомобиль

Функция	Команда
Вызов информации об автомобиле.	›Vehicle information‹
Вызов состояния автомобиля.	›Vehicle status‹

## Навигация\*

### Общие положения

Функция	Команда
Меню системы навигации.	›Navigation‹
Вызов ввода пункта назначения.	›Destination input‹
Ввод адреса.	›Destination input‹
Вызов ведения к цели.	›Guidance‹
Включите ведение к пункту назначения.	›Start guidance‹
Выключение ведения к пункту назначения.	›Stop guidance‹
Вызов домашнего адреса.	›Home address‹
Вызов критериев маршрута.	›Route criteria‹
Вызов прохождения маршрута.	›Route profile‹
Включение голосового оповещения.	›Switch on spoken instructions‹
Повтор голосовых оповещений.	›Repeat spoken instructions‹
Выключение голосового оповещения.	›Switch off spoken instructions‹
Просмотр адресной книги.	›Address book‹
Просмотр последних пунктов назначения.	›Last destinations‹
Вызов дорожной информации.	›Traffic information‹
Специальные пункты назначения.	›Points of interest‹

## Карта

Функция	Команда
Индикация карты.	›Map‹
Карта, показывающая направление на север.	›Map north oriented‹

Функция	Команда
Карта, показывающая направление движения.	›Map indicating direction of travel«
Карта, вид перспективы.	›Map perspective«
Карта, автоматический выбор масштаба (цены деления).	›Map automatic scaling«
Масштаб...в метрах.	›Map scale ... metres«, например, карта масштабом 100 метров
Масштаб...в километрах.	›Map scale ... kilometres«, например, карта масштабом 5 километров

## Настройки многоэкранного режима

Функция	Команда
Полиэкран.	›Switch on splitscreen«
Выключение многоэкранного режима.	›Switch off splitscreen«
Настройка многоэкранного режима.	›Split screen display«
Полиэкран, карта, показывающая северное направление.	›Splitscreen map north oriented«
Полиэкран, текущее положение.	›Splitscreen current position«
Полиэкран, направление движения.	›Splitscreen map direction of travel oriented«
Полиэкран, вид перспективы.	›Splitscreen perspective«
Полиэкран, расширенное зуммирование перекрестка.	›Splitscreen 3 D exit roads«
Полиэкран, масштаб...в метрах.	›Splitscreen scale ... metres«, например, масштаб многоэкранного режима 100 метров
Полиэкран, масштаб...в километрах.	›Splitscreen scale ... kilometres«, например, масштаб многоэкранного режима 5 километров
Многоэкранный режим, выделить транспортную обстановку.	›Split screen, Traffic situation«
Полиэкран, бортовой компьютер.	›Splitscreen on board computer«
Полиэкран, путевой бортовой компьютер.	›Splitscreen Journey computer«
Многоэкранный режим, автоматическое изменение масштаба.	›Splitscreen automatic scaling«

## Ведение к пункту назначения с промежуточными пунктами назначения

Функция	Команда
Новый ввод цели.	›Destination input‹
Маршрутный лист.	›Saved journeys‹

## Радиоприемник

### FM

Функция	Команда
Вызов радиоприемника.	›Radio‹
Вызов FM-радиостанции.	›F M‹
Вызов ручного поиска.	›Manual search‹
Вызов частоты.	›Frequency ... megahertz‹, например, 93,5 мегагерц или частота 93,5
Выбор диапазона частот.	›Select frequency‹
Вызов радиостанции.	›Select station‹
Прямой вызов радиостанции.	›Station ... ‹, например, радиостанция Bayern 3

### AM

Функция	Команда
Вызов AM-радиостанции.	›A M‹
Вызов ручного поиска.	›Manual search‹
Вызов частоты.	›Frequency ... kilohertz‹, например, частота 753 или 753 килогерц

### DAB

Функция	Команда
Вызов цифрового радио.	›D A B‹
Включение цифрового радио.	›D A B on‹
Прямой вызов радиостанции.	›Station ... ‹, например, радиостанция B5 plus

## Сохраненные радиостанции

Функция	Команда
Вызов сохраненной радиостанции.	›Saved stations‹
Выбор сохраненной радиостанции.	›Select saved station‹
Выбор радиостанции из списка сохраненных.	›Saved station ... ‹, например, сохраненная радиостанция 2

## CD/мультимедиа\*:

### Дисковод CD/DVD

Функция	Команда
Воспроизведение компакт-диска.	›C D on‹
Выбор компакт-диска.	›Select C D‹
Выбор компакт-диска и трека.	›C D ... track ... ‹, например, компакт-диск 3 трек 5
Выбор трека.	›Track ... ‹, например, трек 5 или ›C D track ... ‹, например, компакт-диск трек 5
Вызов меню CD/мультимедиа.	›C D and multimedia‹
CD и DVD.	›C D‹
Выбор DVD-диска.	›D V D ... ‹, например, DVD 3
Отображение подробной информации о развлекательной системе в многоэкранном режиме.	›Entertainment details‹

### Музыкальная коллекция

Функция	Команда
Вызов текущей воспроизводимой позиции.	›Current playback‹
Вызов музыкальной коллекции.	›Music collection‹
Воспроизведение музыкальной коллекции.	›Music collection on‹

Функция	Команда
Поиск музыки, вызов меню.	›Music search‹
Воспроизведение часто прослушиваемых треков.	›Top fifty‹

## Внешние устройства

Функция	Команда
Вызов внешних устройств.	›External devices‹
Вызов устройств Bluetooth.	›Bluetooth‹
AUX впереди.	›AUX front‹

## ТВ

Функция	Команда
Вызов ТВ.	›TV‹

## Звучание

Функция	Команда
Вызов звучания.	›Tone‹

## Телефон\*

Функция	Команда
Вызов меню телефона.	›Telephone‹
Просмотр телефонной книги.	›Phonebook‹
Повторный набор.	›Redial‹
Просмотр входящих вызовов.	›Received calls‹
Набор номера.	›Dial number‹
Список сообщений.	›Messages‹
Вызов устройств Bluetooth.	›Bluetooth‹



## Office\*

Функция	Команда
Вызов меню офиса.	›Office‹
Просмотр текущих событий офиса.	›Office today‹
Просмотр контактов.	›Contacts‹
Просмотр сообщений.	›Messages‹
Просмотр календаря.	›Calendar‹
Просмотр задач.	›Tasks‹
Просмотр напоминаний.	›Reminders‹

## Контакты\*

Функция	Команда
Мои контакты.	›My contacts‹
Вызов контактов.	›Contacts‹
Новый контакт.	›New contact‹

## Службы BMW\*

Функция	Команда
Вызов услуг BMW.	›B M W Services‹
Вызов BMW Online.	›B M W Online‹
Вызов доступа в Интернет.	›Internet‹

# Все от А до Я

## Алфавитный указатель

### А

ABS, антиблокировочная система [92](#)  
 AM-/FM-станция [164](#)  
 Assist [225](#)  
 AUC Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха [113](#)

### В

Bluetooth Audio [185](#)  
 BMW Assist [225](#)  
 BMW EfficientDynamics, см. Экономия топлива [138](#)  
 BMW Online [227](#)  
 BMW TeleServices [225](#)  
 BMW, домашняя страница [6](#)  
 BMW, Интернет-страница [6](#)  
 BMW Система технического обслуживания [251](#)

### С

CBS Индикатор ТО по состоянию [251](#)  
 CD/DVD [169](#)  
 Comfort Access, см. Комфортный доступ [39](#)

### Д

DAB, цифровое радио [165](#)  
 DSC Динамическое управление устойчивостью [92](#)  
 DTC Динамическое управление силы тяги [93](#)  
 DVD/CD [169](#)  
 DVD, видео [171](#)  
 DVD-чейнджер [173](#)

### Е

EfficientDynamics, см. Экономия топлива [138](#)  
 ESP Стабилизатор курсовой устойчивости, см. DSC [92](#)

### F

FM-/AM-станция [164](#)

### G

GPS-навигация, см. Система навигации [142](#)

### H

HDC Система контроля при спуске с горы [93](#)

### I

iDrive [18](#)  
 iPod/iPhone [182](#)  
 ISOFIX Крепление детского сиденья [56](#)

### K

Keyless-Go, см. Комфортный доступ [39](#)

### L

LED Светодиоды [256](#)

### M

MP3-плеер [181](#)

### O

OBD Бортовая система диагностики [253](#)  
 Online, см. BMW Online [227](#)

### P

PDC сигнализация аварийного сближения при парковке [100](#)

### R

RDS [165](#)  
 RME Рапсовый метилэфир [238](#)  
 RPA Индикатор повреждения шин [89](#)

### S

SMS [216](#)

### T

TeleServices [225](#)  
 TP, трансляция дорожной информации [168](#)

### X

xDrive [93](#)

### A

Аварийная разблокировка, дверной замок [36](#)  
 Аварийная разблокировка, лючок топливного бака [236](#)  
 Аварийная служба [226](#), [264](#)  
 Аварийное распознавание, электронный ключ [31](#)

Аварийный проблесковый сигнал **263**  
Автоматическая багажная дверь **38**  
Автоматическая блокировка **36**  
Автоматическая коробка передач (АКПП) с системой Стептроник **69**  
Автоматическая регулировка света фар **83**  
Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха AUC **113**  
Автоматическая установка в парковочное положение **53**  
Автоматический кондиционер **109**  
Автоматический кондиционер расширенного объема **111**  
Автоматическое затемнение, см. Регулятор дальнего света **84**  
Автоматическое удерживание **64**  
Автомобиль **6**  
Автомобиль, ключ **30**  
Автомобильное лакокрасочное покрытие **270**  
Автомобиль, обкатка **130**  
Автомобиль-тягач для буксировки **266**  
Автомойки **269**  
Адаптер Snap-in, мобильный телефон **212**  
Адаптивное освещение поворотов **83**  
Адаптивные поворотные фары, замена лампы **257**  
Адаптивные стоп-сигналы, см. Динамические стоп-сигналы **91**  
АКБ **261**  
Аквапланирование **131**  
Аккумулятор **261**

Активация/деактивация соединения Bluetooth с функцией подготовки мобильного телефона Professional **206**  
Активация/деактивация соединения с использованием Bluetooth с помощью функции подготовки мобильного телефона Business **197**  
Актуальность руководства по эксплуатации **6**  
Альтернативные марки масел **249**  
Антиблокировочная система, ABS **92**  
Аптечка **264**

## **Б**

Багажная дверь **37**  
Багажная дверь, автоматическая **38**  
Багажник на крыше **134**  
Багажник, см. Багажник на крыше **134**  
Багажный отсек **119**  
Багажный отсек, места для хранения **125**  
База, автомобиль **277**  
Баланс слева/справа **162**  
Баланс спереди/сзади **162**  
Батарея автомобиля **261**  
Батарея автомобиля, замена **261**  
Безопасная перевозка детей **55**  
Безопасность **6**  
Бензин **238**  
Биодизельное топливо **238**  
Ближний свет **82**  
Блокировка, автоматическая **36**  
Блокировка дверей и окон **58**  
Блокировка для безопасности детей **58**

Блокировка стеклоподъемника **43**  
Блокировка через багажную дверь **37**  
Боковые подушки безопасности **87**  
Бортовая система диагностики OBD **253**  
Бортовой компьютер **75**  
Бортовой монитор, см. Дисплеи управления **18**  
Буксирная проушина **267**  
Буксирный автомобиль-тягач **266**  
Буксирование, см. Буксировка для запуска двигателя **266**  
Буксировка в случае неисправности **266**  
Буксировка для запуска двигателя **266**  
Буксируемый груз **279**

## **В**

Важные элементы моторного отсека **246**  
Ввод букв и цифр **23**  
Ввод населенного пункта, система навигации **142**  
Ввод номера дома, система навигации **143**  
Ввод перекрестка, система навигации **143**  
Ввод почтового индекса, система навигации **143**  
Ввод пункта назначения, система навигации **142**  
Ввод улицы, система навигации **143**  
Ведение к пункту назначения **151**  
Ведение к пункту назначения с промежуточными пунктами назначения **149**  
Вентилятор, см. Объем воздуха **109, 112**  
Вентиляция **114**

Версия навигационных данных **158**  
 Вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство **279**  
 Ветровое стекло, солнцезащитное **131**  
 В зоне потолка **17**  
 В зоне рулевого колеса **10**  
 В зоне центральной консоли **16**  
 Видеокамера, вид сверху **107**  
 Видеокамера заднего вида **102**  
 Видеокамеры, уход **272**  
 Вид сверху **105**  
 Виртуальный дисплей **107**  
 Виртуальный дисплей, уход **272**  
 Включение двигателя **59**  
 Включение зажигания **59**  
 Включение освещения посредством электронного ключа **35**  
 Включение освещения салона посредством электронного ключа **35**  
 Включение, подушки безопасности **88**  
 Влажность в фарах **256**  
 Внешние устройства **181**  
 Внутреннее зеркало **54**  
 Внутренние и наружные зеркала с автоматическим затемнением **54**  
 Вода для мытья **68**  
 Вода на дорогах **131**  
 Водные преграды **131**  
 Воздуховоды, см. Вентиляция **114**  
 Воздушная сушка см. Режим охлаждения **110, 113**  
 Возможности для хранения **123**  
 Возможность движения после полной потери давления, шины **242**

Возраст шин **240**  
 Воспроизведение аудио, Bluetooth **185**  
 Воспроизведение видео **171**  
 Воспроизведение в случайном порядке **170**  
 Воспроизведение звука **169**  
 Время включения, автономная система вентиляции **115**  
 Время прибытия **76**  
 Всесезонные шины, см. Зимние шины **241**  
 Вспомогательное окно, многоэкранный режим **22**  
 Встроенный ключ **30**  
 Встроенный универсальный ключ **116**  
 Выбор правильного места для перевозки детей **55**  
 Выбор страны, система навигации **142**  
 Выделение препятствия, видеокамера заднего вида **104**  
 Выключатель НПБ, см. Замок-выключатель НПБ переднего пассажира **88**  
 Выключение двигателя **60**  
 Выключение зажигания **59**  
 Высокие частоты, тембр **162**  
 Высота, автомобиль **276**  
 Высота, сиденья **46**

## Г

Габаритные огни **83**  
 Габариты **276**  
 Гаечный ключ **255**  
 Герметик **242**  
 Герметик для шин **242**  
 Головные подушки безопасности **87**  
 Гололедица, см. Сигнал о понижении температуры **72**  
 Голосовое управление, ускоренные команды **282**

Голосовые оповещения, система навигации **153**  
 Горловина для заливания моторного масла **248**  
 Горячая линия **230**  
 Горячая система выпуска отработанных газов **130**  
 Горячие клавиши, iDrive **22**  
 Груз **133**

## Д

Давление воздуха в шинах **239**  
 Дальний свет **66**  
 Дальний свет, замена лампы **257**  
 Дата **73**  
 Датчик интенсивности дождя **67**  
 Датчики, уход **272**  
 Датчик наклона **41**  
 Дверной замок **35**  
 Дверной ключ, см. Электронный ключ **30**  
 Двигатель, автоматическое отключение **61**  
 Движение с прицепом **134**  
 Движение с прицепом, характеристики **279**  
 Дерево, уход **271**  
 Держатель для напитков **124**  
 Детали и принадлежности **7**  
 Детские сиденья **55**  
 Дизельное топливо **238**  
 Динамические стоп-сигналы **91**  
 Динамическое управление амортизаторами **94**  
 Динамическое управление силы тяги DTC **93**  
 Динамическое управление устойчивостью DSC **92**  
 Диски, все о дисках и шинах **239**  
 Диски, индикатор повреждения шин RPA **89**

Дисплей управления **18**  
Дисплей управления, на-  
стройки **77**  
Дистанционный запрос с по-  
мощью функции подготовки  
мобильного телефона  
Business **201**  
Дистанционный запрос с  
функцией подготовки моби-  
льного телефона  
Professional **210**  
Длина автомобиля **277**  
Длительное хранение  
автомобиля **272**  
Дневной свет **83**  
Доливание масла в двига-  
тель **248**  
Домашняя страница **6**  
Домкрат **260**  
Дополнительные текстовые  
сообщения **81**  
Дополнительный тональный  
набор с помощью функции  
подготовки мобильного те-  
лефона Business **201**  
Дополнительный тональный  
набор с функцией подго-  
товки мобильного теле-  
фона Professional **210**  
Допустимая общая  
масса **278**  
Дорожная информация, си-  
стема навигации **156**

## **Е**

Единицы измерения **79**

## **Ж**

Жидкость для охлаждения  
двигателя **249**

## **З**

Задние габаритные фо-  
нари **258**

Задние противотуманные  
фонари **86**  
Задние фонари **258**  
Задний вид, видеока-  
мера **105**  
Задний свет **258**  
Закрывание/открытие из-  
нутри **36**  
Закрывание/открытие по-  
средством электронного  
ключа **34**  
Закрывание/открытие че-  
рез дверной замок **35**  
Заливная горловина, мотор-  
ное масло **248**  
Замена батареи, батарея  
автомобиля **261**  
Замена батареи, электрон-  
ный ключ автомобиля **30**  
Замена деталей **255**  
Замена дисков/шин **240**  
Замена колеса **260**  
Замена ламп **255**  
Замена ламп, сзади **258**  
Замена ламп, спереди **256**  
Замена фонарей, сзади **258**  
Замена фонарей, спе-  
реди **256**  
Замена частей **255**  
Замена шин **240**  
Замена щеток стеклоочисти-  
телей **255**  
Замок-выключатель НПБ пе-  
реднего пассажира **88**  
Замок, дверной **35**  
Замок, центральный **33**  
Запасной предохрани-  
тель **261**  
Запас хода **74**  
Запирание/отпирание изну-  
три **36**  
Запирание/отпирание через  
дверной замок **35**  
Запись положения в пам-  
ять **144**  
Заправка топливом **236**  
Запуск двигателя при неис-  
правности **31**

Защитная функция, крышка  
люка **44**  
Защитная функция, окна **42**  
Защитная шторка **119**  
Защитный выключатель,  
окна **43**  
Звуковой сигнал **10**  
Звучание **162**  
Зеркала, память **51**  
Зеркала с затемнением **54**  
Зеркало **52**  
Зеркало заднего вида **52**  
Зимнее дизельное то-  
пливо **238**  
Зимние шины, подходящие  
шины **241**  
Зимние шины, рисунок про-  
тектора **239**  
Знак аварийной оста-  
новки **264**

## **И**

Идентификационный номер,  
см. в подкапотном про-  
странстве **246**  
Изменение масштаба в си-  
стеме навигации **155**  
Изменения, технические, см.  
Ваша безопасность **6**  
Импорт маршрута,  
Online **150**  
Импорт маршрута, USB **150**  
Индивидуальная регули-  
ровка распределения пото-  
ков воздуха **109, 112**  
Индивидуальные настройки,  
см. Персональный про-  
филь **31**  
Индикатор очередного ТО,  
CBS индикатор **251**  
Индикатор повреждения  
шин RPA **89**  
Индикатор температуры на-  
ружного воздуха **72**  
Индикатор ТО по состоянию  
CBS **251**

- Индикатор точки переключения [77](#)  
 Индикаторы [12](#)  
 Индикаторы неисправностей, см. Система самодиагностики [80](#)  
 Индикаторы ошибок, см. Система самодиагностики [80](#)  
 Индикация интервала, индикатор очередного ТО [79](#)  
 Индикация, комбинация приборов [72](#)  
 Индикация на лобовом стекле [107](#)  
 Инициализация, индикатор повреждения шин RPA [90](#)  
 Инструменты [255](#)  
 Интенсивность AUTO [112](#)  
 Интенсивность, работа автоматической программы [112](#)  
 Интерактивная карта [147](#)  
 Интервал замены масла, индикатор очередного ТО [79](#)  
 Интернет [228](#)  
 Интернет-страница [6](#)  
 Информационный дисплей, см. Бортовой компьютер [75](#)  
 Информация о навигационных данных [158](#)  
 Информация о состоянии, iDrive [21](#)  
 Информация о техническом состоянии [251](#)  
 Используемые символы [6](#)
- К**
- Капот [246](#)  
 Карта, ввод пункта назначения [147](#)  
 Карта в многоэкранном режиме [155](#)  
 Катализатор, см. Горячая система выпуска отработанных газов [130](#)  
 Качество бензина [238](#)  
 Качество топлива [238](#)
- Клавиша разблокировки, автоматическая коробка передач [70](#)  
 Клавиши на рулевом колесе [10](#)  
 Классы детских сидений, ISOFIX [56](#)  
 Клемма 0 [59](#)  
 Клемма 15 [59](#)  
 Клемма R [59](#)  
 Ключ зажигания, см. Электронный ключ [30](#)  
 Ключ, универсальный [116](#)  
 Кнопка пуска/выключения двигателя [59](#)  
 Коврики, уход [271](#)  
 Кожаные детали, уход [270](#)  
 Комбинация приборов [12](#), [72](#)  
 Комбинация приборов, электронные индикаторы [14](#)  
 Комбинированный прибор [12](#)  
 Комплект для оказания первой помощи [264](#)  
 Комплект инструментов [255](#)  
 Компрессор [242](#)  
 Компьютер, см. Бортовой компьютер [75](#)  
 Комфортное закрывание [34](#)  
 Комфортное открывание [34](#)  
 Комфортный доступ [39](#)  
 Конденсат на стеклах [110](#), [113](#)  
 Конденсат под автомобилем [132](#)  
 Кондиционер [109](#), [111](#)  
 Контакты с функцией подготовки мобильного телефона Business [222](#)  
 Контакты с функцией подготовки мобильного телефона Professional [213](#)  
 Контроллер [18](#)  
 Контроль выполнения [93](#)  
 Контроль давления воздуха в шинах, см. RPA [89](#)  
 Контрольные и сигнальные сообщения [12](#)
- Контрольные лампы [12](#)  
 Контроль уровня масла [248](#)  
 Контроль устойчивости прицепа [136](#)  
 Контроль энергии [73](#)  
 Контур спинки, см. Поясничная опора [48](#)  
 Коробка передач, автоматическая [69](#)  
 Коробка передач, механическая коробка переключения передач [69](#)  
 Коррозия тормозных дисков [132](#)  
 Крепление детского сиденья ISOFIX [56](#)  
 Крепления под домкрат [260](#)  
 Критерии маршрута, маршрут [151](#)  
 Круиз-контроль [98](#)  
 Крышка багажника [37](#)  
 Крышка багажника с пультом дистанционного управления [35](#)  
 Крышка в багажном отсеке [119](#)  
 Крышка люка, см. Панорамный люк [43](#)  
 Крючки для одежды [125](#)  
 Ксеноновые фары, замена лампы [257](#)
- Л**
- Лакокрасочное покрытие автомобиля [270](#)  
 Лампы и фонари [255](#)  
 Левостороннее движение, настройка освещения [133](#)  
 Легкосплавные диски, уход [271](#)  
 Летние шины, рисунок протектора [239](#)  
 Личная информация [213](#)  
 Ложная тревога, см. Ложное срабатывание сигнализации [41](#)

Ложное срабатывание сигнализации **41**  
Люк со сдвижной/откидной крышкой **43**  
Лючок топливного бака **236**

## **M**

Максимальная скорость, зимние шины **241**  
Максимальное охлаждение **112**  
Марка топлива **238**  
Марки масел, альтернативные **249**  
Марки масел, разрешенные к применению **249**  
Марки моторных масел, альтернативные **249**  
Марки моторных масел, разрешенные к применению **249**  
Маркировка рекомендованных шин **241**  
Маркировка, шины с возможностью движения после полной потери давления **242**  
Масло **248**  
Маслоналивная горловина **248**  
Масло, присадки **249**  
Масса **278**  
Масса багажника и багажа, размещаемого на крыше **278**  
Меню в комбинации приборов **74**  
Меню, см. Принцип управления iDrive **19**  
Места для хранения **123**  
Место для перевозки детей **55**  
Механическая коробка переключения передач **69**  
Микрофильтр **111, 114**

Минимальная высота рисунка протектора шины **239**  
Минимальная траектория поворота **278**  
Многофункциональное рулевое колесо, клавиши **10**  
Многофункциональный переключатель, см. Стеклоочистители **66**  
Многофункциональный переключатель, см. Указатели поворота **65**  
Многоэкранный режим **22**  
Мобильная связь в автомобиле **131**  
Мобильный телефон с функцией подготовки мобильного телефона Business **196**  
Мобильный телефон с функцией подготовки мобильного телефона Professional **204**  
Моечная установка **269**  
Мойка автомобиля **269**  
Монитор, см. Дисплей управления **18**  
Моторное масло **248**  
Моторный отсек **246**  
Музыкальная коллекция **176**  
Мультимедиа **169**

## **N**

Навигационные данные **158**  
Навигация **142**  
Наводнение **131**  
Нагрузка на оси, масса **278**  
Надежное торможение **131**  
Надувные подушки безопасности **87**  
Наклон, сиденья **46**  
Напольные коврики, уход **271**  
Напоминание о непристегнутых ремнях **50**

Наружные зеркала заднего вида **52**  
Наружный воздух, см. AUC **113**  
Настройки DVD **172**  
Настройки многоэкрannого режима карты **155**  
Настройки на дисплее управления **77**  
Настройки, сиденья/подголовники **46**  
Настройки ходовой части **95**  
Натяжные ленты, фиксация груза **133**  
Незамерзающая жидкость, омывающая жидкость **68**  
Нейлоновый трос для буксировки **267**  
Низкие частоты **162**  
Новые диски и шины **240**  
Ножные коврики, уход **271**  
Номер кузова автомобиля, см. идентификационный номер в подкапотном пространстве **246**  
НПБ переднего пассажира, лампа **89**  
НПБ переднего пассажира, отключение/включение **88**

## **O**

Обкатка **130**  
Обкатка тормозных дисков **130**  
Обкатка тормозных колодок **130**  
Облегчение пуска **264**  
Обновление дисков/шин **240**  
Обновление программного обеспечения **188**  
Обогрев заднего стекла **110, 113**  
Обогрев рулевого колеса **54**  
Обогрев сиденья, сзади **49**  
Обогрев сиденья, спереди **48**

- Обогрев, см. Оттаивание стекол **110, 113**
- Оборудование салона **116**
- Общая масса **278**
- Общие указания **130**
- Объезд участка маршрута **153**
- Объем воздуха, автоматический кондиционер **109, 112**
- Октановое число, см. Качество бензина **238**
- Омывающая жидкость **68**
- Оперативное ведение к пункту назначения **157**
- Оповещения системы навигации, см. Голосовые оповещения **153**
- Освещение **82**
- Освещение поворотов **83**
- Освещение салона **86**
- Особые пункты назначения, навигация **145**
- Оставленный на стоянке автомобиль, конденсат **132**
- Остановка двигателя **60**
- Остаток пути **74**
- Отведенное положение, стеклоочистители **68**
- Отверстия для выпуска воздуха, см. Вентиляция **114**
- Отвертка **255**
- Отклонение наружного зеркала со стороны переднего пассажира **53**
- Отключение, подушки безопасности **88**
- Открывание/закрывание изнутри **36**
- Открывание/закрывание посредством электронного ключа **34**
- Открывание/закрывание через дверной замок **35**
- Отображение карты **153**
- Отображение маршрута **152**
- Отпирание/запирание изнутри **36**
- Отпирание/запирание через дверной замок **35**
- Оттаивание стекол **110, 113**
- Офис **213**
- Охлаждающая жидкость **249**
- Охлаждающее вещество **249**
- Охлаждение, максимальное **112**
- Охрана салона **41**
- Очистка дисплеев **272**
- Очищающая жидкость **68**
- ## П
- Память ключа, см. Персональный профиль **31**
- Память положений сидений и зеркал **51**
- Память, сиденье, зеркало **51**
- Панорамный люк **43**
- Парковка с автоматическим удерживанием **64**
- Педаль акселератора, автоматическая коробка передач **69**
- Педалный тормоз **131**
- Перевозка детей **55**
- Перед въездом на линию автоматической мойки **269**
- Передние фонари **256**
- Переключатель динамики движения **95**
- Переключатель света **82**
- Переключатель, см. Место водителя **10**
- Переключение, механическая коробка переключения передач **69**
- Переключение передач, автоматическая коробка передач **70**
- Переменное спортивное рулевое управление **95**
- Переработка **254**
- Персональный профиль **31**
- Перчаточный ящик **123**
- Пластик, уход **271**
- Пластырь, см. Аптечка **264**
- Платные дороги, маршрут **151**
- Повреждение, замена колеса **260**
- Повреждение, индикатор повреждения шин RPA **89**
- Повреждение шины **240**
- Повреждение шины, сигнальная лампа **90**
- Подголовники **46**
- Подголовники задних сидений **51**
- Подголовники передних сидений **50**
- Подколенная опора **48**
- Подлокотник, см. Средний подлокотник **124**
- Подсветка комбинации приборов **86**
- Подставка для напитков **124**
- Поиск музыки **178**
- Покрытые хромом детали, уход **271**
- Полезно знать **130**
- Полный привод **93**
- Помощь в случае аварии **263**
- Помощь при аварии, аварийная служба **264**
- Помощь при парковке, см. PDC **100**
- Помощь при спуске с горы **93**
- Помощь при трогании, см. DSC **92**
- После мойки автомобиля **270**
- Постоянный ближний свет **82**
- Постоянный ближний свет с электронным ключом **35**
- Потолок **17**
- Поясничная опора **48**
- Правильная посадка на сиденье **46**



Правостороннее движение, настройка освещения **133**  
Предохранитель **261**  
Предписываемые марки масел **249**  
Предупреждение об обледенении, см. Сигнал о понижении температуры **72**  
Предупреждение о падении давления, шины **89**  
Предупреждение о резерве, см. Запас хода **74**  
Предупреждение о сближении, см. PDC **100**  
Прерывание тока **261**  
Прерывистый световой сигнал **66**  
Приветствие **82**  
Прикуриватель **117**  
Примечания **6**  
Принадлежности и детали **7**  
Принудительный запуск **264**  
Принцип управления iDrive **18**  
Присадки к маслам **249**  
Приспособление, колесные болты **260**  
Приспособление против самоотвинчивания колеса **260**  
Пристегивание ремнем, см. Ремни безопасности **49**  
Пробка топливного бака **236**  
Проветривание, см. Автоматическая система вентиляции/отопления **114**  
Программа ALL, автоматический кондиционер **113**  
Программа AUTO, автоматический кондиционер **112**  
Программа AUTO, кондиционер **110**  
Программа NORMAL, динамика движения **96**  
Программа SPORT+, динамика движения **95**  
Программа SPORT, динамика движения **96**

Программа ТЯГА, динамика движения **93**  
Программа Спорт, коробка передач **70**  
Промежуточные пункты назначения **149**  
Противотуманные фары **85**  
Противотуманные фары, замена лампы **257**  
Противоугонная сигнализация, см. Сигнализация **40**  
Противоугонное устройство, колесные болты **260**  
Противоугонное устройство, см. Центральный замок **33**  
Проушина для буксировки, см. Буксирная проушина **267**  
Проушины для фиксации груза **133**  
Профиль, см. Персональный профиль **31**  
Прохождение маршрута **152**  
Пуск двигателя **59**  
Пуск двигателя, справка **264**  
Путевой бортовой компьютер **76**

## **P**

Работа автоматической программы, интенсивность **112**  
Работы в моторном отсеке **246**  
Радиоключ, см. Электронный ключ **30**  
Радиоприемник **164**  
Разблокиратор **255**  
Разделительная сетка **121**  
Размеры **276**  
Разрешенная нагрузка на ось **278**  
Разрешенная полная масса при движении с прицепом **279**  
Разрешенные к применению марки масел **249**  
Разъем AUX-In **181**

Разъем USB **123**  
Разъем USB/аудио **182**  
Рапсовый метилэфир RME **238**  
Раскачивание прицепа, см. Контроль устойчивости прицепа **136**  
Рассеиватели фар **256**  
Расстояние до пункта назначения **75**  
Расход, см. Средний расход топлива **75**  
Расширенные услуги BMW Online **233**  
Регенерация энергии **73**  
Региональные каналы **165**  
Регистрация, мобильный телефон с функцией подготовки мобильного телефона Business **196**  
Регистрация, мобильный телефон с функцией подготовки мобильного телефона Professional **204**  
Регулирование, см. Регулятор дальнего света **84**  
Регулировка громкости звука **162**  
Регулировка передних сидений **46**  
Регулировка предельной скорости **76**  
Регулировка проскальзывания ведущих колес, см. DSC **92**  
Регулировка распределения потоков воздуха, ручная **109, 112**  
Регулировка света фар, автоматическая **83**  
Регулятор дальнего света **84**  
Регулятор за счет поворота и нажатия, см. Контроллер **18**  
Режим охлаждения **110, 113**  
Режим Радио **59**

Режим рециркуляции 110, 113  
 Резервный предохранитель 261  
 Резиновые детали, уход 271  
 Резьба для буксирной проушины 267  
 Рекомендация дозаправки 153  
 Рекомендованные марки шин 241  
 Рекомендуемые маршруты 150  
 Ремни безопасности 49  
 Ремни безопасности, уход 271  
 Ремонтный комплект Mobility System 242  
 Рисунок протектора 239  
 Розетка 118  
 Розетка, бортовая система диагностики (OBD) 253  
 Розетка в задней части салона 118  
 Рулевое колесо, регулировка 54  
 Ручная регулировка интенсивности подачи воздуха 109, 112  
 Ручная регулировка распределения потоков воздуха 109, 112  
 Ручное управление 53  
 Ручное управление, видеокamera заднего вида 103  
 Ручное управление, вид сверху 106  
 Ручное управление, дверной замок 36  
 Ручное управление, лючок топливного бака 236  
 Ручное управление, сигнализация аварийного сближения при парковке PDC 101  
 Ручной передатчик сменного кода 117  
 Ручной режим, коробка передач 70

Ручной тормоз, см. стояночный тормоз 63  
 Рычаг селектора, автоматическая коробка передач 70  
 Рычаг управления, автоматическая коробка передач 70

## C

Сажевый фильтр 131  
 Светодиоды LED 256  
 Сервисный партнер 231  
 Сигнал, звуковой сигнал 10  
 Сигнализация 40  
 Сигнализация аварийного сближения при парковке PDC 100  
 Сигнализация, ложное срабатывание 41  
 Сигнал о понижении температуры 72  
 Сигналы подтверждения 35  
 Сигналы при разблокировке 35  
 Сигнальные лампы 12  
 Сигнальные сообщения, см. Система самодиагностики 80  
 Сиденья 46  
 Символы 6  
 Система автоматического запуска/останова двигателя 61  
 Система выпуска отработанных газов 130  
 Система голосового управления 24  
 Система контроля при спуске с горы HDC 93  
 Система омывателей стекол 66  
 Система омывателей стекол, объем 281  
 Система омывателей фар 66  
 Система охлаждения 249  
 Система самодиагностики 80  
 Система Стептроник, автоматическая коробка передач 69  
 Система технического обслуживания BMW 251  
 Система экстренного торможения 92  
 Системы безопасности, надувные подушки безопасности 87  
 Системы регулировки устойчивости движения 92  
 Служба, аварийная 264  
 Случайная выборка 170  
 Смена дисков/шин 240  
 см. Счетчик разового пробега 72  
 Собственная масса 278  
 Солнцезащитное ветровое стекло 131  
 Сообщение о выходе из строя, см. Система самодиагностики 80  
 Сообщение о повреждении шины 90  
 Сообщения 216  
 Сохранение CD 176  
 Сохранение DVD 176  
 Сохранение музыки 176  
 Сохранение настроек для сидений, зеркал 51  
 Сохранение радиостанции 164  
 Сохранение текущего местоположения 144  
 Сохраненные радиостанции 167  
 Спидометр 12  
 Спинка, сиденья 46  
 Список выбора в комбинации приборов 74  
 Список сообщений дорожной информации 156  
 Спортивная автоматическая коробка передач 71  
 Спортивное рулевое управление, переменное 95  
 Справочная служба 225

Средний подлокотник [124](#)  
Средний расход топлива [75](#)  
Средняя скорость [75](#)  
Средства по уходу [270](#)  
Средство против замерзания, омывающая жидкость [68](#)  
Стабилизатор курсовой устойчивости ESP, см. DSC [92](#)  
Стеклоочистители [66](#)  
Стеклоочистители, отведенное положение [68](#)  
Стеклоподъемник [42](#)  
Стоп-сигналы, адаптивные [91](#)  
Стоп-сигналы, динамические [91](#)  
Стояночные огни [82](#)  
Стояночные огни, замена лампы [257](#)  
Стояночный тормоз [63](#)  
Строповочные средства, фиксация груза [133](#)  
Схема, автоматическая коробка передач [69](#)  
Счетчик пробега [72](#)  
Счетчик разового пробега [72](#)

## Т

Тахометр [12, 73](#)  
Текстовые сообщения, дополнительные [81](#)  
Текущий расход [73](#)  
Телевидение [189](#)  
Телефон с функцией подготовки мобильного телефона Business [196](#)  
Телефон с функцией подготовки мобильного телефона Professional [204](#)  
Температура, автоматический кондиционер [110, 112](#)  
Температура двигателя [73](#)  
Температура моторного масла [73](#)

Температура наружного воздуха, индикатор [72](#)  
Темпомат, см. Круиз-контроль [98](#)  
Технические изменения, см. Ваша безопасность [6](#)  
Техническое обслуживание [251](#)  
Техническое обслуживание, индикатор очередного ТО [79](#)  
Топливо, объем топливного бака [281](#)  
Тормоза, указания [131](#)  
Точка опоры, облегчение пуска [265](#)  
Травмозащитная функция, крышка люка [44](#)  
Травмозащитная функция, окна [42](#)  
Траектории движения колес по прямой, видеокамера заднего вида [103](#)  
Траектории движения колес при повороте, видеокамера заднего вида [103](#)  
Траектория поворота [278](#)  
Трансляция дорожной информации [168](#)  
Транспортная обстановка/серая карта [156](#)  
Трехкратное мигание указателями поворота [66](#)  
Трос для буксировки [267](#)  
Туристическая функция, см. Правостороннее/левостороннее движение [133](#)  
Тягово-сцепное устройство [136](#)  
Тяжелый груз, укладка груза [133](#)

## У

Увеличение багажного отделения [120](#)  
Удаленность от пункта назначения [75](#)

Удерживающие системы безопасности детей [55](#)  
Указания, обкатка [130](#)  
Указания, общие [130](#)  
Указания по использованию CD/DVD [175](#)  
Указатели поворота, управление [65](#)  
Указатель уровня топлива [74](#)  
Уклон [132](#)  
Универсальный ключ [116](#)  
Управление амортизаторами, динамическое [94](#)  
Управление в режиме меню, iDrive [18](#)  
Управление динамикой движения [95](#)  
Управление силы тяги [93](#)  
Ускоренные команды [282](#)  
Установка детских сидений [55](#)  
Установка удерживающих систем безопасности для детей [55](#)  
Устройство для открывания гаражных ворот, см. Встроенный универсальный ключ [116](#)  
Утилизация [254](#)  
Утилизация, батарея автомобиля [261](#)  
Утилизация, охлаждающая жидкость [250](#)  
Утилизация старой батареи [261](#)  
Уход за автомобилем [270](#)  
Уход за дисплеями [272](#)  
Уход за мягкой обивкой [270](#)  
Участки маршрута, которые следует объезжать [151](#)

## Ф

Фары [256](#)  
Фары, уход [270](#)  
Фильтр [131](#)

Фильтр режима рециркуляции [114](#)  
 Фильтр с активированным углем [114](#)  
 Форсунки стеклоомывателей [68](#)  
 Фронтальные подушки безопасности [87](#)  
 Функция аварийного запуска, запуск двигателя [31](#)  
 Функция запуска при неисправности [31](#)  
 Функция сопоставления слов, система навигации [23](#)

## Х

Характеристики, технические [276](#)  
 Холодный запуск, см. Пуск двигателя [60](#)  
 Хранение автомобиля [272](#)  
 Хранение на период зимы, уход [272](#)  
 Хранение шин [241](#)  
 Хромированные детали, уход [271](#)

## Ц

Ценные породы дерева, уход [271](#)  
 Центральная консоль [16](#)  
 Центральный замок [33](#)  
 Центральный ключ, см. Электронный ключ [30](#)  
 Центральный экран, см. Дисплей управления [18](#)  
 Цепи противоскольжения [245](#)  
 Циркуляция воздуха, см. Режим рециркуляции [110](#), [113](#)  
 Цифровое радио, DAB [165](#)  
 Цифровые часы [73](#)

## Ч

Часы [73](#)  
 Чашкодержатель, подставка для напитков [124](#)

## Ш

Шины Run Flat Reifen [242](#)  
 Шины, все о дисках и шинах [239](#)  
 Шины, допускающие движение в аварийном режиме, см. Шины с возможностью движения после полной потери давления [242](#)  
 Шины с возможностью движения после полной потери давления [242](#)  
 Шины с восстановленным протектором [241](#)  
 Ширина, автомобиль [276](#)  
 Ширина спинки [48](#)  
 Штанга для буксировки [267](#)  
 Шторки от солнца [43](#)  
 Шунтирование, см. Облегчение пуска [264](#)

## Э

Эквалайзер [162](#)  
 Экономия топлива [138](#)  
 Экран, см. Дисплей управления [18](#)  
 Экскурсии [150](#)  
 Экстренный вызов [263](#)  
 Электрические стеклоподъемники [42](#)  
 Электронные индикаторы, Комбинация приборов [14](#)  
 Электронный ключ [30](#)  
 Электронный ключ, неисправность [35](#)  
 Электронный контроль уровня масла [248](#)

## Я

Язык на дисплее управления [78](#)  
 Яркость на дисплее управления [79](#)



Подробнее о BMW



[www.bmw.ru](http://www.bmw.ru)

С удовольствием за  
рулем

01 40 2 605 200 Ru



Online Edition for Part no. 01 40 2 605 200 - 09 10 500